

ZA5083

**Regulation of biographical transitions in second
generation immigrants in Germany and Israel**

**[Regulation biographischer Übergänge bei Migranten der
zweiten Generation in Deutschland und Israel]**

- Master Questionnaires -

Master-Questionnaire

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition I – Kindergarten, (Interview Mother) (*trans_1 = 1*)
(*group_1*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

WAVE 1 (*wave_1 = 1*)

Participation: *particip* (1 = only wave1, 2 = only wave2, 12 = both waves)

Consecutive number of questionnaires: *consec_1* (only GER)

Country of data collection: *countr_1* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection: *town_1* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *day_1, month_1, year_1*

Interviewer-ID: *int_id_1* (only GER)

Interviewee-Code: *code_1* (GER) ; *code_i_1* (ISR)

Starting time of interview (hour: minutes): *strth_1, strtm_1* (only GER)

Type of questionnaire: *quest_1* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background characteristics I.....	4
I. 1. <i>Questions about children in household.....</i>	<i>4</i>
II. Regulation strategies.....	7
II. 1. <i>Parental regulation strategies.....</i>	<i>7</i>
II. 2. <i>Child's regulation strategies (parental rating)</i>	<i>9</i>
III. 5 S (Investments).....	10
IV. Positive development: 5Cs	12
IV. 1. <i>Competence: Language skills.....</i>	<i>12</i>
IV. 2. <i>Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence</i>	<i>14</i>
V. Self-efficacy.....	15
VI. Personality factors	16
VII. Background characteristics II	18
VII. 1. <i>Biographical information / background characteristics: Interviewee.....</i>	<i>18</i>
VII. 2. <i>Religion: Interviewee</i>	<i>21</i>
VII. 3. <i>Biographical information / background characteristics: Partner.....</i>	<i>22</i>
VII. 4. <i>Religion: Partner</i>	<i>25</i>
VII. 5. <i>Rest of Background characteristics.....</i>	<i>26</i>
VIII. Ethnic Identification	27
IX. Acculturation-related variables.....	28
IX. 1. <i>Language and consumption of culture.....</i>	<i>28</i>
IX. 2. <i>Acculturation strategies.....</i>	<i>31</i>
X. Discrimination	32
XI. Social Capital.....	34
XII. Satisfaction with life.....	37

Einleitung

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich wurde von der der Universität ... geschickt. Meines Wissens haben Sie ja bereits einen Brief von der Universität ... erhalten. Wir führen derzeit eine Befragung durch. Dabei möchten wir auch Sie gerne befragen. Ich würde mich freuen, wenn Sie bereit wären, mit mir ein Interview zu führen.

Kurzinhalt

Es geht um Folgendes: Die Befragung soll herausfinden, wie es Menschen in unserer Gesellschaft geht. Wenn Kinder größer werden, ist das für Familien häufig mit vielen Veränderungen verbunden. Zum Beispiel durch den Besuch eines Kindergartens oder die Einschulung. Wir möchten gerne mehr darüber erfahren, wie Sie und Ihr Kind solche Ereignisse erleben.

Es werden sehr viele Personen befragt. Da sind Menschen, die schon seit Generationen in Deutschland leben. Uns ist es aber sehr wichtig, dass auch Leute zu Wort kommen, die ursprünglich aus anderen Ländern nach Deutschland gekommen sind.

Ablauf

Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie bereit wären, über Ihre Erfahrungen Auskunft zu geben. Es gibt keine richtigen und falschen Antworten, uns interessiert einfach Ihre persönliche Meinung zu diesen Themen. Manche Fragen erscheinen Ihnen vielleicht ähnlich, aber für die Untersuchung sind alle Ihre Antworten zu jeder Frage gleich wichtig.

Natürlich werden all Ihre Auskünfte streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde.

Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit der ersten Frage.

Introduction

Hello, my name is _____. I am sent by the university of We are currently conducting a survey in You should have already received a letter from the University of As part of this survey, we would like to ask you some questions. I would be grateful if you would agree to let me interview you.

Content

This is what it is about. The survey is designed to find out how people in our society are doing. As children grow up, the family frequently has to deal with many changes, for instance, when a child first attends kindergarten or starts going to school. We would like to know more about how you and your child feel about these events.

We are surveying a great many people. This includes people whose families have lived in Germany for generations. But we feel it is also very important that people who have come more recently to Germany have their say.

Procedure

We should be very grateful if you would be willing to talk about your own experiences. There are no right and wrong answers. We are only interested in hearing your personal opinion. Many of the questions may seem similar to you but, for the purposes of this survey, all of your answers to every question are equally important.

Of course, all of your answers will be treated strictly confidentially and anonymously and they will not be given to anyone else to use for other purposes. The interview lasts approximately 1 hour.

Now, if you have no further questions, let's begin with the first question.

I. Background characteristics I

I. 1. Questions about children in household

Name of <target child>:
Name des <Zielkindes>:

** just asked to facilitate interview process, not in data files
nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert*

1. First I would like to ask you a few questions about the children in your household.
How many children do you have?
Zuerst möchte ich Ihnen einige Fragen zu den Kindern in Ihrem Haushalt stellen.
Wie viele Kinder haben Sie? **nr_ch_1**

Number
Anzahl

2. Which one is <target child>?
Welches ist <Zielkind>? **nr_t_1**

Nr.
No.

3. Please tell me the date of birth and gender of this child.
Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum und das Geschlecht dieses Kindes.

-a Date of birth Geburtsdatum		-b
Year Jahr b y t 1	Month Monat b m t 1	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	

-c Gender Geschlecht sex t 1	
male männlich	female weiblich
1	2

☞ When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - NOT the age of the child!

☞ Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben - NICHT das Alter des Kindes!

4. Does <target child> currently attend a childcare facility outside the home or a kindergarten?
Besucht <Zielkind> derzeit eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten? **n_dc1_1**

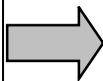
-1	Yes, since... > Filter: Continue with question 7. Ja, seit... > Filter: Weiter mit Frage 7.	1	-a	-b
			M n_dc2_1 M	Y n_dc3_1 Y
-2	No Nein	0		

**5. Will <target child> be attending a childcare facility outside the home or a kindergarten in the near future?
Wird <Zielkind> demnächst eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten besuchen? *f_dc1_1***

No, <target child> will not be attending such a facility. Nein, <Zielkind> soll keine Einrichtung besuchen.	0
Yes > Filter: Continue with question 7. Ja > Filter: Weiter mit Frage 7.	1

**6. Why should <target child> not be attending such a facility?
Warum soll <Zielkind> keine Einrichtung besuchen? *f_dc2_1***

Due to the costs involved. Aufgrund der Kosten.	1
Because there is no vacancy. Weil kein Platz frei ist.	2
The child will be looked after by the family. Das Kind wird familiär betreut.	3
I think it is still too soon for that. Ich denke, es ist noch zu früh.	4
Others, such as: _____ <i>f_dc3_1 (ONLY GERMANY)</i> Sonstige, und zwar:	5



☞ Interviewer: Continue with question 11

☞ Interviewer: Weiter mit Frage 11.

**7. When did you enrol <target child> at this facility? *n_dc4_1*
Wann haben Sie <Zielkind> in dieser Einrichtung angemeldet?**

Date Datum	1	<i>n_dc5_1</i> _M _M <i>n_dc6_1</i> _Y _Y
Not yet > Filter: Continue with question 11. Noch nicht > Filter: Weiter mit Frage 11.	2	

**8. What kind of facility is it? *n_dc7_1*
Um welche Art Einrichtung handelt es sich?**

☞ Interviewer: Present list 1.

☞ Interviewer: Liste 1 vorlegen.

Public facility (Kindergarten) Öffentliche Einrichtung (Kindergarten)	1
Private facility (Childrens' center) Private Einrichtung (Kinderladen)	2
Day care - care giver Tagesmutter	3
Others, such as: <i>n_dc8_1 (ONLY GERMANY)</i> Sonstige, und zwar:	4

9. Please remember back to when you went looking for a facility for <target child>. How many places did you contact before making your final decision? *n_dc9_1*
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Einrichtung suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

10. How important were the following reasons for choosing this particular facility for your child?
Wie wichtig waren die folgenden Gründe, genau diese Einrichtung für Ihr Kind auszuwählen?

☞ Interviewer: Present list 2.

☞ Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
⁻¹ Available hours <i>n_dc10_1</i> Öffnungszeiten		1	2	3	4	5	6
⁻² Cost <i>n_dc11_1</i> Kosten		1	2	3	4	5	6
⁻³ Convenient reachability Gute Erreichbarkeit <i>n_dc12_1</i>		1	2	3	4	5	6
⁻⁴ Care-giving and educational philosophy <i>n_dc13_1</i> Betreuungskonzept		1	2	3	4	5	6
⁻⁵ Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien <i>n_dc14_1</i>		1	2	3	4	5	6
⁻⁶ Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem <i>n_dc15_1</i>		1	2	3	4	5	6

II. Regulation strategies

II. 1. Parental regulation strategies

Two situations that some parents experience when their child starts Kindergarten will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.

Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Eltern beim Eintritt ihres Kindes in den Kindergarten erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.

☞ *Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the Interviewee simply has to do something about it.*

☞ *Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.*

11. Please imagine that the teachers in Kindergarten frequently use reward and punishment quite differently from your expectations. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass die Erzieher im Kindergarten häufig Belohnungen und Bestrafungen ganz anders einsetzen als Sie es erwarten. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ *Interviewer: Present list 3.*

☞ *Interviewer: Liste 3 vorlegen.*

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs11_1</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. <i>mrs12_1</i> Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
⁻³ I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs13_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs14_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht	1	2	3	4	5	6

	zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.						
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>mrs15_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?					
	<i>Interviewer: Present list 4.</i>			<i>mrs16_1</i>		
	<i>Interviewer: Liste 4 vorlegen.</i>					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

12. Please imagine that your child keeps on showing clearly that she/he doesn't want to go to kindergarten. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind Ihnen immer wieder deutlich zeigt, dass es nicht in den Kindergarten gehen will. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs21_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. <i>mrs22_1</i> Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs23_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for	1	2	3	4	5	6

	reasons not to blame myself. <i>mrs24_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.						
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>mrs25_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?					
	☞ Interviewer: Present list 4. <i>mrs26_1</i>					
	☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

II. 2. Child's regulation strategies (parental rating)

The following questions deal with your child's reactions in difficult situations.

Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Ihr Kind auf schwierige Situationen reagiert.

**13. Please imagine that it is hard for your child to cope with tasks, such as painting a picture. She / he is frustrated. Please rate how your child would typically react in such a situation.
Bitte stellen Sie sich vor, dass es Ihrem Kind schwer fällt, Aufgaben zu bewältigen, z.B. ein Bild zu malen. Es ist frustriert. Bitte schätzen Sie ein, wie Ihr Kind typischerweise reagieren würde.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	The child avoids thinking about the problem by distracting itself with other activities. Das Kind vermeidet es, über das Problem nachzudenken, indem es sich mit anderen Aktivitäten ablenkt. <i>crs1_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	The child talks with a friend or family member about the problem to help find a solution. <i>crs2_1</i> Das Kind spricht mit einem Freund oder ein	1	2	3	4	5	6

	Familienmitglied über das Problem, um so eine Lösung zu finden.						
-3	The child asks an adult or another child to help solve the problem. <i>crs3_1</i> Das Kind bittet einen Erwachsenen oder ein anderes Kind um Hilfe bei der Lösung des Problems.	1	2	3	4	5	6
-4	The child leaves or avoids the problem situation. <i>crs4_1</i> Das Kind verlässt oder vermeidet die problematische Situation.	1	2	3	4	5	6
-5	The child avoids thinking about the problem or attempts to ignore it. <i>crs5_1</i> Das Kind vermeidet über das Problem nachzudenken oder versucht, es zu ignorieren.	1	2	3	4	5	6
-6	The child takes constructive action to improve the problem situation. <i>crs6_1</i> Das Kind handelt zielgerichtet, um die problematische Situation zu verbessern.	1	2	3	4	5	6
-7	The child tells the problem to friends or family in hope of getting support. <i>crs7_1</i> Das Kind erzählt Freunden oder der Familie von dem Problem in der Hoffnung, Unterstützung zu erhalten.	1	2	3	4	5	6
-8	The child does nothing. <i>crs8_1</i> Das Kind macht nichts.	1	2	3	4	5	6

III. 5 S (Investments)

14. There are different ways of dealing with children. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten mit Kindern umzugehen. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completely applies trifft vollkomme n zu
-29	If my partner forbids or permits my child anything, I never decide the opposite. <i>s001_1</i> Wenn mein Partner meinem Kind etwas verbietet oder erlaubt, entscheide ich nie gegensätzlich.	1	2	3	4	5	6
-34	I always know what is affecting, worrying or occupying my child's mind. <i>s002_1</i> Ich weiß immer, was mein Kind bewegt, beunruhigt oder beschäftigt.	1	2	3	4	5	6
-21	I often hug my child. <i>s003_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich nehme mein Kind oft in den Arm.						
-10	I support my child to develop contacts with children of the same age. <i>s004_1</i> Ich unterstütze mein Kind, Kontakte mit Gleichaltrigen aufzubauen.	1	2	3	4	5	6
-11	I constantly try to familiarize my child with colors, letters or numbers. <i>s005_1</i> Ich versuche kontinuierlich, mein Kind mit Farben, Buchstaben oder Zahlen vertraut zu machen.	1	2	3	4	5	6
-14	I actively teach my child lots of new things. <i>s006_1</i> Ich bringe meinem Kind aktiv viel Neues bei.	1	2	3	4	5	6
-5	In our apartment, I am very careful about having safety plugs on all the power points. In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass alle Steckdosen gesichert sind. <i>s007_1</i>	1	2	3	4	5	6
-33	When I get the opportunity I speak to the parents of my children's playmates. <i>s008_1</i> Wenn ich die Möglichkeit dazu habe, spreche ich mit den Eltern der Spielkameraden meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-24	I teach my child how to cope with disappointment. <i>s009_1</i> Ich bringe meinem Kind bei, mit Enttäuschungen umzugehen.	1	2	3	4	5	6
-27	In our family we generally eat at least one meal together every day. <i>s010_1</i> In unserer Familie nehmen wir in der Regel jeden Tag mindestens eine gemeinsame Mahlzeit zu uns.	1	2	3	4	5	6
-18	I show my child how best to deal with fears, problems and conflicts. <i>s011_1</i> Ich zeige meinem Kind, wie man am besten mit Ängsten, Problemen und Konflikten umgeht.	1	2	3	4	5	6
-28	I teach my child to tidy away his/her toys after playing with them. <i>s012_1</i> Ich bringe meinem Kind bei, seine Spielsachen nach dem Spielen wegzuräumen.	1	2	3	4	5	6
-7	My child always sits in an age-appropriate child car seat. <i>s013_1</i> Mein Kind sitzt stets in einem altersgerechten Kindersitz.	1	2	3	4	5	6
-2	When I am out with my child, I usually point out the dangers of road traffic. <i>s014_1</i> Wenn ich mit meinem Kind unterwegs bin, weise ich es meist auf Gefahren im Straßenverkehr hin.	1	2	3	4	5	6
-8	I make sure that my child doesn't eat too many sweets. <i>s015_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich achte darauf, dass mein Kind nicht zu viele Süßigkeiten isst.						
-17	I foster the thirst for knowledge and curiosity of my child. <i>s016_1</i> Ich unterstütze die Wissbegierigkeit und Neugier meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-25	There is a set time when my child has to go to bed. <i>s017_1</i> Es gibt eine festgelegte Zeit, zu der mein Kind ins Bett muss.	1	2	3	4	5	6
-13	I often look at children's books together with my child. <i>s018_1</i> Ich sehe mir oft gemeinsam mit meinem Kind Kinderbücher an.	1	2	3	4	5	6
-35	I ask others about my child's behaviour. Ich erkundige mich bei anderen über das Benehmen meines Kindes. <i>s019_1</i>	1	2	3	4	5	6
-6	In our apartment I make sure there are no dangerous objects within reach of my child. In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass sich keine gefährlichen Gegenstände in Reichweite meines Kindes befinden. <i>s020_1</i>	1	2	3	4	5	6
-19	I am always there when my child wants to talk about his / her feelings. <i>s021_1</i> Ich bin immer da, wenn mein Kind über seine/ihre Gefühle sprechen möchte.	1	2	3	4	5	6
-22	My child knows that she/he can always rely on me. <i>s022_1</i> Mein Kind weiß, dass es sich immer auf mich verlassen kann.	1	2	3	4	5	6
-30	I keep informed about what my child has been doing when we are not together. <i>s023_1</i> Ich bin informiert, was mein Kind gemacht hat, wenn wir nicht zusammen waren.	1	2	3	4	5	6
-26	When I put my child to bed I usually follow the same routine. <i>s024_1</i> Wenn ich mein Kind ins Bett bringe, folge ich üblicherweise dem gleichen Ablauf.	1	2	3	4	5	6

IV. Positive development: 5Cs

IV. 1. Competence: Language skills

The following section focuses on some of your child's skills and characteristics.

Der folgende Abschnitt beschäftigt sich mit einigen Fähigkeiten und Eigenschaften Ihres Kindes interessiert.

15. First of all we would like to know how well your child can speak or understand things. Please take into account the behavior that is shown spontaneously by your

child, not behavior your child may show after some practice.

Zu allererst möchten wir gerne wissen, wie gut Ihr Kind sprechen oder verstehen kann. Bitte teilen Sie mir mit, wie häufig folgendes Verhalten spontan von Ihrem Kind gezeigt wird. Es geht nicht darum, was Ihr Kind nach vorherigem Üben nachmachen kann.

	never nie					very often sehr häufig
<p>Your child remembers and follows directions that involve a series of actions. For example: "Please use these crayons to draw a picture of your favourite animal. When you are finished drawing, put your crayons in the yellow bucket, and bring your picture to the others to share with everyone." <i>cl1_1</i></p> <p>Ihr Kind merkt sich und befolgt Anweisungen, die eine Abfolge von Tätigkeiten beinhalten. Zum Beispiel: „Bitte nimm diese Buntstifte und male damit ein Bild von deinem Lieblingstier. Wenn du fertig bist, lege die Stifte in den gelben Eimer und bring dein Bild zu den anderen, um es ihnen zu zeigen.“</p>	1	2	3	4	5	6
<p>Your child uses complex sentence structures. For example, says „If she had brought her umbrella, she wouldn't have gotten wet". <i>cl2_1</i></p> <p>Ihr Kind benutzt komplizierte Satzstrukturen. Zum Beispiel sagt es: „Wenn sie ihren Schirm mitgenommen hätte, wäre sie nicht nass geworden“.</p>	1	2	3	4	5	6
<p>Your child understands and interprets a story read to him/her. For example, retelling a story just read to him/her or telling about why a story ended as it did, or connecting part of the story to his/her own life. <i>cl3_1</i></p> <p>Ihr Kind versteht und deutet eine Geschichte, die ihm/ihr vorgelesen wurde. Zum Beispiel kann er/sie eine vorgelesene Geschichte nacherzählen, sagen, warum die Geschichte so geendet hat, oder Teile der Geschichte mit seinem/ihrer eigenen Leben in Verbindung bringen.</p>	1	2	3	4	5	6
<p>Your child produces rhyming words. For example, "house" rhymes with "mouse". <i>cl4_1</i></p> <p>Ihr Kind findet Reimwörter. Zum Beispiel</p>	1	2	3	4	5	6

„Haus“ reimt sich auf „Maus“. (PLEASE ADAPT THE EXAMPLE TO YOUR LANGUAGE)						
Your child frequently and eagerly chooses reading-related activities. For example, by repeatedly choosing to read familiar books, or frequently choosing to look at books or requesting visits to the library. <i>cl5_1</i> Ihr Kind sucht sich oft und gerne Beschäftigungen, die mit Lesen zu tun haben. Zum Beispiel wählt es sich wiederholt vertraute Bücher zum Lesen aus, schaut häufig in vorhandene Bücher oder möchte in die Bücherei gehen.	1	2	3	4	5	6
Your child predicts what will happen next in stories by using the pictures and storyline for clues. <i>cl6_1</i> Mit Hilfe der Bilder und bisherigen Handlung einer Geschichte sagt das Kind den weiteren Verlauf der Geschichte vorher.	1	2	3	4	5	6
Your child reads simple books independently. For example, reads books with a repetitive language pattern. <i>cl7_1</i> Ihr Kind liest selbständig einfache Bücher, zum Beispiel mit sich wiederholenden Sätzen oder Wendungen.	1	2	3	4	5	6
Your child writes words from memory. For example, “mom”, his / her own name, friends’ names. <i>cl8_1</i> Ihr Kind schreibt Wörter aus dem Gedächtnis. Zum Beispiel „Mama“, seinen/ihren eigenen Namen, Namen von Freunden.	1	2	3	4	5	6
Your child frequently and eagerly chooses writing-related activities. For example, by often choosing to write while playing. <i>cl9_1</i> Ihr Kind sucht sich oft und gerne Beschäftigungen, die mit Schreiben zu tun haben. Zum Beispiel indem es oft und gern Dinge während des Spielens aufschreibt.	1	2	3	4	5	6

IV. 2. Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence

16. Now please think about the current behavior of your child. Decide how often your child behaves in the way described.

Jetzt denken Sie bitte an das aktuelle Verhalten Ihres Kindes. Entscheiden Sie, wie oft sich Ihr Kind in der beschriebenen Weise verhält.

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

	never nie					always s immer
-1 Your child makes friends easily. <i>cs1_1</i> Ihr Kind schließt leicht Freundschaften.	1	2	3	4	5	6
-2 Your child controls temper when arguing with other children. <i>cs2_1</i> Ihr Kind kann sich bei einem Streit mit anderen Kindern beherrschen.	1	2	3	4	5	6
-3 Your child shows interest in a variety of things. <i>cs3_1</i> Ihr Kind interessiert sich für viele verschiedene Dinge.	1	2	3	4	5	6
-4 Your child controls temper in conflict situations with you. <i>cs4_1</i> Ihr Kind kann sich bei Konfliktsituationen mit Ihnen beherrschen.	1	2	3	4	5	6
-5 Your child starts conversations rather than waiting for others to talk first. <i>cs5_1</i> Ihr Kind beginnt Gespräche von sich aus, statt darauf zu warten, dass andere dies tun.	1	2	3	4	5	6
-6 Your child attends to your instructions. Ihr Kind hört auf Ihre Anweisungen. <i>cs6_1</i>	1	2	3	4	5	6
-7 Your child follows rules when playing games with others. <i>cs7_1</i> Ihr Kind hält sich an Regeln, wenn es mit anderen spielt.	1	2	3	4	5	6
-8 Your child is self-confident in social situations such as parties or group outings. Ihr Kind ist in gesellschaftlichen Situationen, z.B. Feiern oder Gruppenausflügen, selbstbewusst. <i>cs8_1</i>	1	2	3	4	5	6
-9 Your child ends disagreements with you calmly. <i>cs9_1</i> Ihr Kind beendet Meinungsverschiedenheiten mit Ihnen ruhig.	1	2	3	4	5	6
-10 Your child is liked by others. <i>cs10_1</i> Ihr Kind ist bei anderen beliebt.	1	2	3	4	5	6

V. Self-efficacy

Now let's continue with some questions about yourself.

Nun möchte ich mit einigen Fragen zu Ihrer Person fortfahren.

17. The following statements relate to your behavior when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement. Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sem1_1</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
⁻² I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. <i>sem2_1</i> In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll.	1	2	3	4	5	6
⁻³ I can solve most problems if I invest the necessary effort. <i>sem3_1</i> Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann. <i>sem4_1</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ If I am in trouble, I can usually think of a solution. <i>sem5_1</i> Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden.	1	2	3	4	5	6

VI. Personality factors

18. Our everyday behaviour is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfm01_1</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
⁻² I see myself as someone who is talkative.	1	2	3	4	5	6

	Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfm02_1</i>						
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. <i>pfm03_1</i> Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. <i>pfm04_1</i> Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt.	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht. <i>pfm05_1</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. <i>pfm06_1</i> Ich bin jemand, der verzeihen kann.	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be lazy. <i>pfm07_1</i> Ich bin jemand, der eher faul ist.	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. <i>pfm08_1</i> Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist.	1	2	3	4	5	6
-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. <i>pfm09_1</i> Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt.	1	2	3	4	5	6
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfm10_1</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. <i>pfm11_1</i> Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt.	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfm12_1</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. <i>pfm13_1</i> Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht.	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. <i>pfm14_1</i> Ich bin jemand, der eine lebhaftige Fantasie, Vorstellung hat.	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. <i>pfm15_1</i> Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann.	1	2	3	4	5	6

VII. Background characteristics II

VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee

19. Now let's move on to some general information about you. When were you born?
Kommen wir nun zu einigen allgemeinen Informationen über Sie. Wann wurden Sie geboren?

Year Jahr	<i>b_y_m_1</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	----------------	---

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

20. Where were you born? *b_c_m_1*
Wo wurden Sie geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/Israel Deutschland	> Filter: Continue with question 23. > Filter: Weiter mit Frage 23.	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

(NOT FOR NATIVES and ARABS)

21. When did you first come to Germany/ Israel? *fc_m_1*
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

22. Since when have you been permanent resident in Germany/ Israel? *pr_m_1*
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS
AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

Which was your status of entry to Germany? *es1_m_1*

Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist?

Ethnic German („Aussiedler/Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant als Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2

Other, such as ... <i>es2_m_1(string)</i> anderes und zwar ...	3
---	---

(NOT FOR NATIVES)

23. What residential status do you have in Germany/ Israel? *rs1_m_1*
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 25. > Filter: Weiter mit Frage 25.	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit		2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German/ Israeli citizenship		5

(NOT FOR NATIVES)

24. Since when do you have German/ Israeli citizenship? *rs2_m_1*
Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft *rs2_m_1*?

⁻¹ Date Datum	<i>rs3_m_1</i> M M	<i>rs4_m_1</i> Y Y
⁻² Since birth Seit Geburt	0	

(NOT FOR NATIVES)

25. How often do you travel to Turkey/ the area of the former Soviet Union? *oh01_m_1*
Wie oft reisen Sie in die Türkei/ das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrere Male im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

26. What is the highest educational qualification you have attained? *ed01_m_1*
Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss?

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

(NOT FOR NATIVES)

27. Where did you gain this educational qualification? *ed02_m_1*
Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union In der Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

28. Are you currently in gainful employment? *w01_m_1*
Sind Sie derzeit erwerbstätig?

No > Filter: Continue with question 32. Nein > Filter: Weiter mit Frage 32.	0
Yes Ja	1

29. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role.

Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example “Policeman” or “Lecturer”.

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte	_____ <i>w02_m_1 (ONLY GERMANY)</i> _____
-------------------------	---

w02i_m_1 (ISCO88-code, both countries);

w02p_m_1 (prestige – only GER); w02p_m_1 (status – only GER); w02m_m_1 (magnitude prestige – only GER)

**30. How many hours do you work on average per week?
Wie viele Stunden arbeiten Sie im Durchschnitt pro Woche?**

Hours Stunden	<i>w03_m_1</i>	<input type="text"/> <input type="text"/>
------------------	----------------	---

**31. What working hours do you have?
Welche Arbeitszeitregelung haben Sie?** *w04_m_1*

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 2. Religion: Interviewee

**32. What is your religion or faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?** *rel_m_1*

☞ Interviewer: Present list 16.

☞ Interviewer: Liste 16 vorlegen.

Code number	> Filter: If, 5 continue with question 34.	□ □
Codenummer	> Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 34.	

33. How religious are you? re2_m_1
Wie religiös sind Sie?

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

Start of the section with partner-related questions

VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner

34. Does your partner usually live with you in the same household? mp_1
Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt?

No Nein	> Filter: Continue with question 48. > Filter: Weiter mit Frage 48.	0
Yes Ja		1
I don't have a partner. Ich habe keinen Partner.	> Filter: Continue with question 48. > Filter: Weiter mit Frage 48.	2

35. When was your partner born? b_y_mp_1
Wann wurde Ihr Partner geboren?

	Partner Partner
Year Jahr	□ □ □ □

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

36. Where was your partner born? b_c_mp_1
Wo wurde Ihr Partner geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner	
Germany/ Israel Deutschland	> Filter: Continue with question 38. > Filter: Weiter mit Frage 38.	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union		2

In der Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	
Elsewhere Anderswo	3

(NOT FOR NATIVES and ARABS)

37. When did your partner first come to Germany/ Israel? *fc_mp_1*
Wann ist Ihr Partner das erste Mal nach Deutschland gekommen?

	Partner Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(NOT FOR NATIVES)

38. What residential status does your partner have in Germany/ Israel? *rs1_mp_1*
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

		Partner Partner
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit		1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	> Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German/ Israeli citizenship		5

(NOT FOR NATIVES)

39. Since when does your partner have German/ Israeli citizenship? *rs2_mp_1*
Seit wann besitzt Ihr Partner die Deutsche Staatsbürgerschaft?

⁻¹ Date Datum	<i>rs3 mp_1</i> _{M M} <i>rs4 mp_1</i> _{Y Y}
⁻² Since birth Seit Geburt	0

40. Is your partner currently in gainful employment? *w01_mp_1*
Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig?

	Partner Partner
No > Filter: Continue with question 44. Nein > Filter: Weiter mit Frage 44.	0
Yes Ja	1

41. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his last occupation, giving me the exact description of your partner's role.
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls Ihr Partner derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner Partner	_____ <i>w02_mp_1 (ONLY GERMANY)</i> _____
--------------------	--

*w02i_mp_1 (ISCO88-code, both countries);
w02p_mp_1 (prestige – only GER); w02p_mp_1 (status – only GER); w02m_mp_1
(magnitude prestige – only GER)*

42. How many hours does your partner work on average per week? *w03_mp_1*
Wie viele Stunden arbeitet Ihr Partner durchschnittlich pro Woche?

	Partner Partner
Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>

43. What working hours does your partner have? *w04_mp_1*
Welche Arbeitszeitregelung hat Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

	Partner Partner
Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 4. Religion: Partner

44. What is your partner's religion or faith? *re1_mp_1*
Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?

☞ Interviewer: Present list 16.

☞ Interviewer: Liste 16 vorlegen.

Code number > Filter: If 5, continue with question 46.
 Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 46.

45. How religious is your partner? *re2_mp_1*
Wie religiös ist Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

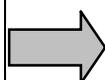
not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

46. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany/ Israel?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland? *oh02_m_1*

No Nein	0
Yes Ja	1

47. FOR IMMIGRANTS: *oh03_m_1*
Do you or your partner own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?
FOR NATIVES: *oh03_m_1*
Do you or your partner own a residential property outside of Germany/ Israel?
Besitzen Sie oder ihr Partner Wohneigentum außerhalb von Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1



> Filter: Continue with question 50.
 > Filter: Weiter mit Frage 50.

End of the section with partner-related questions

VII. 5. Rest of Background characteristics

**48. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany/ Israel?
Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?**
oh02_m_1

No Nein	0
Yes Ja	1

49. FOR IMMIGRANTS: *oh03_m_1*
Do you own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?
FOR NATIVES: *oh03_m_1*
Do you own a residential property outside of Germany/ Israel?
Besitzen Sie Wohneigentum außerhalb von Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

50. Overall - how would you assess your financial situation? *fi01_1*
Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen?

☞ Interviewer: Present list 15.

☞ Interviewer: Liste 15 vorlegen.

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford myself to buy a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much. Ich kann mir vieles nicht leisten.	3
It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

**51. Do you or does anyone in your household receive...
Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...**

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

		No Nein	Yes Ja
-1	Unemployment benefits <i>fi02_1</i> Arbeitslosengeld	0	1

-2	Hartz IV <i>fi03_1</i>	0	1
-3	Sozialgeld <i>fi04_d1</i> (GER) Income subsidy <i>fi04_i1</i> (ISR)	0	1
-4	Accommodation allowance / Housing benefit <i>fi05_1</i> Wohngeld / Wohnungszuschuss	0	1
-5	Subsidy for kindergarten fees <i>fi06_1</i> Zuschuss für die Kinderfartenbeteuung	0	1
-6	Others, which?: <i>fi07_1</i> _____ <i>fi08_1</i> (<i>string = ONLY GER</i>) _____ Andere, welche?	0	1

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

**52. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? *oh04_m_1*
Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?**

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

VIII. Ethnic Identification

**53. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu	
-1	I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_m_1 (not for natives)</i> Ich sehe mich selbst als Türkin/ Aussiedlerin/ russische Jüdin.	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_m_1 (not for native Germans)</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_m_1 (nur in Israel / only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6

Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself?
 Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?

⁻³ I see myself as ... Ich sehe mich selbst als ...	<i>id03_m_1</i> _____
---	-----------------------

IX. Acculturation-related variables

IX. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

**54. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
 Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.**

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

	primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹ How do you talk to your child? Wie sprechen Sie mit Ihrem Kind? <i>ln01_m_1</i>	1	2	3	8
⁻² How do you talk to your partner? Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner? <i>ln02_m_1</i>	1	2	3	8
⁻³ How do you talk to your relatives? Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten? <i>ln03_m_1</i>	1	2	3	8
⁻⁴ How do you talk to your friends? Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden? <i>ln04_m_1</i>	1	2	3	8
⁻⁵ How do you talk to your colleagues? Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen? <i>ln05_m_1</i>	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**55. We would also like to know in which language your child talks to different persons.
Uns interessiert auch, in welcher Sprache Ihr Kind mit verschiedenen Personen spricht.**

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

	primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹ How does your child talk to you? Wie spricht Ihr Kind mit Ihnen? <i>ln01_t 1</i>	1	2	3	8
⁻² How does your child talk to your partner? Wie spricht Ihr Kind mit Ihrem Partner? <i>ln02_t 1</i>	1	2	3	8
⁻³ How does your child talk to his / her relatives? Wie spricht Ihr Kind mit seinen Verwandten? <i>ln03_t 1</i>	1	2	3	8
⁻⁴ How does your child talk to his / her best friends? Wie spricht Ihr Kind mit seinen besten Freunden? <i>ln04_t 1</i>	1	2	3	8
⁻⁵ How does your child talk to his / her friends? Wie spricht Ihr Kind mit seinen Freunden? <i>ln05_t 1</i>	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**56. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.
Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

	not at all überhaupt	little / not well	well gut	very well sehr gut
--	-------------------------	----------------------	-------------	-----------------------

	nicht	wenig / nicht gut		
⁻¹ How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? Wie gut können Sie Deutsch <u>verstehen</u> ? <i>ln07_m_1</i>	1	2	3	4
⁻² How well can you <u>read</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ? <i>ln08_m_1</i>	1	2	3	4
⁻³ How well can you <u>speak</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>sprechen</u> ? <i>ln09_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁴ How well can you <u>write</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>schreiben</u> ? <i>ln10_m_1</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

57. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.

Bitte versuchen Sie auch, Ihre türkischen/ russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
⁻¹ How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabian? Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ? <i>ln11_m_1</i>	1	2	3	4
⁻² How well can you <u>read</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>lesen</u> ? <i>ln12_m_1</i>	1	2	3	4
⁻³ How well can you <u>speak</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>sprechen</u> ? <i>ln13_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁴ How well can you <u>write</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>schreiben</u> ? <i>ln14_m_1</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

58. Please estimate, how often you use the following media.

Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

	never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
⁻¹ How often do you read <u>Turkish/ Russian/ Arabic</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Türkische/ Russische</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln15_m_1</i>	1	2	3	4
⁻² How often do you watch <u>Russian/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Russisches/...</u> Fernsehen? <i>ln16_m_1</i>	1	2	3	4
⁻³ How often do you watch <u>Russian/...</u> films? <i>ln17_m_1</i> Wie oft schauen Sie <u>Russische/...</u> Filme?	1	2	3	4
⁻⁴ How often do you read <u>German/ Hebrew</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln18_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁵ How often do you watch <u>German/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches</u> Fernsehen? <i>ln19_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁶ How often do you watch <u>German/...</u> films? <i>ln20_m_1</i> Wie oft schauen Sie <u>Deutsche</u> Filme?	1	2	3	4

IX. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

59. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_m_1</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Tüken/ Russen.	1	2	3	4	5	6
⁻² I enjoy social activities with native German/ Israeli people. Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen. <i>ac02_m_1</i>	1	2	3	4	5	6

-3	It is important for me to maintain or develop Turkish/ Russian/ Arabian cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac03_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	It is important for me to maintain or develop German/ Israeli cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabian culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Israeli culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben. <i>ac07_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben. <i>ac08_m_1</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_m_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-2	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_m_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.						
-3	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_m_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-4	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_m_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
-5	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_m_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
-6	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_m_1</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

X. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

60. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following every day situations due to your country of origin or ethnic background?

Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurden Sie in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund Ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?

☞ Interviewer: *If the interviewee has been in Germany/Israel for less than 12 months please answer for this period of time.*

☞ Interviewer: *Wenn die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.*

☞ Interviewer: *Present list 4.*

☞ Interviewer: *Liste 4 vorlegen.*

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
-1	1	2	3	4	5	8
-2	1	2	3	4	5	8

	public administration offices. In Ämtern und Behörden. <i>ds02_m_1</i>						
-3	In bars, restaurants, discos. <i>ds03_m_1</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
-4	While shopping. Beim Einkaufen. <i>ds04_m_1</i>	1	2	3	4	5	8
-5	In the neighborhood. In der Nachbarschaft. <i>ds05_m_1</i>	1	2	3	4	5	8
-6	In your child's kindergarten <i>ds06_m_1</i> Im Kindergarten Ihres Kindes	1	2	3	4	5	8
-7	In the army <i>ds07_m_1</i> (only for <i>Russian Jews in Israel</i>)	1	2	3	4	5	8

Now we are interested in your contacts and relationships with other people.

Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.

XI. Social Capital

**61. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?
Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?**

☞ Interviewer: Present list 40.

☞ Interviewer: Liste 40 vorlegen.

☞ Interviewer: This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.

☞ Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.

☞ Interviewer: Please answer for one person per row!

☞ Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile antworten!

	-a			(NOT FOR NATIVES) -b		-c	
	Household- members Haus- haltmit- glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaint- ances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?			Nobody Niemand
				No Nein	Yes Ja		
-1	Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen Angelegenheiten, z.B. Ordnungswidrigkeiten.	1	2 <i>sc01am_1</i>	3	0 <i>sc01bm_1</i>	1	0

-2	Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	1	2 <i>sc02am_1</i>	3	0 <i>sc02bm_1</i>	1	0
-3	Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	1	2 <i>sc03am_1</i>	3	0 <i>sc03bm_1</i>	1	0
-4	Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	1	2 <i>sc04am_1</i>	3	0 <i>sc04bm_1</i>	1	0
-5	Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	1	2 <i>sc05am_1</i>	3	0 <i>sc05bm_1</i>	1	0
-6	Help with caring for your child. Hilfe bei der Betreuung Ihres Kindes.	1	2 <i>sc06am_1</i>	3	0 <i>sc06bm_1</i>	1	0
-7	Information on the German system of childcare offered outside the home, i.e. kindergartens or childcare centres. Informationen zum außerhäuslichen Betreuungssystem in Deutschland, d.h. zu Kindergärten, KiTas.	1	2 <i>sc07am_1</i>	3	0 <i>sc07bm_1</i>	1	0
-8	Advice on matters relating to the kindergarten your child attends. Ratschlag bei Angelegenheiten bezüglich des Kindergartens Ihres Kindes.	1	2 <i>sc08am_1</i>	3	0 <i>sc08bm_1</i>	1	0

62. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/ Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.
Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 41.

☞ Interviewer: Liste 41 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

		-a (NOT FOR NATIVES) -b							-c
		Know someone. Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?			
		No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah	
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	0 <i>sc10</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc10</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc19</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-2	Engineer Ingenieur	0 <i>sc11</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc11</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc11</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-3	Doctor Arzt	0 <i>sc12</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc12</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc12</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-4	Hairdresser Friseur	0 <i>sc13</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc13</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc13</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-5	Teacher Lehrer	0 <i>sc14</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc14</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc14</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	0 <i>sc15</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc15</i> <i>bm_1</i>	1	1	2	3	

									<i>sc59</i> <i>cm_1</i>
-7	Secretary Sekretärin	0 <i>sc16</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc16</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc16</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	0 <i>sc17</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc17</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc17</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-9	Police officer Polizist	0 <i>sc18</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc18</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc18</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-10	Insurance agent Versicherungsvertreter	0 <i>sc19</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc19</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc19</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-11	Lawyer Anwalt	0 <i>sc20</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc20</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc20</i> <i>cm_1</i>	2	3	
-12	Cook Koch	0 <i>sc21</i> <i>am_1</i>	1	0 <i>sc21</i> <i>bm_1</i>	1	1 <i>sc21</i> <i>cm_1</i>	2	3	

XII. Satisfaction with life

Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:

**63. Please state, to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:
To what extent are you satisfied with ...**

Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit...

☞ Interviewer: Present list 17.

☞ Interviewer: Liste 17 vorlegen.

	not at all satisfied überhaupt nicht zufriede n						completely satisfied absolut zufrieden
⁻¹ your family life? <i>ls1_m_1</i> Ihrem Familienleben?	1	2	3	4	5	6	
⁻² your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_m_1</i>	1	2	3	4	5	6	
⁻³ your relationship with your children? Ihrer Beziehung zu Ihren Kindern? <i>ls3_m_1</i>	1	2	3	4	5	6	
⁻⁴ your intimate relationships? Ihren intimen Beziehungen? <i>ls4_m_1</i>	1	2	3	4	5	6	
⁻⁵ life in general? <i>ls5_m_1</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6	

endh_1: end of the interview (hour) (ONLY GERMANY)

endm_1: end of the interview (minute) (ONLY GERMANY)

int1_1: used languages in the interview

int2_1: used languages in the interview (string) (ONLY GERMANY)

int3_1: situation/ place of interview (ONLY GERMANY)

int4_1: difficulties with the interview (ONLY GERMANY)

Master-Questionnaire

Second Wave *wave_2 (= 2)*

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition I – Kindergarten (*trans_2 = 1*), (Interview Mother)
(*group_2*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

Key to changes:

Red – deleted

Yellow – changed/ new

Purple – change in the list number

White /without color – kept without any changes

Participation: *particip* (1 = only wave1, 2 = only wave2, 12 = both waves)

Consecutive number of questionnaires: *consec_2* (only GER)

Country of data collection: *countr_2* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection : *town_2* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *day_2, month_2, year_2*

Interviewer-ID: *int_id_2* (only GER)

Interviewee-Code: *code_2* (GER); *code_i_2* (ISR)

Type of questionnaire: *quest_2* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background characteristics I.....	4
I. 1. <i>Questions about children in household.....</i>	<i>4</i>
II. Regulation strategies.....	14
II. 1. <i>Parental regulation strategies.....</i>	<i>14</i>
II. 2. <i>Child's regulation strategies (parental rating).....</i>	<i>16</i>
III. 5 S (Investments).....	17
IV. Positive development: 5Cs.....	20
IV. 1. <i>Competence: Language skills.....</i>	<i>20</i>
IV. 2. <i>Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence.....</i>	<i>20</i>
V. Self-efficacy.....	23
VI. Personality factors.....	24
VII. Background characteristics II.....	25
VII. 1. <i>Biographical information / background characteristics: Interviewee.....</i>	<i>25</i>
VII. 2. <i>Religion: Interviewee.....</i>	<i>29</i>
VII. 3. <i>Biographical information / background characteristics: Partner.....</i>	<i>29</i>
VII. 4. <i>Religion: Partner.....</i>	<i>32</i>
VII. 5. <i>Rest of Background characteristics.....</i>	<i>33</i>
VIII. Ethnic Identification.....	34
IX. Acculturation-related variables.....	35
IX. 1. <i>Language and consumption of culture.....</i>	<i>35</i>
IX. 2. <i>Acculturation strategies.....</i>	<i>39</i>
X. Discrimination.....	40
XI. Social Capital.....	42
XII. Satisfaction with life.....	47

Hello, my name is _____. I have been sent by the University of Chemnitz/Jena.

I guess, you'll remember our last interview about a year ago. As already announced in the letter you have received from us, I would like to ask you some questions again. Some of these questions may sound familiar to you. Please answer all the questions. As an interviewer I do not know what answers you gave a year ago.

Please be assured, that all the answers will be treated strictly confidentially and anonymously. They will neither be passed on to anyone else nor be used for any other purpose. The interview will last approximately one hour.

If you have no further questions, let us begin.

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich komme im Auftrag der Universität Chemnitz/Jena. Vielleicht erinnern Sie sich an unsere letzte Befragung vor etwa einem Jahr. Wie bereits im Brief angekündigt, möchten wir Sie nun ein zweites Mal befragen. Einige Fragen könnten Ihnen bekannt vorkommen. Wir bitten Sie, alle Fragen zu beantworten. Ich (als Interviewerin) kenne Ihre Angaben vom letzten Jahr nicht.

Natürlich werden all Ihre Auskünfte wieder streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergegeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde. Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit dem Interview.

I. Background characteristics I

I. 1. Questions about children in household

<Name of target child>:
 <Name des Zielkinds>:

1. First I would like to ask you a few questions about the children in your household.
How many children do you have? *nr_ch_2 (only asked in ISR for a 2nd time)*
 Zuerst möchte ich Ihnen einige Fragen zu den Kindern in Ihrem Haushalt stellen.
Wie viele Kinder haben Sie? *(nur in ISR auch in Welle 2 erhoben)*

Number
 Anzahl

2. Which one is <target child>?
 Welches ist <Zielkind>?

Nr.
 No.

3. Please tell me the date of birth and gender of this child.
 Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum und das Geschlecht dieses Kindes.

-a- Date of birth Geburtsdatum		-b- Gender Geschlecht	
Year Jahr	Month Monat	male männlich	female weiblich
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
		1	2

☞ When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - NOT the age of the child!

☞ Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben - NICHT das Alter des Kindes!

3A. Please tell me the date of birth and gender of all your children.
 Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum und das Geschlecht aller Ihrer Kinder.

-a- Date of birth Geburtsdatum		Child Kind	-c- Gender Geschlecht	
Year Jahr	Month Monat		male männlich	female weiblich
<i>b_y_c1_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<i>b_m_c1_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/>	1	<i>sex_c1_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c2_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<i>b_m_c2_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/>	2	<i>sex_c2_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c3_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<i>b_m_c3_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/>	3	<i>sex_c3_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c4_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<i>b_m_c4_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/>	4	<i>sex_c4_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>

b_y_c5_2	□□□□	b_m_c5_2	□□	5	sex_c5_2	1	2
b_y_c6_2	□□□□	b_m_c6_2	□□	6	sex_c6_2	1	2
b_y_c7_2	□□□□	b_m_c7_2	□□	7	sex_c7_2	1	2
b_y_c8_2	□□□□	b_m_c8_2	□□	8	sex_c8_2	1	2

☞ When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - NOT the age of the child!

☞ Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben - NICHT das Alter des Kindes!

Just to remind you, we are talking about <Name of target child>:

Nur zur Erinnerung, es geht uns um <Name des Zielkinds>:

** just asked to facilitate interview process, not in data files
nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert*

4A. In the last year, has there been any change in <target child's> attendance at a childcare facility, such as home care, kindergarten, or school? c_dc01_2

Hat sich im letzten Jahr für <Zielkind> bezüglich der Betreuung etwas geändert, zum Beispiel im Hinblick auf häusliche Betreuung, Kindergarten oder Schule?

-1	No > Filter: Continue with question 4K. Nein > Filter: Weiter mit Frage 4K.	0				
-2	Yes, child has started to attend a childcare facility / kindergarten since... > Filter: Continue with question 4G. Ja, das Kind besucht jetzt seit ... eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung / einen Kindergarten > Filter: Weiter mit Frage 4 G.	1	n_dc02_2 M	M	n_dc03_2 Y	Y
-3	Yes, child has started to attend school since ... > Filter: Continue with question 4B. Ja, das Kind besucht jetzt seit ... die Schule > Filter: Weiter mit Frage 4B	2	n_psm2_2 M	M	n_psy2_2 Y	Y
-4	Yes, the child now attends a different childcare facility since... > Filter: Continue with question 4P. Ja, das Kind besucht jetzt eine andere außerhäusliche Betreuungseinrichtung/ einen anderen Kindergarten > Filter: Weiter mit Frage 4P.	3	c_dc02_2 M	M	c_dc03_2 Y	Y
-5	Yes, the child no longer attends such a facility > Filter: Continue with question 4O. Ja, das Kind besucht keine außerhäusliche Betreuungseinrichtung / keinen Kindergarten mehr > Filter: Weiter mit Frage 4O.	4	c_dc04_2 M	M	c_dc05_2 Y	Y

4B. Please remember back to when you went looking for a school for <target child>. How many places did you contact before making your final decision? *f_sh11_2*
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Schule suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?

Interviewer: Please don't read the answer options out.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

4C. How important were the following reasons for choosing this particular school for your child? *f_sh12_2*
Wie wichtig waren die folgenden Gründe, genau diese Schule für Ihr Kind auszuwählen?

Interviewer: Present list 2.

Interviewer: Liste 2 vorlegen.

	absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
⁻¹ Available hours Öffnungszeiten <i>f_sh12_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² Cost Kosten <i>f_sh13_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³ Convenient location Gute Erreichbarkeit <i>f_sh14_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ Type of care-giving and educational philosophy Betreuungskonzept <i>f_sh15_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien <i>f_sh16_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁶ Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem <i>f_sh17_2</i>	1	2	3	4	5	6

4D. Which primary school does <target child> currently attend?

Welche Grundschule besucht <Zielkind> derzeit? *n_sh08_2*

Interviewer: Present list 20.

Interviewer: Liste 20 vorlegen.

School number Schulnummer	<input type="text"/>
No school Keine Schule	0

> Filter: Continue with question 4Q.
> Filter: Weiter mit Frage 4Q.

4E. Is this school ...? *n_sh09_2*

Handelt es sich hierbei um ...?

Interviewer: Present list 21.

Interviewer: Liste 21 vorlegen.

An all-day school (supervision from at least 8:00 a.m. to 4:00 p.m. with additional before-school, after-school and holiday programs) Eine Ganztagschule (Betreuung von mind. 8.00 – 16.00 Uhr, zusätzliche Früh-, Spät-, Ferienbetreuung)	1
A reliable half-day school (supervision from 7.30 a.m. to 1.30 p.m.) Eine verlässliche Halbtagschule (Betreuung von 7.30 – 13.30 Uhr)	2
A primary school without supervision offered outside the teaching hours Eine Grundschule ohne Betreuungsangebot außerhalb der Lehrzeit	3
A boarding school with all-day supervision Ein Internat mit Ganztagsbetreuung	4

4F. Does <target child> also attend an after-school-care facility?

Besucht <Zielkind> außerdem einen Hort? *n_sh10_2*

Yes Ja	1
No Nein	0

Interviewer: Continue with question 4M.

Interviewer: Weiter mit Frage 4M.

4G. When did you enrol <target child> at this facility? *n_dc04_2*

Wann haben Sie <Zielkind> in dieser Einrichtung angemeldet?

Date Datum	1	<i>n_dc05_2</i> <small>M M</small>	<i>n_dc06_2</i> <small>Y Y</small>
---------------	---	------------------------------------	------------------------------------

4H. What kind of facility is it? *n_dc07_2*

Um welche Art Einrichtung handelt es sich?

Interviewer: Present list 1.

☞ Interviewer: Liste 1 vorlegen.

Public facility (Kindergarten) Öffentliche Einrichtung (Kindergarten)	1
Private facility (Childrens' center) Private Einrichtung (Kinderladen)	2
Day care - care giver Tagesmutter	3
Others, such as: <i>n_dc08_2 (ONLY GERMANY)</i> Sonstige, und zwar:	4

4I. Please remember back to when you went looking for a childcare facility for <target child>. How many places did you contact before making your final decision?

n_dc09_2

Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Einrichtung suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

4J. How important were the following reasons for choosing this particular facility for your child ?

Wie wichtig waren die folgenden Gründe, genau diese Einrichtung für Ihr Kind auszuwählen?

☞ Interviewer: Present list 2.

☞ Interviewer: Liste 2 vorlegen.

	absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
⁻¹ Available hours <i>n_dc10_2</i> Öffnungszeiten	1	2	3	4	5	6
⁻² Cost <i>n_dc11_2</i> Kosten	1	2	3	4	5	6
⁻³ Convenient location <i>n_dc12_2</i> Gute Erreichbarkeit	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ Care-giving and educational philosophy <i>n_dc13_2</i> Betreuungskonzept	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ Educational materials	1	2	3	4	5	6

Ausstattung mit Lernmaterialien <i>n_dc14_2</i>						
⁻⁶ Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem <i>n_dc15_2</i>	1	2	3	4	5	6

4K. Have you already given some thought to choosing a school for your child? *f_sh03_2*
Haben Sie sich bereits Gedanken über die Wahl der Schule Ihres Kindes gemacht?

Yes Ja	> Filter: Continue with question 4L. > Filter: Weiter mit Frage 4L.	1
No Nein	> Filter: Continue with question 4Q. > Filter: Weiter mit Frage 4Q.	0

4L. When will <target child> start attending school? *f_sh18_2*
Ab wann soll <Zielkind> eine Schule besuchen?

Date Datum	> Filter: Continue with question 4M. > Filter: Weiter mit Frage 4M.	1	^{-a} <i>f_sh01_2</i> _{M M}	^{-b} <i>f_sh02_2</i> _{Y Y}
Not yet clear in which year Es wurde noch kein Einschulungsjahr festgelegt	> Filter: Continue with question 4Q. > Filter: Weiter mit Frage 4Q.	2		

4M. Have you considered sending <target child> to another school than the one selected by the local education authority? *f_sh04_2*
Haben Sie darüber nachgedacht, <Zielkind> eine andere als die Ihnen vom Schulamt zugewiesene Grundschule besuchen zu lassen?

Yes Ja	> Filter: Continue with question 4N. > Filter: Weiter mit Frage 4N.	1
No Nein	> Filter: Continue with question 4Q.	0
Doesn't apply (Schools can be freely chosen) Trifft nicht zu (Schulen können frei gewählt werden)	> Filter: Weiter mit Frage 4Q.	8

4N. Which of the following strategies have you considered or already followed towards achieving this goal?

Welche der folgenden Strategien haben Sie in Erwägung gezogen oder bereits verfolgt, um dieses Ziel zu erreichen?

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
--	------------	-----------

-1	Moving house <i>f_sh05_2</i> Umzug	0	1
-2	Relocating the place of residence of <target child> to another part of town <i>f_sh06_2</i> Verlegung des Wohnsitzes von <Zielkind> in einen anderen Stadtbezirk	0	1
-3	Obtaining a special permit <i>f_sh07_2</i> Erwirkung einer Sondergenehmigung	0	1
-4	None <i>f_sh08_2</i> Keine	0	1
-5	Others, such as: <i>f_sh09_2</i> <i>f_sh10_2 (string) (ONLY GERMANY)</i> Sonstige, und zwar:	0	1

☞ Interviewer: Continue with question 4Q.

☞ Interviewer: Weiter mit Frage 4Q.

4Q. Why does <target child> not attend such a childcare facility any more? Warum besucht <Zielkind> keine Einrichtung mehr? <i>q_dc01_2</i>	
Due to the costs involved. Aufgrund der Kosten.	1
The child will be looked after by the family. Das Kind wird familiär betreut.	2
Others, such as: <i>q_dc02_2 (string) (ONLY GERMANY)</i> Sonstige, und zwar:	3

4P. How important were the following reasons for leaving the previous childcare facility?
Wie wichtig waren die folgenden Gründe für das Verlassen der bisherigen Einrichtung?

☞ Interviewer: Present list 2.

☞ Interviewer: Liste 2 vorlegen.

	absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
-1 Available hours <i>q_dc03_2</i> Öffnungszeiten	1	2	3	4	5	6
-2 Cost <i>q_dc04_2</i> Kosten	1	2	3	4	5	6
-3 Convenient reachability <i>q_dc05_2</i> Gute Erreichbarkeit	1	2	3	4	5	6
-4 Care-giving and educational philosophy <i>q_dc06_2</i> Betreuungskonzept	1	2	3	4	5	6
-5 Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien <i>q_dc07_2</i>	1	2	3	4	5	6

-6	Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem <i>q_dc08_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	Problems with the old childcare facility <i>q_dc09_2</i> Probleme mit der bisherigen Einrichtung	1	2	3	4	5	6
-8	Moving <i>q_dc10_2</i> Umzug	1	2	3	4	5	6
-9	Others... <i>q_dc11_2</i> Andere	1	2	3	4	5	6

4Q. Please think about the educational qualification of <target child>. What educational qualification should <target child> attain? ISRAELI LIST
Bitte denken Sie einmal über den Bildungsabschluss von <Zielkind> nach. Welchen Bildungsabschluss sollte <Zielkind> erreichen? *f_ed01_2*

☞ Interviewer: Present list 22.

☞ Interviewer: Liste 22 vorlegen.

ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6
I don't think about the educational qualification of my child. >Filter: Continue with question 11. Ich mache mir über den Bildungsabschluss meines Kindes keine Gedanken. > Filter: Weiter mit Frage 11:	7

4R. How sure are you, that <target child> will attain this educational qualification? Wie sicher sind Sie sich, dass <Zielkind> diesen Bildungsabschluss erreicht? *f_ed02_2*

☞ Interviewer: Present list 23.

☞ Interviewer: Liste 23 vorlegen.

Very unsure Sehr unsicher	1
------------------------------	---

Unsure Unsicher	2
Neither/nor Weder noch	3
Sure Sicher	4
Very sure Sehr sicher	5

4. Does <target child> currently attend a childcare facility outside the home or a kindergarten?
Besucht <Zielkind> derzeit eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten?

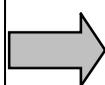
-1	Yes, since... > Filter: Continue with question 7. Ja, seit... > Filter: Weiter mit Frage 7.	1	-a	-b
-2	No Nein	0		

5. Will <target child> be attending a childcare facility outside the home or a kindergarten in the near future?
Wird <Zielkind> demnächst eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten besuchen?

No, <target child> will not be attending such a facility. Nein, <Zielkind> soll keine Einrichtung besuchen.	0
Yes > Filter: Continue with question 7. Ja > Filter: Weiter mit Frage 7.	1

6. Why will <target child> not be attending such a facility?
Warum soll <Zielkind> keine Einrichtung besuchen?

Due to the costs involved. Aufgrund der Kosten.	1
Because there is no vacancy. Weil kein Platz frei ist.	2
The child will be looked after by the family. Das Kind wird familiär betreut.	3
I think it is still too soon for that. Ich denke, es ist noch zu früh.	4
Others, such as: Sonstige, und zwar:	5



☞ Interviewer: Continue with question 11

☞ Interviewer: Weiter mit Frage 11.

7. When did you enrol <target child> at this facility?
Wann haben Sie <Zielkind> in dieser Einrichtung angemeldet?

Date	1		
------	---	--	--

Datum		
Not yet > Filter: Continue with question 11. Noch nicht > Filter: Weiter mit Frage 11.	2	

**8. What kind of facility is it?
Um welche Art Einrichtung handelt es sich?**

Interviewer: Present list 1.

Interviewer: Liste 1 vorlegen.

Public facility (Kindergarten) Öffentliche Einrichtung (Kindergarten)	1
Private facility (Childrens' center) Private Einrichtung (Kinderladen)	2
Day care - care giver Tagesmutter	3
Others, such as: Sonstige, und zwar:	4

**9. Please remember back to when you went looking for a kindergarten for <target child>. How many places did you contact before making your final decision?
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> einen Kindergarten suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?**

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

**10. How important were the following reasons for choosing this particular facility for your child ?
Wie wichtig waren die folgenden Gründe, genau diese Einrichtung für Ihr Kind auszuwählen?**

Interviewer: Present list 2.

Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
-4	Available hours Öffnungszeiten	1	2	3	4	5	6
-4	Cost	1	2	3	4	5	6

	Kosten						
-3	Convenient reachability Gute Erreichbarkeit	1	2	3	4	5	6
-4	Care-giving and educational philosophy Betreuungskonzept	1	2	3	4	5	6
-3	Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien	1	2	3	4	5	6
-4	Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem	1	2	3	4	5	6

II. Regulation strategies

II. 1. Parental regulation strategies

11. Two situations that some parents experience when their child starts Kindergarten/ school will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.

Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Eltern beim Eintritt ihres Kindes in den Kindergarten/ in die Schule erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.

☞ Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.

☞ Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.

Please imagine that the teachers in Kindergarten/ school frequently use reward and punishment quite differently from your expectations. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass die Erzieher im Kindergarten/ in der Schule häufig Belohnungen und Bestrafungen ganz anders einsetzen als Sie es erwarten. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas	1	2	3	4	5	6

	dagegen. <i>mrs11_2</i>						
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>mrs12_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>mrs13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs14_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>mrs15_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? <i>mrs16_2</i> Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?					
	☞ Interviewer: Present list 4. ☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

12. Please imagine that your child keeps on showing clearly that she/he doesn't want to go to kindergarten/ school. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind Ihnen immer wieder deutlich zeigt, dass es nicht in den Kindergarten/ in die Schule gehen will. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
--	---	--	--	--	--	--

-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs21_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>mrs22_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>mrs23_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs24_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>mrs25_2</i>	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? <i>mrs26_2</i> Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?					
	☞ Interviewer: Present list 4. ☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

II. 2. Child's regulation strategies (parental rating)

The following questions deal with your child's reactions in difficult situations.

Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Ihr Kind auf schwierige Situationen reagiert.

13. Please imagine that it is hard for your child to cope with tasks, such as painting a picture. She / he is frustrated. Please rate how your child would typically react in such a situation.

Bitte stellen Sie sich vor, dass es Ihrem Kind schwer fällt, Aufgaben zu bewältigen, z.B. ein Bild zu malen. Es ist frustriert. Bitte schätzen Sie ein, wie Ihr Kind typischerweise reagieren würde.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	The child avoids thinking about the problem by distracting itself with other activities. Das Kind vermeidet es, über das Problem nachzudenken, indem es sich mit anderen Aktivitäten ablenkt. <i>crs1_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	The child talks with a friend or family member about the problem to help find a solution. Das Kind spricht mit einem Freund oder einem Familienmitglied über das Problem, um so eine Lösung zu finden. <i>crs2_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	The child asks an adult or another child to help solve the problem. Das Kind bittet einen Erwachsenen oder ein anderes Kind um Hilfe bei der Lösung des Problems. <i>crs3_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	The child leaves or avoids the problem situation. Das Kind verlässt oder vermeidet die problematische Situation. <i>crs4_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	The child avoids thinking about the problem or attempts to ignore it. Das Kind vermeidet über das Problem nachzudenken oder versucht, es zu ignorieren. <i>crs5_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	The child takes constructive action to improve the problem situation. <i>crs6_2</i> Das Kind handelt zielgerichtet, um die problematische Situation zu verbessern.	1	2	3	4	5	6
-7	The child tells the problem to friends or family in hope of getting support. Das Kind erzählt Freunden oder der Familie von dem Problem in der Hoffnung, Unterstützung zu erhalten. <i>crs7_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	The child does nothing. Das Kind macht nichts. <i>crs8_2</i>	1	2	3	4	5	6

III. 5 S (Investments)

14. There are different ways of dealing with children. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten mit Kindern umzugehen. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

	Doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completely applies trifft vollkomme n zu	
-29	If my partner forbids or permits my child anything, I never decide the opposite. Wenn mein Partner meinem Kind etwas verbietet oder erlaubt, entscheide ich nie gegensätzlich. <i>s001_2</i>	1	2	3	4	5	6
-34	I always know what is affecting, worrying or occupying my child's mind. Ich weiß immer, was mein Kind bewegt, beunruhigt oder beschäftigt. <i>s002_2</i>	1	2	3	4	5	6
-21	I often hug my child. Ich nehme mein Kind oft in den Arm. <i>s003_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	I support my child to develop contacts with children of the same age. Ich unterstütze mein Kind, Kontakte mit Gleichaltrigen aufzubauen. <i>s004_2</i>	1	2	3	4	5	6
-11	I constantly try to familiarize my child with colors, letters or numbers. Ich versuche kontinuierlich, mein Kind mit Farben, Buchstaben oder Zahlen vertraut zu machen. <i>s005_2</i>	1	2	3	4	5	6
-14	I actively teach my child lots of new things. Ich bringe meinem Kind aktiv viel Neues bei. <i>s006_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	In our apartment, I am very careful about having safety plugs on all the power points. In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass alle Steckdosen gesichert sind. <i>s007_2</i>	1	2	3	4	5	6
-33	When I get the opportunity I speak to the parents of my children's playmates. Wenn ich die Möglichkeit dazu habe, spreche ich mit den Eltern der Spielkameraden meines Kindes. <i>s008_2</i>	1	2	3	4	5	6
-24	I teach my child how to cope with disappointment. Ich bringe meinem Kind bei, mit Enttäuschungen umzugehen. <i>s009_2</i>	1	2	3	4	5	6
-27	In our family we generally eat at least one meal together every day. In unserer Familie nehmen wir in der Regel jeden Tag mindestens eine gemeinsame Mahlzeit zu uns. <i>s010_2</i>	1	2	3	4	5	6
-18	I show my child how best to deal with fears, problems and conflicts. Ich zeige meinem Kind, wie man am besten mit Ängsten, Problemen und Konflikten umgeht. <i>s011_2</i>	1	2	3	4	5	6

-28	I teach my child to tidy away his/her toys after playing with them. Ich bringe meinem Kind bei, seine Spielsachen nach dem Spielen wegzuräumen. <i>s012_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	My child always sits in an age-appropriate child car seat. Mein Kind sitzt stets in einem altersgerechten Kindersitz. <i>s013_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	When I am out with my child, I usually point out the dangers of road traffic. Wenn ich mit meinem Kind unterwegs bin, weise ich es meist auf Gefahren im Straßenverkehr hin. <i>s014_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I make sure that my child doesn't eat too many sweets. Ich achte darauf, dass mein Kind nicht zu viele Süßigkeiten isst. <i>s015_2</i>	1	2	3	4	5	6
-17	I foster the thirst for knowledge and curiosity of my child. Ich unterstütze die Wissbegierigkeit und Neugier meines Kindes. <i>s016_2</i>	1	2	3	4	5	6
-25	There is a set time when my child has to go to bed. Es gibt eine festgelegte Zeit, zu der mein Kind ins Bett muss. <i>s017_2</i>	1	2	3	4	5	6
-13	I often look at children's books together with my child. Ich sehe mir oft gemeinsam mit meinem Kind Kinderbücher an. <i>s018_2</i>	1	2	3	4	5	6
-35	I ask others about my child's behaviour. Ich erkundige mich bei anderen über das Benehmen meines Kindes. <i>s019_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	In our apartment I make sure there are no dangerous objects within reach of my child. In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass sich keine gefährlichen Gegenstände in Reichweite meines Kindes befinden. <i>s020_2</i>	1	2	3	4	5	6
-19	I am always there when my child wants to talk about his / her feelings. Ich bin immer da, wenn mein Kind über seine/ihre Gefühle sprechen möchte. <i>s021_2</i>	1	2	3	4	5	6
-22	My child knows that she/he can always rely on me. Mein Kind weiß, dass es sich immer auf mich verlassen kann. <i>s022_2</i>	1	2	3	4	5	6
-30	I keep informed about what my child has been doing when we are not together. Ich bin informiert, was mein Kind gemacht hat, wenn wir nicht zusammen waren. <i>s023_2</i>	1	2	3	4	5	6

²⁶ When I put my child to bed I usually follow the same routine. Wenn ich mein Kind ins Bett bringe, folge ich üblicherweise dem gleichen Ablauf. <i>s024_2</i>	1	2	3	4	5	6
--	---	---	---	---	---	---

IV. Positive development: 5Cs

IV. 1. Competence: Language skills

The following section focuses on some of your child's skills and characteristics.

Der folgende Abschnitt beschäftigt sich mit einigen Fähigkeiten und Eigenschaften Ihres Kindes.

15. First of all we would like to know how well your child can speak or understand things. Please take into account the behavior that is shown spontaneously by your child, not behavior your child may show after some practice.

Zu allererst möchten wir gerne wissen, wie gut Ihr Kind sprechen oder verstehen kann. Bitte teilen Sie mir mit, wie häufig folgendes Verhalten spontan von Ihrem Kind gezeigt wird. Es geht nicht darum, was Ihr Kind nach vorherigem Üben nachmachen kann.

☞ Interviewer: Present list 24.

☞ Interviewer: Liste 24 vorlegen.

	never nie					very often sehr häufig
Your child remembers and follows directions that involve a series of actions. For example: "Please use these crayons to draw a picture of your favourite animal. When you are finished drawing, put your crayons in the yellow bucket, and bring your picture to the others to share with everyone. Ihr Kind merkt sich und befolgt Anweisungen, die eine Abfolge von Tätigkeiten beinhalten. Zum Beispiel: „Bitte nimm diese Buntstifte und male damit ein Bild von deinem Lieblingstier. Wenn du fertig bist, lege die Stifte in den gelben Eimer und bring dein Bild zu den anderen, um es ihnen zu zeigen. <i>cl01_2</i>	1	2	3	4	5	6
Your child uses complex sentence structures. For example, says „If she had	1	2	3	4	5	6

brought her umbrella, she wouldn't have gotten wet. Ihr Kind benutzt komplizierte Satzstrukturen. Zum Beispiel sagt es: „Wenn sie ihren Schirm mitgenommen hätte, wäre sie nicht nass geworden . <i>cl02_2</i>						
Your child understands and interprets a story or other text read to him/her. For example, retelling a story just read to him/her or telling about why a story ended as it did, or connecting part of the story to his/her own life. Ihr Kind versteht und deutet eine Geschichte oder einen Text, der ihm/ihr vorgelesen wurde. Zum Beispiel kann er/sie eine vorgelesene Geschichte nacherzählen, sagen, warum die Geschichte so geendet hat, oder Teile der Geschichte mit seinem/ihrer eigenen Leben in Verbindung bringen. <i>cl03_2</i>	1	2	3	4	5	6
Your child produces rhyming words. For example, house rhymes with "mouse". Ihr Kind findet Reimwörter. Zum Beispiel „Haus“ reimt sich auf „Maus“. (PLEASE ADAPT THE EXAMPLE TO YOUR LANGUAGE) <i>cl04_2</i>	1	2	3	4	5	6
Your child frequently and eagerly chooses reading-related activities. For example, by repeatedly choosing to read familiar books, or frequently choosing to look at books or requesting visits to the library. Ihr Kind sucht sich oft und gerne Beschäftigungen, die mit Lesen zu tun haben. Zum Beispiel wählt es sich wiederholt vertraute Bücher zum Lesen aus, schaut häufig in vorhandene Bücher oder möchte in die Bücherei gehen. <i>cl05_2</i>	1	2	3	4	5	6
Your child predicts what will happen next in stories by using the pictures and storyline for clues. Mit Hilfe der Bilder und bisherigen Handlung einer Geschichte sagt das Kind den weiteren Verlauf der Geschichte vorher. <i>cl06_2</i>	1	2	3	4	5	6
Your child reads simple books independently. For example, reads books with a repetitive language pattern. Ihr Kind liest selbständig einfache Bücher, zum Beispiel mit sich wiederholenden Sätzen oder Wendungen. <i>cl07_2</i>	1	2	3	4	5	6
Your child writes words from memory. For	1	2	3	4	5	6

example, „mom”, his äher own name, friends’ names. Ihr Kind schreibt Wörter aus dem Gedächtnis. Zum Beispiel „Mama“, seinenä ihren eigenen Namen, Namen von Freunden. <i>cl08_2</i>						
Your child frequently and eagerly chooses writing-related activities. For example, by often choosing to write while playing. Ihr Kind sucht sich oft und gerne Beschäftigungen, die mit Schreiben zu tun haben. Zum Beispiel indem es oft und gern Dinge während des Spielens aufschreibt. <i>cl09_2</i>	1	2	3	4	5	6

IV. 2. Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence

**16. Now please think about the current behavior of your child. Decide how often your child behaves in the way described.
Jetzt denken Sie bitte an das aktuelle Verhalten Ihres Kindes. Entscheiden Sie, wie oft sich Ihr Kind in der beschriebenen Weise verhält.**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always s immer
⁻¹ Your child makes friends easily. Ihr Kind schließt leicht Freundschaften. <i>cs01_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² Your child controls temper when arguing with other children. Ihr Kind kann sich bei einem Streit mit anderen Kindern beherrschen. <i>cs02_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³ Your child shows interest in a variety of things. Ihr Kind interessiert sich für viele verschiedene Dinge. <i>cs03_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ Your child controls temper in conflict situations with you. Ihr Kind kann sich bei Konfliktsituationen mit Ihnen beherrschen. <i>cs04_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ Your child starts conversations rather than waiting for others to talk first. Ihr Kind beginnt Gespräche von sich aus, statt darauf zu warten, dass andere dies tun. <i>cs05_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁶ Your child attends to your instructions. Ihr Kind hört auf Ihre Anweisungen. <i>cs06_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁷ Your child follows rules when playing	1	2	3	4	5	6

	games with others. Ihr Kind hält sich an Regeln, wenn es mit anderen spielt. <i>cs07_2</i>						
-8	Your child is self-confident in social situations such as parties or group outings. Ihr Kind ist in gesellschaftlichen Situationen, z.B. Feiern oder Gruppenausflügen, selbstbewusst. <i>cs08_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	Your child ends disagreements with you calmly. Ihr Kind beendet Meinungsverschiedenheiten mit Ihnen ruhig. <i>cs09_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	Your child is liked by others. Ihr Kind ist bei anderen beliebt. <i>cs10_2</i>	1	2	3	4	5	6

V. Self-efficacy

Now let's continue with some questions about yourself.

Nun möchte Ich mit einigen Fragen zu Ihrer Person fortfahren.

17. The following statements relate to your behavior when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement. Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe. <i>sem1_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll. <i>sem2_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I can solve most problems if I invest the necessary effort. Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern. <i>sem3_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen,	1	2	3	4	5	6

	weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann. <i>sem4_2</i>						
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden. <i>sem5_2</i>	1	2	3	4	5	6

VI. Personality factors

18. Our everyday behavior is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfm01_2</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfm02_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. <i>pfm03_2</i> Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. <i>pfm04_2</i> Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt.	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. <i>pfm05_2</i> Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht.	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. <i>pfm06_2</i> Ich bin jemand, der verzeihen kann.	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be lazy. <i>pfm07_2</i> Ich bin jemand, der eher faul ist.	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. <i>pfm08_2</i> Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist.	1	2	3	4	5	6

-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. <i>pfm09_2</i> Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt.	1	2	3	4	5	6
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfm10_2</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. <i>pfm11_2</i> Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt.	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfm12_2</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. <i>pfm13_2</i> Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht.	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. <i>pfm14_2</i> Ich bin jemand, der eine lebhaftere Fantasie, Vorstellung hat.	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. <i>pfm15_2</i> Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann.	1	2	3	4	5	6

VII. Background characteristics II

VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee

19. Now let's move on to some general information about you. **When were you born?**
Kommen wir nun zu einigen allgemeinen Informationen über Sie. Wann wurden Sie geboren?

Year Jahr	□□□□
--------------	------

20. **Where were you born?**
Wo wurden Sie geboren?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 23. > Filter: Weiter mit Frage 23.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2

Elsewhere Anderswo	3
-----------------------	----------

**21. When did you first come to Germany?
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?**

Year Jahr	□ □ □ □
--------------	---------

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

**21A. Which was your status of entry to Germany?
Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist? *es1_m_2***

Ethnic German (Aussiedler/Spätaussiedler) or family member of an ethnic German immigrant Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such Kontingentflüchtling/russisch-jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as... <i>es2_m_2</i> Anderes und zwar...	3

(NOT FOR NATIVES AND NOT FOR ARABS)

**21B. Did you have family members in Germany/Israel before you came here? *fm_2*
Befanden sich bereits Familienmitglieder in Deutschland, als Sie herkamen?**

No Nein	0
Yes Ja	1

(ADDITIONAL CONTROL: ONLY FOR RUSSIAN JEWS IN GERMANY AND ISRAEL)

**22. Since when have you been permanent resident in Germany/Israel?
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland/Israel? *pr_m_2***

Year Jahr	□ □ □ □
--------------	---------

**23. What residential status do you have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland?**

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 25.	1
---	--------------------------------------	----------

(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	> Filter: Weiter mit Frage 25.	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship		5

24. Since when do you have German citizenship?
Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft?

1	Date Datum				
2	Since birth Seit Geburt				0

25. How often do you travel to the area of the former Soviet Union?
Wie oft reisen Sie in das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrmals im Jahr		4
Once a year Einmal im Jahr		3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre		2
More seldom Seltener		1
Never Nie		0

26. What is the highest educational qualification you have attained?
Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss?

Interviewer: Present list 13.

Interviewer: Liste 13 vorlegen.

No school leaving qualification		0
ISCED Level 1		1
ISCED Level 2		2
ISCED Level 3		3
ISCED Level 4		4
ISCED Level 5		5
ISCED Level 6		6

27. Where did you gain this educational qualification?

Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

ORDER HAS BEEN CHANGED: FIRST 29, AFTERWARDS 28

29. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role.

Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example “Policeman” or “Lecturer”.

Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte	w02_m_2 (ONLY GERMANY) _____
-------------------------	------------------------------

w02i_m_2 (ISCO88-code, both countries);

w02p_m_2 (prestige – only GER); w02s_m_2 (status – only GER); w02m_m_2 (magnitude prestige – only GER)

28. Are you currently in gainful employment? w01_m_2

Sind Sie derzeit erwerbstätig?

No > Filter: Continue with question 3234. Nein > Filter: Weiter mit Frage 3234.	0
Yes > Filter: Continue with question 30. Ja > Filter: Weiter mit Frage 30.	1

30. How many hours do you work on average per week? w03_m_2

Wie viele Stunden arbeiten Sie im Durchschnitt pro Woche?

Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>

31. What working hours do you have? w04_m_2
Welche Arbeitszeitregelung haben Sie?

☞ Interviewer: Present list 8.

☞ Interviewer: Liste 8 vorlegen.

Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 2. Religion: Interviewee

32. What is your religion or faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

Code number Codenummer	> Filter: If, 5 continue with question 34. > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 34.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
---------------------------	---	---

33. How religious are you?
Wie religiös sind Sie?

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

Start of the section with partner-related questions

VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner

34. Does your partner usually live with you in the same household?
Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt?

No Nein	> Filter: Continue with question 48. > Filter: Weiter mit Frage 48.	0
Yes Ja		1
I don't have a partner. Ich habe keinen Partner.	> Filter: Continue with question 48. > Filter: Weiter mit Frage 48.	2

34A. Have your living arrangements regarding your partnership changed during the last 12 months?
Hat sich Ihre Lebenssituation im Bezug auf Ihre Partnerschaft in den letzten 12 Monaten verändert? *cp1_2*

No Nein	> Filter: Continue with question 40 > Filter: Weiter mit Frage 40	0
Yes, I don't have a partner any longer. Ja, ich habe keinen Partner mehr.	> Filter: Continue with question 50. > Filter: Weiter mit Frage 50.	1
Yes, I have a new partner. Ja, ich habe einen neuen Partner.	> Filter: Continue with question 40 > Filter: Weiter mit Frage 40	2
Yes, I now have a partner. Ja, ich habe jetzt einen Partner.	> Filter: Continue with question 40 > Filter: Weiter mit Frage 40	3

35. When was your partner born?
Wann wurde Ihr Partner geboren?

	Partner Partner
Year Jahr	□□□□

36. Where was your partner born?
Wo wurde Ihr Partner geboren?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner	
Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 38. > Filter: Weiter mit Frage 38.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

37. When did your partner first come to Germany?
Wann ist Ihr Partner das erste Mal nach Deutschland gekommen?

	Partner Partner
Year Jahr	□□□□

38. What residential status does your partner have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	2 > Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship	3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)	4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship	5

39. Since when does your partner have German citizenship?
Seit wann besitzt Ihr Partner die Deutsche Staatsbürgerschaft?

-1	Date Datum	
-2	Since birth Seit Geburt	0

40. Is your partner currently in gainful employment? *w01_mp_2*
Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig?

No Nein	> Filter: Continue with question 44. > Filter: Weiter mit Frage 44.	0
Yes Ja		1
I don't have a partner. Ich habe keinen Partner.		2

41. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his last occupation, giving me the exact description of your partner's role.
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls Ihr Partner derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".

Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter

ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner	
Partner	

42. How many hours does your partner work on average per week?
Wie viele Stunden arbeitet Ihr Partner durchschnittlich pro Woche?

	Partner
	Partner
Hours	
Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>

43. What working hours does your partner have?
Welche Arbeitszeitregelung hat Ihr Partner?

Interviewer: Present list 84.

Interviewer: Liste 8 vorlegen.

	Partner
	Partner
Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 4. Religion: Partner

44. What is your partner's religion or faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?

Interviewer: Present list 9.

Interviewer: Liste 9 vorlegen.

	Partner
Code number > Filter: If 5, continue with question 46. Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 46.	<input type="text"/> <input type="text"/>

45. How religious is your partner?
Wie religiös ist Ihr Partner?

Interviewer: Present list 10.

Interviewer: Liste 10 vorlegen.

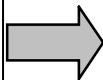
not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

**46. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?**

No Nein	0
Yes Ja	1

**47. Do you or your partner own a residential property in the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?**

No Nein	0
Yes Ja	1



- > Filter: Continue with question 50.
- > Filter: Weiter mit Frage 50.

End of the section with partner-related questions

VII. 5. Rest of Background characteristics

**48. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany?
Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?**

No Nein	0
Yes Ja	1

**49. Do you own a residential property in the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?**

No Nein	0
Yes Ja	1

**50. Overall - how would you assess your financial situation? *fi01_m_2*
Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen?**

Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford myself to buy a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much. Ich kann mir vieles nicht leisten.	3
It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

**51. Do you or does anyone in your household receive...
Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...**

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
1 Unemployment benefits ?	0	1
2 Hartz IV ?	0	1
3 Sozialgeld ?	0	1
4 Accommodation allowance / Housing benefit ?	0	1
5 Subsidy for kindergarten fees ?	0	1
6 Others, which?: _____	0	1

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

**52. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? oh04_m_2
Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?**

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

VIII. Ethnic Identification

**53. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_m_2 (not for natives)</i> Ich sehe mich selbst als Türkin/ Aussiedlerin/ russische Jüdin.	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_m_2 (not for native Germans)</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_m_2 (only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6
Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself? Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?							
-3	I see myself as ... <i>id03_m_2 (only Migrants in GER)</i> Ich sehe mich selbst als ...						

IX. Acculturation-related variables

IX. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

**54. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.**

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
-1	How do you talk to your child? <i>ln01_m_2</i> Wie sprechen Sie mit Ihrem Kind?	1	2	3	8
-2	How do you talk to your partner? <i>ln02_m_2</i> Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner?	1	2	3	8
-3	How do you talk to your relatives? <i>ln03_m_2</i>	1	2	3	8

	Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten?				
⁻⁴	How do you talk to your friends? <i>ln04_m_2</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden?	1	2	3	8
⁻⁵	How do you talk to your colleagues? <i>ln05_m_2</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen?	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**55. We would also like to know in which language your child talks to different persons.
Uns interessiert auch, in welcher Sprache Ihr Kind mit verschiedenen Personen spricht.**

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/ Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹	How does your child talk to you? <i>ln01_t_2</i> Wie spricht Ihr Kind mit Ihnen?	1	2	3	8
⁻²	How does your child talk to your partner? <i>ln02_t_2</i> Wie spricht Ihr Kind mit Ihrem Partner?	1	2	3	8
⁻³	How does your child talk to his / her relatives? <i>ln03_t_2</i> Wie spricht Ihr Kind mit seinen Verwandten?	1	2	3	8
⁻⁴	How does your child talk to his / her best friends? <i>ln04_t_2</i> Wie spricht Ihr Kind mit seinen besten Freunden?	1	2	3	8
⁻⁵	How does your child talk to his / her friends? <i>ln05_t_2</i> Wie spricht Ihr Kind	1	2	3	8

mit seinen Freunden?				
----------------------	--	--	--	--

(NOT FOR NATIVES)

56. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.

Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1 How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? Wie gut können Sie Deutsch <u>verstehen</u> ? <i>ln07 m 2</i>	1	2	3	4
-2 How well can you <u>read</u> German/... ? Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ? <i>ln08 m 2</i>	1	2	3	4
-3 How well can you <u>speak</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>sprechen</u> ? <i>ln09 m 2</i>	1	2	3	4
-4 How well can you <u>write</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>schreiben</u> ? <i>ln10 m 2</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

57. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.

Bitte versuchen Sie auch, Ihre russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1 How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabic? Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ? <i>ln11 m 2</i>	1	2	3	4
-2 How well can you <u>read</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>lesen</u> ? <i>ln12 m 2</i>	1	2	3	4
-3 How well can you <u>speak</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>sprechen</u> ? <i>ln13 m 2</i>	1	2	3	4
-4 How well can you <u>write</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/...	1	2	3	4

schreiben? <i>ln14_m_2</i>				
----------------------------	--	--	--	--

58. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

	never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
⁻¹ How often do you read <u>Russian</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Russische Zeitungen</u> oder Zeitschriften?	1	2	3	4
⁻² How often do you watch <u>Russian</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Russisches</u> Fernsehen?	1	2	3	4
⁻³ How often do you watch <u>Russian</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Russische Filme</u> ?	1	2	3	4
⁻⁴ How often do you read <u>German</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche Zeitungen</u> oder Zeitschriften?	1	2	3	4
⁻³ How often do you watch <u>German</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches</u> Fernsehen?	1	2	3	4
⁻⁴ How often do you watch <u>German</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Deutsche Filme</u> ?	1	2	3	4

IX. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

59. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_m_2</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Russen.	1	2	3	4	5	6
⁻² I enjoy social activities with native German/ Israeli people. <i>ac02_m_2</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen.						
-3	It is important for me to maintain or develop the practices of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. <i>ac03_m_2</i> Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln.	1	2	3	4	5	6
-4	It is important for me to maintain or develop the German/ Israeli cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Israeli culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/ Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, russische Freunde zu haben. <i>ac07_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde haben. <i>ac08_m_2</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-2	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion,	1	2	3	4	5	6

	language and clothing. <i>ac11_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.						
⁻³	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_m_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
⁻⁵	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_m_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
⁻⁶	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_m_2</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

X. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

60. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following every day situations due to your country of origin or ethnic background?

Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurden Sie in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund Ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?

☞ Interviewer: If the interviewee has been in Germany for less than 12 months please answer for this period of time.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.

☞ Interviewer: Present list 4.

☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
⁻¹ At work / at university. <i>ds01_m_2</i>	1	2	3	4	5	8

	Bei der Arbeit / an der Universität.						
-2	In governmental departments and public administration offices. <i>ds02_m_2</i> In Ämtern und Behörden.	1	2	3	4	5	8
-3	In bars, restaurants, discos. <i>ds03_m_2</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
-4	While shopping. <i>ds04_m_2</i> Beim Einkaufen.	1	2	3	4	5	8
-5	In the neighborhood. <i>ds05_m_2</i> In der Nachbarschaft.	1	2	3	4	5	8
-6	In your child's kindergarten <i>ds06_m_2</i> Im Kindergarten Ihres Kindes	1	2	3	4	5	8
-7	In the army (<i>only for RJ in Israel</i>) <i>ds07_m_2</i>	1	2	3	4	5	8

Now we are interested in your contacts and relationships with other people.

Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.

XI. Social Capital

61. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?

Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?

☞ Interviewer: Present list 15.

☞ Interviewer: Liste 15 vorlegen.

☞ Interviewer: This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.

☞ Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.

☞ Interviewer: Please answer for one person per row!

☞ Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile antworten!

	-a		(NOT FOR NATIVES) -b		-c
Household-members Haus- haltsmit- glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaintances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		Nobody Niemand
			No Nein	Yes Ja	

-1	Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen Angelegenheiten, z.B. Ordnungswidrigkeiten.	<i>sc01am_2</i> 1	2	3	<i>sc01bm_2</i> 0	1	0
-2	Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	<i>sc02am_2</i> 1	2	3	<i>sc02bm_2</i> 0	1	0
-3	Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	<i>sc03am_2</i> 1	2	3	<i>sc03bm_2</i> 0	1	0
-4	Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	<i>sc04am_2</i> 1	2	3	<i>sc04bm_2</i> 0	1	0
-5	Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	<i>sc05am_2</i> 1	2	3	<i>sc05bm_2</i> 0	1	0
-6	Help with caring for your child. Hilfe bei der Betreuung Ihres Kindes.	<i>sc06am_2</i> 1	2	3	<i>sc06bm_2</i> 0	1	0
-7	Information on the German system of childcare offered outside the home, i.e. kindergartens or childcare centres. Informationen zum außerhäuslichen Betreuungssystem in Deutschland, d.h. zu Kindergärten, KiTas.	<i>sc07am_2</i> 1	2	3	<i>sc07bm_2</i> 0	1	0
-8	Advice on matters relating to the kindergarten your child attends. Ratschlag bei Angelegenheiten bezüglich des Kindergartens Ihres Kindes.	<i>sc08am_2</i> 1	2	3	<i>sc08bm_2</i> 0	1	0

**62. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/ Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.
Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen**

könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 17.

☞ Interviewer: Liste 17 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

		-a		-b (NOT FOR NATIVES) *		-c		
		Know someone. Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish) origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	sc10a m_2 0	1	sc10b m_2 0	1	sc10cm_2 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	sc11a m_2 0	1	sc11b m_2 0	1	sc11cm_2 1	2	3
-3	Doctor Arzt	sc12a m_2 0	1	sc12b m_2 0	1	sc12cm_2 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	sc13a m_2 0	1	sc13b m_2 0	1	sc13cm_2 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	sc14a m_2 0	1	sc14b m_2 0	1	sc14cm_2 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	sc15a m_2 0	1	sc15b m_2 0	1	sc15cm_2 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	sc16a m_2 0	1	sc16b m_2 0	1	sc16cm_2 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	sc17a m_2 0	1	sc17b m_2 0	1	sc17cm_2 1	2	3
-9	Police officer Polizist	sc18a m_2 0	1	sc18b m_2 0	1	sc18cm_2 1	2	3
-10	Insurance agent	sc19a m_2	1	sc19b m_2	1	sc19cm_2	2	3

	Versicherungsvertreter	0	0	1		
-11	Lawyer Anwalt	<i>sc20a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc20b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc20cm_2</i> 1 2 3
-12	Cook Koch	<i>sc21a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc21b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc21cm_2</i> 1 2 3

* Arabs instead were asked “When have you been in contact with this person the last time?” *sc10xm_2 to sc21xm_2*
 Araber in Israel wurden stattdessen gefragt “Wann hatten Sie zuletzt Kontakt zu dieser Person?” (S.U.)

(NOT FOR NATIVES and ARABS)

**62A. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in your country of origin who works in that occupation.
 Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe auch, ob Sie jemanden in Ihrem Herkunftsland kennen, der diesen Beruf ausübt.**

☞ Interviewer: Present list **NEW 17.**

☞ Interviewer: Liste **NEU 17** vorlegen.

		-a		-b			-c		
		Know someone. Person bekannt.		When have you been in contact with this person the last time? Wann hatten Sie zuletzt Kontakt zu dieser Person?			How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	last month letzten Monat	last year letztes Jahr	more than a year ago vor mehr als 1 Jahr	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester /-pfleger	<i>sc10d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc10e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc10fm_2</i> 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	<i>sc11d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc11e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc11fm_2</i> 1	2	3
-3	Doctor Arzt	<i>sc12d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc12e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc12fm_2</i> 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	<i>sc13d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc13e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc13fm_2</i> 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	<i>sc14d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc14e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc14fm_2</i> 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	<i>sc15d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc15e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc15fm_2</i> 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	<i>sc16d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc16e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc16fm_2</i> 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	<i>sc17d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc17e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc17fm_2</i> 1	2	3
-9	Police officer	<i>sc18d</i> <i>m_2</i>	1	<i>sc18e</i> <i>m_2</i>	2	3	<i>sc18fm_2</i>	2	3

	Polizist	0	1	1			
-10	Insurance agent Versicherungs- vertreter	sc19d m 2 0	1	sc19e m 2 1	2 3 2 3	sc19fm_ 2 1	2 3 2 3
-11	Lawyer Anwalt	sc20d m 2 0	1	sc20e m 2 1	2 3 2 3	sc20fm_ 2 1	2 3 2 3
-12	Cook Koch	sc21d m 2 0	1	sc21e m 2 1	2 3 2 3	sc21fm_ 2 1	2 3 2 3

***I'd like to ask you some questions about your child's friends.
Ich möchte Ihnen nun einige Fragen zum Freundeskreis Ihres Kindes stellen.***

62B. It is important for children to have good friends. Could you please name up to five best friends of your child (e.g., children he/ she likes to do things or spend spare time with) and give me some information about them?

Es ist wichtig für Kinder, gute Freunde zu haben. Bitte nennen Sie bis zu fünf beste Freunde/ Freundinnen Ihres Kindes (mit denen er/ sie z.B. gern etwas unternimmt oder die Freizeit verbringt) und geben Sie mir einige Informationen über sie.

☞ Interviewer: Present list **NEW 9A**.

☞ Interviewer: Liste **NEU 9A** vorlegen.

☞ Interviewer: It is sufficient to just ask for the first name. The purpose of this is simply to help better identify the friend. It does not need to be five if the interviewee only knows fewer. In the case the interviewee does not want to mention names, it is sufficient to write Friend 1, Friend 2 etc.

☞ Interviewer: Der Vorname reicht aus, er dient lediglich dazu zu helfen, die einzelnen Freunde zu benennen. Es müssen keine fünf genannt werden, wenn dem Befragten nur weniger einfallen. Wenn der Befragte keine Namen nennen will, können Sie auch einfach Freund 1, Freund 2 u.s.w. eintragen.

	-a	-b	-c	-d
First Name Vorname	Sex Geschlecht	What is this friend's cultural background? Welchen kulturellen Hintergrund hat diese/r Freund/in?	Is this friend a relative? Ist diese/r Freund/in mit Ihnen verwandt?	How old is this friend? Wie alt ist diese/r Freund/in?
	Male Männlich Female Weiblich	Turkish/Russian Türkisch/Russisch German/ Israeli Deutsch /Israelisch Other Anderen	No Nein Yes Ja	
1 Person 1 *	f12_m_20 0 1	f13b_m_2* 0 1 2	f14_m_20 0 1	f15_m_2 □ □
2 Person 2 *	f22_m_20 0 1	f23b_m_2* 0 1 2	f24_m_20 0 1	f25_m_2 □ □

3	Person 3 *	f32_m_2 0 1	f33b_m_2* 0 1 2	f34_m_2 0 1	f35_m_2 □□
4	Person 4 *	f42_m_2 0 1	f43b_m_2* 0 1 2	f44_m_2 0 1	f45_m_2 □□
5	Person 5 *	f52_m_2 0 1	f53b_m_2* 0 1 2	f54_m_2 0 1	f55_m_2 □□
		<p><i>* just asked to facilitate interview process, not in data files / nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert</i></p> <p><i>* for native Germans this question had the dichotomous format: German (0) vs. other (1) → Variable names: f13a_m_2 to f53a_m_2</i></p> <p><i>* for veteran Israeli this question had the format: 0 – Russian immigrant, 1 – Arab, 2 – veteran Israeli (or other) → Variable names: f13c_m_2 to f53c_m_2</i></p> <p><i>* for Arabs this question had the format: 0 – Arab, 1 – Jew, 2 – other → Variable names: f13d_m_2 to f53d_m_2</i></p>			

XII. Satisfaction with life

**Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:**

**62. Please state, to what extent you are satisfied with the following aspects of your life: To what extent are you satisfied with ...
Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit...**

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

		not at all satisfied überhaupt nicht zufrieden					completely satisfied absolut zufrieden
-1	your family life? <i>ls1_m_2</i> Ihrem Familienleben?	1	2	3	4	5	6
-2	your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	your relationship with your children? Ihrer Beziehung zu Ihren	1	2	3	4	5	6

	Kindern? <i>ls3_m_2</i>						
⁻⁴	your intimate relationships? Ihren intimen Beziehungen? <i>ls4_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁵	life in general? <i>ls5_m_2</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6

int1_2: used languages in the interview (*ONLY GERMANY*)

int2_2: used languages in the interview (string) (*ONLY GERMANY*)

int3_2: situation/ place of interview (*ONLY GERMANY*)

int4_2: difficulties with the interview (*ONLY GERMANY*)

Master-Questionnaire

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition II – School, (Interview Mother) (*trans_1 = 2*)
(*group_1*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

WAVE 1 (*wave_1 = 1*)

Participation: *particip* (1 = only wave1, 2 = only wave2, 12 = both waves)

Consecutive number of questionnaires: *consec_1* (only GER)

Country of data collection: *countr_1* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection : *town_1* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *day_1, month_1, year_1*

Interviewer-ID: *int_id_1* (only GER)

Interviewee-Code: *code_1*(GER) ; *code_i_1* (ISR)

Starting time of interview (hour: minutes): *strth_1, strtm_1* (only GER)

Type of questionnaire: *quest_1* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background characteristics I.....	5
I. 1. <i>Questions about children in household.....</i>	<i>5</i>
II. Regulation strategies.....	11
II. 1. <i>Parental regulation strategies.....</i>	<i>11</i>
II. 2. <i>Child's regulation strategies (parental rating).....</i>	<i>13</i>
III. 5 S (Investments).....	15
IV. Positive development: 5Cs.....	17
IV. 1. <i>Competence: Language skills and early writing/reading.....</i>	<i>17</i>
IV. 2. <i>Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence.....</i>	<i>19</i>
V. Self-efficacy.....	20
VI. Personality factors.....	21
VII. Background characteristics II.....	22
VII. 1. <i>Biographical information / background characteristics: Interviewee.....</i>	<i>22</i>
VII. 2. <i>Religion: Interviewee.....</i>	<i>26</i>
VII. 3. <i>Biographical information / background characteristics: Partner.....</i>	<i>26</i>
VII. 4. <i>Religion: Partner.....</i>	<i>29</i>
VII. 5. <i>Rest of Background characteristics.....</i>	<i>30</i>
VIII. Ethnic Identification.....	31
IX. Acculturation-related variables.....	32
IX. 1. <i>Language and consumption of culture.....</i>	<i>32</i>
IX. 2. <i>Acculturation strategies.....</i>	<i>35</i>
X. Discrimination.....	37
XI. Social Capital.....	38
XII. Satisfaction with life.....	41

Einleitung

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich wurde von der der Universität in Chemnitz/Jena geschickt. Meines Wissens haben Sie ja bereits einen Brief von der Universität Chemnitz / Jena erhalten. Wir führen derzeit eine Befragung in Stuttgart/Frankfurt durch. Dabei möchten wir auch Sie gerne befragen. Ich würde mich freuen, wenn Sie bereit wären, mit mir ein Interview zu führen.

Kurzinhalt

Es geht um Folgendes: Die Befragung soll herausfinden, wie es Menschen in unserer Gesellschaft geht. Wenn Kinder größer werden, ist das für Familien häufig mit vielen Veränderungen verbunden. Zum Beispiel durch den Besuch eines Kindergartens oder die Einschulung. Wir möchten gerne mehr darüber erfahren, wie Sie und Ihr Kind solche Ereignisse erleben.

Es werden sehr viele Personen befragt. Da sind Menschen, die schon seit Generationen in Deutschland leben. Uns ist es aber sehr wichtig, dass auch Leute zu Wort kommen, die ursprünglich aus anderen Ländern nach Deutschland gekommen sind.

Ablauf

Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie bereit wären, über Ihre Erfahrungen Auskunft zu geben. Es gibt keine richtigen und falschen Antworten, uns interessiert einfach Ihre persönliche Meinung zu diesen Themen. Manche Fragen erscheinen Ihnen vielleicht ähnlich, aber für die Untersuchung sind alle Ihre Antworten zu jeder Frage gleich wichtig. Natürlich werden all Ihre Auskünfte streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde.

Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit der ersten Frage.

Introduction

Hello, my name is _____ I am sent by the university of Chemnitz/Jena. We are currently conducting a survey in Stuttgart/Frankfurt. You should have already received a letter from the University of Chemnitz / Jena. As part of this survey, we would like to ask you some questions. I would be grateful if you would agree to let me interview you.

Content

This is what it is about. The survey is designed to find out how people in our society are doing. As children grow up, the family frequently has to deal with many changes, for instance, when a child first attends kindergarten or starts going to school. We would like to know more about how you and your child feel about these events.

We are surveying a great many people. This includes people whose families have lived in Germany for generations. But we feel it is also very important that people who have come more recently to Germany have their say.

Procedure

We should be very grateful if you would be willing to talk about your own experiences. There are no right and wrong answers. We are only interested in hearing your personal opinion. Many of the questions may seem similar to you but, for the purposes of this survey, all of your answers to every question are equally important.

Of course, all of your answers will be treated strictly confidentially and anonymously and they will not be given to anyone else to use for other purposes. The interview lasts approximately 1 hour.

Now, if you have no further questions, let's begin with the first question.

I. Background characteristics I

I. 1. Questions about children in household

Name of <target child>:
Name des <Zielkindes>:

** just asked to facilitate interview process, not in data files
nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert*

1. First I would like to ask you a few questions about the children in your household.
How many children do you have? *nr_ch_1*
Zuerst möchte ich Ihnen einige Fragen zu den Kindern in Ihrem Haushalt stellen.
Wie viele Kinder haben Sie?

Number
Anzahl

2. Which one is <target child>? *nr_t_1*
Welches ist <Zielkind>?

Nr.
No.

3. Please tell me the date of birth and gender of this child.
Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum und das Geschlecht dieses Kindes.

-a		-b
Date of birth		
Geburtsdatum		
Year <i>b_y_t_1</i>	Month <i>b_m_t_1</i>	
Jahr	Monat	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	

-c	
Gender <i>sex_t_1</i>	
Geschlecht	
male	female
männlich	weiblich
1	2

☞ Interviewer: When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - **NOT the age of the child!**

☞ Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben (**NICHT das Alter des Kindes!**)

4. Does <target child> currently attend a primary school? *n_ps_1*
Besucht <Zielkind> derzeit eine Grundschule?

-1	Yes, since... > Filter: Continue with question 12.	1	-a	-b
	Ja, seit... > Filter: Weiter mit Frage 12.		<i>n_psm_1</i> _{M M}	<i>n_psy_1</i> _{Y Y}
-2	No Nein	0		

**5. Does <target child> currently attend a child care facility outside the home or a kindergarten?
Besucht <Zielkind> derzeit eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten? *n_dc1_1***

-1	Yes, since... Ja, seit...	1	-a	-b
			<i>n_dc2_1</i> _{M M}	<i>n_dc3_1</i> _{Y Y}
-2	No Nein	0		

**6. When will <target child> start attending school?
Ab wann soll <Zielkind> eine Schule besuchen?**

Date Datum	1	-	-b
		a	
		<i>f_sh01_1</i> _{M M}	<i>f_sh02_1</i> _{Y Y}

**7. Have you already given some thought to choosing a school for your child?
Haben Sie sich bereits Gedanken über die Wahl der Schule Ihres Kindes gemacht?
*f_sh03_1***

Yes Ja		1
No Nein	> Filter: Continue with question 11. > Filter: Weiter mit Frage 11.	0

**8. Have you considered sending <target child> to another school than the one selected by the local education authority?
Haben Sie darüber nachgedacht, <Zielkind> eine andere als die Ihnen vom Schulamt zugewiesene Grundschule besuchen zu lassen? *f_sh04_1***

Yes Ja		1
No Nein	> Filter: Continue with question 11.	0
Doesn't apply (Schools can be freely chosen) Trifft nicht zu (Schulen können frei gewählt werden)	> Filter: Weiter mit Frage 11.	8

**9. Which of the following strategies have you considered towards achieving this goal?
Welche der folgenden Strategien haben Sie in Erwägung gezogen, um dieses Ziel zu erreichen?**

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
-1 Moving house <i>f_sh05_1</i> Umzug	0	1
-2 Relocating the place of residence of <target child> to another part of town Verlegung des Wohnsitzes von <Zielkind> in einen anderen Stadtteil	0	1

	<i>f_sh06_1</i>		
⁻³	Obtaining a special permit <i>f_sh07_1</i> Erwirkung einer Sondergenehmigung	0	1
⁻⁴	None <i>f_sh08_1</i> Keine	0	1
⁻⁵	Others, such as: <i>f_sh10_1(string) (ONLY GERMANY)</i> <i>f_sh09_1</i> Sonstige, und zwar:	0	1

10. Please remember back to when you went looking for a school for <target child>. How many places did you contact before making your final decision? *f_sh11_1*
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Schule suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?

☞ Interviewer: Please don't read the answer options out.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

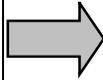
11. How important are the following reasons for choosing a particular facility for your child?
Wie wichtig sind die folgenden Gründe, eine bestimmte Einrichtung für Ihr Kind auszuwählen?

☞ Interviewer: Present list 2.

☞ Interviewer: Liste 2 vorlegen.

	absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
⁻¹ Available hours <i>f_sh12_1</i> Öffnungszeiten	1	2	3	4	5	6
⁻² Cost <i>f_sh13_1</i> Kosten	1	2	3	4	5	6
⁻³ Convenient reachability <i>f_sh14_1</i> Gute Erreichbarkeit	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ Type of care-giving and educational philosophy <i>f_sh15_1</i> Betreuungskonzept	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ Educational materials <i>f_sh16_1</i> Ausstattung mit Lernmaterialien	1	2	3	4	5	6

-6	Staff of the same ethnic background as yours <i>f_sh17_1</i> Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem	1	2	3	4	5	6
----	---	---	---	---	---	---	---



☞ Interviewer: Continue with question 20.

☞ Interviewer: Weiter mit Frage 20.

12. Did <target child> previously attend any child care facility outside the home or a kindergarten? *p_dc1_1*
Besuchte <Zielkind> zuvor eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten?

-1	Yes, since... Ja, seit...	1	<i>p_dc2_1</i> _{M M}	<i>p_dc3_1</i> _{Y Y}
-2	No Nein	0		

13. Have you considered sending <target child> to another school than the one selected by the local education authority? *n_sh01_1*
Haben Sie darüber nachgedacht, <Zielkind> eine andere als die Ihnen vom Schulamt zugewiesene Grundschule besuchen zu lassen?

Yes Ja		1
No Nein	> Filter: Continue with question 15.	0
Doesn't apply (Schools can be freely chosen) Trifft nicht zu (Schulen können frei gewählt werden)	> Filter: Weiter mit Frage 15.	8

14. Which of the following strategies have you considered towards achieving this goal? Welche der folgenden Strategien haben Sie angewandt, um dieses Ziel zu erreichen?

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
-1 Moving house <i>n_sh02_1</i> Umzug	0	1
-2 Relocating the place of residence of <target child> to another part of town <i>n_sh03_1</i> Verlegung des Wohnsitzes von <Zielkind> in einen anderen Stadtteil	0	1
-3 Calling upon a special ruling <i>n_sh04_1</i> Erwirkung einer Sondergenehmigung	0	1
-4 None <i>n_sh05_1</i> Keine	0	1
-5 Others, such as: <i>n_sh07_1</i> (string) (ONLY GERMANY) <i>n_sh06_1</i>	0	1

Sonstige, und zwar:		
---------------------	--	--

15. Which primary school does <target child> currently attend? *n_sh08_1*
Welche Grundschule besucht <Zielkind> derzeit?

☞ Interviewer: Present list 18.

☞ Interviewer: Liste 18 vorlegen.

School.-No.
 Schul-Nr.

16. Is this school ...? *n_sh09_1*
Handelt es sich hierbei um ...?

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

An all-day school (supervision from at least 8:00 a.m. to 4:00 p.m. with additional before-school, after-school and holiday programs) Eine Ganztagschule (Betreuung von mind. 8.00 – 16.00 Uhr, zusätzliche Früh-, Spät-, Ferienbetreuung)	1
A reliable half-day school (supervision from 7.30 a.m. to 1.30 p.m.) Eine verlässliche Halbtagschule (Betreuung von 7.30 – 13.30 Uhr)	2
A primary school without supervision offered outside the teaching hours Eine Grundschule ohne Betreuungsangebot außerhalb der Lehrzeit (GER)	3
A boarding school with all-day supervision Ein Internat mit Ganztagsbetreuung	4
A primary school with supervision offered outside the school (club) Eine Grundschule mit Betreuungsangebot außerhalb der Schule (Club) (ISR)	5

17. Does <target child> also attend an after-school-care facility? *n_sh10_1*
Besucht <Zielkind> außerdem einen Hort?

Yes Ja	1
No Nein	0

18. Please remember back to when you went looking for a kindergarten for <target child>. How many places did you contact before making your final decision? *n_sh11_1*
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> einen Kindergarten suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert? *n_sh11_1*

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4	2

3-4	
More than 5 Mehr als 5	3

**19. How important were the following reasons for choosing this particular facility for your child?
Wie wichtig waren die folgenden Gründe, genau diese Einrichtung für Ihr Kind auszuwählen?**

☞ Interviewer: Present list 2.

☞ Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
⁻¹ Available hours <i>n_sh12_1</i> Öffnungszeiten		1	2	3	4	5	6
⁻² Cost <i>n_sh13_1</i> Kosten		1	2	3	4	5	6
⁻³ Convenient reachability <i>n_sh14_1</i> Gute Erreichbarkeit		1	2	3	4	5	6
⁻⁴ Type of care-giving and educational philosophy <i>n_sh15_1</i> Betreuungskonzept		1	2	3	4	5	6
⁻⁵ Educational materials <i>n_sh16_1</i> Ausstattung mit Lernmaterialien		1	2	3	4	5	6
⁻⁶ Staff of the same ethnic background as yours <i>n_sh17_1</i> Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem		1	2	3	4	5	6

**20. Please think about the educational qualification of <target child>. What educational qualification should <target child> attain?
(ISRAELI LIST)
Bitte denken Sie einmal über den Bildungsabschluss von <Zielkind> nach. Welchen Bildungsabschluss sollte <Zielkind> erreichen? *f_ed01_1***

☞ Interviewer: Present list 20.

☞ Interviewer: Liste 20 vorlegen.

ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3	3

Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6
I don't think about the educational qualification of my child. (Does not apply) > <i>Filter: Continue with question 22.</i> Ich mache mir über den Bildungsabschluss meines Kindes keine Gedanken. (Trifft nicht zu) > <i>Filter: Weiter mit Frage 22.</i>	7

**21. How sure are you, that <target child> will attain this educational qualification?
Wie sicher sind Sie sich, dass <Zielkind> diesen Bildungsabschluss erreicht?**
f_ed02_1

☞ *Interviewer: Present list 21.*

☞ *Interviewer: Liste 21 vorlegen.*

Very unsure Sehr unsicher	1
Unsure Unsicher	2
Neither/nor Weder noch	3
Sure Sicher	4
Very sure Sehr sicher	5

II. Regulation strategies

II. 1. Parental regulation strategies

Two situations that some parents experience when their child starts school will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.

Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Eltern beim Eintritt ihres Kindes in die Schule erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.

☞ *Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.*

☞ *Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.*

22. Please imagine that your child is performing much worse at school than many other children. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind in der Schule viel schlechtere Leistungen zeigt als viele andere. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs11_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. <i>mrs12_1</i> Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs13_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs14_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>mrs15_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? <i>mrs16_1</i> Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?					
☞ Interviewer: Present list 4.						
☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.						
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

23. Please imagine that the teachers in school frequently use reward and punishment quite differently from your expectations. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass die Lehrer in der Schule häufig Belohnungen und Bestrafungen ganz anders einsetzen als Sie es erwarten. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs21_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2 If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. <i>mrs22_1</i> Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
-3 I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs23_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4 If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs24_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5 If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>mrs25_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? <i>mrs26_1</i> Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?					
	☞ Interviewer: Present list 4.					
	☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

II. 2. Child's regulation strategies (parental rating)

The following questions deal with your child's reactions in difficult situations.

Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Ihr Kind auf schwierige Situationen reagiert.

24. Please imagine that it is hard for your child to cope with tasks, such as painting a picture. S/he is frustrated. Please rate how your child would typically react in such a situation.

Bitte stellen Sie sich vor, dass es Ihrem Kind schwer fällt, Aufgaben zu bewältigen, z.B. ein Bild zu malen. Es ist frustriert. Bitte schätzen Sie ein, wie Ihr Kind typischerweise reagieren würde.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	The child avoids thinking about the problem by distracting itself with other activities. Das Kind vermeidet es, über das Problem nachzudenken, indem es sich mit anderen Aktivitäten ablenkt. <i>crs1_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	The child talks with a friend or family member about the problem to help find a solution. <i>crs2_1</i> Das Kind spricht mit einem Freund oder einem Familienmitglied über das Problem, um so eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
-3	The child asks an adult or another child to help solve the problem. <i>crs3_1</i> Das Kind bittet einen Erwachsenen oder ein anderes Kind um Hilfe bei der Lösung des Problems.	1	2	3	4	5	6
-4	The child leaves or avoids the problem situation. <i>crs4_1</i> Das Kind verlässt oder vermeidet die problematische Situation.	1	2	3	4	5	6
-5	The child avoids thinking about the problem or attempts to ignore it. <i>crs5_1</i> Das Kind vermeidet über das Problem nachzudenken oder versucht, es zu ignorieren.	1	2	3	4	5	6
-6	The child takes constructive action to improve the problem situation. <i>crs6_1</i> Das Kind handelt zielgerichtet, um die problematische Situation zu verbessern.	1	2	3	4	5	6
-7	The child tells the problem to friends or family in hope of getting support. <i>crs7_1</i> Das Kind erzählt Freunden oder der Familie von dem Problem in der Hoffnung, Unterstützung zu erhalten.	1	2	3	4	5	6

-8	The child does nothing. <i>crs8_1</i> Das Kind macht nichts.	1	2	3	4	5	6
----	---	---	---	---	---	---	---

III. 5 S (Investments)

25. There are different ways of dealing with children. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten mit Kindern umzugehen. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completely applies trifft vollkomme n zu	
-29	If my partner forbids or permits my child anything, I never decide the opposite. <i>s001_1</i> Wenn mein Partner meinem Kind etwas verbietet oder erlaubt, entscheide ich nie gegensätzlich.	1	2	3	4	5	6
-34	I always know what is affecting, worrying or occupying my child's mind. <i>s002_1</i> Ich weiß immer, was mein Kind bewegt, beunruhigt oder beschäftigt.	1	2	3	4	5	6
-21	I often hug my child. <i>s003_1</i> Ich nehme mein Kind oft in den Arm.	1	2	3	4	5	6
-10	I support my child to develop contacts with children of the same age. <i>s004_1</i> Ich unterstütze mein Kind, Kontakte mit Gleichaltrigen aufzubauen.	1	2	3	4	5	6
-11	I constantly try to familiarize my child with colors, letters or numbers. <i>s005_1</i> Ich versuche kontinuierlich, mein Kind mit Farben, Buchstaben oder Zahlen vertraut zu machen.	1	2	3	4	5	6
-14	I actively teach my child lots of new things. <i>s006_1</i> Ich bringe meinem Kind aktiv viel Neues bei.	1	2	3	4	5	6
-5	In our apartment, I am very careful about having safety plugs on all the power points. <i>s007_1</i> In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass alle Steckdosen gesichert sind.	1	2	3	4	5	6
-33	When I get the opportunity I speak to the parents of my children's playmates. <i>s008_1</i> Wenn ich die Möglichkeit dazu habe, spreche ich mit den Eltern der Spielkameraden meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-24	I teach my child how to cope with disappointment. <i>s009_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich bringe meinem Kind bei, mit Enttäuschungen umzugehen.						
-27	In our family we generally eat at least one meal together every day. <i>s010_1</i> In unserer Familie nehmen wir in der Regel jeden Tag mindestens eine gemeinsame Mahlzeit zu uns.	1	2	3	4	5	6
-18	I show my child how best to deal with fears, problems and conflicts. <i>s011_1</i> Ich zeige meinem Kind, wie man am besten mit Ängsten, Problemen und Konflikten umgeht.	1	2	3	4	5	6
-28	I teach my child to tidy away his/her toys after playing with them. <i>s012_1</i> Ich bringe meinem Kind bei, seine Spielsachen nach dem Spielen wegzuräumen.	1	2	3	4	5	6
-7	My child always sits in an age-appropriate child car seat. <i>s013_1</i> Mein Kind sitzt stets in einem altersgerechten Kindersitz.	1	2	3	4	5	6
-2	When I am out with my child, I usually point out the dangers of road traffic. <i>s014_1</i> Wenn ich mit meinem Kind unterwegs bin, weise ich es meist auf Gefahren im Straßenverkehr hin.	1	2	3	4	5	6
-8	I make sure that my child does not eat too many sweets. <i>s015_1</i> Ich achte darauf, dass mein Kind nicht zu viele Süßigkeiten isst.	1	2	3	4	5	6
-17	I foster the thirst for knowledge and curiosity of my child. <i>s016_1</i> Ich unterstütze die Wissbegierigkeit und Neugier meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-25	There is a set time when my child has to go to bed. <i>s017_1</i> Es gibt eine festgelegte Zeit, zu der mein Kind ins Bett muss.	1	2	3	4	5	6
-13	I often look at children's books together with my child. <i>s018_1</i> Ich sehe mir oft gemeinsam mit meinem Kind Kinderbücher an.	1	2	3	4	5	6
-35	I ask others about my child's behaviour. <i>s019_1</i> Ich erkundige mich bei anderen über das Benehmen meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-6	In our apartment I make sure there are no dangerous objects within reach of my child. <i>s020_1</i> In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass sich keine gefährlichen Gegenstände in Reichweite meines Kindes befinden.	1	2	3	4	5	6

-19	I am always there when my child wants to talk about his / her feelings. <i>s021_1</i> Ich bin immer da, wenn mein Kind über seine/ihre Gefühle sprechen möchte.	1	2	3	4	5	6
-22	My child knows that she/he can always rely on me. <i>s022_1</i> Mein Kind weiß, dass es sich immer auf mich verlassen kann.	1	2	3	4	5	6
-30	I keep informed about what my child has been doing when we are not together. <i>s023_1</i> Ich bin informiert, was mein Kind gemacht hat, wenn wir nicht zusammen waren.	1	2	3	4	5	6
-26	When I put my child to bed I usually follow the same routine. <i>s024_1</i> Wenn ich mein Kind ins Bett bringe, folge ich üblicherweise dem gleichen Ablauf.	1	2	3	4	5	6

IV. Positive development: 5Cs

IV. 1. Competence: Language skills and early writing/reading

The following section focuses on some of your child's skills and characteristics.

Der folgende Abschnitt beschäftigt sich mit einigen Fähigkeiten und Eigenschaften Ihres Kindes.

**26. First of all we would like to know how well your child can speak or understand things. Please take into account the behavior that is shown spontaneously by your child, not behavior your child may show after some practice.
Zuallererst möchten wir gern wissen, wie gut Ihr Kind sprechen oder verstehen kann. Bitte teilen Sie mir mit, wie häufig folgendes Verhalten spontan von Ihrem Kind gezeigt wird. Es geht nicht darum, was Ihr Kind nach vorherigem Üben nachmachen kann.**

☞ *Interviewer: Present list 7.*

☞ *Interviewer: Liste 7 vorlegen.*

	never nie					very often sehr häufig	
-1	Your child follows directions that include a series of actions, for example, "Please take out a pencil, put your name and the date at the top of the page, and write the numbers from 1-10 down the side of the paper." <i>c110_1</i> Ihr Kind befolgt Anweisungen, die eine Abfolge von Tätigkeiten beinhalten. Zum Beispiel: „Bitte nimm deinen Stift, schreibe deinen Namen und das Datum oben auf die Seite und die Zahlen 1 bis 10 untereinander	1	2	3	4	5	6

	auf das Blatt."						
-2	Your child contributes relevant information to family discussions, for example during dinner, can express an idea or a personal opinion on a topic and the reasons behind the opinion. <i>cl11_1</i> Ihr Kind beteiligt sich aktiv an Diskussionen in der Familie, zum Beispiel beim Abendessen. Es kann eine Idee oder die eigene Meinung zu einem Thema ausdrücken und diese Meinung begründen.	1	2	3	4	5	6
-3	Your child understands and interprets a story read to him/her. For example, retelling a story just read to him/her or telling about why a story ended as it did, or connecting part of the story to his/her own life. <i>cl12_1</i> Ihr Kind versteht und deutet eine Geschichte, die ihm/ihr vorgelesen wurde. Zum Beispiel kann er/sie eine vorgelesene Geschichte nacherzählen, sagen, warum die Geschichte so geendet hat, oder Teile der Geschichte mit seinem/ihrer eigenen Leben in Verbindung bringen.	1	2	3	4	5	6
-4	Your child frequently and eagerly chooses reading related activities, for example, by often looking at books for pleasure, or regularly looking for books related to a personal interest, or listening with interest and concentration to stories read aloud. <i>cl13_1</i> Ihr Kind sucht sich oft und gern Beschäftigungen, die mit Lesen zu tun haben. Zum Beispiel sieht es sich oft aus Freude Bücher an oder sucht sich Bücher, die mit eigenen Interessen zu tun haben, oder hört interessiert und konzentriert einer Geschichte zu, die vorgelesen wird.	1	2	3	4	5	6
-5	Your child reads first grade books independently with comprehension, for example, reads most words correctly or answers questions about <i>cl14_1</i> what was read, or makes predictions while reading, or retells story after reading. Ihr Kind liest und versteht selbstständig Bücher für Schulanfänger. Zum Beispiel liest es die meisten Wörter richtig oder beantwortet Fragen über das Gelesene oder sagt vorher was passieren wird während es liest oder erzählt Geschichten nach.	1	2	3	4	5	6
-6	Your child reads first grade books fluently, for example, easily reads words in meaningful phrases rather than reading	1	2	3	4	5	6

	word by word. <i>cl15_1</i> Ihr Kind liest Bücher für Schulanfänger flüssig. Zum Beispiel liest es ohne Schwierigkeiten ganze Sätze und nicht einzeln Wort für Wort.						
-7	Your child tells a story of an event in the everyday life with a clear beginning, middle, and end. <i>cl16_1</i> Ihr Kind erzählt ein Alltagsereignis als Geschichte mit klarem Beginn, Mittelteil und Ende.	1	2	3	4	5	6
-8	Your child frequently and eagerly chooses writing related activities, for example, by often choosing to write notes, lists, or stories. <i>cl17_1</i> Ihr Kind sucht sich oft und gern Beschäftigungen, die mit Schreiben zu tun haben. Zum Beispiel schreibt das Kind oft Notizen, Listen oder Geschichten.	1	2	3	4	5	6

IV. 2. Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence

27. Now please think about the current behaviour of your child. Decide how often your child behaves in the way described.
Jetzt denken Sie bitte an das aktuelle Verhalten Ihres Kindes. Entscheiden Sie, wie oft sich Ihr Kind in der beschriebenen Weise verhält.

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	Your child makes friends easily. <i>cs01_1</i> Ihr Kind schließt leicht Freundschaften.	1	2	3	4	5	6
-2	Your child controls temper when arguing with other children. <i>cs02_1</i> Ihr Kind kann sich bei einem Streit mit anderen Kindern beherrschen.	1	2	3	4	5	6
-3	Your child shows interest in a variety of things. <i>cs03_1</i> Ihr Kind interessiert sich für viele verschiedene Dinge.	1	2	3	4	5	6
-4	Your child controls temper in conflict situations with you. <i>cs04_1</i> Ihr Kind kann sich bei Konfliktsituationen mit Ihnen beherrschen.	1	2	3	4	5	6
-5	Your child starts conversations rather than waiting for others to talk first. <i>cs05_1</i> Ihr Kind beginnt Gespräche von sich aus, statt darauf zu warten, dass andere dies tun.	1	2	3	4	5	6
-6	Your child attends to your instructions. <i>cs06_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Ihr Kind hört auf Ihre Anweisungen.						
-7	Your child follows rules when playing games with others. <i>cs07_1</i> Ihr Kind hält sich an Regeln, wenn es mit anderen spielt.	1	2	3	4	5	6
-8	Your child is self-confident in social situations such as parties or group outings. <i>cs09_1</i> Ihr Kind ist in gesellschaftlichen Situationen, z.B. Feiern oder Gruppenausflügen, selbstbewusst.	1	2	3	4	5	6
-9	Your child ends disagreements with you calmly. <i>cs09_1</i> Ihr Kind beendet Meinungsverschiedenheiten mit Ihnen ruhig.	1	2	3	4	5	6
-10	Your child is liked by others. <i>cs10_1</i> Ihr Kind ist bei anderen beliebt.	1	2	3	4	5	6

V. Self-efficacy

Now let's continue with some questions about yourself.

Lassen Sie uns nun mit einigen Fragen zu Ihrer Person fortfahren.

28. The following statements relate to your behaviour when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement. Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sem1_1</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
-2	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. <i>sem2_1</i> In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll.	1	2	3	4	5	6
-3	I can solve most problems if I invest the necessary effort. <i>sem3_1</i> Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern.	1	2	3	4	5	6
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. <i>sem4_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann.						
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. <i>sem5_1</i> Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden.	1	2	3	4	5	6

VI. Personality factors

29. Our everyday behaviour is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfm01_1</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfm02_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. <i>pfm03_1</i> Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. <i>pfm04_1</i> Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt.	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. <i>pfm05_1</i> Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht.	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. <i>pfm06_1</i> Ich bin jemand, der verzeihen kann.	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be lazy. <i>pfm07_1</i> Ich bin jemand, der eher faul ist.	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. <i>pfm08_1</i> Ich bin jemand, der aus sich herausgehen	1	2	3	4	5	6

	kann, gesellig ist.						
-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. <i>pfm09_1</i> Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt.	1	2	3	4	5	6
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfm10_1</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. <i>pfm11_1</i> Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt.	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfm12_1</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. <i>pfm13_1</i> Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht.	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. <i>pfm14_1</i> Ich bin jemand, der eine lebhaftere Fantasie, Vorstellung hat.	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. <i>pfm15_1</i> Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann.	1	2	3	4	5	6

VII. Background characteristics II

VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee

30. Let's move on to some general information about you. When were you born?
Kommen wir nun zu einigen allgemeinen Informationen über Sie. Wann wurden Sie geboren? *b_y_m_1*

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

31. Where were you born? *b_c_m_1*
Wo wurden Sie geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	> Filter: Continue with question 34. > Filter: Weiter mit Frage 34.	1
In the area of the former Soviet Union		2

Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	
Elsewhere Anderswo	3

(NOT FOR NATIVES and ARABS)

32. When did you first come to Germany/ Israel? *fc_m_1*
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

33. Since when have you been permanent resident in Germany/ Israel? *pr_m_1*
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

Which was your status of entry to Germany? *es1_m_1*
Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist?

Ethnic German („Aussiedler/Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant als Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as ... <i>es2_m_1(string)</i> anderes und zwar ...	3

(NOT FOR NATIVES)

34. What residential status do you have in Germany/ Israel? *rs1_m_1*
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit		1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	> Filter: Continue with question 36.	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship	> Filter: Weiter mit Frage 36.	3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German/Israeli citizenship		5

(NOT FOR NATIVES)

35. Since when do you have German/ Israeli citizenship? *rs2_m_1*
Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft?

⁻¹ Date Datum	<i>rs3 m I_M M</i>	<i>rs4 m I_Y Y</i>
⁻² Since birth Seit Geburt	0	

(NOT FOR NATIVES)

**36. How often do you travel to Turkey/ the area of the former Soviet Union?
Wie oft reisen Sie in die Türkei/ das Gebiet der ehemaligen UdSSR? *oh01_m_1***

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrmals im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

**37. What is the highest educational qualification you have attained?
Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss? *ed01_m_1***

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

(NOT FOR NATIVES)

38. Where did you gain this educational qualification? *ed02_m_1*
Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

39. Are you currently in gainful employment? *w01_m_1*
Sind Sie derzeit erwerbstätig?

No > Filter: Continue with question 43. Nein > Filter: Weiter mit Frage 43.	0
Yes Ja	1

40. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role.
Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example “Policeman” or “Lecturer”.

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte	<i>w02_m_1 (ONLY GERMANY)</i> _____
-------------------------	-------------------------------------

w02i_m_1 (ISCO88-code, both countries);

w02p_m_1 (prestige – only GER); w02s_m_1 (status – only GER); w02m_m_1 (magnitude prestige – only GER)

41. How many hours do you work on average per week?
Wie viele Stunden arbeiten Sie im Durchschnitt pro Woche? *w03_m_1*

Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>

42. What working hours do you have? *w04_m_1*
Welche Arbeitszeitregelung haben Sie?

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 2. Religion: Interviewee

43. What is your religion or faith? *re1_m_1*
Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?

☞ Interviewer: Present list 16.

☞ Interviewer: Liste 16 vorlegen.

code number > Filter: If 5, continue with question 45. Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 45.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
--	---

44. How religious are you? *re2_m_1*
Wie religiös sind Sie?

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös						very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6	

_____ Start of the section with partner-related questions _____

VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner

45. Does your partner usually live with you in the same household? *mp_1*
Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt?

No > Filter: Continue with question 59. Nein > Filter: Weiter mit Frage 59.	0
--	---

Yes Ja		1
I don't have a partner. Ich habe keinen Partner.	> Filter: Continue with question 59. > Filter: Weiter mit Frage 59.	2

46. When was your partner born? *b_y_mp_1*
Wann wurde Ihr Partner geboren?

	Partner Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(NOT FOR NATIVES)

47. Where was your partner born? *b_c_mp_1*
Wo wurde Ihr Partner geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner	
Germany/ Israel Deutschland	> Filter: Continue with question 49. > Filter: Weiter mit Frage 49.	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

(NOT FOR NATIVES and ARABS)

48. When did your partner first come to Germany/ Israel? *fc_mp_1*
Wann ist Ihr Partner das erste Mal nach Deutschland gekommen?

	Partner Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(NOT FOR NATIVES)

49. What residential status does your partner have in Germany/ Israel? *rs1_mp_1*
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner	
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 51. > Filter: Weiter mit Frage 51.	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit		2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3

Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German/ Israeli citizenship		5

(NOT FOR NATIVES)

50. Since when does your partner have German/ Israeli citizenship? *rs2_mp_1*
Seit wann besitzt Ihr Partner die Deutsche Staatsbürgerschaft?

⁻¹ Date Datum	<i>rs3_mp_1</i> _{M M}	<i>rs4_mp_1</i> _{Y Y}
⁻² Since birth Seit Geburt	0	

51. Is your partner currently in gainful employment? *w01_mp_1*
Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig?

	Partner Partner
No > <i>Filter: Continue with question 55.</i> Nein > <i>Filter: Weiter mit Frage 55.</i>	0
Yes Ja	1

52. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his last occupation, giving me the exact description of your partner's role?
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls Ihr Partner derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ *Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".*

☞ *Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.*

Partner Partner	<i>w02_mp_1 (ONLY GERMANY)</i>
--------------------	--------------------------------

*w02i_mp_1 (ISCO88-code, both countries);
w02p_mp_1 (prestige – only GER); w02s_mp_1 (status – only GER); w02m_mp_1 (magnitude prestige – only GER)*

53. How many hours does your partner work on average per week? *w03_mp_1*
Wie viele Stunden arbeitet Ihr Partner durchschnittlich pro Woche?

	Partner Partner
Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>

54. What working hours does your partner have? *w04_mp_1*
Welche Arbeitszeitregelung hat Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

	Partner Partner
Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 4. Religion: Partner

55. What is your partner's religion of faith? *re1_mp_1*
Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?

☞ Interviewer: Present list 16.

☞ Interviewer: Liste 16 vorlegen.

	Partner
code number > Filter: If 5, continue with question 57. Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 57.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

56. How religious is your partner? *re2_mp_1*
Wie religiös ist Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

57. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment, in Germany/ Israel? *oh02_m_1*
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

58. FOR IMMIGRANTS: *oh03_m_1*

Do you or your partner own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union?

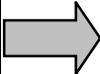
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?

FOR NATIVES: *oh03_m_1*

Do you or your partner own a residential property outside of Germany/ Israel?

Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum außerhalb von Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

 > Filter: Continue with question 61.

> Filter: Weiter mit Frage 61.

_____ End of the section with partner-related questions _____

VII. 5. Rest of Background characteristics

59. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment, in Germany/ Israel?

oh02_m_1

Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

60. FOR IMMIGRANTS: *oh03_m_1*

Do you own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union?

Besitzen Sie Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?

FOR NATIVES: *oh03_m_1*

Do you own a residential property outside of Germany/ Israel?

Besitzen Sie Wohneigentum außerhalb von Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

61. Overall - how would you assess your financial situation? *fi01_m_1*

Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen?

 Interviewer: Present list 15.

 Interviewer: Liste 15 vorlegen.

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford to buy myself a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much.	3

Ich kann mir vieles nicht leisten. It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

**62. Do you or anyone in your household receive.....
Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...**

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
⁻¹ Unemployment benefits <i>fi02_1</i> Arbeitslosengeld	0	1
⁻² Hartz IV <i>fi03_1</i>	0	1
⁻³ Sozialgeld <i>fi04_d1</i> (GER) Income subsidy <i>fi04_i1</i> (ISR)	0	1
⁻⁴ Accommodation allowance / Housing benefit <i>fi05_1</i> Wohngeld / Wohnungszuschuss	0	1
⁻⁵ Subsidy for kindergarten fees <i>fi06_1</i> Zuschuss für die Kinderfartenbeteuung	0	1
⁻⁶ Others, which?: <i>fi07_1</i> _____ <i>fi08_1</i> (<i>string – ONLY GER</i>) _____ Andere, welche?	0	1

(NOT FOR NATIVES)

**63. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? *oh04_m_1*
Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?**

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

VIII. Ethnic Identification

**64. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly					strongly
--	----------	--	--	--	--	----------

	disagree stimme absolut nicht zu					agree stimme absolut zu
⁻¹ I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_m_1 (not for natives)</i> Ich sehe mich selbst als Türkin/ Aussiedlerin/ russische Jüdin.	1	2	3	4	5	6
⁻² I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_m_1 (not for native germans)</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche.	1	2	3	4	5	6
I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_m_1 (nur in Israel / only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6
Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself? Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?						
⁻³ I see myself as... <i>id03_m_1 (only for immigrants in Germany)</i> Ich sehe mich selbst als ...						

IX. Acculturation-related variables

IX. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

65. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

	primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹ How do you talk to your child? <i>ln01_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihrem Kind?	1	2	3	8
⁻² How do you talk to your partner? <i>ln02_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner?	1	2	3	8
⁻³ How do you talk to your relatives? <i>ln03_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten?	1	2	3	8

-4	How do you talk to your friends? <i>ln04_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden?	1	2	3	8
-5	How do you talk to your colleagues? <i>ln05_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen?	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**66. We would also like to know in which language your child talks to different persons.
Uns interessiert auch, in welcher Sprache Ihr Kind mit verschiedenen Personen spricht.**

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
1	How does your child talk to you? <i>ln01_t_1</i> Wie spricht Ihr Kind mit Ihnen?	1	2	3	8
2	How does your child talk to your partner? <i>ln02_t_1</i> Wie spricht Ihr Kind mit Ihrem Partner?	1	2	3	8
3	How does your child talk to his / her relatives? <i>ln03_t_1</i> Wie spricht Ihr Kind mit seinen Verwandten?	1	2	3	8
-4	How does your child talk to his / her best friends? <i>ln04_t_1</i> Wie spricht Ihr Kind mit seinen besten Freunden?	1	2	3	8
-5	How does your child talk to his / her friends? <i>ln05_t_1</i> Wie spricht Ihr Kind mit seinen Freunden?	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**67. Please try to assess your German/Hebrew language skills.
Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
⁻¹ How well can you <u>understand</u> German/Hebrew? <i>ln07_m_1</i> Wie gut können Sie Deutsch <u>verstehen</u> ?	1	2	3	4
⁻² How well can you <u>read</u> German? <i>ln08_m_1</i> Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ?	1	2	3	4
⁻³ How well can you <u>speak</u> German? Wie gut können Sie Deutsch <u>sprechen</u> ? <i>ln09_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁴ How well can you <u>write</u> German? Wie gut können Sie Deutsch <u>schreiben</u> ? <i>ln10_m_1</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**68. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.
Bitte versuchen Sie auch, Ihre türkischen/ russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
⁻¹ How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabian? Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ? <i>ln11_m_1</i>	1	2	3	4
⁻² How well can you <u>read</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>lesen</u> ? <i>ln12_m_1</i>	1	2	3	4
⁻³ How well can you <u>speak</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>sprechen</u> ? <i>ln13_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁴ How well can you <u>write</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>schreiben</u> ? <i>ln14_m_1</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**69. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.**

Interviewer: Present list 11.

Interviewer: Liste 11 vorlegen.

	never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
⁻¹ How often do you read <u>Turkish/</u> <u>Russian/ Arabian</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Türkische/</u> <u>Russische</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln15_m_1</i>	1	2	3	4
⁻² How often do you watch <u>Russian/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Russisches/...</u> Fernsehen? <i>ln16_m_1</i>	1	2	3	4
⁻³ How often do you watch <u>Russian</u> films? <i>ln17_m_1</i> Wie oft schauen Sie <u>Russische</u> Filme?	1	2	3	4
⁻⁴ How often do you read <u>German/</u> <u>Hebrew</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln18_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁵ How often do you watch <u>German/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches</u> Fernsehen? <i>ln19_m_1</i>	1	2	3	4
⁻⁶ How often do you watch <u>German/...</u> films? <i>ln20_m_1</i> Wie oft schauen Sie <u>Deutsche</u> Filme?	1	2	3	4

IX. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

70. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_m_1</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Tüken/	1	2	3	4	5	6

	Russen.						
-2	I enjoy social activities with native German/ Israeli people. Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen. <i>ac02_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	It is important for me to maintain or develop Turkish/ Russian/ Arabian cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac03_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	It is important for me to maintain or develop German/ Israeli cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabian culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Israeli culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben. <i>ac07_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben. <i>ac08_m_1</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_m_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene	1	2	3	4	5	6

	Kultur beibehalten.						
-2	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_m_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-3	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_m_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-4	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_m_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
-5	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_m_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
-6	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_m_1</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

X. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

70. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following everyday situations, due to your country of origin or ethnic background?

Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurden Sie in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund Ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?

☞ Interviewer: *If the interviewee has been in Germany/ Israel for less than 12 months please answer for this period of time.*

☞ Interviewer: *Wenn die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.*

☞ Interviewer: *Present list 4.*

☞ Interviewer: *Liste 4 vorlegen.*

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
--	--------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------	--	--

-1	At work / at university. <i>ds01_m_1</i> Bei der Arbeit / an der Universität.	1	2	3	4	5	8
-2	In governmental departments and public administration offices. In Ämtern und Behörden. <i>ds02_m_1</i>	1	2	3	4	5	8
-3	In bars, restaurants, discos. <i>ds03_m_1</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
-4	While shopping. <i>ds04_m_1</i> Beim Einkaufen.	1	2	3	4	5	8
-5	In the neighborhood. <i>ds05_m_1</i> In der Nachbarschaft.	1	2	3	4	5	8
-6	In your child's kindergarten / school. Im Kindergarten / in der Schule Ihres Kindes. <i>ds06_m_1</i>	1	2	3	4	5	8
-7	In the army (only for Russian Jews in Israel) <i>ds07_m_1</i>	1	2	3	4	5	8

Now we are interested in your contacts and relationships with other people.

Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.

XI. Social Capital

(NOT FOR VETERAN ISRAELI AND RUSSIAN JEWS IN ISRAEL)

**71. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?
Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?**

☞ Interviewer: Present list 40.

☞ Interviewer: Liste 40 vorlegen.

☞ Interviewer: This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.

☞ Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.

☞ Interviewer: Please answer for one person per row!
Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile beantworten!

			-a	(NOT FOR NATIVES)	*-b	-c
	Household-member Haus-haltsmit-glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaint-ances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		Nobody Niemand
				No Nein	Yes Ja	

-1	Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen Angelegenheiten, z.B. Ordnungswidrigkeiten.	<i>sc01am_1</i> 1	2	3	<i>sc01bm_1</i> 0	1	0
-2	Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	<i>sc02am_1</i> 1	2	3	<i>sc02bm_1</i> 0	1	0
-3	Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	<i>sc03am_1</i> 1	2	3	<i>sc3b_m_1</i> 0	1	0
-4	Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	<i>sc04am_1</i> 1	2	3	<i>sc04bm_1</i> 0	1	0
-5	Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	<i>sc05am_1</i> 1	2	3	<i>sc05bm_1</i> 0	1	0
-6	Help with caring for your child. Hilfe bei der Betreuung Ihres Kindes.	<i>sc06am_1</i> 1	2	3	<i>sc06bm_1</i> 0	1	0
-7	Information on the German school and vocational education. Informationen zum Schul- und Berufsausbildungssystem in Deutschland.	<i>sc07am_1</i> 1	2	3	<i>sc07bm_1</i> 0	1	0
-8	Advice on matters relating to the school your child attends. Ratschlag bei schulischen Angelegenheiten Ihres Kindes.	<i>sc08am_1</i> 1	2	3	<i>sc08bm_1</i> 0	1	0

72. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/ Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.
Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 41.

☞ Interviewer: Liste 41 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

		-a (NOT FOR NATIVES)-b -c						
		Know someone. Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	sc10am _1 0	1	sc10bm _1 0	1	sc10cm _1 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	sc11am _1 0	1	sc11bm _1 0	1	sc11cm _1 1	2	3
-3	Doctor Arzt	sc12am _1 0	1	sc12bm _1 0	1	sc12cm _1 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	sc13am _1 0	1	sc13bm _1 0	1	sc13cm _1 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	sc14am _1 0	1	sc14bm _1 0	1	sc14cm _1 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	sc15am _1 0	1	sc15bm _1 0	1	sc15cm _1 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	sc16am _1 0	1	sc16bm _1 0	1	sc16cm _1 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	sc17am _1 0	1	sc17bm _1 0	1	sc17cm _1 1	2	3
-9	Police officer Polizist	sc18am _1 0	1	sc18bm _1 0	1	sc18cm _1 1	2	3
-10	Insurance agent Versicherungsvertreter	sc19am _1 0	1	sc19bm _1 0	1	sc19cm _1 1	2	3
-11	Lawyer Anwalt	sc20am _1 0	1	sc20bm _1 0	1	sc20cm _1 1	2	3
-12	Cook Koch	sc21am _1 0	1	sc21bm _1 0	1	sc21cm _1 1	2	3

		0	0	1
--	--	---	---	---

XII. Satisfaction with life

Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:

**73. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:
 To what extent are you satisfied with ...
 Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden
 sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit...**

☞ Interviewer: Present list 17.

☞ Interviewer: Liste 17 vorlegen.

	not at all satisfied überhaupt nicht zufrieden						completely satisfied absolut zufrieden
⁻¹ your family life? <i>ls1_m_1</i> Ihrem Familienleben?	1	2	3	4	5	6	
⁻² your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_m_1</i>	1	2	3	4	5	6	
⁻³ your relationship with your children? <i>ls3_m_1</i> Ihrer Beziehung zu Ihren Kindern?	1	2	3	4	5	6	
⁻⁴ your intimate relationships? Ihren intimen Beziehungen? <i>ls4_m_1</i>	1	2	3	4	5	6	
⁻⁵ life in general? <i>ls5_m_1</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6	

endh_1: end of the interview (hour) (ONLY GER)

endm_1: end of the interview (minute) (ONLY GER)

int1_1: used languages in the interview

int2_1: used languages in the interview (string) (ONLY GER)

int3_1: situation/ place of interview (ONLY GER)

int4_1: difficulties with the interview (ONLY GER)

Master-Questionnaire

Second Wave *wave_2 (= 2)*

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition II – School, (*trans_2 = 2*) (Interview Mother)
(*group_2*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

Key:

Red – deleted

Yellow – changed/ new

Purple – change in the list number

White /without color – kept without any changes

Participation: *particip* (1 = only wave1, 2 = only wave2, 12 = both waves)

Consecutive number of questionnaires: *consec_2* (only GER)

Country of data collection: *countr_2* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection : *town_2* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *day_2, month_2, year_2*

Interviewer-ID: *int_id_2* (only GER)

Interviewee-Code: *code_2* (GER); *code_i_2* (ISR)

Type of questionnaire: *quest_2* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background characteristics I.....	4
I. 1. <i>Questions about children in household.....</i>	<i>4</i>
II. Regulation strategies.....	17
II. 1. <i>Parental regulation strategies.....</i>	<i>17</i>
II. 2. <i>Child's regulation strategies (parental rating).....</i>	<i>19</i>
III. 5 S (Investments).....	21
IV. Positive development: 5Cs.....	23
IV. 1. <i>Competence: Language skills and early writing/reading.....</i>	<i>23</i>
IV. 2. <i>Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence.....</i>	<i>25</i>
V. Self-efficacy.....	26
VI. Personality factors.....	27
VII. Background characteristics II.....	28
VII. 1. <i>Biographical information / background characteristics: Interviewee.....</i>	<i>28</i>
VII. 2. Religion: Interviewee.....	32
VII. 3. <i>Biographical information / background characteristics: Partner.....</i>	<i>33</i>
VII. 4. Religion: Partner.....	35
VII. 5. Rest of Background characteristics.....	36
VIII. Ethnic Identification.....	37
IX. Acculturation-related variables.....	38
IX. 1. <i>Language and consumption of culture.....</i>	<i>38</i>
IX. 2. <i>Acculturation strategies.....</i>	<i>41</i>
X. Discrimination.....	43
XI. Social Capital.....	44
XII. Satisfaction with life.....	49

Hello, my name is _____. I have been sent by the University of Chemnitz/Jena.

I guess, you'll remember our last interview about a year ago. As already announced in the letter you have received from us, I would like to ask you some questions again. Some of these questions may sound familiar to you. Please answer all the questions. As an interviewer I do not know what answers you gave a year ago.

Please be assured, that all the answers will be treated strictly confidentially and anonymously. They will neither be passed on to anyone else nor be used for any other purpose. The interview will last approximately one hour.

If you have no further questions, let us begin with the first question.

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich komme im Auftrag der Universität Chemnitz/Jena.

Vielleicht erinnern Sie sich an unsere letzte Befragung vor etwa einem Jahr. Wie bereits im Brief angekündigt, möchten wir Sie nun ein zweites Mal befragen. Einige Fragen könnten Ihnen bekannt vorkommen. Wir bitten Sie, alle Fragen zu beantworten. Ich (als Interviewerin) kenne Ihre Angaben vom letzten Jahr nicht.

Natürlich werden all Ihre Auskünfte wieder streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergegeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde. Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit dem Interview.

I. Background characteristics I

I. 1. Questions about children in household

<Name of target child>:	
<Name des Zielkinds>:	

--

1. First I would like to ask you a few questions about the children in your household.
How many children do you have? *nr_ch_2 (only in ISR asked for a 2nd time)*
Zuerst möchte ich Ihnen einige Fragen zu den Kindern in Ihrem Haushalt stellen.
Wie viele Kinder haben Sie? *(nur in ISR 2x erhoben)*

Number Anzahl	<input type="text"/>
------------------	----------------------

2. Which one is <target child>?
Welches ist <Zielkind>?

Nr. No.	<input type="text"/>
------------	----------------------

3. Please tell me the date of birth and gender of this child.
Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum und das Geschlecht dieses Kindes.

-a-		-b-	
Date of birth Geburtsdatum			
Year Jahr	Month Monat		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

-c-	
Gender Geschlecht	
male männlich	female weiblich
<input type="text"/>	<input type="text"/>

When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - NOT the age of the child!

Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben - NICHT das Alter des Kindes!

3A. Please tell me the date of birth and gender of all of your children.
Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum und das Geschlecht aller Ihrer Kinder.

-a-		-b-	
Date of birth Geburtsdatum			
Year Jahr	Month Monat		
<i>b_y_c1_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c1_2</i> <input type="text"/>		
<i>b_y_c2_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c2_2</i> <input type="text"/>		
<i>b_y_c3_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c3_2</i> <input type="text"/>		
<i>b_y_c4_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c4_2</i> <input type="text"/>		

Child
Kind
1
2
3
4

-c-	
Gender Geschlecht	
male männlich	female weiblich
<i>sex_c1_21</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>sex_c2_21</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>sex_c3_21</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>sex_c4_21</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>

b_y_c5_2	□□□□	b_m_c5_2	□□	5	sex_c5_2	1	2
b_y_c6_2	□□□□	b_m_c6_2	□□	6	sex_c6_2	1	2
b_y_c7_2	□□□□	b_m_c7_2	□□	7	sex_c7_2	1	2
b_y_c8_2	□□□□	b_m_c8_2	□□	8	sex_c8_2	1	2
b_y_c9_2	□□□□	b_m_c9_2	□□	9 (only ISR)	sex_c9_2	1	2
b_y_c10_2	□□□□	b_m_c10_2	□□	10 (only ISR)	sex_c10_2	1	2

☞ Interviewer: When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - **NOT the age of the child!**

☞ Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben (**NICHT das Alter des Kindes!**)

**Just to remind you, we are talking about <Name of target child>:
Nur zur Erinnerung, es geht uns um <Name des Zielkinds>:**

** just asked to facilitate interview process, not in data files
nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert*

4A. In the last year, has there been a change in <target child's> attendance at a childcare facility outside the home or attendance of school?

Hat sich im letzten Jahr für <Zielkind> bezüglich der außerhäuslichen Betreuungssituation oder dem Schulbesuch etwas geändert? *c_sh01_2*

-1	No, child attends the same school >Filter: Continue with question 4R. Nein, das Kind besucht noch dieselbe Schule > Filter: Weiter mit Frage 4R.	0				
-2	No, child is still not in school > Filter: Continue with question 4B. Nein, das Kind besucht noch immer keine Schule > Filter: Weiter mit Frage 4B.	1				
-3	Yes, child has attended school since ... > Filter: Continue with question 4I Ja, das Kind besucht seit ... die Schule > Filter: Weiter mit Frage 4I	2	<i>n_psm_2</i>	<i>M</i>	<i>n_psy_2</i>	<i>Y</i>
-4	Yes, the child attends another school since... > Filter: Continue with question 4Q. Ja, das Kind besucht jetzt eine andere Schule > Filter: Weiter mit Frage 4Q.	3	<i>c_dc02_2</i>	<i>M</i>	<i>c_dc03_2</i>	<i>Y</i>

4B Does <target child> currently attend a child care facility outside the home or a kindergarten?

Besucht <Zielkind> derzeit eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten? *n_dc01_2*

-1	Yes, since... Ja, seit...	1	-a	-b
-2	No Nein	0		

**4C When will <target child> start attending school?
Ab wann soll <Zielkind> eine Schule besuchen?**

Date Datum	1	-a	-b
---------------	---	----	----

**4D Have you already given some thought to choosing a school for your child?
f_sh03_2**

Haben Sie sich bereits Gedanken über die Wahl der Schule Ihres Kindes gemacht?

Yes Ja	> Filter: Continue with question 4E. > Filter: Weiter mit Frage 4E	1
No Nein	> Filter: Continue with question 4R. > Filter: Weiter mit Frage 4R.	0

**4E Have you considered sending <target child> to another school than the one selected
by the local education authority? f_sh04_2**

**Haben Sie darüber nachgedacht, <Zielkind> eine andere als die Ihnen vom Schulamt
zugewiesene Grundschule besuchen zu lassen?**

Yes Ja	> Filter: Continue with question 4F. > Filter: Weiter mit Frage 4F.	1
No Nein	> Filter: Continue with question 4G.	0
Doesn't apply (Schools can be freely chosen) Trifft nicht zu (Schulen können frei gewählt werden)	> Filter: Weiter mit Frage 4G.	8

**4F Which of the following strategies have you considered or already followed towards
achieving this goal?**

**Welche der folgenden Strategien haben Sie in Erwägung gezogen oder bereits verfolgt,
um dieses Ziel zu erreichen?**

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

		No Nein	Yes Ja
-1	Moving house f_sh05_2 Umzug	0	1
-2	Relocating the place of residence of <target child> to another part of town Verlegung des Wohnsitzes von <Zielkind> in einen anderen Stadtteil f_sh06_2	0	1
-3	Obtaining a special permit Erwirkung einer Sondergenehmigung f_sh07_2	0	1

⁻⁴	None Keine <i>f_sh08_2</i>	0	1
⁻⁵	Others, such as: <i>f_sh09_2</i> Sonstige, und zwar: <i>f_sh10_2 (string)</i>	0	1

**4G Please remember back to when you went looking for a school for <target child>. How many schools did you contact before making your final decision?
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Schule suchten. Wie viele Schulen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?** *f_sh11_2*

Interviewer: Please don't read the answer options out.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

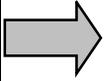
None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

**4H How important are the following reasons for choosing a particular school for your child?
Wie wichtig sind die folgenden Gründe, eine bestimmte Schule für Ihr Kind auszuwählen?**

Interviewer: Present list 2.

Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
⁻¹	Available hours Öffnungszeiten <i>f_sh12_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻²	Cost Kosten <i>f_sh13_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³	Convenient reachability Gute Erreichbarkeit <i>f_sh14_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴	Type of care-giving and educational philosophy Betreuungskonzept <i>f_sh15_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁵	Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien <i>f_sh16_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁶	Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem <i>f_sh17_2</i>	1	2	3	4	5	6



☞ Interviewer: Continue with question 4R.

☞ Interviewer: Weiter mit Frage 4R.

4I Did <target child> previously attend any child care facility outside the home or a kindergarten?
Besuchte <Zielkind> zuvor eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten? *p_dc01_2*

-1	Yes, since... Ja, seit...	1	-a	-b
			<i>p_dc02_2</i> M M	<i>p_dc03_2</i> Y Y
-2	No Nein	0		

4J Have you considered sending <target child> to another school than the one selected by the local education authority?
Haben Sie darüber nachgedacht, <Zielkind> eine andere als die Ihnen vom Schulamt zugewiesene Grundschule besuchen zu lassen? *n_sh01_2*

Yes Ja		1
No Nein	> Filter: Continue with question 4L.	0
Doesn't apply (Schools can be freely chosen) Trifft nicht zu (Schulen können frei gewählt werden)	> Filter: Weiter mit Frage 4L.	8

4K Which of the following strategies have you considered towards achieving this goal?
Welche der folgenden Strategien haben Sie angewandt, um dieses Ziel zu erreichen?

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

		No Nein	Yes Ja
-1	Moving house Umzug <i>n_sh02_2</i>	0	1
-2	Relocating the place of residence of <target child> to another part of town Verlegung des Wohnsitzes von <Zielkind> in einen anderen Stadtteil <i>n_sh03_2</i>	0	1
-3	Calling upon a special ruling Erwirkung einer Sondergenehmigung <i>n_sh04_2</i>	0	1
-4	None Keine <i>n_sh05_2</i>	0	1
-5	Others, such as: <i>n_sh06_2</i> Sonstige, und zwar: <i>n_sh07_2 (string)</i>	0	1

4L Which primary school does <target child> currently attend?
Welche Grundschule besucht <Zielkind> derzeit? *n_sh08_2*

☞ Interviewer: Present list 20.

☞ Interviewer: Liste 20 vorlegen.

School.-No.
Schul-Nr.

4M Is this school ...?
Handelt es sich hierbei um ...? *n_sh09_2*

☞ Interviewer: Present list 21.

☞ Interviewer: Liste 21 vorlegen.

An all-day school (supervision from at least 8:00 a.m. to 4:00 p.m. with additional before-school, after-school and holiday programs) Eine Ganztagschule (Betreuung von mind. 8.00 – 16.00 Uhr, zusätzliche Früh-, Spät-, Ferienbetreuung)	1
A reliable half-day school (supervision from 7.30 a.m. to 1.30 p.m.) Eine verlässliche Halbtagschule (Betreuung von 7.30 – 13.30 Uhr)	2
A primary school without supervision offered outside the teaching hours Eine Grundschule ohne Betreuungsangebot außerhalb der Lehrzeit	3
A boarding school with all-day supervision Ein Internat mit Ganztagsbetreuung	4

4N Does <target child> also attend an after-school-care facility?
Besucht <Zielkind> außerdem einen Hort? *n_sh10_2*

Yes Ja	1
No Nein	0

4O Please remember back to when you went looking for a school for <target child>. How schools did you contact before making your final decision?
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Schule suchten. Wie viele Schulen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert? *n_sh11_2*

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

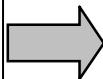
None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

4P How important were the following reasons for choosing this particular facility for your child?
Wie wichtig waren die folgenden Gründe, genau diese Schule für Ihr Kind auszuwählen?

☞ Interviewer: Present list 2.

☞ Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
-1	Available hours Öffnungszeiten <i>n_sh12_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Cost Kosten <i>n_sh13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Convenient reachability Gute Erreichbarkeit <i>n_sh14_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Type of care-giving and educational philosophy Betreuungskonzept <i>n_sh15_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien <i>n_sh16_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem <i>n_sh17_2</i>	1	2	3	4	5	6



☞ Interviewer: Continue with question 4R.

☞ Interviewer: Weiter mit Frage 4R.

**4Q How important were the following reasons for leaving the previous school?
Wie wichtig waren die folgenden Gründe für das Verlassen der bisherigen Schule?**

☞ Interviewer: Present list 2.

☞ Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
-1	Available hours Öffnungszeiten <i>q_sh02_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Cost Kosten <i>q_sh03_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Convenient reachability Gute Erreichbarkeit <i>q_sh04_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Care-giving and educational philosophy Betreuungskonzept <i>q_sh05_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	Educational materials Ausstattung mit	1	2	3	4	5	6

	Lernmaterialien <i>q_sh06_2</i>						
-6	Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem <i>q_sh07_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	Problems with the old school Probleme mit der bisherigen Schule <i>q_sh08_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	Moving Umzug <i>q_sh09_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	Others... Andere ... <i>q_sh10_2</i>	1	2	3	4	5	6

4R Please think about the educational qualification of <target child>. What educational qualification should <target child> attain? ISRAELI LIST

Bitte denken Sie einmal über den Bildungsabschluss von <Zielkind> nach. Welchen Bildungsabschluss sollte <Zielkind> erreichen? *f_ed01_2*

☞ Interviewer: Present list 22.

☞ Interviewer: Liste 22 vorlegen.

ISCED Level 1 Grundschule	> Filter: Continue with question 4S.	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	> Filter: Weiter mit Frage 4S.	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur		3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)		4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom		5
ISCED Level 6 Promotion		6
I don't think about the educational qualification of my child. (Does not apply) > Filter: Continue with question 22. Ich mache mir über den Bildungsabschluss meines Kindes keine Gedanken. (Trifft nicht zu) > Filter: Weiter mit Frage 22.		7

4S How sure are you, that <target child> will attain this educational qualification? Wie sicher sind Sie sich, dass <Zielkind> diesen Bildungsabschluss erreicht? *f_ed02_2*

☞ Interviewer: Present list 23.

☞ Interviewer: Liste 23 vorlegen.

Very unsure Sehr unsicher	1
Unsure Unsicher	2
Neither/nor Weder noch	3
Sure Sicher	4
Very sure Sehr sicher	5

**4. Does <target child> currently attend a primary school?
Besucht <Zielkind> derzeit eine Grundschule?**

-1 Yes, since... Ja, seit... > Filter: Continue with question 12. > Filter: Weiter mit Frage 12.	1	-a	-b
-2 No Nein	0		

**5. Does <target child> currently attend a child care facility outside the home or a kindergarten?
Besucht <Zielkind> derzeit eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten?**

-1 Yes, since... Ja, seit...	1	-a	-b
-2 No Nein	0		

**6. When will <target child> start attending school?
Ab wann soll <Zielkind> eine Schule besuchen?**

Date Datum	1	-a	-b
---------------	---	----	----

**7. Have you already given some thought to choosing a school for your child?
Haben Sie sich bereits Gedanken über die Wahl der Schule Ihres Kindes gemacht?**

Yes Ja	1
No Nein > Filter: Continue with question 11. > Filter: Weiter mit Frage 11.	0

**8. Have you considered sending <target child> to another school than the one selected by the local education authority?
Haben Sie darüber nachgedacht, <Zielkind> eine andere als die Ihnen vom Schulamt zugewiesene Grundschule besuchen zu lassen?**

Yes Ja	1
-----------	---

No Nein	> Filter: Continue with question 11.	0
Doesn't apply (Schools can be freely chosen) Trifft nicht zu (Schulen können frei gewählt werden)	> Filter: Weiter mit Frage 11.	8

**9. Which of the following strategies have you considered towards achieving this goal?
Welche der folgenden Strategien haben Sie in Erwägung gezogen, um dieses Ziel zu erreichen?**

Interviewer: Multiple entries are possible!

Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
-1 Moving house Umzug	0	1
-2 Relocating the place of residence of <target child> to another part of town Verlegung des Wohnsitzes von <Zielkind> in einen anderen Stadtteil	0	1
-3 Obtaining a special permit Erwirkung einer Sondergenehmigung	0	1
-4 None Keine	0	1
-5 Others, such as: Sonstige, und zwar:	0	1

**10. Please remember back to when you went looking for a school for <target child>. How many places did you contact before making your final decision?
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Schule suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?**

Interviewer: Please don't read the answer options out.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

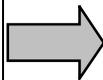
None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

**11. How important are the following reasons for choosing a particular facility for your child?
Wie wichtig sind die folgenden Gründe, eine bestimmte Einrichtung für Ihr Kind auszuwählen?**

Interviewer: Present list 2.

Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
-1	Available hours Öffnungszeiten	1	2	3	4	5	6
-2	Cost Kosten	1	2	3	4	5	6
-3	Convenient reachability Gute Erreichbarkeit	1	2	3	4	5	6
-4	Type of care-giving and educational philosophy Betreuungskonzept	1	2	3	4	5	6
-5	Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien	1	2	3	4	5	6
-6	Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem	1	2	3	4	5	6



Interviewer: Continue with question 20.

Interviewer: Weiter mit Frage 20.

12. Did <target child> previously attend any child care facility outside the home or a kindergarten?
Besuchte <Zielkind> zuvor eine außerhäusliche Betreuungseinrichtung bzw. einen Kindergarten?

-1	Yes, since... Ja, seit...	1	-a	-b
-2	No Nein	0		

13. Have you considered sending <target child> to another school than the one selected by the local education authority?
Haben Sie darüber nachgedacht, <Zielkind> eine andere als die Ihnen vom Schulamt zugewiesene Grundschule besuchen zu lassen?

Yes Ja		1
No Nein	> Filter: Continue with question 15.	0
Doesn't apply (Schools can be freely chosen) Trifft nicht zu (Schulen können frei gewählt werden)	> Filter: Weiter mit Frage 15.	8

**14. Which of the following strategies have you considered towards achieving this goal?
Welche der folgenden Strategien haben Sie angewandt, um dieses Ziel zu erreichen?**

Interviewer: Multiple entries are possible!

Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
1 Moving house Umzug	0	1
2 Relocating the place of residence of <target child> to another part of town Verlegung des Wohnsitzes von <Zielkind> in einen anderen Stadtbezirk	0	1
3 Calling upon a special ruling Erwirkung einer Sondergenehmigung	0	1
4 None Keine	0	1
5 Others, such as: Sonstige, und zwar:	0	1

**15. Which primary school does <target child> currently attend?
Welche Grundschule besucht <Zielkind> derzeit?**

Interviewer: Present list 20.

Interviewer: Liste 20 vorlegen.

School.-No.
Schul-Nr.

**16. Is this school ...?
Handelt es sich hierbei um ...?**

Interviewer: Present list 21.

Interviewer: Liste 21 vorlegen.

An all-day school (supervision from at least 8:00 a.m. to 4:00 p.m. with additional before-school, after-school and holiday programs) Eine Ganztagschule (Betreuung von mind. 8.00 – 16.00 Uhr, zusätzliche Früh-, Spät-, Ferienbetreuung)	1
A reliable half-day school (supervision from 7.30 a.m. to 1.30 p.m.) Eine verlässliche Halbtagschule (Betreuung von 7.30 – 13.30 Uhr)	2
A primary school without supervision offered outside the teaching hours Eine Grundschule ohne Betreuungsangebot außerhalb der Lehrzeit	3
A boarding school with all-day supervision Ein Internat mit Ganztagsbetreuung	4

**17. Does <target child> also attend an after-school-care facility?
Besucht <Zielkind> außerdem einen Hort?**

Yes Ja	1
No Nein	0

18. Please remember back to when you went looking for a childcare facility for <target child>. How many places did you contact before making your final decision?
Erinnern Sie sich bitte an die Zeit, als Sie für <Zielkind> eine Einrichtung suchten. Wie viele Einrichtungen haben Sie vor Ihrer endgültigen Entscheidung kontaktiert?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

None Keine	0
1-2 1-2	1
3-4 3-4	2
More than 5 Mehr als 5	3

19. How important were the following reasons for choosing this particular facility for your child?
Wie wichtig waren die folgenden Gründe, genau diese Einrichtung für Ihr Kind auszuwählen?

Interviewer: Present list 2.

Interviewer: Liste 2 vorlegen.

		absolutely unimportant absolut unwichtig					absolutely important absolut wichtig
1	Available hours Öffnungszeiten	1	2	3	4	5	6
2	Cost Kosten	1	2	3	4	5	6
3	Convenient reachability Gute Erreichbarkeit	1	2	3	4	5	6
4	Type of care-giving and educational philosophy Betreuungskonzept	1	2	3	4	5	6
5	Educational materials Ausstattung mit Lernmaterialien	1	2	3	4	5	6
6	Staff of the same ethnic background as yours Personal mit dem gleichen ethnischen Hintergrund wie Ihrem	1	2	3	4	5	6

20. Please think about the educational qualification of <target child>. What educational qualification should <target child> attain?
ISRAELI LIST
Bitte denken Sie einmal über den Bildungsabschluss von <Zielkind> nach. Welchen Bildungsabschluss sollte <Zielkind> erreichen?

☞ Interviewer: Present list 22.

☞ Interviewer: Liste 22 vorlegen.

ISCED Level 1	1
ISCED Level 2	2
ISCED Level 3	3
ISCED Level 4	4
ISCED Level 5	5
ISCED Level 6	6
I don't think about the educational qualification of my child. > Filter: Continue with question 22. Ich mache mir über den Bildungsabschluss meines Kindes keine Gedanken. > Filter: Weiter mit Frage 22.	7

**21. How sure are you, that <target child> will attain this educational qualification?
Wie sicher sind Sie sich, dass <Zielkind> diesen Bildungsabschluss erreicht?**

☞ Interviewer: Present list 23.

☞ Interviewer: Liste 23 vorlegen.

Very unsure Sehr unsicher	1
Unsure Unsicher	2
Neither/nor Weder noch	3
Sure Sicher	4
Very sure Sehr sicher	5

II. Regulation strategies

II. 1. Parental regulation strategies

**22. Two situations that some parents experience when their child starts school will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.
Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Eltern beim Eintritt ihres Kindes in die Schule erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.**

☞ Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.

☞ Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.

**Please imagine that your child is performing much worse at school than many other children. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.
Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind in der Schule viel schlechtere Leistungen zeigt**

als viele andere. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2 If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>mrs12_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3 I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>mrs13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4 If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen. <i>mrs14_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5 If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>mrs15_2</i>	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>mrs16_2</i>					
	☞ Interviewer: Present list 4. ☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

23. Please imagine that the teachers in school frequently use reward and punishment quite differently from your expectations. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass die Lehrer in der Schule häufig Belohnungen und Bestrafungen ganz anders einsetzen als Sie es erwarten. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs21_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2 If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>mrs22_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3 I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>mrs23_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4 If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen. <i>mrs24_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5 If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>mrs25_2</i>	1	2	3	4	5	6

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>mrs26_2</i>					
	☞ Interviewer: Present list 4. ☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

II. 2. Child's regulation strategies (parental rating)

The following questions deal with your child's reactions in difficult situations.

Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Ihr Kind auf schwierige Situationen reagiert.

24. Please imagine that it is hard for your child to cope with tasks, such as painting a picture. S/he is frustrated. Please rate how your child would typically react in such a situation.

Bitte stellen Sie sich vor, dass es Ihrem Kind schwer fällt, Aufgaben zu bewältigen, z.B. ein Bild zu malen. Es ist frustriert. Bitte schätzen Sie ein, wie Ihr Kind typischerweise reagieren würde.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	The child avoids thinking about the problem by distracting itself with other activities. Das Kind vermeidet es, über das Problem nachzudenken, indem es sich mit anderen Aktivitäten ablenkt. <i>crs1_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	The child talks with a friend or family member about the problem to help find a solution. Das Kind spricht mit einem Freund oder einem Familienmitglied über das Problem, um so eine Lösung zu finden. <i>crs2_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	The child asks an adult or another child to help solve the problem. Das Kind bittet einen Erwachsenen oder ein anderes Kind um Hilfe bei der Lösung des Problems. <i>crs3_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	The child leaves or avoids the problem situation. Das Kind verlässt oder vermeidet die problematische Situation. <i>crs4_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	The child avoids thinking about the problem or attempts to ignore it. Das Kind vermeidet über das Problem nachzudenken oder versucht, es zu ignorieren. <i>crs5_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	The child takes constructive action to improve the problem situation. Das Kind handelt zielgerichtet, um die problematische Situation zu verbessern. <i>crs6_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	The child tells the problem to friends or family in hope of getting support. Das Kind erzählt Freunden oder der Familie	1	2	3	4	5	6

	von dem Problem in der Hoffnung, Unterstützung zu erhalten. <i>crs7_2</i>						
-8	The child does nothing. Das Kind macht nichts. <i>crs8_2</i>	1	2	3	4	5	6

III. 5 S (Investments)

25. There are different ways of dealing with children. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten mit Kindern umzugehen. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

		doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completely applies trifft vollkomme n zu
-29	If my partner forbids or permits my child anything, I never decide the opposite. Wenn mein Partner meinem Kind etwas verbietet oder erlaubt, entscheide ich nie gegensätzlich. <i>s001_2</i>	1	2	3	4	5	6
-34	I always know what is affecting, worrying or occupying my child's mind. Ich weiß immer, was mein Kind bewegt, beunruhigt oder beschäftigt. <i>s002_2</i>	1	2	3	4	5	6
-21	I often hug my child. Ich nehme mein Kind oft in den Arm. <i>s003_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	I support my child to develop contacts with children of the same age. Ich unterstütze mein Kind, Kontakte mit Gleichaltrigen aufzubauen. <i>s004_2</i>	1	2	3	4	5	6
-11	I constantly try to familiarize my child with colors, letters or numbers. Ich versuche kontinuierlich, mein Kind mit Farben, Buchstaben oder Zahlen vertraut zu machen. <i>s005_2</i>	1	2	3	4	5	6
-14	I actively teach my child lots of new things. Ich bringe meinem Kind aktiv viel Neues bei. <i>s006_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	In our apartment, I am very careful about having safety plugs on all the power points. In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass alle Steckdosen gesichert sind. <i>s007_2</i>	1	2	3	4	5	6
-33	When I get the opportunity I speak to the parents of my children's playmates. Wenn ich die Möglichkeit dazu habe, spreche ich mit den Eltern der Spielkameraden meines Kindes. <i>s008_2</i>	1	2	3	4	5	6

-24	I teach my child how to cope with disappointment. Ich bringe meinem Kind bei, mit Enttäuschungen umzugehen. <i>s009_2</i>	1	2	3	4	5	6
-27	In our family we generally eat at least one meal together every day. In unserer Familie nehmen wir in der Regel jeden Tag mindestens eine gemeinsame Mahlzeit zu uns. <i>s010_2</i>	1	2	3	4	5	6
-18	I show my child how best to deal with fears, problems and conflicts. Ich zeige meinem Kind, wie man am besten mit Ängsten, Problemen und Konflikten umgeht. <i>s011_2</i>	1	2	3	4	5	6
-28	I teach my child to tidy away his/her toys after playing with them. Ich bringe meinem Kind bei, seine Spielsachen nach dem Spielen wegzuräumen. <i>s012_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	My child always sits in an age-appropriate child car seat. Mein Kind sitzt stets in einem altersgerechten Kindersitz. <i>s013_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	When I am out with my child, I usually point out the dangers of road traffic. Wenn ich mit meinem Kind unterwegs bin, weise ich es meist auf Gefahren im Straßenverkehr hin. <i>s014_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I make sure that my child does not eat too many sweets. Ich achte darauf, dass mein Kind nicht zu viele Süßigkeiten isst. <i>s015_2</i>	1	2	3	4	5	6
-17	I foster the thirst for knowledge and curiosity of my child. Ich unterstütze die Wissbegierigkeit und Neugier meines Kindes. <i>s016_2</i>	1	2	3	4	5	6
-25	There is a set time when my child has to go to bed. Es gibt eine festgelegte Zeit, zu der mein Kind ins Bett muss. <i>s017_2</i>	1	2	3	4	5	6
-13	I often look at children's books together with my child. Ich sehe mir oft gemeinsam mit meinem Kind Kinderbücher an. <i>s018_2</i>	1	2	3	4	5	6
-35	I ask others about my child's behavior. Ich erkundige mich bei anderen über das Benehmen meines Kindes. <i>s019_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	In our apartment I make sure there are no dangerous objects within reach of my child. In unserer Wohnung achte ich sehr darauf, dass sich keine gefährlichen Gegenstände in	1	2	3	4	5	6

	Reichweite meines Kindes befinden. <i>s020_2</i>						
-19	I am always there when my child wants to talk about his / her feelings. Ich bin immer da, wenn mein Kind über seine/ihre Gefühle sprechen möchte. <i>s021_2</i>	1	2	3	4	5	6
-22	My child knows that she/he can always rely on me. Mein Kind weiß, dass es sich immer auf mich verlassen kann. <i>s022_2</i>	1	2	3	4	5	6
-30	I keep informed about what my child has been doing when we are not together. Ich bin informiert, was mein Kind gemacht hat, wenn wir nicht zusammen waren. <i>s023_2</i>	1	2	3	4	5	6
-26	When I put my child to bed I usually follow the same routine. Wenn ich mein Kind ins Bett bringe, folge ich üblicherweise dem gleichen Ablauf. <i>s024_2</i>	1	2	3	4	5	6

IV. Positive development: 5Cs

IV. 1. Competence: Language skills and early writing/reading

The following section focuses on some of your child's skills and characteristics.

Der folgende Abschnitt beschäftigt sich mit einigen Fähigkeiten und Eigenschaften Ihres Kindes.

**26. First of all we would like to know how well your child can speak or understand things. Please take into account the behavior that is shown spontaneously by your child, not behavior your child may show after some practice.
Zuallererst möchten wir gern wissen, wie gut Ihr Kind sprechen oder verstehen kann. Bitte teilen Sie mir mit, wie häufig folgendes Verhalten spontan von Ihrem Kind gezeigt wird. Es geht nicht darum, was Ihr Kind nach vorherigem Üben nachmachen kann.**

☞ Interviewer: Present list 24.

☞ Interviewer: Liste 24 vorlegen.

		never nie					very often sehr häufig
-1	Your child follows directions that include a series of actions, for example, "Please take out a pencil, put your name and the date at the top of the page, and write the numbers from 1-10 down the side of the paper." Ihr Kind befolgt Anweisungen, die eine Abfolge von Tätigkeiten beinhalten. Zum Beispiel: „Bitte nehme deinen Stift, schreibe	1	2	3	4	5	6

	deinen Namen und das Datum oben auf die Seite und die Zahlen 1 bis 10 untereinander auf das Blatt." <i>cl10_2</i>						
-2	Your child contributes relevant information to family discussions, for example during dinner, can express an idea or a personal opinion on a topic and the reasons behind the opinion. Ihr Kind beteiligt sich aktiv an Diskussionen in der Familie, zum Beispiel beim Abendessen. Es kann eine Idee oder die eigene Meinung zu einem Thema ausdrücken und diese Meinung begründen. <i>cl11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Your child understands and interprets a story read to him/her. For example, retelling a story just read to him/her or telling about why a story ended as it did, or connecting part of the story to his/her own life. Ihr Kind versteht und deutet eine Geschichte, die ihm/ihr vorgelesen wurde. Zum Beispiel kann er/sie eine vorgelesene Geschichte nacherzählen, sagen, warum die Geschichte so geendet hat, oder Teile der Geschichte mit seinem/ihrer eigenen Leben in Verbindung bringen. <i>cl12_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Your child frequently and eagerly chooses reading related activities, for example, by often looking at books for pleasure, or regularly looking for books related to a personal interest, or listening with interest and concentration to stories read aloud. Ihr Kind sucht sich oft und gern Beschäftigungen, die mit Lesen zu tun haben. Zum Beispiel sieht es sich oft aus Freude Bücher an oder sucht sich Bücher, die mit eigenen Interessen zu tun haben, oder hört interessiert und konzentriert einer Geschichte zu, die vorgelesen wird. <i>cl13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	Your child reads first grade books independently with comprehension, for example, reads most words correctly and answers questions about what was read, makes predictions while reading, and retells story after reading. Ihr Kind liest und versteht selbstständig Bücher für Schulanfänger. Zum Beispiel liest es die meisten Wörter richtig, beantwortet Fragen über das Gelesene, sagt vorher was passieren wird während es liest, und erzählt Geschichten nach. <i>cl14_2</i>	1	2	3	4	5	6

-6	Your child reads first grade books fluently, for example, easily reads words in meaningful phrases rather than reading word by word. Ihr Kind liest Bücher für Schulanfänger flüssig. Zum Beispiel liest es ohne Schwierigkeiten ganze Sätze und nicht einzeln Wort für Wort. <i>cl15_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	Your child composes a story of an event in the everyday life with a clear beginning, middle, and end. Ihr Kind erzählt ein Alltagsereignis als Geschichte mit klarem Beginn, Mittelteil und Ende. <i>cl16_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	Your child frequently and eagerly chooses writing related activities, for example, by often choosing to write notes, lists, or stories. Ihr Kind sucht sich oft und gern Beschäftigungen, die mit Schreiben zu tun haben. Zum Beispiel schreibt das Kind oft Notizen, Listen oder Geschichten. <i>cl17_2</i>	1	2	3	4	5	6

IV. 2. Confidence, Connection, Character, Caring: Social Competence

**27. Now please think about the current behavior of your child. Decide how often your child behaves in the way described.
Jetzt denken Sie bitte an das aktuelle Verhalten Ihres Kindes. Entscheiden Sie, wie oft sich Ihr Kind in der beschriebenen Weise verhält.**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	Your child makes friends easily. Ihr Kind schließt leicht Freundschaften. <i>cs01_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Your child controls temper when arguing with other children. Ihr Kind kann sich bei einem Streit mit anderen Kindern beherrschen. <i>cs02_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Your child shows interest in a variety of things. Ihr Kind interessiert sich für viele verschiedene Dinge. <i>cs03_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Your child controls temper in conflict situations with you. Ihr Kind kann sich bei Konfliktsituationen mit Ihnen beherrschen. <i>cs04_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	Your child starts conversations rather than	1	2	3	4	5	6

	waiting for others to talk first. Ihr Kind beginnt Gespräche von sich aus, statt darauf zu warten, dass andere dies tun. <i>cs05_2</i>						
-6	Your child attends to your instructions. Ihr Kind hört auf Ihre Anweisungen. <i>cs06_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	Your child follows rules when playing games with others. Ihr Kind hält sich an Regeln, wenn es mit anderen spielt. <i>cs07_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	Your child is self-confident in social situations such as parties or group outings. Ihr Kind ist in gesellschaftlichen Situationen, z.B. Feiern oder Gruppenausflügen, selbstbewusst. <i>cs08_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	Your child ends disagreements with you calmly. Ihr Kind beendet Meinungsverschiedenheiten mit Ihnen ruhig. <i>cs09_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	Your child is liked by others. Ihr Kind ist bei anderen beliebt. <i>cs10_2</i>	1	2	3	4	5	6

V. Self-efficacy

*Now let's continue with some questions about yourself.
Nun möchte ich mit einigen Fragen zu Ihrer Person fortfahren.*

**28. The following statements relate to your behavior when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe. <i>sem1_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll. <i>sem2_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I can solve most problems if I invest the	1	2	3	4	5	6

	necessary effort. Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern. <i>sem3_2</i>						
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann. <i>sem4_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden. <i>sem5_2</i>	1	2	3	4	5	6

VI. Personality factors

29. Our everyday behavior is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as someone who does a thorough job. Ich bin jemand, der gründlich arbeitet. <i>pfm01_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfm02_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist. <i>pfm03_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt. <i>pfm04_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht. <i>pfm05_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. Ich bin jemand, der verzeihen kann. <i>pfm06_2</i>	1	2	3	4	5	6

-7	I see myself as someone who tends to be lazy. Ich bin jemand, der eher faul ist. <i>pfm07_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist. <i>pfm08_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt. <i>pfm09_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. Ich bin jemand, der leicht nervös wird. <i>pfm10_2</i>	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt. <i>pfm11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. Ich bin jemand, der zurückhaltend ist. <i>pfm12_2</i>	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht. <i>pfm13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. Ich bin jemand, der eine lebhaft Fantasia, Vorstellung hat. <i>pfm14_2</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann. <i>pfm15_2</i>	1	2	3	4	5	6

VII. Background characteristics II

VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee

30. Let's move on to some general information about you. When were you born?
Kommen wir nun zu einigen allgemeinen Informationen über Sie. Wann wurden Sie geboren?

Year Jahr	<input type="text"/>
--------------	----------------------

31. Where were you born?
Wo wurden Sie geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 34. > Filter: Weiter mit Frage 34.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

32. When did you first come to Germany?
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

32B Did you have family members in Germany/ Israel before you came here?
Befanden sich bereits Familienmitglieder in Deutschland, als Sie herkamen? *fm_2*

No Nein	0
Yes Ja	1

(ONLY FOR RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

33 Which was your status of entry to Germany? *es1_m_2*
Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist?

Ethnic German („Aussiedler/ Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant Als Aussiedler/ Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/ quota regulation) or family member of such Als Kontigentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as... <i>es2_m_2</i> Anderes und zwar...	3

(ADDITIONAL CONTROL: ONLY FOR RUSSIAN JEWS)

33. A. Since when have you been permanent resident in Germany? *pr_m_2*
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

34. What residential status do you have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit		1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	> Filter: Continue with question 36.	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship	> Filter: Weiter mit Frage 36.	3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship		5

35. Since when do you have German citizenship?

Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft?

1 Date Datum		M	M		M	M
2 Since birth Seit Geburt		0				

36. How often do you travel to the area of the former Soviet Union?

Wie oft reisen Sie in das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrmals im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

37. What is the highest educational qualification you have attained?

Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss?

Interviewer: Present list 7.

Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1	1

ISCED Level 2	2
ISCED Level 3	3
ISCED Level 4	4
ISCED Level 5	5
ISCED Level 6	6

**38. Where did you gain this educational qualification?
Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben?**

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

Order has been changed: first 40, afterwards 39

40. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role.

Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung. w02_m_2

Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example “Policeman” or “Lecturer”.

Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte	_____
-------------------------	-------

w02i_m_2 (ISCO88-code, both countries);

w02p_m_2 (prestige – only GER); w02p_m_2 (status – only GER); w02m_m_2 (magnitude prestige – only GER)

**39. Are you currently in gainful employment?
Sind Sie derzeit erwerbstätig? w01_m_2**

No > Filter: Continue with question 4345. Nein > Filter: Weiter mit Frage 4345.	0
Yes > Filter: Continue with question 41. Ja > Filter: Weiter mit Frage 41.	1

41. How many hours do you work on average per week?
Wie viele Stunden arbeiten Sie im Durchschnitt pro Woche? w03_m_2

Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>
------------------	---

42. What working hours do you have?
Welche Arbeitszeitregelung haben Sie? w04_m_2

Interviewer: Present list 8.

Interviewer: Liste 8 vorlegen.

Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 2. Religion: Interviewee

43. What is your religion or faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?

Interviewer: Present list 9.

Interviewer: Liste 9 vorlegen.

code number Codenummer	> Filter: If 5, continue with question 45. > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 45.	<input type="text"/> <input type="text"/>
---------------------------	---	---

44. How religious are you?
Wie religiös sind Sie?

Interviewer: Present list 10.

Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

_____ **Start of the section with partner-related questions** _____

VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner

45. Does your partner usually live with you in the same household?		
Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt?		
No Nein	> Filter: Continue with question 59. > Filter: Weiter mit Frage 59.	0
Yes Ja		1
I don't have a partner. Ich habe keinen Partner.	> Filter: Continue with question 59. > Filter: Weiter mit Frage 59.	2

45A. Have your living arrangements regarding your partnership changed during the last 12 months?		
Hat sich Ihre Lebenssituation im Bezug auf Ihre Partnerschaft in den letzten 12 Monaten verändert? cp1_2		
No Nein	> Filter: Continue with question 51 > Filter: Weiter mit Frage 51	0
Yes, I don't have a partner any longer. Ja, ich habe keinen Partner mehr.	> Filter: Continue with question 61. > Filter: Weiter mit Frage 61.	1
Yes, I have a new partner. Ja, ich habe einen neuen Partner.	> Filter: Continue with question 51 > Filter: Weiter mit Frage 51	2
Yes, I now have a partner. Ja, ich habe jetzt einen Partner.	> Filter: Continue with question 51 > Filter: Weiter mit Frage 51	3

46. When was your partner born?		
Wann wurde Ihr Partner geboren?		
		Partner Partner
Year Jahr		<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

47. Where was your partner born?		
Wo wurde Ihr Partner geboren?		

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

		Partner Partner
Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 49. > Filter: Weiter mit Frage 49.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

48. When did your partner first come to Germany?		
Wann ist Ihr Partner das erste Mal nach Deutschland gekommen?		
		Partner Partner

Year Jahr	□□□□
--------------	------

49. What residential status does your partner have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship	3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)	4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship	5

> Filter: Continue with question 51.
> Filter: Weiter mit Frage 51.

50. Since when does your partner have German citizenship?
Seit wann besitzt Ihr Partner die Deutsche Staatsbürgerschaft?

-1 Date Datum	□□□□
-2 Since birth Seit Geburt	0

51. Is your partner currently in gainful employment?
Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig? w01_mp_2

No Nein	> Filter: Continue with question 55. > Filter: Weiter mit Frage 55.	0
Yes Ja	> Filter: Continue with question 53. > Filter: Weiter mit Frage 53.	1
I don't have a partner. (Does not apply) Ich habe keinen Partner. (Trifft nicht zu)		2

52. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his last occupation, giving me the exact description of your partner's role?
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls Ihr Partner derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example “Policeman” or “Lecturer”.

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner	
Partner	

53. How many hours does your partner work on average per week?
Wie viele Stunden arbeitet Ihr Partner durchschnittlich pro Woche?

	Partner
	Partner
Hours	
Stunden	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

54. What working hours does your partner have?
Welche Arbeitszeitregelung hat Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 8.

☞ Interviewer: Liste 8 vorlegen.

	Partner
	Partner
Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 4. Religion: Partner

55. What is your partner’s religion of faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

	Partner
code number > Filter: If 5, continue with question 57. Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 57.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

56. How religious is your partner?
Wie religiös ist Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

57. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment, in Germany?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

58. Do you or your partner own a residential property in the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?

No Nein	0
Yes Ja	1

➔ **> Filter: Continue with question 61.**
> Filter: Weiter mit Frage 61.

End of the section with partner-related questions

VII. 5. Rest of Background characteristics

59. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment, in Germany?
Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

60. Do you own a residential property in the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?

No Nein	0
Yes Ja	1

61. Overall - how would you assess your financial situation?

Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen? *fi01_m_2*

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford to buy myself a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much. Ich kann mir vieles nicht leisten.	3
It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

**62. Do you or anyone in your household receive.....
Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...**

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
1 Unemployment benefits?	0	1
2 Hartz IV ?	0	1
3 Sozialgeld ?	0	1
4 Accommodation allowance / Housing benefit ?	0	1
5 Subsidy for kindergarten fees ?	0	1
6 Others, which?: _____	0	1

(NOT FOR NATIVE Germans)

63. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good?

Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen? *oh04_m_2*

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

VIII. Ethnic Identification

64. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.

Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_m_2(not for natives)</i> Ich sehe mich selbst als Türkin/ Aussiedlerin/ russische Jüdin.	1	2	3	4	5	6
⁻² I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_m_2(not for native germans)</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_m_2 (nur in Israel / only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6

Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself?

Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?

⁻³ I see myself as... <i>id03_m_2 (only for immigrants in Germany)</i> Ich sehe mich selbst als ...	
---	--

IX. Acculturation-related variables

IX. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

65. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.

Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichmaßen	primarily German/ Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹ How do you talk to your child? Wie sprechen Sie mit Ihrem Kind? <i>ln01_m_2</i>		1	2	3	8
⁻² How do you talk to your partner?		1	2	3	8

	Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner? <i>ln02_m_2</i>				
-3	How do you talk to your relatives? Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten? <i>ln03_m_2</i>	1	2	3	8
-4	How do you talk to your friends? Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden? <i>ln04_m_2</i>	1	2	3	8
-5	How do you talk to your colleagues? Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen? <i>ln05_m_2</i>	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

66. We would also like to know in which language your child talks to different persons. Uns interessiert auch, in welcher Sprache Ihr Kind mit verschiedenen Personen spricht.

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/ Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
1	How does your child talk to you? Wie spricht Ihr Kind mit Ihnen? <i>ln01_t_2</i>	1	2	3	8
2	How does your child talk to your partner? Wie spricht Ihr Kind mit Ihrem Partner? <i>ln02_t_2</i>	1	2	3	8
3	How does your child talk to his / her relatives? Wie spricht Ihr Kind mit seinen Verwandten? <i>ln03_t_2</i>	1	2	3	8
-4	How does your child talk to his / her best friends? Wie spricht Ihr Kind mit seinen besten Freunden? <i>ln04_t_2</i>	1	2	3	8

-5	How does your child talk to his / her friends? Wie spricht Ihr Kind mit seinen Freunden? <i>ln05_t_2</i>	1	2	3	8
----	--	---	---	---	---

(NOT FOR NATIVES)

67. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.

Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? Wie gut können Sie Deutsch verstehen? <i>ln07_m_2</i>	1	2	3	4
-2	How well can you <u>read</u> German/... ? Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ? <i>ln08_m_2</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> German/... ? Wie gut können Sie Deutsch <u>sprechen</u> ? <i>ln09_m_2</i>	1	2	3	4
-4	How well can you <u>write</u> German/... ? Wie gut können Sie Deutsch <u>schreiben</u> ? <i>ln10_m_2</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

68. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.

Bitte versuchen Sie auch, Ihre russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabic? Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ? <i>ln11_m_2</i>	1	2	3	4
-2	How well can you <u>read</u> Russian/... ? Wie gut können Sie Russisch/... <u>lesen</u> ? <i>ln12_m_2</i>	1	2	3	4

-3	How well can you <u>speak</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>sprechen?</u> <i>ln13 m 2</i>	1	2	3	4
-4	How well can you <u>write</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>schreiben?</u> <i>ln14 m 2</i>	1	2	3	4

69. Please estimate, how often you use the following media.

Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.

Interviewer: Present list 14.

Interviewer: Liste 14 vorlegen.

	never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
-1 How often do you read <u>Russian</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Russische Zeitungen</u> oder Zeitschriften?	1	2	3	4
-2 How often do you watch <u>Russian TV</u> ? Wie oft schauen Sie <u>Russisches Fernsehen</u> ?	1	2	3	4
-3 How often do you watch <u>Russian</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Russische Filme</u> ?	1	2	3	4
-4 How often do you read <u>German</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche Zeitungen</u> oder Zeitschriften?	1	2	3	4
-5 How often do you watch <u>German TV</u> ? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches Fernsehen</u> ?	1	2	3	4
-6 How often do you watch <u>German</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Deutsche Filme</u> ?	1	2	3	4

IX. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

70. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut					strongly agree stimme absolut
--	---	--	--	--	--	--

	nicht zu					zu	
-1	I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_m_2</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Russen.	1	2	3	4	5	6
-2	I enjoy social activities with native German/ Israeli people. <i>ac02_m_2</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen.	1	2	3	4	5	6
-3	It is important for me to maintain or develop the practices of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. <i>ac03_m_2</i> Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln.	1	2	3	4	5	6
-4	It is important for me to maintain or develop the German/ Israeli cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Israeli culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/ Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, russische Freunde zu haben. <i>ac07_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde haben. <i>ac08_m_2</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu	
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture.	1	2	3	4	5	6

	<i>ac10_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.						
-2	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-3	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-4	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_m_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
-5	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_m_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
-6	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_m_2</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

X. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

**71. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following everyday situations, due to your country of origin or ethnic background?
Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurden Sie in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund Ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?**

☞ Interviewer: If the interviewee has been in Germany for less than 12 months please answer for this period of time.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.

☞ Interviewer: Present list 4.

☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
⁻¹ At work / at university. <i>ds01_m_2</i> Bei der Arbeit / an der Universität.	1	2	3	4	5	8
⁻² In governmental departments and public administration offices. In Ämtern und Behörden. <i>ds02_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
⁻³ In bars, restaurants, discos. <i>ds03_m_2</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
⁻⁴ While shopping. Beim Einkaufen. <i>ds04_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
⁻⁵ In the neighborhood. In der Nachbarschaft. <i>ds05_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
⁻⁶ In your child's kindergarten / school. Im Kindergarten / in der Schule Ihres Kindes. <i>ds06_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
⁻⁷ In the army (<i>only for RJ in Israel</i>) <i>ds07_m_2</i>	1	2	3	4	5	8

Now we are interested in your contacts and relationships with other people.

Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.

XI. Social Capital

**72. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?
Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?**

☞ *Interviewer: Present list 15.*

☞ *Interviewer: Liste 15 vorlegen.*

☞ *Interviewer: This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.*

☞ *Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.*

☞ *Interviewer: Please answer for one person per row!*

☞ *Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile beantworten!*

	-a	(NOT FOR NATIVES)	-b	-c
--	----	----------------------	----	----

		Household-member Haus- haltsmit- glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaint- ances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		Nobody Niemand
					No Nein	Yes Ja	
-1	Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen Angelegenheiten, z.B. Ordnungswidrigkeiten.	<i>sc01am_2</i> 1	2	3	<i>sc01bm_2</i> 0	1	0
-2	Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	<i>sc02am_2</i> 1	2	3	<i>sc02bm_2</i> 0	1	0
-3	Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	<i>sc03am_2</i> 1	2	3	<i>sc03bm_2</i> 0	1	0
-4	Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	<i>sc04am_2</i> 1	2	3	<i>sc04bm_2</i> 0	1	0
-5	Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	<i>sc05am_2</i> 1	2	3	<i>sc05bm_2</i> 0	1	0
-6	Help with caring for your child. Hilfe bei der Betreuung Ihres Kindes.	<i>sc06am_2</i> 1	2	3	<i>sc06bm_2</i> 0	1	0
-7	Information on the German school and vocational education. Informationen zum Schul- und Berufsausbildungssystem in Deutschland.	<i>sc07am_2</i> 1	2	3	<i>sc07bm_2</i> 0	1	0
-8	Advice on matters relating to the school your child attends. Ratschlag bei schulischen Angelegenheiten Ihres Kindes.	<i>sc08am_2</i> 1	2	3	<i>sc08bm_2</i> 0	1	0

**73. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/ Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.
Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden**

mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 17.

☞ Interviewer: Liste 17 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

		(NOT FOR NATIVES) * -b				-c		
		-a Know someone. Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish) origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	sc10a m_2 0	1	sc10b m_2 0	1	sc10cm_ 2 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	sc11a m_2 0	1	sc11b m_2 0	1	sc11cm_ 2 1	2	3
-3	Doctor Arzt	sc12a m_2 0	1	sc12b m_2 0	1	sc12cm_ 2 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	sc13a m_2 0	1	sc13b m_2 0	1	sc13cm_ 2 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	sc14a m_2 0	1	sc14b m_2 0	1	sc14cm_ 2 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	sc15a m_2 0	1	sc15b m_2 0	1	sc15cm_ 2 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	sc16a m_2 0	1	sc16b m_2 0	1	sc16cm_ 2 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	sc17a m_2 0	1	sc17b m_2 0	1	sc17cm_ 2 1	2	3
-9	Police officer Polizist	sc18a m_2 0	1	sc18b m_2 0	1	sc18cm_ 2 1	2	3
-10	Insurance agent Versicherungsvertreter	sc19a m_2 0	1	sc19b m_2 0	1	sc19cm_ 2 1	2	3

-11	Lawyer Anwalt	<i>sc20a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc20b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc20cm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-12	Cook Koch	<i>sc21a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc21b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc21cm_</i> <i>2</i> 1	2	3

* Arabs instead were asked “When have you been in contact with this person the last time?” *sc10xm_2 to sc21xm_2*
 Araber in Israel wurden stattdessen gefragt “Wann hatten Sie zuletzt Kontakt zu dieser Person?” (S.U.)

(NOT FOR NATIVES and ARABS)

73A. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in your country of origin who works in that occupation.
Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe auch, ob Sie jemanden in Ihrem Herkunftsland kennen, der diesen Beruf ausübt.

☞ Interviewer: Present list NEW 17.

☞ Interviewer: Liste NEU 17 vorlegen.

		-a		-b			-c		
		Know someone. Person bekannt.		When have you been in contact with this person the last time? Wann hatten Sie zuletzt Kontakt zu dieser Person?			How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	last month letzten Monat	last year letztes Jahr	more than a year ago vor mehr als 1 Jahr	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester /-pfleger	<i>sc10d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc10e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc10fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	<i>sc11d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc11e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc11fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-3	Doctor Arzt	<i>sc12d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc12e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc12fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	<i>sc13d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc13e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc13fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	<i>sc14d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc14e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc14fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	<i>sc15d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc15e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc15fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	<i>sc16d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc16e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc16fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	<i>sc17d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc17e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc17fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-9	Police officer Polizist	<i>sc18d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc18e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc18fm_</i> <i>2</i> 1	2	3

-10	Insurance agent Versicherungs- vertreter	sc19d m_2 0 1	sc19e m_2 1 2 3	sc19fm_ 2 1 2 3
-11	Lawyer Anwalt	sc20d m_2 0 1	sc20e m_2 1 2 3	sc20fm_ 2 1 2 3
-12	Cook Koch	sc21d m_2 0 1	sc21e m_2 1 2 3	sc21fm_ 2 1 2 3

I'd like to ask you some questions about your child's friends.

Ich möchte Ihnen nun einige Fragen zum Freundeskreis Ihres Kindes stellen.

73B. It is important for children to have good friends. Could you please name up to five best friends of your child (e.g., children he/ she likes to do things or spend spare time with) and give me some information about them?

Es ist wichtig für Kinder, gute Freunde zu haben. Bitte nennen Sie bis zu fünf beste Freunde/Freundinnen Ihres Kindes (mit denen er/ sie z.B. gern etwas unternimmt oder die Freizeit verbringt) und geben Sie mir einige Informationen über sie.

☞ Interviewer: Present list **NEW 9A**.

☞ Interviewer: Liste **NEU 9A** vorlegen.

☞ Interviewer: It is sufficient to just ask for the first name. The purpose of this is simply to help better identify the friend. It does not need to be five if the interviewee only knows fewer. In the case the interviewee does not want to mention names, it is sufficient to write Friend 1, Friend 2 etc.

☞ Interviewer: Der Vorname reicht aus, er dient lediglich dazu zu helfen, die einzelnen Freunde zu benennen. Es müssen keine fünf genannt werden, wenn dem Befragten nur weniger einfallen. Wenn der Befragte keine Namen nennen will, können Sie auch einfach Freund 1, Freund 2 u.s.w. eintragen.

	First Name Vorname	-a Sex Geschlecht		-b What is this friend's cultural background? Welchen kulturellen Hintergrund hat diese/r Freund/in?			-c Is this friend a relative? Ist diese/r Freund/in mit Ihnen verwandt?		-d How old is this friend? Wie alt ist diese/r Freund/in?
		Male männlich	Female Weiblich	Turkish/Russian Türkisch/Russisch	German/ Israeli Deutsch / Israelisch	Other Anderen	No Nein	Yes Ja	
-1	Person 1 *	f12_m_2 0 1		f13b_m_2* 0 1 2			f14_m_2 0 1	f15_m_2 □ □	
-2	Person 2	f22_m_2 0 1		f23b_m_2* 0 1 2			f24_m_2 0 1	f25_m_2 □ □	

-3	Person 3 [redacted]	f32_m_2 0 1	f33b_m_2* 0 1 2	f34_m_2 0 1	f35_m_2 [] []
-4	Person 4 [redacted]	f42_m_2 0 1	f43b_m_2* 0 1 2	f44_m_2 0 1	f45_m_2 [] []
-5	Person 5 [redacted]	f52_m_2 0 1	f53b_m_2* 0 1 2	f54_m_2 0 1	f55_m_2 [] []
	* just asked to facilitate interview process, not in data files / nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert		* for native Germans this question had the dichotomous format: German (0) vs. other (1) → Variable names: f13a_m_2 to f53a_m_2 * for veteran Israeli this question had the format: 0 – Russian immigrant, 1 – Arab, 2 – veteran Israeli (or other) → Variable names: f13c_m_2 to f53c_m_2 * for Arabs this question had the format: 0 – Arab, 1 – Jew, 2 – other → Variable names: f13d_m_2 to f53d_m_2		

XII. Satisfaction with life

Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:

74. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:
To what extent are you satisfied with ...
Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit...

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

		not at all satisfied überhaupt nicht zufrieden					completely satisfied absolut zufrieden
-1	your family life? Ihrem Familienleben? <i>ls1_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	your relationship with your children?	1	2	3	4	5	6

	Ihrer Beziehung zu Ihren Kindern? <i>ls3_m_2</i>						
⁻⁴	your intimate relationships? Ihren intimen Beziehungen? <i>ls4_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁵	life in general? <i>ls5_m_2</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6

int1_2: used languages in the interview (*ONLY GERMANY*)

int2_2: used languages in the interview (string) (*ONLY GERMANY*)

int3_2: situation/ place of interview (*ONLY GERMANY*)

int4_2: difficulties with the interview (*ONLY GERMANY*)

Master-Questionnaire

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition III – Dating, (Interview Mother) (*transm_1 = 3*)
(*groupm_1; group*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

WAVE 1 (*wavem_1 = 1*)

Participation: *particip* (2 = only adolescent's wave2, 20 = only mother's wave2, 22 = only mother and adolescent wave2, 100 = only adolescent's wave1, 102 = only wave1 & wave2 adolescent, 120 = only wave1 adolescent & 2nd wave mother, 122 = wave1 only adolescent, 2nd wave both, 1000 = only wave1 mother, 1002 = wave1 mother, 2nd wave adolescent, 1020 = only mother wave1 & wave2, 1022 = only mother wave1, wave2 both, 1100 = only wave one mother and adolescent, 1102 = wave1 both, only adolescent 2nd wave, 1120 = wave1 both, only mother 2nd wave, 1122 = complete participation)

Consecutive number of questionnaires: *consemc_1* (only GER)

Country of data collection: *countrm_1* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection : *townm_1* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *daym_1, monthm_1, yearm_1*

Interviewer-ID: *int_idm_1* (only GER)

Interviewee-Code: *codem_1* (GER), *codem_i_1* (ISR)

Starting time of interview (hour: minutes): *strthm_1, strtmm_1* (only GER)

Type of questionnaire: *questm_1* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background characteristics I.....	5
<i>I. 1. Questions about children in household.....</i>	<i>5</i>
II. Regulation Strategies.....	6
III. 5 S (Investments).....	8
IV. Parental Involvement.....	11
V. Self-Efficacy.....	11
VI. Personality factors.....	12
VII. Background characteristics II.....	14
<i>VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee.....</i>	<i>14</i>
<i>VII. 2. Religion: Interviewee.....</i>	<i>17</i>
<i>VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner.....</i>	<i>18</i>
<i>VII. 4. Religion: Partner.....</i>	<i>20</i>
<i>VII. 5. Rest of Background characteristics.....</i>	<i>22</i>
VIII. Ethnic Identification.....	23
IX. Acculturation-related variables.....	24
<i>IX. 1. Language and consumption of culture.....</i>	<i>24</i>
<i>IX. 2. Acculturation Strategies.....</i>	<i>26</i>
X. Discrimination.....	27
XI. Social Capital.....	29
XII. Satisfaction with life.....	32

Einleitung

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich wurde von der der Universität in Chemnitz/Jena geschickt. Meines Wissens haben Sie ja bereits einen Brief von der Universität Chemnitz / Jena erhalten. Wir führen derzeit eine Befragung in Stuttgart/Frankfurt durch. Dabei möchten wir auch Sie gerne befragen. Ich würde mich freuen, wenn Sie bereit wären, mit mir ein Interview zu führen.

Kurzinhalt

Es geht um Folgendes: Die Befragung soll herausfinden, wie es Menschen in unserer Gesellschaft geht. Wenn Kinder größer werden, ist das für Familien häufig mit vielen Veränderungen verbunden. Zum Beispiel hat das Kind neue Freunde. Wir möchten gerne mehr darüber erfahren, wie Sie und Ihr Kind solche Ereignisse erleben.

Es werden sehr viele Personen befragt. Da sind natürlich Menschen, die schon seit Generationen in Deutschland leben. Uns ist es aber sehr wichtig, dass auch Leute zu Wort kommen, die ursprünglich aus anderen Ländern nach Deutschland gekommen sind.

Ablauf

Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie bereit wären, über Ihre Erfahrungen Auskunft zu geben. Es gibt keine richtigen und falschen Antworten, uns interessiert einfach Ihre persönliche Meinung zu diesen Themen. Manche Fragen erscheinen Ihnen vielleicht ähnlich, aber für die Untersuchung sind alle Ihre Antworten zu jeder Frage gleich wichtig. Natürlich werden all Ihre Auskünfte streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde.

Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit der ersten Frage.

Introduction

Hello, my name is _____. I am sent by the university of Chemnitz/Jena. We are currently conducting a survey in Stuttgart/Frankfurt. You should have already received a letter from the University of Chemnitz / Jena. As part of this survey, we would like to ask you some questions. I would be grateful if you would agree to let me interview you.

Content

This is what it is about. The survey is designed to find out how people in our society are doing. As children grow up, the family frequently has to deal with many changes. For example, the child makes new friends. We would like to know more about how you and your child feel about these events.

We are surveying a great many people. This includes people whose families have lived in Germany for generations. But we feel it is also very important that people who have come more recently to Germany have their say.

Procedure

We should be very grateful if you would be willing to talk about your own experiences. There are no right and wrong answers. We are only interested in hearing your personal opinion. Many of the questions may seem similar to you but, for the purposes of this survey, all of your answers to every question are equally important.

Naturally, all of your answers will be treated strictly confidentially and anonymously and they will not be given to anyone else to use for other purposes. The interview lasts approximately 1 hour.

Now, if you have no further questions, let's begin with the first question.

Beginning of Interview:

time: :

I. Background characteristics I

I. 1. Questions about children in household

Name of <target child>:
Name des <Zielkindes>:

** just asked to facilitate interview process, not in data files
nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert*

1. First I would like to ask you a few questions about the children in your household. How many children do you have? *nr_ch_1*
Zuerst möchte ich Ihnen einige Fragen zu den Kindern in Ihrem Haushalt stellen. Wie viele Kinder haben Sie?

Number
Anzahl

2. Which one is <target child>? *nr_t_1*
Welches ist <Zielkind>?

No.
Nr.

3. Please think about the educational qualification of <target child>. What educational qualification should <target child> attain? **ISRAELI LIST**
Bitte denken Sie einmal über den Bildungsabschluss von <Zielkind> nach. Welchen Bildungsabschluss sollte <Zielkind> erreichen? *f_ed01_1*

☞ Interviewer: Present list 22.

☞ Interviewer: Liste 22 vorlegen.

ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss,	5

Bachelor, Master, Magister, Diplom	
ISCED Level 6 Promotion	6
I don't think about the educational qualification of my child. Ich mache mir über den Bildungsabschluss meines Kindes keine Gedanken.	> Filter: Continue with question 5. > Filter: Weiter mit Frage 5.
	7

**4. How sure are you that <target child> will attain this educational qualification?
Wie sicher sind Sie sich, dass <Zielkind> diesen Bildungsabschluss erreicht?**
f_ed02_1

☞ Interviewer: Present list 23.

☞ Interviewer: Liste 23 vorlegen.

Very unsure Sehr unsicher	1
Unsure Unsicher	2
Neither / nor Weder noch	3
Sure Sicher	4
Very sure Sehr sicher	5

II. Regulation Strategies

Two situations that some parents experience when their child grows into adulthood will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.

Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Eltern beim Erwachsenwerden ihres Kindes erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.

☞ Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.

☞ Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.

5. Please imagine that your child simply no longer wants to tell you about certain things. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements. Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind Ihnen bestimmte Dinge einfach nicht mehr erzählen möchte. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs11_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>mrs12_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs13_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs14_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>mrs15_1</i>	1	2	3	4	5	6

6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>mrs16_1</i>					
	☞ Interviewer: Present list 4. ☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

6. Please imagine that because of new interests your child hardly ever takes part in family life. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements. Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind durch neue Interessen kaum am Familienleben teilnimmt. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs21_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. <i>mrs22_1</i> Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs23_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs24_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>mrs25_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6 How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>mrs26_1</i>					
☞ Interviewer: Present list 4.					
☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
1	2	3	4	5	8

III. 5 S (Investments)

7. There are different ways of dealing with children. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten mit Kindern umzugehen. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutreffen oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

	doesn't apply at all				completely applies trifft
--	----------------------------	--	--	--	---------------------------------

	trifft überhaupt nicht zu					vollkomm en zu
-20 My child knows that she/he can always rely on me. <i>s025_1</i> Mein Kind weiß, dass es sich immer auf mich verlassen kann.	1	2	3	4	5	6
-29 If my partner forbids or permits my child anything, I never decide the opposite. <i>s026_1</i> Wenn mein Partner meinem Kind etwas verbietet oder erlaubt, entscheide ich nie entgegen seiner Entscheidung.	1	2	3	4	5	6
-34 I keep an eye on the media with which my child occupies itself. <i>s027_1</i> Ich achte darauf, mit welchen Medien sich mein Kind beschäftigt.	1	2	3	4	5	6
-21 My child's romantic relationships are certainly my business. <i>s028_1</i> Die Liebesangelegenheiten meines Kindes gehen mich durchaus etwas an.	1	2	3	4	5	6
-1 I make sure my child takes some exercise. <i>s029_1</i> Ich achte darauf, dass mein Kind Sport treibt.	1	2	3	4	5	6
-11 I support my child's friendships. Ich unterstütze die Freundschaften meines Kindes. <i>s030_1</i>	1	2	3	4	5	6
-14 I foster the thirst for knowledge and curiosity of my child. <i>s031_1</i> Ich unterstütze die Wissbegierigkeit und Neugier meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-5 I insist that my child always wears a seat belt in the car. <i>s032_1</i> Ich bestehe darauf, dass sich mein Kind im Auto anschnallt.	1	2	3	4	5	6
-41 I monitor as far as possible where my child is spending his / her time. <i>s033_1</i> Ich kontrolliere nach Möglichkeit, wo sich mein Kind aufhält.	1	2	3	4	5	6
-23 There are set times when my child has to be at home. <i>s034_1</i> Es gibt festgelegte Zeiten, zu denen mein Kind zu Hause sein muss.	1	2	3	4	5	6
-27 In our family we generally eat at least one meal together every day. <i>s035_1</i> In unserer Familie nehmen wir in der Regel jeden Tag mindestens eine gemeinsame Mahlzeit zu uns.	1	2	3	4	5	6
-18 I am always there when my child wants to speak about his / her feelings. <i>s036_1</i> Ich bin immer da, wenn mein Kind über seine/ihre Gefühle sprechen möchte.	1	2	3	4	5	6
-28 I show my child clearly what I expect from	1	2	3	4	5	6

	him / her. <i>s037_1</i> Ich zeige meinem Kind deutlich, was ich von ihm / ihr erwarte.						
-7	I ensure that my child gets at least 6-8 hours' sleep. <i>s038_1</i> Ich kümmere mich darum, dass mein Kind mindestens 6-8 Stunden schläft.	1	2	3	4	5	6
-2	I make sure that my child eats healthily. <i>s039_1</i> Ich achte darauf, dass sich mein Kind gesund ernährt.	1	2	3	4	5	6
-25	I insist that my child joins in doing the housework. <i>s040_1</i> Ich bestehe darauf, dass sich mein Kind an der Hausarbeit beteiligt.	1	2	3	4	5	6
-13	I encourage my child to pursue hobbies in his / her spare time. <i>s041_1</i> Ich ermuntere mein Kind, in seiner Freizeit Hobbies nachzugehen.	1	2	3	4	5	6
-36	I always know what is affecting, worrying or occupying my child's mind. <i>s042_1</i> Ich weiß immer, was mein Kind bewegt, beunruhigt oder beschäftigt.	1	2	3	4	5	6
-6	I insist on my child not going out alone in the evenings or at night. <i>s043_1</i> Ich bestehe darauf, dass mein Kind abends oder nachts nicht allein unterwegs ist.	1	2	3	4	5	6
-40	I never spy on my child even if I had the opportunity. <i>s044_1</i> Ich spioniere meinem Kind nie nach, auch wenn ich die Gelegenheit dazu hätte.	1	2	3	4	5	6
-15	I pass on my life's experiences to my child. Ich gebe meinem Kind meine Lebenserfahrungen weiter. <i>s045_1</i>	1	2	3	4	5	6
-19	For important decisions or problems, I take into account the opinion of my child. <i>s046_1</i> Bei wichtigen Entscheidungen oder Problemen berücksichtige ich die Meinung meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-30	I try to show my child how to deal with money. <i>s047_1</i> Ich versuche, meinem Kind den Umgang mit Geld beizubringen.	1	2	3	4	5	6
-42	I know my child's secret hiding places. <i>s048_1</i> Ich kenne die geheimen Verstecke meines Kindes.	1	2	3	4	5	6
-37	I ask others about my child's behavior. <i>s049_1</i> Ich erkundige mich bei anderen über das Verhalten meines Kindes.	1	2	3	4	5	6

-16	If my child doesn't understand something I explain it to him/her until she/he does. Wenn mein Kind etwas nicht versteht, erkläre ich es ihm solange, bis es alles verstanden hat. <i>s050_1</i>	1	2	3	4	5	6
-26	I teach my child how to cook or do small tasks around the home. <i>s051_1</i> Ich bringe meinem Kind bei, wie man kocht oder kleine Aufgaben zu Hause erledigt.	1	2	3	4	5	6

IV. Parental Involvement

8. Adolescents vary in how much they tell their parents. Please answer the following questions.
Jugendliche unterscheiden sich darin, wie viel sie Ihren Eltern erzählen. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always immer	
-1	Does your child talk at home about how she/he is doing in the different subjects in school? <i>sd1_t_1</i> Spricht Ihr Kind zu Hause darüber, wie es in den verschiedenen Fächern in der Schule zurechtkommt?	1	2	3	4	5	6
-2	Does your child keep a lot of secrets from you about what she/he does during free time? <i>sd2_t_1</i> Hat Ihr Kind viele Geheimnisse vor Ihnen darüber, was es in seiner Freizeit macht?	1	2	3	4	5	6
-3	Does your child hide a lot from you about what she/he does during nights and weekends? <i>sd3_t_1</i> Verheimlicht Ihr Kind Ihnen oft, was es nachts und an den Wochenenden macht?	1	2	3	4	5	6

V. Self-Efficacy

Let's continue with some questions about yourself.

Lassen Sie uns nun mit einigen Fragen zu Ihrer Person fortfahren.

9. The following statements relate to your behavior when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sem1_1</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
⁻² I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. <i>sem2_1</i> In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll.	1	2	3	4	5	6
⁻³ I can solve most problems if I invest the necessary effort. <i>sem3_1</i> Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. <i>sem4_1</i> Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann.	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ If I am in trouble, I can usually think of a solution. <i>sem5_1</i> Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden.	1	2	3	4	5	6

VI. Personality factors

10. Our everyday behavior is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfm01_1</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
⁻² I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ,	1	2	3	4	5	6

	gesprächig ist. <i>pfm02_1</i>						
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. <i>pfm03_1</i> Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. <i>pfm04_1</i> Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt.	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. <i>pfm05_1</i> Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht.	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. <i>pfm06_1</i> Ich bin jemand, der verzeihen kann.	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be lazy. <i>pfm07_1</i> Ich bin jemand, der eher faul ist.	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. <i>pfm08_1</i> Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist.	1	2	3	4	5	6
-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. <i>pfm09_1</i> Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt.	1	2	3	4	5	6
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfm10_1</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. <i>pfm11_1</i> Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt.	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfm12_1</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. <i>pfm13_1</i> Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht.	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. <i>pfm14_1</i> Ich bin jemand, der eine lebhaftere Fantasie, Vorstellung hat.	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. <i>pfm15_1</i> Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann.	1	2	3	4	5	6

VII. Background characteristics II

VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee

11. Now let's move on to some general information about you. When were you born?
Kommen wir nun zu einigen allgemeinen Informationen über Sie. Wann wurden Sie geboren? *b_y_m_1*

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

12. Where were you born? *b_c_m_1*
Wo wurden Sie geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	> Filter: Continue with question <u>15</u> . > Filter: Weiter mit Frage <u>15</u> .	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

(NOT FOR NATIVES)

13. When did you first come to Germany/ Israel? *fc_m_1*
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

14. Since when have you been permanent resident in Germany/ Israel? *pr_m_1*
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS
AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

Which was your status of entry to Germany?

Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist? *es1_m_1*

Ethnic German („Aussiedler/Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant als Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger	2

dessen	
Other, such as ... <i>es2_m_1 (string)</i> anderes und zwar ...	3

(DOES NOT APPLY TO NATIVES)

**15. What residential status do you have in Germany / Israel?
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland / Israel? *rs1_m_1***

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 17. > Filter: Weiter mit Frage 17.	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit		2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship		5

(NOT FOR NATIVES)

**16. Since when do you have German/ Israeli citizenship? *rs2_m_1*
Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft?**

⁻¹ Date Datum	<i>rs3_m_1</i> _{M M}	<i>rs4_m_1</i> _{Y Y}
⁻² Since birth Seit Geburt	0	

(NOT FOR NATIVES)

**17. How often do you travel to Turkey/ the area of the former Soviet Union? *oh1_m_1*
Wie oft reisen Sie in die Türkei/ das Gebiet der ehemaligen UdSSR?**

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrere Male im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

18. What is the highest educational qualification you have attained? *ed01_m_1*
Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss?

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

(NOT FOR NATIVES)

19. Where did you gain this educational qualification? *ed02_m_1*
Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

20. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role. *w02_m_1*
Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example “Policeman” or “Lecturer”.

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte	_____
-------------------------	-------

*w02i_m_1 (ISCO88-code, both countries);
w02p_m_1 (prestige – only GER); w02s_m_1 (status – only GER); w02m_m_1 (magnitude
prestige – only GER)*

21. Are you currently in gainful employment? w01_m_1 Sind Sie derzeit erwerbstätig?
--

No > Filter: Continue with question 24. Nein > Filter: Weiter mit Frage 24.	0
Yes Ja	1

22. How many hours do you work on average per week? Wie viele Stunden arbeiten Sie im Durchschnitt pro Woche? w03_m_1
--

Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>
------------------	---

23. What working hours do you have? w04_m_1 Welche Arbeitszeitregelung haben Sie?
--

☞ Interviewer: Present list 8.

☞ Interviewer: Liste 8 vorlegen.

Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 2. Religion: Interviewee

24. What is your religion or faith? rel_m_1 Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?
--

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

Code number > Filter: If 5, continue with question 26.	<input type="text"/> <input type="text"/>
--	---

Codenummer	> Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 26.	
------------	---------------------------------------	--

25. How religious are you? *re2_m_1*
Wie religiös sind Sie?

☞ Interviewer: Present list 10.
 ☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös						very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6	

Start of the section with partner-related questions

VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner

**26. Does your partner usually live with you in the same household?
 Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt? *mp_1***

No Nein	> Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.	0
Yes Ja		1
I don't have a partner. Ich habe keinen Partner.	> Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.	2

27. When was your partner born? *b_y_mp_1*
Wann wurde Ihr Partner geboren?

	Partner Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(NOT FOR NATIVES)

28. Where was your partner born? *b_c_mp_1*
Wo wurde Ihr Partner geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.
 ☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner	
Germany/ Israel Deutschland	> Filter: Continue with question 30. > Filter: Weiter mit Frage 30.	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

(NOT FOR NATIVES)

29. When did your partner first come to Germany/ Israel? *fc_mp_1*
Wann ist Ihr Partner das erste Mal nach Deutschland gekommen?

	Partner Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(DOES NOT APPLY TO NATIVES)

30. What residential status does your partner have in Germany? *rs1_mp_1*
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

		Partner Partner
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 32. > Filter: Weiter mit Frage 32.	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit		2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship		5

(NOT FOR NATIVES)

31. Since when does your partner have German/ Israeli citizenship? *rs2_mp_1*
Seit wann besitzt Ihr Partner die Deutsche Staatsbürgerschaft?

⁻¹ Date Datum	<i>rs3_mp_1</i> _{M M}	<i>rs4_mp_1</i> _{Y Y}
⁻² Since birth Seit Geburt	0	

32. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his last occupation, giving me the exact description of your role. *w02_mp_1*
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls Ihr Partner derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter

ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner Partner	_____
--------------------	-------

w02i_mp_1 (ISCO88-code, both countries);

w02p_mp_1 (prestige – only GER); w02s_mp_1 (status – only GER); w02m_mp_1 (magnitude prestige – only GER)

33. Is your partner currently in gainful employment? *w01_mp_1*
Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig?

	Partner Partner
No > Filter: Continue with question 36. Nein > Filter: Weiter mit Frage 36.	0
Yes Ja	1

34. How many hours does your partner work on average per week? *w03_mp_1*
Wie viele Stunden arbeitet Ihr Partner durchschnittlich pro Woche? *w03_mp_1*

	Partner Partner
Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>

35. What working hours does your partner have? *w04_mp_1*
Welche Arbeitszeitregelung hat Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 8.

☞ Interviewer: Liste 8 vorlegen.

	Partner Partner
Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 4. Religion: Partner

36. What is your partner's religion of faith? *rel_mp_1*
Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

		Partner
Code number	> Filter: If 5, continue with question 38.	<input type="checkbox"/>
Codenummer	> Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 38.	<input type="checkbox"/>

37. How religious is your partner? *re2_mp_1*
Wie religiös ist Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

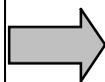
not at all religious überhaupt nicht religiös						very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6	

38. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany/ Israel?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland? *oh02_m_1*

No Nein	0
Yes Ja	1

39. FOR IMMIGRANTS: *oh03_m_1*
Do you or your partner own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union? Besitzen Sie Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?
FOR NATIVES: *oh03_m_1*
Do you or your partner own a residential property outside of Germany/ Israel? Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum außerhalb von Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1



> Filter: Continue with question 42.
 > Filter: Weiter mit Frage 42.

_____ **End of the section with partner-related questions** _____

VII. 5. Rest of Background characteristics

**40. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany/ Israel?
Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?**
oh02_m_1

No Nein	0
Yes Ja	1

41. FOR IMMIGRANTS: *oh03_m_1*
**Do you own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?**
FOR NATIVES: *oh03_m_1*
**Do you own a residential property outside of Germany/ Israel?
Besitzen Sie Wohneigentum außerhalb von Deutschland?**

No Nein	0
Yes Ja	1

42. Overall - how would you assess your financial situation? *fi01_1*
Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen?

☞ *Interviewer: Present list 11.*

☞ *Interviewer: Liste 11 vorlegen.*

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford to buy myself a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much. Ich kann mir vieles nicht leisten.	3
It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

**43. Do you or does anyone in your household receive.....
Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...**

☞ *Interviewer: Multiple entries are possible!*

☞ *Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!*

	No Nein	Yes Ja
⁻¹ Unemployment benefits <i>fi02_1</i> Arbeitslosengeld	0	1
⁻² Hartz IV <i>fi03_1</i>	0	1
⁻³ Sozialgeld <i>fi04_d1</i> (GER)	0	1

	Income subsidy <i>fi04_i1</i> (ISR)		
-4	Accommodation allowance / Housing benefit <i>fi05_1</i> Wohngeld / Wohnungszuschuss	0	1
-5	Subsidy for kindergarten fees <i>fi06_1</i> Zuschuss für die Kinderfartenbeteuung	0	1
-6	Others, which?: <i>fi07_1</i> _____ <i>fi08_1</i> (<i>string – ONLY GER</i>) _____ Andere, welche?	0	1

(NOT FOR NATIVES)

**44. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? *oh04_m_1*
Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?**

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

VIII. Ethnic Identification

**45. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_m_1 (not for natives)</i> Ich sehe mich selbst als Türkin/ Aussiedlerin/ russische Jüdin.	1	2	3	4	5	6
-2 I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_m_1 (not for native German)</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche.	1	2	3	4	5	6
-4 I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_m_1 (only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6

Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself?
 Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?

⁻⁴ I see myself as... <i>id03_m_1</i> <i>(only German immigrants)</i> Ich sehe mich selbst als ...	
---	--

IX. Acculturation-related variables

IX. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

46. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
 Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

	primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹ How do you talk to your child? <i>ln01_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihrem Kind?	1	2	3	8
⁻² How do you talk to your partner? <i>ln02_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner?	1	2	3	8
⁻³ How do you talk to your relatives? <i>ln03_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten?	1	2	3	8
⁻⁴ How do you talk to your friends? <i>ln04_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden?	1	2	3	8
⁻⁵ How do you talk to your colleagues? <i>ln05_m_1</i> Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen?	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

47. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.
 Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1 How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? <i>ln07_m_1</i> Wie gut können Sie Deutsch <u>verstehen</u> ?	1	2	3	4
-2 How well can you <u>read</u> German/...? <i>ln08_m_1</i> Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ?	1	2	3	4
-3 How well can you <u>speak</u> German/...? <i>ln09_m_1</i> Wie gut können Sie Deutsch <u>sprechen</u> ?	1	2	3	4
-4 How well can you <u>write</u> German/...? <i>ln10_m_1</i> Wie gut können Sie Deutsch <u>schreiben</u> ?	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**48. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.
Bitte versuchen Sie auch, Ihre russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1 How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabian? <i>ln11_m_1</i> Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ?	1	2	3	4
-2 How well can you <u>read</u> Russian/...? <i>ln12_m_1</i> Wie gut können Sie Russisch/... <u>lesen</u> ?	1	2	3	4
-3 How well can you <u>speak</u> Russian/...? <i>ln13_m_1</i> Wie gut können Sie Russisch/... <u>sprechen</u> ?	1	2	3	4
-4 How well can you <u>write</u> Russian/...? <i>ln14_m_1</i> Wie gut können Sie Russisch/... <u>schreiben</u> ?	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**49. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.**

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

		never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
-1	How often do you read <u>Turkish/ Russian/ Arabian</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Türkische/ Russische</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln15_m_1</i>	1	2	3	4
-2	How often do you watch <u>Russian/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Russisches/...</u> Fernsehen? <i>ln16_m_1</i>	1	2	3	4
-3	How often do you watch <u>Russian</u> films? <i>ln17_m_1</i> Wie oft schauen Sie <u>Russische</u> Filme?	1	2	3	4
-4	How often do you read <u>German/ Hebrew</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln18_m_1</i>	1	2	3	4
-5	How often do you watch <u>German/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches</u> Fernsehen? <i>ln19_m_1</i>	1	2	3	4
-6	How often do you watch <u>German/...</u> films? <i>ln20_m_1</i> Wie oft schauen Sie <u>Deutsche</u> Filme?	1	2	3	4

IX. 2. Acculturation Strategies

(NOT FOR NATIVES)

50. The following statements relate to your cultural origin and to the German culture. Please indicate to what extent you agree with each statement. Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_m_1</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Türken/ Russen.	1	2	3	4	5	6
-2	I enjoy social activities with native German/ Israeli people. Ich mag soziale Aktivitäten mit	1	2	3	4	5	6

	einheimischen Deutschen. <i>ac02_m_1</i>						
-3	It is important for me to maintain or develop Turkish/ Russian/ Arabian cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac03_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	It is important for me to maintain or develop German/ Israeli cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabian culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Israeli culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben. <i>ac07_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben. <i>ac08_m_1</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_m_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-2	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_m_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.						
-3	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_m_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-4	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_m_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
-5	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_m_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
-6	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_m_1</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

X. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

**51. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following every day situations due to your country of origin or ethnic background?
Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurden Sie in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund Ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?**

☞ Interviewer: *If the interviewee has been in Germany for less than 12 months please answer for this period of time.*

☞ Interviewer: *Wenn die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.*

☞ Interviewer: *Present list 4.*

☞ Interviewer: *Liste 4 vorlegen.*

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu	
-1	At work / at university. <i>ds01_m_1</i> Bei der Arbeit / an der Universität.	1	2	3	4	5	8
-2	In governmental departments and	1	2	3	4	5	8

	public administration offices. <i>ds02_m_1</i> In Ämtern und Behörden.						
⁻³	In bars, restaurants, discos. <i>ds03_m_1</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
⁻⁴	While shopping. <i>ds04_m_1</i> Beim Einkaufen.	1	2	3	4	5	8
⁻⁵	In the neighborhood. <i>ds05_m_1</i> In der Nachbarschaft.	1	2	3	4	5	8
⁻⁶	In the kindergarden / school of your child. <i>ds06_m_1</i> (not for TU in GER) Im Kindergarten / in der Schule Ihres Kindes.	1	2	3	4	5	8
⁻⁶	In the army (only for RJ in Israel) <i>ds07_m_1</i>	1	2	3	4	5	8

Now we are interested in your contacts and relationships with other people.

Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.

XI. Social Capital

**52. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?
Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?**

☞ Interviewer: Present list 15.

☞ Interviewer: Liste 15 vorlegen.

☞ Interviewer This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.

☞ Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.

☞ Interviewer: Please answer for one person per row!

☞ Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile antworten!

		^{-a} (NOT FOR NATIVES) ^{-b}		^{-c}			
	Household-members Haus- haltsmit- glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaintances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude? No Nein	Yes Ja	Nobody Niemand	
⁻¹	Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen	<i>sc01am_1</i> 1	2				3

	Angelegenheiten, z.B. Ordnungswidrigkeiten.						
-2	Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	<i>sc02am_1</i> 1	2	3	<i>sc02bm_1</i> 0	1	0
-3	Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	<i>sc03am_1</i> 1	2	3	<i>sc03bm_1</i> 0	1	0
-4	Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	<i>sc04am_1</i> 1	2	3	<i>sc04bm_1</i> 0	1	0
-5	Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	<i>sc05am_1</i> 1	2	3	<i>sc05bm_1</i> 0	1	0
-6	Help with caring for your child. Hilfe bei der Betreuung Ihres Kindes.	<i>sc06am_1</i> 1	2	3	<i>sc06bm_1</i> 0	1	0
-7	Information on the German system of education and vocational training. Informationen zum Schul- und Berufsausbildungssystem in Deutschland. (only AU and RJ in GER)	<i>sc07am_1</i> 1	2	3	<i>sc07bm_1</i> 0	1	0
-8	Support regarding problems with your child's school/ Advice on matters relating to the school your child attends. Ratschlag bei schulischen Angelegenheiten Ihres Kindes/ Unterstützung Bei Problemen mit der Schule ihres Kindes	<i>sc08am_1</i> 1	2	3	<i>sc08bm_1</i> 0	1	0
-9	Support / help regarding your child's choice of partner. Unterstützung / Hilfe bei der Partnerwahl Ihres Kindes. (not for AU and RJ in GER)	<i>sc09am_1</i> 1	2	3	<i>sc09bm_1</i> 0	1	0

**53. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/ Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.
Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen**

Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 17.

☞ Interviewer: Liste 17 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

		-a (NOT FOR NATIVES)-b -c						
		Know someone Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	sc10a m_10	1	sc10b m_10	1	sc10c m_1 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	sc11a m_10	1	sc11b m_10	1	sc11c m_1 1	2	3
-3	Doctor Arzt	sc12a m_10	1	sc12b m_10	1	sc12c m_1 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	sc13a m_10	1	sc13b m_10	1	sc13c m_1 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	sc14a m_10	1	sc14b m_10	1	sc14c m_1 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	sc15a m_10	1	sc15b m_10	1	sc15c m_1 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	sc16a m_10	1	sc16b m_10	1	sc16c m_1 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	sc17a m_10	1	sc17b m_10	1	sc17c m_1 1	2	3
-9	Police officer Polizist	sc18a m_10	1	sc18b m_10	1	sc18c m_1 1	2	3

-10	Insurance agent Versicherungsvertreter	<i>sc19a</i> <i>m_10</i>	1	<i>sc19b</i> <i>m_10</i>	1	<i>sc19c</i> <i>m_1</i> 1	2	3
-11	Lawyer Anwalt	<i>sc20a</i> <i>m_10</i>	1	<i>sc20b</i> <i>m_10</i>	1	<i>sc20c</i> <i>m_1</i> 1	2	3
-12	Cook Koch	<i>sc21a</i> <i>m_10</i>	1	<i>sc21b</i> <i>m_10</i>	1	<i>sc21c</i> <i>m_1</i> 1	2	3

XII. Satisfaction with life

Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:

**54. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:
To what extent are you satisfied with ...
Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden
sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit...**

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

		not at all satisfied überhau pt nicht zufriede n					completely satisfied absolut zufrieden
-1	your family life? <i>ls1_m_1</i> Ihrem Familienleben?	1	2	3	4	5	6
-2	your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	your relationship with your children? Ihrer Beziehung zu Ihren Kindern? <i>ls_m_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	your intimate relationships? <i>ls4_m_1</i> Ihren intimen Beziehungen?	1	2	3	4	5	6
-5	life in general? <i>ls5_m_1</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6

endhm_1: end of the interview (hour) (only GER)

endmm_1: end of the interview (minute) (only GER)

int1m_1: used languages in the interview

int2m_1: used languages in the interview (string) (only GER)

int3m_1: situation/ place of interview (only GER)

int4m_1: difficulties with the interview (*only GER*)

Master-Questionnaire

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition III – Dating, (Interview child) (*trans_1 = 4*)
(*group_1; group*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

WAVE 1 (*wave_1 = 1*)

Participation: *particip* (2 = only adolescent's wave2, 20 = only mother's wave2, 22 = only mother and adolescent wave2, 100 = only adolescent's wave1, 102 = only wave1 & wave2 adolescent, 120 = only wave1 adolescent & 2nd wave mother, 122 = wave1 only adolescent, 2nd wave both, 1000 = only wave1 mother, 1002 = wave1 mother, 2nd wave adolescent, 1020 = only mother wave1 & wave2, 1022 = only mother wave1, wave2 both, 1100 = only wave one mother and adolescent, 1102 = wave1 both, only adolescent 2nd wave, 1120 = wave1 both, only mother 2nd wave, 1122 = complete participation)

Consecutive number of questionnaires: *consec_1* (only GER)

Country of data collection: *countr_1* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection : *town_1* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *day_1, month_1, year_1*

Interviewer-ID: *int_id_1* (only GER)

Interviewee-Code: *code_1*(GER) ; *code_i_1* (ISR)

Starting time of interview (hour: minutes): *strth_1, strtm_1* (only GER)

Type of questionnaire: *quest_1* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background Characteristics I.....	4
<i>I. 1. Biographical information/ background characteristics</i>	<i>4</i>
II. Regulation strategies.....	6
III. 5 S (Investments).....	8
IV. Parental Involvement.....	10
<i>IV. 1. Child disclosure.....</i>	<i>10</i>
<i>IV. 2. Parental control</i>	<i>10</i>
V. Positive development: 5C.....	11
<i>V. 1. Competence: Ability to create romantic relations</i>	<i>11</i>
<i>V. 2. Confidence: Self Esteem.....</i>	<i>12</i>
<i>V. 3. Connection: Preference in Partner Selection.....</i>	<i>12</i>
<i>V. 4. Character: Delinquent beliefs.....</i>	<i>13</i>
<i>V. 5. Caring: Empathy / Civic and Political engagement</i>	<i>14</i>
VI. Self-Efficacy	15
VII. Personality factors	16
VIII. Romantic relations.....	17
IX. Background Characteristics II.....	21
<i>IX. 1. Biography of migration.....</i>	<i>21</i>
X. Ethnic Identification	22
XI. Acculturation-related variables.....	23
<i>XI. 1. Language and consumption of culture.....</i>	<i>23</i>
<i>XI. 2. Acculturation strategies</i>	<i>25</i>
XII. Discrimination	26
XIII. Background Characteristics III.....	28
<i>XIII. 1. Education / Gainful employment.....</i>	<i>28</i>
<i>XIII. 2. Religion.....</i>	<i>30</i>
XIV. Satisfaction with life.....	31

Einleitung

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich wurde von der der Universität in Chemnitz/Jena geschickt. Wir führen derzeit eine Befragung in Stuttgart/Frankfurt durch. Dabei möchten wir auch Dich gerne befragen. Ich würde mich freuen, wenn Du bereit wärest, mit mir ein Interview zu führen.

Inhalt

Es geht um Folgendes: Die Befragung soll herausfinden, wie es Jugendlichen in unserer Gesellschaft geht. *Wenn man erwachsen wird*, ist das für einen selbst und auch für die Eltern häufig mit vielen Veränderungen verbunden. Wir möchten gerne mehr darüber erfahren, wie Du *das Erwachsenwerden* erlebst.

Es werden sehr viele Personen befragt. Da sind Menschen, die schon seit Generationen in Deutschland leben. Uns ist es aber sehr wichtig, dass auch Leute zu Wort kommen, die ursprünglich aus anderen Ländern nach Deutschland gekommen sind.

Ablauf

Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Du bereit wärst, über Deine Erfahrungen spontan Auskunft zu geben. Es gibt keine richtigen und falschen Antworten, uns interessiert einfach Deine persönliche Meinung zu diesen Themen. Manche Fragen erscheinen Dir vielleicht ähnlich, aber für die Untersuchung sind alle Deine Antworten zu jeder Frage gleich wichtig. Natürlich werden all Deine Auskünfte streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde. Wenn Du keine weiteren Fragen hast, beginnen wir mit der ersten Frage.

Introduction

Hello, my name is _____. I am sent by the university of Chemnitz/Jena. We are currently conducting a survey in Stuttgart/Frankfurt. You should have already received a letter from the University of Chemnitz / Jena. As part of this survey, we would like to ask you some questions. I would be grateful if you would agree to let me interview you.

Content

This is what it is about. The survey is designed to find out how young people are doing in our society. *Becoming an adult* is often associated with many changes for young people and their families. We would like to find out more about your experience of *becoming an adult*.

We are surveying a great many people. This includes people whose families have lived in Germany for generations. But we feel it is also very important that people who have come more recently to Germany have their say.

Procedure

We should be very grateful if you would be willing to talk about your own experiences. There are no right and wrong answers. We are only interested in hearing your personal opinion. Many of the questions may seem similar to you but, for the purposes of this survey, all of your answers to every question are equally important. Of course, all of your answers will be treated strictly confidentially and anonymously and they will not be given to anyone else to use for other purposes. The interview lasts approximately 1 hour.

Now, if you have no further questions, let's begin with the first question.

Beginning of Interview:

time: :

I. Background Characteristics I

I. 1. Biographical information/ background characteristics

**1. Gender *sex_t_1*
Geschlecht**

☞ Interviewer: Please fill in without any further questions.

☞ Interviewer: Bitte ohne Nachfrage ausfüllen.

Male Männlich	1
Female Weiblich	2

***First we would like to know something about you as a person.
Als erstes möchten wir einiges zu Deiner Person wissen.***

**2. When were you born? *b_y_t_1*
Wann wurdest Du geboren?**

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

**3. Where were you born? *b_c_a_1*
Wo wurdest Du geboren?**

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	> Filter: Continue with question 5. > Filter: Weiter mit Frage 5.	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

(NOT FOR NATIVES)

**4. Since when have you been permanent resident in Germany/ Israel? *pr_a_1*
Seit wann hast du deinen ständigen Wohnsitz in Deutschland?**

	Date Datum
Year <i>pr2_a_1</i>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Jahr	
Since birth Seit Geburt	0

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

Which was your status of entry to Germany? Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist? <i>es1_1</i>	
Ethnic German („Aussiedler/Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant als Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as ... <i>es2_1 (string)</i> anderes und zwar ...	3

(NOT FOR NATIVES)

5. What residential status do you have in Germany? Welchen Aufenthaltsstatus hast Du in Deutschland? <i>rs1_a_1</i>
--

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(temporary) Residence Permit (befristete) Aufenthaltserlaubnis	> Filter: Continue with question 7. > Filter: Weiter mit Frage 7.	1
(permanent) Residence Permit (unbefristete) Niederlassungserlaubnis		2
I have applied for citizenship Einbürgerung ist beantragt		3
None (e.g. I live abroad) Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland)		4
German citizenship Deutsche Staatsbürgerschaft		5

(NOT FOR NATIVES)

6. Since when do you have Germany/ Israeli citizenship? <i>rs2_a_1</i> Seit wann besitzt Du die deutsche/israelische Staatsbürgerschaft?

⁻¹ Date Datum	<i>rs3_a_1</i> M M	<i>rs4_a_1</i> Y Y
⁻² Since birth Seit Geburt	0	

II. Regulation strategies

Two situations that some young people experience when they grow into adulthood will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.

Jetzt werden Dir zwei Situationen beschrieben, die einige Jugendliche beim Erwachsenwerden erleben. Bitte versetze Dich in diese Situationen so gut Du kannst.

☞ Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the Interviewee simply has to do something about it.

☞ Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.

7. Please imagine that your parents refuse to understand that you no longer want to tell them certain things. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements. Bitte stelle Dir vor, dass Deine Eltern nicht verstehen wollen, dass Du ihnen bestimmte Dinge nicht mehr erzählen willst. Es fällt Dir schwer, dies zu akzeptieren. Wie würdest Du typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte gib an, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>ars11_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. <i>ars12_1</i> Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>ars13_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>ars14_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>ars15_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6 How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? *ars16_1*
Wie oft befandest Du dich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?

☞ Interviewer: Present list4.

☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.

never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
1	2	3	4	5	8

8. Please imagine your parents don't like that you are at home less often, because of your new interests. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements. Bitte stelle Dir vor, dass Deine Eltern nicht möchten, dass Du wegen Deiner neuen Interessen seltener zu Hause bist. Es fällt Dir schwer, dies zu akzeptieren. Wie würdest Du typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte gib an, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>ars21_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2 If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. <i>ars22_1</i> Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden.	1	2	3	4	5	6
-3 I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>ars23_1</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4 If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>ars24_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5 If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>ars25_1</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.	1	2	3	4	5	6

-6 How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? *ars26_1*
Wie oft befandest Du dich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?

☞ Interviewer: Present list4.

☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.

never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
1	2	3	4	5	8

III. 5 S (Investments)

9. We all have different ways of living our lives. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.

Es gibt verschiedene Arten sein Leben zu gestalten. Bitte sage mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Dich zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

	doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completel y applies trifft vollkomm en zu
-20 There are people who I can always rely on when I have emotional problems. <i>s052_1</i> Es gibt Menschen, auf die ich mich immer verlassen kann, wenn ich emotionale Probleme habe.	1	2	3	4	5	6
-29 I do the housework regularly. <i>s053_1</i> Ich mache regelmäßig Hausarbeit.	1	2	3	4	5	6
-32 I compare myself with my peers. <i>s054_1</i> Ich vergleiche mich mit Gleichaltrigen.	1	2	3	4	5	6
-21 I apologize if I have hurt someone's feelings. Wenn ich die Gefühle von jemandem verletzt habe, entschuldige ich mich. <i>s055_1</i>	1	2	3	4	5	6
-1 I attend regular dental check-ups. <i>s056_1</i> Ich gehe zu regelmäßigen zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchungen.	1	2	3	4	5	6
-11 I go out in order to meet people. <i>s057_1</i> Ich gehe aus um Leute zu treffen.	1	2	3	4	5	6
-14 I am actively on the lookout for a potential partner if I don't have one at the time. <i>s058_1</i> Ich schaue mich aktiv nach einem möglichen Partner um, wenn ich gerade keinen habe.	1	2	3	4	5	6
-33 I ask what impression I make on other people. <i>s059_1</i> Ich frage nach, wie ich auf andere wirke.	1	2	3	4	5	6
-24 I also feel comfortable in the company of strangers. <i>s060_1</i> Ich fühle mich auch in fremder Gesellschaft	1	2	3	4	5	6

	wohl.						
-23	I regard new and difficult situations as a challenge. <i>s061_1</i> Neue und schwierige Situationen nehme ich als Herausforderung an.	1	2	3	4	5	6
-27	I am always punctual. <i>s062_1</i> Ich bin immer pünktlich.	1	2	3	4	5	6
-18	I try out new things. <i>s063_1</i> Ich probiere Neues aus.	1	2	3	4	5	6
-4	I avoid occasions where people smoke or drink. <i>s064_1</i> Ich vermeide Gelegenheiten, bei denen geraucht oder getrunken wird.	1	2	3	4	5	6
-2	I always wear a seatbelt in the car, even on short trips. <i>s065_1</i> Ich lege im Auto immer einen Sicherheitsgurt an, auch bei kurzen Fahrten.	1	2	3	4	5	6
-25	I am not afraid of making a commitment to someone. <i>s066_1</i> Ich habe keine Angst, mich an jemanden zu binden.	1	2	3	4	5	6
-3	I take a lot of exercise. <i>s067_1</i> Ich treibe viel Sport.	1	2	3	4	5	6
-35	I have an overview of my capabilities. <i>s068_1</i> Ich habe einen Überblick über meine Fähigkeiten.	1	2	3	4	5	6
-36	I keep personal "to do" lists for myself and check that I have completed the tasks. <i>s069_1</i> Ich führe für mich persönliche To-Do-Listen und überprüfe die Erledigung der Aufgaben.	1	2	3	4	5	6
-6	I eat plenty of fruit and vegetables. <i>s070_1</i> Ich esse viel Obst und Gemüse.	1	2	3	4	5	6
-15	I go out to places to meet new people. <i>s071_1</i> Ich besuche bestimmte Lokalitäten, um neue Leute kennen zu lernen.	1	2	3	4	5	6
-19	I know who I can turn to with my fears and anxieties. <i>s072_1</i> Ich weiß, an wen ich mich mit meinen Ängsten und Befürchtungen wenden kann.	1	2	3	4	5	6
-16	If I am interested in anyone, I show my willingness to get involved. <i>s073_1</i> Wenn ich mich für jemanden interessiere, zeige ich Engagement.	1	2	3	4	5	6
-26	I have a clear picture of how my partner should be like. <i>s074_1</i> Ich habe eine genaue Vorstellung davon, wie mein Partner sein soll.	1	2	3	4	5	6

IV. Parental Involvement

IV. 1. Child disclosure

10. Adolescents vary in how much they tell their parents. Please answer the following questions.

Jugendliche unterscheiden sich darin, wie viel sie ihren Eltern erzählen. Bitte beantworte die folgenden Fragen.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

☞ Interviewer: One rating for both parents together

☞ Interviewer: Für beide Elternteile gemeinsam einschätzen lassen

	No, never Nein, nie					Yes, always Ja, immer
⁻¹ Do you talk at home about how you are doing in the different subjects in school? Sprichst Du zu Hause darüber, wie Du in den verschiedenen Fächern in der Schule zurechtkommst? <i>sd1_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² Do you keep a lot of secrets from your parents about what you do during your free time? <i>sd2_a_1</i> Hast Du viele Geheimnisse vor Deinen Eltern darüber, was Du in Deiner Freizeit machst?	1	2	3	4	5	6
⁻³ Do you hide a lot from your parents about what you do during nights and weekends? <i>sd3_a_1</i> Verheimlichst Du Deinen Eltern oft, was Du nachts und an den Wochenenden machst?	1	2	3	4	5	6

IV. 2. Parental control

11. Parents also differ in the amount they want to know about their children. Please answer the following questions.

Auch Eltern unterscheiden sich darin, wie viel sie über ihre Kinder wissen wollen. Bitte beantworte die folgenden Fragen.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	No, never Nein, nie					Yes, always Ja, immer
⁻¹ Do you think you get enough freedom from	1	2	3	4	5	6

	your parents to do what you want in your free time? <i>co1_a_1</i> Denkst Du, dass Du genug Freiheit von Deinen Eltern bekommst, um in Deiner Freizeit zu machen was Du willst?						
-2	Do you feel that your parents demand to know everything? <i>co2_a_1</i> Findest Du, dass Deine Eltern erwarten, alles über Dich zu erfahren?	1	2	3	4	5	6
-3	Do you feel as though your parents control everything in your life? <i>co3_a_1</i> Hast Du das Gefühl, dass Deine Eltern alles in deinem Leben kontrollieren?	1	2	3	4	5	6
-4	Do you feel that your parents interfere too much in your free time activities? <i>co4_a_1</i> Hast Du das Gefühl, dass sich Deine Eltern zu sehr in Deine Freizeitaktivitäten einmischen?	1	2	3	4	5	6

V. Positive development: 5C

V. 1. Competence: Ability to create romantic relations

**12. The following questions deal with your behavior in certain situations. How often have you had the following experiences?
Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Du Dich in verschiedenen Situationen verhältst. Wie häufig hast Du folgende Erfahrungen gemacht?**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	Maintain a long conversation with a person you would like to date. <i>cd1_a_1</i> Ein langes Gespräch mit einer Person führen, mit der Du Dich gern verabreden wolltest.	1	2	3	4	5	6
-2	Get a second date with someone you have dated once. <i>cd2_a_1</i> Sich nach einem ersten Treffen ein zweites Mal mit jemandem verabreden.	1	2	3	4	5	6
-3	Be able to accurately sense how a potential romantic partner feels about you. <i>cd3_a_1</i> In der Lage sein genau wahrzunehmen, was ein möglicher romantischer Partner Dir gegenüber empfindet.	1	2	3	4	5	6
-4	Have an intimate emotional relationship with a potential romantic partner. <i>cd4_a_1</i> Eine enge emotionale Beziehung zu einem möglichen romantischen Partner haben.	1	2	3	4	5	6

-5	Have an intimate physical relationship. <i>cd5_a_1</i> Eine intime körperliche Beziehung haben.	1	2	3	4	5	6
----	---	---	---	---	---	---	---

V. 2. Confidence: Self Esteem

13. The following list contains statements about yourself. Please indicate how strongly you agree with them.
Die folgende Liste enthält Aussagen, die Dich selbst betreffen. Bitte gib an, wie stark Du diesen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	On the whole, I am satisfied with myself. Alles in allem bin ich mit mir selbst zufrieden. <i>ss1_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I feel that I have a number of good qualities. <i>ss2_a_1</i> Ich besitze eine Reihe guter Eigenschaften.	1	2	3	4	5	6
-7	I feel that I'm a person of worth, at least on an equal plane with others. <i>ss3_a_1</i> Ich halte mich für einen wertvollen Menschen, jedenfalls bin ich nicht weniger wertvoll als andere auch.	1	2	3	4	5	6
-10	I take a positive attitude toward myself. Ich habe eine positive Einstellung zu mir selbst gefunden. <i>ss4_a_1</i>	1	2	3	4	5	6

V. 3. Connection: Preference in Partner Selection

14. Various things can be important in choosing a romantic partner. Please tell me, how important each of the following reasons are to you.
Es gibt verschiedene Dinge, die bei der Wahl eines Partners wichtig sein können. Bitte sage mir, wie wichtig die folgenden Gründe für Dich sind.

☞ Interviewer: Present list 25.

☞ Interviewer: Liste 25 vorlegen.

		not important nicht wichtig					very important sehr wichtig
-1	Attitudes towards a relationship (e.g. willingness to make a commitment) Einstellungen in Bezug auf eine Beziehung (z.B. die Bereitschaft eine feste Bindung	1	2	3	4	5	6

	einzugehen) <i>pc01_a_1</i>						
-2	Physical appearance (height, weight, hair etc.) <i>pc02_a_1</i> Äußeres Erscheinungsbild (Größe, Gewicht, Haar usw.)	1	2	3	4	5	6
-3	Lifestyle (e.g. how she/he prefers to spend the weekend) <i>pc03_a_1</i> Lebensstil (z.B. wie sie/er am liebsten das Wochenende verbringt)	1	2	3	4	5	6
-4	Values and psychological traits <i>pc04_a_1</i> Wertvorstellungen und Charaktereigenschaften	1	2	3	4	5	6
-5	Age (just your age, younger or older than yourself) <i>pc05_a_1</i> Alter (in Deinem Alter, jünger oder älter als Du selbst)	1	2	3	4	5	6
-6	Favorable social status or rating <i>pc06_a_1</i> Vorteilhaftes sozialer Status oder Stellung	1	2	3	4	5	6
-7	Good financial prospect <i>pc07_a_1</i> Gute finanzielle Aussichten	1	2	3	4	5	6
-8	Approval of my parents <i>pc08_a_1</i> Zustimmung meiner Eltern	1	2	3	4	5	6
-9	Educational background <i>pc09_a_1</i> Bildungsstand	1	2	3	4	5	6
-10	Similar religious background <i>pc10_a_1</i> Ähnlicher religiöser Hintergrund	1	2	3	4	5	6
-11	Similar ethnic background <i>pc11_a_1</i> Ähnlicher ethnischer Hintergrund	1	2	3	4	5	6

V. 4. Character: Delinquent beliefs

**15. How strongly do you agree with the following statements?
Wie sehr stimmst Du den folgenden Aussagen zu?**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	People who leave things around deserve to have their things taken. <i>db1_a_1</i> Leute, die ihre Sachen herum liegen lassen verdienen es, wenn sie ihnen weggenommen werden.	1	2	3	4	5	6
-2	Taking things from stores doesn't hurt anyone. <i>db2_a_1</i> Etwas aus Geschäften zu entwenden schadet niemandem.	1	2	3	4	5	6
-3	It is OK to take advantage of someone who	1	2	3	4	5	6

	does not know any better. <i>db3_a_1</i> Es ist in Ordnung jemanden auszunutzen, der sich nicht zu wehren weiß.						
-4	It is OK to lie if it keeps your friends out of trouble. <i>db4_a_1</i> Es ist in Ordnung zu lügen, wenn dadurch Freunde vor Ärger bewahrt werden.	1	2	3	4	5	6

V. 5. Caring: Empathy / Civic and Political engagement

16. Have you taken part in any activities in your spare time that were for the benefit of other people? Please indicate how often you have taken part in the following activities over the past year.

Hast Du in Deiner Freizeit an Aktivitäten zum Wohl anderer Menschen teilgenommen? Bitte gib an, wie oft Du die folgenden Aktivitäten während des letzten Jahres ausgeführt hast.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	I have been actively involved with the concerns of children and young people. <i>sa1_a_1</i> Ich habe mich aktiv für die Interessen von Kindern und Jugendlichen eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-2	I have been actively involved with fostering community life in my neighbourhood. <i>sa2_a_1</i> Ich habe mich aktiv für die Förderung des Gemeinschaftslebens an meinem Wohnort eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-3	I have been actively involved with animal welfare or environmental protection. Ich habe mich aktiv für den Tierschutz oder Umweltschutz eingesetzt. <i>sa3_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I have been actively involved with supporting good relations between people of different cultures. <i>sa4_a_1</i> Ich habe mich aktiv für die Förderung von guten Beziehungen zwischen Menschen unterschiedlicher Kulturen eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-5	I have been actively involved with maintaining or improving security and order in my neighbourhood. <i>sa5_a_1</i> Ich habe mich aktiv für die Aufrechterhaltung oder Verbesserung von Sicherheit und Ordnung in meinem Wohnort eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-6	I have been actively involved with	1	2	3	4	5	6

	supporting the elderly, poor, sick or other socially disadvantaged people. <i>sa6_a_1</i> Ich habe mich aktiv für der Unterstützung von älteren, armen, kranken oder anderen sozial benachteiligten Menschen eingesetzt.						
-7	I have been actively involved with supporting social or political changes. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von gesellschaftlichen oder politischen Veränderungen eingesetzt. <i>sa7_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I have been actively involved with supporting poor people in other countries. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von armen Menschen in anderen Ländern eingesetzt. <i>sa8_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-9	I have been actively involved with maintaining culture and traditions. <i>sa9_a_1</i> Ich habe mich aktiv für die Pflege von Kultur und Traditionen eingesetzt.	1	2	3	4	5	6

VI. Self-Efficacy

**17. The following statements relate to your behaviour when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen betreffen Dein Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte gib an, inwieweit Du der jeweiligen Aussage zustimmst.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sea1_1</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
-2	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. <i>sea2_1</i> In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll.	1	2	3	4	5	6
-3	I can solve most problems if I invest the necessary effort. <i>sea3_1</i> Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern.	1	2	3	4	5	6
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. <i>sea4_1</i> Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer	1	2	3	4	5	6

	vertrauen kann.						
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. <i>sea5_1</i> Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden.	1	2	3	4	5	6

VII. Personality factors

18. Our everyday behaviour is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte gib an, inwieweit Du der jeweiligen Aussage zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfa01_1</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfa02_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. <i>pfa03_1</i> Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. <i>pfa04_1</i> Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt.	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. <i>pfa05_1</i> Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht.	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. <i>pfa06_1</i> Ich bin jemand, der verzeihen kann.	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be lazy. <i>pfa07_1</i> Ich bin jemand, der eher faul ist.	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. <i>pfa08_1</i> Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist.	1	2	3	4	5	6
-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. <i>pfa09_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt.						
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfa10_1</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. <i>pfa11_1</i> Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt.	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfa12_1</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. <i>pfa13_1</i> Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht.	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. <i>pfa14_1</i> Ich bin jemand, der eine lebhaft Fantasia, Vorstellung hat.	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. <i>pfa15_1</i> Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann.	1	2	3	4	5	6

VIII. Romantic relations

I'd like to ask you some questions about your personal relationships.

Ich möchte Dir einige Fragen zu Deinen persönlichen Beziehungen stellen.

19. The following statements describe four possibilities of how boys and girls interact. One way is not better or worse than another. It is not a matter of telling me what you would ideally like to happen but of describing what you have actually experienced. Please indicate to what extent you agree with the following statements.
Die folgenden Aussagen beschreiben vier Möglichkeiten, wie Jungen und Mädchen miteinander umgehen. Keine ist besser oder schlechter als die anderen. Es geht nicht darum, auszudrücken was Du Dir wünschst, sondern darum zu beschreiben, was Du tatsächlich erlebt hast. Bitte gib an, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ *Interviewer: for female interviewee read "boy" or "boyfriend", for male interviewee read "girl" or "girlfriend"*

☞ *Interviewer: bei weiblichen Befragten „Junge“ oder „Freund“ vorlesen, bei männlichen Befragten „Mädchen“ oder „Freundin“ lesen*

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					Strongly agree stimme absolut zu
--	--	--	--	--	--	-------------------------------------

<p>⁻¹ In our group of friends we often talk about girls/boys or tease each other by saying one of us is in love. But whenever I am with a girl/boy I tend to feel rather insecure. In unserem Freundeskreis reden wir oft über Mädchen/Jungen oder ärgern einander damit, dass eine/r von uns verliebt ist. Wenn ich aber mit einem Mädchen/Jungen zusammen bin, fühle ich mich eher unsicher. <i>pd1 a 1</i></p>	1	2	3	4	5	6
<p>⁻² It is important to me that my boyfriend/girlfriend is accepted by my group of friends. If I had to choose between my friends and my boyfriend/girlfriend, my friends would be more important to me. Es ist mir wichtig, dass mein Freund/meine Freundin in einer Liebesbeziehung von meinem Freundeskreis akzeptiert wird. Wenn ich mich zwischen meinem Freundeskreis und meinem Freund/meiner Freundin entscheiden müsste, wäre mir mein Freundeskreis wichtiger. <i>pd2 a 1</i></p>	1	2	3	4	5	6
<p>⁻³ It is important to me to spend a lot of time with my boyfriend/girlfriend as a couple without other friends. If I had to choose between my friends and my boyfriend/girlfriend, my boyfriend/girlfriend would be more important to me. Bei einem Freund/einer Freundin in einer Liebesbeziehung ist es mir wichtig, viel Zeit zu zweit mit meinem Freund/meiner Freundin ohne andere Freunde zu verbringen. Wenn ich mich zwischen meinem Freundeskreis und meinem Freund/meiner Freundin entscheiden müsste, wäre mir mein Freund/meine Freundin wichtiger. <i>pd3 a 1</i></p>	1	2	3	4	5	6
<p>⁻⁴ In a relationship it is important to me that my boyfriend/girlfriend and I share future plans for example concerning marriage. It is also important that we can accept each others annoying habits. In einer Liebesbeziehung ist es für mich wichtig, dass mein Freund/meine Freundin und ich gemeinsame Zukunftspläne haben, z.B. in Bezug auf die Ehe. Außerdem ist es wichtig, dass wir störende Angewohnheiten des anderen akzeptieren können. <i>pd4 a 1</i></p>	1	2	3	4	5	6

20. Do you currently have a boyfriend/girlfriend? *ap01_1*
Hast Du momentan einen festen Freund/eine feste Freundin?

No Nein	0
Yes > <i>Filter: continue with question 22.</i> Ja > <i>Filter: weiter mit Frage 22.</i>	1

21. Have you ever had a boyfriend/girlfriend friend? *ap04_1*
Hattest du jemals einen Freund/eine Freundin (Liebesbeziehung)?

No > <i>Filter: Continue with question 28.</i> Nein > <i>Filter: Weiter mit Frage 28.</i>	0
Yes > <i>Filter: Continue with question 27.</i> Ja > <i>Filter: Weiter mit Frage 27.</i>	1

**22. How long have you been together with your current boyfriend/girlfriend?
 Seit wann bist Du mit Deinem jetzigen Freund bzw. Deiner jetzigen Freundin zusammen?**

IN GERMANY:	
Year <i>ap03_1</i> Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
IN ISRAEL:	
Years <i>ap03y_1</i> Jahre	<input type="text"/> <input type="text"/>
Months <i>ap03m_1</i> Monate	<input type="text"/> <input type="text"/>

23. When was your boyfriend/girlfriend born? *b_y_ap_1*
Wann wurde Dein Freund bzw. Deine Freundin geboren?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVE GERMAN)

24. Is your boyfriend/girlfriend of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arab origin? *b_c_ap_1*
Ist Dein Freund bzw. Deine Freundin der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?

No Nein	1
Yes Ja	2

(NOT FOR NATIVE GERMAN)

25. Where did you first meet your boyfriend/girlfriend? *ap05_1*
Wo hast Du Deinen Freund bzw. Deine Freundin kennen gelernt?

Germany/ Israel Deutschland	1
--------------------------------	---

Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR (not for veteran Israeli)	2
Elsewhere Anderswo	3

26. How did you first meet? *ap06_1*
Wie habt ihr Euch kennen gelernt?

☞ Interviewer: Present list 263.

☞ Interviewer: Liste 26 vorlegen.

Through my parents or other members of the family Durch meine Eltern oder andere Familienmitglieder	1
Through my friends Durch meine Freunde	2
Through the neighbourhood Durch die Nachbarschaft	3
During leisure activities, e.g. at a sports club, on holiday, in the disco Während Freizeitaktivitäten, z.B. im Sportverein, im Urlaub, in der Disco	4
At work, school or university Auf Arbeit, in der Schule oder Universität	5
Through a professional matchmaker Durch eine professionelle Heiratsvermittlung	6
Via the Internet Über das Internet	7
Other occasion Andere Gelegenheit	8

27. Thinking about your romantic relationships, have you had the following experience?
Wenn Du an Deine Liebesbeziehungen denkst, hast Du die folgende Erfahrung gemacht?

☞ Interviewer: After the first „No” continue with question 28.

☞ Interviewer: Beim ersten „Nein“ weiter mit Frage 28.

		No Nein	Yes Ja
-1	holding hands <i>ap07_1</i> Händchen halten	0	1
-2	Kissing <i>ap08_1</i> Küssen	0	1
-3	tongue kissing <i>ap09_1</i> Zungenkuss	0	1
-4	Petting <i>ap10_1</i> Petting	0	1
-5	Sexual intercourse <i>ap11_1</i> Geschlechtsverkehr	0	1

28. What, in your opinion, is the minimal period of acquaintance with a romantic partner that is proper to start having full sex relations? *ap12_1*
Wie lange sollte man Deiner Meinung nach einen romantischen Partner/eine

romantische Partnerin mindestens kennen, bevor es angemessen ist, eine vollständige sexuelle Beziehung einzugehen?

☞ Interviewer: Read response options out with pauses and only accept one answer.

☞ Interviewer: Antwortmöglichkeiten mit Pausen vorlesen, nur eine Antwort akzeptieren.

Only after the wedding Erst nach der Hochzeit	5
Less than a week Weniger als eine Woche	1
More than a week but less than a month Mehr als eine Woche, aber weniger als ein Monat	2
More than a month but less than three months Mehr als ein Monat, aber weniger als drei Monate	3
More than three months Mehr als drei Monate	4

29. What, in your opinion, is the minimal age that is proper to start having full sex relations? *ap13_1*
Wie alt sollte man Deiner Meinung mindestens sein, bevor es angemessen ist, eine vollständige sexuelle Beziehung einzugehen?

☞ Interviewer: Read response options out with pauses and only accept one answer.

☞ Interviewer: Antwortmöglichkeiten mit Pausen vorlesen, nur eine Antwort akzeptieren.

Only after the wedding – regardless of age Erst nach der Hochzeit – unabhängig vom Alter	5
Less than 15 years old Unter 15 Jahre	1
15-17 years old 15-17 Jahre	2
18-20 years old 18-20 Jahre	3
Over 20 years old Über 20 Jahre	4

IX. Background Characteristics II

IX. 1. Biography of migration

(NOT FOR NATIVES)

30. How often do you usually travel to Turkey/ the area of the former Soviet Union? *oh01_a_1*
Wie oft reist Du in der Regel in die Türkei/ das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehr als ein Mal im Jahr	4
--	---

Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

(NOT FOR NATIVES)

31. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? *oh04_a_1*
Hast Du jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

X. Ethnic Identification

32. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie siehst Du Dich selbst? Bitte sage mir, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_a_1 (not for natives)</i> Ich sehe mich selbst als Türke/Türkin/ AussiedlerIn/ russische(r) Jude/ Jüdin.	1	2	3	4	5	6
⁻² I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_a_1 (not for native German)</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche(r).	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als <i>id04_a_1</i> Jude/Moslem/Christ. (<i>only in ISR</i>)	1	2	3	4	5	6

Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself?
Da keine der obigen Aussagen auf Dich zutrifft, wie siehst Du Dich selbst?

⁻⁴ I see myself as ... <i>id03_a_1 (only for German immigrants)</i> Ich sehe mich selbst als ...	
--	--

XI. Acculturation-related variables

XI. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

**33. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
 Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Du mit verschiedenen Personen sprichst.**

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

	primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹ How do you talk to your mother? <i>ln01_a_1</i> Wie sprichst Du mit Deiner Mutter?	1	2	3	8
⁻² How do you talk to your father? <i>ln02_a_1</i> Wie sprichst Du mit Deinem Vater?	1	2	3	8
⁻³ How do you talk to your boyfriend/girlfriend? <i>ln03_a_1</i> Wie sprichst Du mit Deinem Freund/Deiner Freundin?	1	2	3	8
⁻⁴ How do you talk to your relatives? <i>ln04_a_1</i> Wie sprichst Du mit Deinen Verwandten?	1	2	3	8
⁻⁵ How do you talk to your friends? <i>ln05_a_1</i> Wie sprichst Du mit Deinen Freunden?	1	2	3	8
⁻⁶ How do you talk to your class mates? <i>ln06_a_1</i> Wie sprichst Du mit Deinen Klassenkameraden?	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**34. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.
Bitte versuche, Deine deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig nicht gut	well gut	very well sehr gut
⁻¹ How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? <i>ln07_a_1</i> Wie gut kannst du Deutsch <u>verstehen</u> ?	1	2	3	4
⁻² How well can you <u>read</u> German/...? <i>ln08_a_1</i> Wie gut kannst du Deutsch <u>lesen</u> ?	1	2	3	4
⁻³ How well can you <u>speak</u> German/...? <i>ln09_a_1</i> Wie gut kannst du Deutsch <u>sprechen</u> ?	1	2	3	4
⁻⁴ How well can you <u>write</u> German/...? <i>ln10_a_1</i> Wie gut kannst du Deutsch <u>schreiben</u> ?	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**35. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.
Bitte versuche auch, Deine russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

	not at all überhaupt nicht	little / not well wenig nicht gut	well gut	very well sehr gut
⁻¹ How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabic? <i>ln11_a_1</i> Wie gut kannst du Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ?	1	2	3	4
⁻² How well can you <u>read</u> Russian/...? <i>ln12_a_1</i> Wie gut kannst du Russisch/... <u>lesen</u> ?	1	2	3	4
⁻³ How well can you <u>speak</u> Russian/...? <i>ln13_a_1</i> Wie gut kannst du Russisch	1	2	3	4

	/... <u>sprechen</u> ?				
-4	How well can you <u>write</u> Russian/...? <i>ln14_a_1</i> Wie gut kannst du Russisch /... <u>schreiben</u> ?	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**36. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätze ein, wie oft Du die folgenden Medien nutzt.**

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

	never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich	
-1	How often do you read <u>Turkish/</u> <u>Russian/ Arabian</u> newspapers or magazines? <i>ln15_a_1</i> Wie oft liest du <u>Türkische/ Russische</u> <u>Zeitungen</u> oder <u>Zeitschriften</u> ?	1	2	3	4
-2	How often do you watch <u>Russian/...</u> TV? <i>ln16_a_1</i> Wie oft schaust du <u>Russisches/...</u> Fernsehen?	1	2	3	4
-3	How often do you watch <u>Russian/...</u> films? <i>ln17_a_1</i> Wie oft schaust du <u>Russische/...</u> Filme?	1	2	3	4
-4	How often do you read <u>German/</u> <u>Hebrew</u> newspapers or magazines? <i>ln18_a_1</i> Wie oft liest du <u>Deutsche</u> Zeitungen oder <u>Zeitschriften</u> ?	1	2	3	4
-5	How often do you watch <u>German/...</u> TV? <i>ln19_a_1</i> Wie oft schaust du <u>Deutsches</u> Fernsehen?	1	2	3	4
-6	How often do you watch <u>German/...</u> films? <i>ln20_a_1</i> Wie oft schaust du <u>Deutsche</u> Filme?	1	2	3	4

XI. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

**37. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Deine Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte gib an, inwieweit Du der jeweiligen Aussage zustimmst.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_a_1</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Russen.	1	2	3	4	5	6
⁻² I enjoy social activities with native German/ Israeli people. <i>ac02_a_1</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen.	1	2	3	4	5	6
⁻³ It is important for me to maintain or develop Turkish/ Russian/ Arabic cultural practices. <i>ac03_a_1</i> Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ It is important for me to maintain or develop German/ Israeli cultural practices. <i>ac04_a_1</i> Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln.	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. <i>ac05_a_1</i> Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur.	1	2	3	4	5	6
⁻⁶ I believe in the values of the German/ Israeli culture. <i>ac06_a_1</i> Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur.	1	2	3	4	5	6
⁻⁷ I am interested in having Turkish/ Russian/ Arab friends. <i>ac07_a_1</i> Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben.	1	2	3	4	5	6
⁻⁸ I am interested in having native German/ Israeli friends. <i>ac08_a_1</i> Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben.	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS AND VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_a_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-2 I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_a_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-3 I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_a_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-4 I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_a_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
-5 I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_a_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
-6 I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_a_1</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

XII. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

38. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following everyday situations due to your country of origin or ethnic background?

Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurdest du in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund deiner Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?

☞ Interviewer: *If the interviewee has been in Germany/ Israel for less than 12 months please answer for this period of time.*

☞ Interviewer: Wenn die/der Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.

☞ Interviewer: Present list 4.

☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
⁻¹ In school / at work / at university. <i>ds01_a_1</i> In der Schule / auf der Arbeit.	1	2	3	4	5	8
⁻² In governmental departments and public administration offices. <i>ds02_a_1</i> In Ämtern und Behörden.	1	2	3	4	5	8
⁻³ In bars, restaurants, discos. <i>ds03_a_1</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
⁻⁴ While shopping. <i>ds04_a_1</i> Beim Einkaufen.	1	2	3	4	5	8
⁻⁵ In the neighborhood. <i>ds05_a_1</i> In der Nachbarschaft.	1	2	3	4	5	8

XIII. Background Characteristics III

XIII. 1. Education / Gainful employment

39. Let's move now to some information about your education and occupation. What is the highest educational qualification you attained till now? ISRAELI LIST

p_ed1a_1

Kommen wir nun zu einigen Informationen zu Deiner Ausbildung und Berufstätigkeit. Was ist der höchste bisher von Dir erworbene Bildungsabschluss?

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No qualification at all Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5

ISCED Level 6 Promotion	6
----------------------------	---

40. Are you currently in education? *n_ed1a_1*
Befindest Du Dich gerade in Ausbildung?

No Nein	> Filter: Continue with question 44. > Filter: Weiter mit Frage 44.	1
Yes Ja		2

41. What qualification will you get at the end of your current education? *f_ed1a_1*
Welchen Bildungsabschluss wirst Du im Rahmen Deiner jetzigen Ausbildung erreichen?

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No qualification at all Kein Abschluss		0
ISCED Level 1 Grundschule		1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)		2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur		3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)		4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom		5
ISCED Level 6 Promotion		6

42. What educational qualification would you like to get altogether? *f_ed2a_1*
Welchen Bildungsabschluss möchtest Du insgesamt erreichen?

☞ Interviewer: Present list 27.

☞ Interviewer: Liste 27 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	> Filter: Continue with question 44 > Filter: Weiter mit Frage 44	0
ISCED Level 1 Grundschule		1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)		2
ISCED Level 3		3

Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6
I don't think about my educational qualification. (Does not apply) > Filter: Continue with question 44. Ich mache mir über meinen Bildungsabschluss keine Gedanken. > Filter: Weiter mit Frage 44. (Trifft nicht zu)	7

43. How sure are you that you will attain this educational qualification? *f_ed3a_1*
Wie sicher bist Du Dir, dass Du diesen Bildungsabschluss erreichst?

☞ Interviewer: Present list 23.

☞ Interviewer: Liste 23 vorlegen.

Very unsure Sehr unsicher	1
Unsure Unsicher	2
Neither / nor Vielleicht	3
Sure Sicher	4
Very sure Sehr sicher	5

XIII. 2. Religion

44. What is your religion or faith? *re1_a_1*
Welcher Religionsgemeinschaft gehörst Du an?

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

Code number > Filter: If 5, continue with question 46. Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 46.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
--	---

45. How religious are you? *re2_a_1*
Wie religiös bist Du?

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht					very religious sehr religiös
---	--	--	--	--	---------------------------------

religiös					
1	2	3	4	5	6

XIV. Satisfaction with life

Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:

46. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:
To what extent are you satisfied with ...
Bitte gib an, inwieweit Du mit den folgenden Aspekten Deines Lebens zufrieden bist:
Inwieweit bist Du zufrieden mit...

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

		not at all satisfied überhaupt nicht zufrieden					completely satisfied absolut zufrieden
⁻¹	your family life? <i>ls1_a_1</i> Deinem Familienleben?	1	2	3	4	5	6
⁻²	your work-/school-related life? <i>ls2_a_1</i> Deinem Leben in Bezug auf Deine arbeits- bzw. schulbezogene Situation?	1	2	3	4	5	6
⁻³	your intimate relationships? <i>ls3_a_1</i> Deinen intimen Beziehungen?	1	2	3	4	5	6
⁻⁴	life in general? <i>ls4_a_1</i> Deinem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6

endh_1: end of the interview (hour) (only GER)

endm_1: end of the interview (minute) (only GER)

int1_1: used languages in the interview

int2_1: used languages in the interview (string) (only GER)

int3_1: situation/ place of interview (only GER)

int4_1: difficulties with the interview (only GER)

Master-Questionnaire

Second Wave *wavem_2 (= 3)*

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition III – Dating, (Interview Mother) *transm_2 (= 3)*
(*groupm_2; group*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

Key:

Red – deleted

Yellow – changed/ new

Purple – change in the list number

White /without color – kept without any changes

Participation: *particip* (2 = only adolescent's wave2, 20 = only mother's wave2, 22 = only mother and adolescent wave2, 100 = only adolescent's wave1, 102 = only wave1 & wave2 adolescent, 120 = only wave1 adolescent & 2nd wave mother, 122 = wave1 only adolescent, 2nd wave both, 1000 = only wave1 mother, 1002 = wave1 mother, 2nd wave adolescent, 1020 = only mother wave1 & wave2, 1022 = only mother wave1, wave2 both, 1100 = only wave one mother and adolescent, 1102 = wave1 both, only adolescent 2nd wave, 1120 = wave1 both, only mother 2nd wave, 1122 = complete participation)

Consecutive number of questionnaires: *consec_2 (only GER)*

Country of data collection: *countr_2 (1 = GER, 2 = ISR)*

City of data collection : *town_2 (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)*

Date of data collection: *day_2, month_2, year_2*

Interviewer-ID: *int_id_2 (only GER)*

Interviewee-Code: *code_2 (GER); code_i_2 (ISR)*

Type of questionnaire: *quest_2 (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)*

Index

I. Background characteristics I.....	4
<i>I. 1. Questions about children in household.....</i>	<i>4</i>
II. Regulation Strategies	6
III. 5 S (Investments).....	8
IV. Parental Involvement.....	10
V. Self-Efficacy.....	11
VI. Personality factors	12
VII. Background characteristics II	13
<i>VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee.....</i>	<i>13</i>
VII. 2. Religion: Interviewee.....	17
<i>VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner.....</i>	<i>17</i>
VII. 4. Religion: Partner.....	20
VII. 5. Rest of Background characteristics.....	21
VIII. Ethnic Identification	22
IX. Acculturation-related variables.....	23
<i>IX. 1. Language and consumption of culture.....</i>	<i>23</i>
<i>IX. 2. Acculturation Strategies.....</i>	<i>25</i>
X. Discrimination	27
XI. Social Capital.....	28
XII. Satisfaction with life.....	32

Hello, my name is _____. I have been sent by the University of Chemnitz/Jena.

I guess, you'll remember our last interview about a year ago. As already announced in the letter you have received from us, I would like to ask you some questions again. Some of these questions may sound familiar to you. Please answer all the questions. As an interviewer I do not know what answers you gave a year ago.

Please be assured, that all the answers will be treated strictly confidentially and anonymously. They will neither be passed on to anyone else nor be used for any other purpose. The interview will last approximately one hour.

If you have no further questions, let us begin with the first question.

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich komme im Auftrag der Universität Chemnitz/Jena.

Vielleicht erinnern Sie sich an unsere letzte Befragung vor etwa einem Jahr. Wie bereits im Brief angekündigt, möchten wir Sie nun ein zweites Mal befragen. Einige Fragen könnten Ihnen bekannt vorkommen. Wir bitten Sie, alle Fragen zu beantworten. Ich (als Interviewerin) kenne Ihre Angaben vom letzten Jahr nicht.

Natürlich werden all Ihre Auskünfte wieder streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergegeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde. Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit dem Interview.

I. Background characteristics I

I. 1. Questions about children in household

<Name of target child>:

<Name des Zielkindes>:

1. First I would like to ask you a few questions about the children in your household.
How many children do you have? *nr_ch_2 (only in ISR asked for a 2nd time)*
Zuerst möchte ich Ihnen einige Fragen zu den Kindern in Ihrem Haushalt stellen.
Wie viele Kinder haben Sie? *(nur in ISR 2x erhoben)*

Number
Anzahl

2. Which one is <target child>?
Welches ist <Zielkind>?

No.
Nr.

2a. Please tell me the date of birth and gender of all of your children.
Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum und das Geschlecht aller Ihrer Kinder.

-a- Date of birth Geburtsdatum		Child Kind	-c- Gender Geschlecht	
Year Jahr	Month Monat		male männlich	female weiblich
<i>b_y_c1_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c1_2</i> <input type="text"/>	1	<i>sex_c1_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c2_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c2_2</i> <input type="text"/>	2	<i>sex_c2_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c3_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c3_2</i> <input type="text"/>	3	<i>sex_c3_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c4_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c4_2</i> <input type="text"/>	4	<i>sex_c4_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c5_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c5_2</i> <input type="text"/>	5	<i>sex_c5_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c6_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c6_2</i> <input type="text"/>	6	<i>sex_c6_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c7_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c7_2</i> <input type="text"/>	7	<i>sex_c7_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c8_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c8_2</i> <input type="text"/>	8	<i>sex_c8_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c9_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c9_2</i> <input type="text"/>	9 (only ISR)	<i>sex_c9_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>b_y_c10_2</i> <input type="text"/>	<i>b_m_c10_2</i> <input type="text"/>	10 (only ISR)	<i>sex_c10_2</i> <input type="text"/>	<input type="text"/>

☞ Interviewer: When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - NOT the age of the child!

☞ Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben (NICHT das Alter des Kindes)!

2b. Just to remind you, we are talking about <Name of target child>:

Nur zur Erinnerung, es geht uns um <Name des Zielkindes>: *

** just asked to facilitate interview process, not in data files
nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert*

3. Please think about the educational qualification of <target child>. What educational qualification should <target child> attain? ISRAELI LIST

Bitte denken Sie einmal über den Bildungsabschluss von <Zielkind> nach. Welchen Bildungsabschluss sollte <Zielkind> erreichen? f_ed01_2

☞ Interviewer: Present list 22.

☞ Interviewer: Liste 22 vorlegen.

ISCED Level 1 Grundschule	> Filter: Continue with question 4.	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	> Filter: Weiter mit Frage 4.	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur		3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)		4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom		5
ISCED Level 6 Promotion		6
I don't think about the educational qualification of my child. Ich mache mir über den Schulabschluss meines Kindes keine Gedanken.	> Filter: Continue with question 5. > Filter: Weiter mit Frage 5.	7

**4. How sure are you that <target child> will attain this educational qualification?
Wie sicher sind Sie sich, dass <Zielkind> diesen Schulabschluss erreicht? f_ed02_2**

☞ Interviewer: Present list 23.

☞ Interviewer: Liste 23 vorlegen.

Very unsure Sehr unsicher	1
Unsure Unsicher	2
Neither / nor Weder noch	3
Sure Sicher	4

Very sure
Sehr sicher

5

II. Regulation Strategies

5. Two situations that some parents experience when their child grows into adulthood will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.

Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Eltern beim Erwachsenwerden ihres Kindes erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.

☞ *Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.*

☞ *Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.*

Please imagine that your child simply no longer wants to tell you about certain things. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind Ihnen bestimmte Dinge einfach nicht mehr erzählen möchte. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ *Interviewer: Present list 3.*

☞ *Interviewer: Liste 3 vorlegen.*

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>mrs12_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs13_2</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs14_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop	1	2	3	4	5	6

thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>mrs15_2</i>						
--	--	--	--	--	--	--

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>mrs16_2</i>					
☞ Interviewer: Present list 4.						
☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.						
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

6. Please imagine that because of new interests your child hardly ever takes part in family life. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements. Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Kind durch neue Interessen kaum am Familienleben teilnimmt. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>mrs21_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>mrs22_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>mrs23_2</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>mrs24_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it.	1	2	3	4	5	6

Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>mrs25_2</i>						
--	--	--	--	--	--	--

-6 How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>mrs26_2</i>					
☞ Interviewer: Present list 4.					
☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
1	2	3	4	5	8

III. 5 S (Investments)

7. There are different ways of dealing with children. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten mit Kindern umzugehen. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutreffen oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

	doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completel y applies trifft vollkomm en zu
-20 My child knows that she/he can always rely on me. Mein Kind weiß, dass es sich immer auf mich verlassen kann. <i>s025_2</i>	1	2	3	4	5	6
-29 If my partner forbids or permits my child anything, I never decide the opposite. Wenn mein Partner meinem Kind etwas verbietet oder erlaubt, entscheide ich nie entgegen seiner Entscheidung. <i>s026_2</i>	1	2	3	4	5	6
-34 I keep an eye on the media with which my child occupies itself. Ich achte darauf, mit welchen Medien sich mein Kind beschäftigt. <i>s027_2</i>	1	2	3	4	5	6
-21 My child's romantic relationships are certainly my business. Die Liebesangelegenheiten meines Kindes gehen mich durchaus etwas an. <i>s028_2</i>	1	2	3	4	5	6
-1 I make sure my child takes some exercise. Ich achte darauf, dass mein Kind Sport treibt. <i>s029_2</i>	1	2	3	4	5	6
-11 I support my child's friendships. Ich unterstütze die Freundschaften meines	1	2	3	4	5	6

	Kindes. <i>s030_2</i>						
-14	I foster the thirst for knowledge and curiosity of my child. Ich unterstütze die Wissbegierigkeit und Neugier meines Kindes. <i>s031_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I insist that my child always wears a seat belt in the car. Ich bestehe darauf, dass sich mein Kind im Auto anschnallt. <i>s032_2</i>	1	2	3	4	5	6
-41	I monitor as far as possible where my child is spending his / her time. Ich kontrolliere nach Möglichkeit, wo sich mein Kind aufhält. <i>s033_2</i>	1	2	3	4	5	6
-23	There are set times when my child has to be at home. Es gibt festgelegte Zeiten, zu denen mein Kind zu Hause sein muss. <i>s034_2</i>	1	2	3	4	5	6
-27	In our family we generally eat at least one meal together every day. In unserer Familie nehmen wir in der Regel jeden Tag mindestens eine gemeinsame Mahlzeit zu uns. <i>s035_2</i>	1	2	3	4	5	6
-18	I am always there when my child wants to speak about his / her feelings. Ich bin immer da, wenn mein Kind über seine/ihre Gefühle sprechen möchte. <i>s036_2</i>	1	2	3	4	5	6
-28	I show my child clearly what I expect from him / her. Ich zeige meinem Kind deutlich, was ich von ihm / ihr erwarte. <i>s037_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I ensure that my child gets at least 6-8 hours' sleep. Ich kümmere mich darum, dass mein Kind mindestens 6-8 Stunden schläft. <i>s038_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I make sure that my child eats healthily. Ich achte darauf, dass sich mein Kind gesund ernährt. <i>s039_2</i>	1	2	3	4	5	6
-25	I insist that my child joins in doing the housework. Ich bestehe darauf, dass sich mein Kind an der Hausarbeit beteiligt. <i>s040_2</i>	1	2	3	4	5	6
-13	I encourage my child to pursue hobbies in his / her spare time. Ich ermuntere mein Kind, in seiner Freizeit Hobbies nachzugehen. <i>s041_2</i>	1	2	3	4	5	6
-36	I always know what is affecting, worrying or occupying my child's mind. Ich weiß immer, was mein Kind bewegt, beunruhigt oder beschäftigt. <i>s042_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I insist on my child not going about alone in the evenings or at night. <i>s043_2</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich bestehe darauf, dass mein Kind abends oder nachts nicht allein unterwegs ist.						
-40	I never spy on my child even if I had the opportunity. Ich spioniere meinem Kind nie nach, auch wenn ich die Gelegenheit dazu hätte. <i>s044_2</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I pass on my life's experiences to my child. Ich gebe meinem Kind meine Lebenserfahrungen weiter. <i>s045_2</i>	1	2	3	4	5	6
-19	For important decisions or problems, I take into account the opinion of my child. Bei wichtigen Entscheidungen oder Problemen berücksichtige ich die Meinung meines Kindes. <i>s046_2</i>	1	2	3	4	5	6
-30	I try to show my child how to deal with money. Ich versuche, meinem Kind den Umgang mit Geld beizubringen. <i>s047_2</i>	1	2	3	4	5	6
-42	I know my child's secret hiding places. Ich kenne die geheimen Verstecke meines Kindes. <i>s048_2</i>	1	2	3	4	5	6
-37	I ask others about my child's behavior. Ich erkundige mich bei anderen über das Verhalten meines Kindes. <i>s049_2</i>	1	2	3	4	5	6
-16	If my child doesn't understand something I explain it to him/her until she/he does. Wenn mein Kind etwas nicht versteht, erkläre ich es ihm solange, bis es alles verstanden hat. <i>s050_2</i>	1	2	3	4	5	6
-26	I teach my child how to cook or do small tasks around the home. <i>s051_2</i> Ich bringe meinem Kind bei, wie man kocht oder kleine Aufgaben zu Hause erledigt.	1	2	3	4	5	6

IV. Parental Involvement

8. Adolescents vary in how much they tell their parents. Please answer the following questions.
Jugendliche unterscheiden sich darin, wie viel sie Ihren Eltern erzählen. Bitte beantworten Sie die folgenden Fragen.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	Never Nie					Always Immer	
-1	Does your child talk at home about how she/he is doing in the different subjects in school? <i>sd1_t_2</i> Spricht Ihr Kind zu Hause darüber, wie es in den verschiedenen Fächern in der Schule	1	2	3	4	5	6

	zurechtkommt?						
-2	Does your child keep a lot of secrets from you about what she/he does during free time? <i>sd2_t_2</i> Hat Ihr Kind viele Geheimnisse vor Ihnen darüber, was es in seiner Freizeit macht?	1	2	3	4	5	6
-3	Does your child hide a lot from you about what she/he does during nights and weekends? <i>sd3_t_2</i> Verheimlicht Ihr Kind Ihnen oft, was es nachts und an den Wochenenden macht?	1	2	3	4	5	6

V. Self-Efficacy

Let's continue with some questions about yourself.

Nun möchte ich mit einigen Fragen zu Ihrer Person fortfahren.

**9. The following statements relate to your behavior when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sem1_2</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
-2	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll. <i>sem2_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I can solve most problems if I invest the necessary effort. Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern. <i>sem3_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann. <i>sem4_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. Für jedes Problem kann ich eine Lösung	1	2	3	4	5	6

VI. Personality factors

10. Our everyday behavior is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as someone who does a thorough job. Ich bin jemand, der gründlich arbeitet. <i>pfm01_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfm02_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist. <i>pfm03_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt. <i>pfm04_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht. <i>pfm05_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. Ich bin jemand, der verzeihen kann. <i>pfm06_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be lazy. Ich bin jemand, der eher faul ist. <i>pfm07_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist. <i>pfm08_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt. <i>pfm09_2</i>	1	2	3	4	5	6

-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfm10_2</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt. <i>pfm11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfm12_2</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht. <i>pfm13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. Ich bin jemand, der eine lebhaft Fantasi, Vorstellung hat. <i>pfm14_2</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann. <i>pfm15_2</i>	1	2	3	4	5	6

VII. Background characteristics II

VII. 1. Biographical information / background characteristics: Interviewee

11. Now let's move on to some general information about you. When were you born?
Kommen wir nun zu einigen allgemeinen Informationen über Sie. Wann wurden Sie geboren?

Year Jahr	<input type="text"/>
--------------	----------------------

12. Where were you born?
Wo wurden Sie geboren?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 15. > Filter: Weiter mit Frage 15.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

13. When did you first come to Germany?
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

10a. Which was your status of entry to Germany? *es1_m_2*
Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist?

Ethnic German („Aussiedler/ Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant Als Aussiedler/ Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/ quota regulation) or family member of such Als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as... <i>es2_m_2</i> Anderes und zwar...	3

(NOT FOR NATIVES AND ARABS)

10b. Did you have family members in Germany/ Israel before you came here? *fm_2*
Befanden sich bereits Familienmitglieder in Deutschland, als Sie herkamen?

No Nein	0
Yes Ja	1

(ADDITIONAL CONTROL: ONLY FOR RUSSIAN JEWS)

14. Since when have you been permanent resident in Germany / Israel? *pr_m_2*
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland / Israel?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

15. What residential status do you have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 17.	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	> Filter: Weiter mit Frage 17.	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3

Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)	4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship	5

16. Since when do you have German citizenship?
Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft?

-1 Date Datum	
-2 Since birth Seit Geburt	0

17. How often do you travel to the area of the former Soviet Union?
Wie oft reisen Sie in das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrmals im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

18. What is the highest educational qualification you have attained?
Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss?

Interviewer: Present list 7.

Interviewer: Liste7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1	1
ISCED Level 2	2
ISCED Level 3	3
ISCED Level 4	4
ISCED Level 5	5
ISCED Level 6	6

19. Where did you gain this educational qualification?
Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

Order has been changed: first 21, afterwards 20

21. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role.

Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung. w02_m_2

☞ Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example “Policeman” or “Lecturer”.

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte	_____
-------------------------	-------

w02i_m_2 (ISCO88-code, both countries);

w02p_m_2 (prestige – only GER); w02s_m_2 (status – only GER); w02m_m_2 (magnitude prestige – only GER)

20. Are you currently in gainful employment? w01_m_2
Sind Sie derzeit erwerbstätig?

No Nein	> Filter: Continue with question 2423a. > Filter: Weiter mit Frage 2423a.	0
Yes Ja	> Filter: Continue with question 22. > Filter: Weiter mit Frage 22.	1

22. How many hours do you work on average per week?
Wie viele Stunden arbeiten Sie im Durchschnitt pro Woche? w03_m_2

Hours Stunden	<input type="text"/> <input type="text"/>
------------------	---

23. What working hours do you have?
Welche Arbeitszeitregelung haben Sie? w04_m_2

☞ Interviewer: Present list 8.

☞ Interviewer: Liste 8 vorlegen.

Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
---	---

Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 2. Religion: Interviewee

24. What is your religion or faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?

Interviewer: Present list 9.

Interviewer: Liste 9 vorlegen.

Code number > Filter: If 5, continue with question 26.	<input type="checkbox"/>
Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 26.	<input type="checkbox"/>

25. How religious are you?
Wie religiös sind Sie?

Interviewer: Present list 10.

Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

_____ **Start of the section with partner-related questions** _____

VII. 3. Biographical information / background characteristics: Partner

26. Does your partner usually live with you in the same household?
Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt?

No Nein	> Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.	0
Yes Ja	> Filter: Continue with question 27. > Filter: Weiter mit Frage 27.	1
I don't have a partner. Ich habe keinen Partner.	> Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.	2

23a. Have your living arrangements regarding your partnership changed during the last 12 months?

Hat sich Ihre Lebenssituation im Bezug auf Ihre Partnerschaft in den letzten 12 Monaten verändert? cp1_2

No Nein	> Filter: Continue with question 32. > Filter: Weiter mit Frage 32.	0
Yes, I don't have a partner any longer. Ja, ich habe keinen Partner mehr.	> Filter: Continue with question 42. > Filter: Weiter mit Frage 42.	1
Yes, I have a new partner. Ja, ich habe einen neuen Partner.	> Filter: Continue with question 32. > Filter: Weiter mit Frage 32.	2
Yes, I now have a partner. Ja, ich habe jetzt einen Partner.	> Filter: Continue with question 32. > Filter: Weiter mit Frage 32.	3

**27. When was your partner born?
Wann wurde Ihr Partner geboren?**

	Partner Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

**28. Where was your partner born?
Wo wurde Ihr Partner geboren?**

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner	
Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 30. > Filter: Weiter mit Frage 30.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

**29. When did your partner first come to Germany?
Wann ist Ihr Partner das erste Mal nach Deutschland gekommen?**

	Partner Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

**30. What residential status does your partner have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland?**

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Partner Partner	
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 32. > Filter: Weiter mit Frage 32.	1

(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit		2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship		5

**31. Since when does your partner have German citizenship?
Seit wann besitzt Ihr Partner die Deutsche Staatsbürgerschaft?**

-1	Date Datum						
-2	Since birth Seit Geburt						0

**32. Is your partner currently in gainful employment? w01_mp_2
Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig?**

	Partner Partner
No Nein > Filter: Continue with question 36. > Filter: Weiter mit Frage 36.	0
Yes Ja > Filter: Continue with question 33. > Filter: Weiter mit Frage 33.	1
I don't have a partner. (Does not apply) Ich habe keinen Partner. (Trifft nicht zu)	2

**33. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his last occupation, giving me the exact description of your role.
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls Ihr Partner derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.**

☞ Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner Partner	
--------------------	--

**34. How many hours do you work on average per week?
Wie viele Stunden arbeitet Ihr Partner durchschnittlich pro Woche?**

	Partner Partner
--	--------------------

Hours Stunden	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
------------------	---

**35. What working hours does your partner have?
Welche Arbeitszeitregelung hat Ihr Partner?**

Interviewer: Present list 8.

Interviewer: Liste 8 vorlegen.

	Partner Partner
Only in the day on workdays Ausschließlich tagsüber an Werktagen	1
Shift work (only one shift arrangement) Schichtarbeit (nur ein Schichtsystem)	2
Varying shift work (2 or 3 shift arrangement) Wechselnde Schichtarbeit (2 oder 3 Schichtsystem)	3
No fixed working hours Keine Arbeitszeitregelung	4
Other Andere	5

VII. 4. Religion: Partner

**36. What is your partner's religion of faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?**

Interviewer: Present list 9.

Interviewer: Liste 9 vorlegen.

	Partner
Code number > Filter: If 5, continue with question 38. Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 38.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

**37. How religious is your partner?
Wie religiös ist Ihr Partner?**

Interviewer: Present list 10.

Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

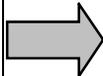
38. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany? Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
------------	---

Yes Ja	1
-----------	---

**39. Do you or your partner own a residential property in the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?**

No Nein	0
Yes Ja	1



> Filter: Continue with question 42.
> Filter: Weiter mit Frage 42.

End of the section with partner-related questions

VII. 5. Rest of Background characteristics

**40. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany?
Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?**

No Nein	0
Yes Ja	1

**41. Do you own a residential property in the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?**

No Nein	0
Yes Ja	1

**42. Overall - how would you assess your financial situation? *fi01_m_2*
Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen?**

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford to buy myself a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much. Ich kann mir vieles nicht leisten.	3
It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

43. Do you or does anyone in your household receive.....
Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
-1 Unemployment benefits ?	0	1
-2 Hartz IV ?	0	1
-3 Sozialgeld ?	0	1
-4 Accommodation allowance / Housing benefit ?	0	1
-5 Subsidy for kindergarten fees ?	0	1
-6 Others, which?: _____	0	1

(NOT FOR NATIVES IN GER)

44. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? oh04_m_2
Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

VIII. Ethnic Identification

(NOT FOR NATIVES in GER)

45. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_m_2 (not for veteran Israelis)</i> Ich sehe mich selbst als Türkin/ Aussiedlerin/ russische Jüdin.	1	2	3	4	5	6

-2	I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_m_2</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_m_2 (nur in Israel / only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6
Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself? Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?							
-3	I see myself as... <i>id03_m_2</i> Ich sehe mich selbst als ...	_____					

IX. Acculturation-related variables

IX. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

**46. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.**

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/ Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
-1	How do you talk to your child? Wie sprechen Sie mit Ihrem Kind? <i>ln01_m_2</i>	1	2	3	8
-2	How do you talk to your partner? Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner? <i>ln02_m_2</i>	1	2	3	8
-3	How do you talk to your relatives? Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten? <i>ln03_m_2</i>	1	2	3	8
-4	How do you talk to your friends? Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden? <i>ln04_m_2</i>	1	2	3	8
-5	How do you talk to your colleagues?	1	2	3	8

Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen? <i>ln05_m_2</i>				
---	--	--	--	--

(NOT FOR NATIVES)

**47. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.
Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? Wie gut können Sie Deutsch <u>verstehen</u> ? <i>ln07_m_2</i>	1	2	3	4
-2	How well can you <u>read</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ? <i>ln08_m_2</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>sprechen</u> ? <i>ln09_m_2</i>	1	2	3	4
-4	How well can you <u>write</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>schreiben</u> ? <i>ln10_m_2</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**48. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.
Bitte versuchen Sie auch, Ihre russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabic? Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ? <i>ln11_m_2</i>	1	2	3	4
-2	How well can you <u>read</u> Russian/ ...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>lesen</u> ? <i>ln12_m_2</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>sprechen</u> ? <i>ln13_m_2</i>	1	2	3	4

-4	How well can you <u>write</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... schreiben? <i>ln14_m_2</i>	1	2	3	4
----	---	---	---	---	---

**49. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.**

Interviewer: Present list 14.

Interviewer: Liste 14 vorlegen.

	never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
4 How often do you read <u>Russian</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Russische Zeitungen</u> oder Zeitschriften?	1	2	3	4
4 How often do you watch <u>Russian</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Russisches</u> Fernsehen?	1	2	3	4
4 How often do you watch <u>Russian</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Russische</u> Filme?	1	2	3	4
4 How often do you read <u>German</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche Zeitungen</u> oder Zeitschriften?	1	2	3	4
4 How often do you watch <u>German</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches</u> Fernsehen?	1	2	3	4
4 How often do you watch <u>German</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Deutsche</u> Filme?	1	2	3	4

IX. 2. Acculturation Strategies

(NOT FOR NATIVES)

**50. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.**

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu	
-1	I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_m_2</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Russen.	1	2	3	4	5	6
-2	I enjoy social activities with native	1	2	3	4	5	6

	German/ Israeli people. Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen. <i>ac02_m_2</i>						
-3	It is important for me to maintain or develop Turkish/ Russian/ Arabic cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac03_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	It is important for me to maintain or develop German/ Israeli cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Hebrew culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/ Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben. <i>ac07_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben. <i>ac08_m_2</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-2	I do not mind if immigrants in Germany/	1	2	3	4	5	6

	Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.						
⁻³	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_m_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_m_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
⁻⁵	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_m_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
⁻⁶	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_m_2</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

X. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

**51. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following every day situations due to your country of origin or ethnic background?
Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurden Sie in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund Ihrer Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?**

Interviewer: If the interviewee has been in Germany for less than 12 months please answer for this period of time.

Interviewer: Wenn die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.

Interviewer: Present list 4.

Interviewer: Liste 4 vorlegen.

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
⁻¹ At work / at university. <i>ds01_m_2</i> Bei der Arbeit / an der Universität.	1	2	3	4	5	8

-2	In governmental departments and public administration offices. In Ämtern und Behörden. <i>ds02_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
-3	In bars, restaurants, discos. <i>ds03_m_2</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
-4	While shopping. Beim Einkaufen. <i>ds04_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
-5	In the neighborhood. In der Nachbarschaft. <i>ds05_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
-6	In your child's kindergarten / school Im Kindergarten / in der Schule Ihres Kindes <i>ds06_m_2</i>	1	2	3	4	5	8
-7	In the army (only for RJ in Israel) <i>ds07_m_2</i>	1	2	3	4	5	8

Now we are interested in your contacts and relationships with other people.

Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.

XI. Social Capital

**52. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?
Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?**

☞ Interviewer: Present list 15.

☞ Interviewer: Liste 15 vorlegen.

☞ Interviewer This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.

☞ Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.

☞ Interviewer: Please answer for one person per row!

☞ Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile antworten!

	-a		(NOT FOR NATIVES) -b		-c		
	Household-members Haus- haltsmit- glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaintances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?	Nobody Niemand		
				No Nein	Yes Ja		
-1	Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen Angelegenheiten, z.B.	<i>sc01am_2</i> 1	2	3	<i>sc01bm_2</i> 0	1	0

	Ordnungswidrigkeiten.					
-2	Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	<i>sc02am_2</i> 1	2	3	<i>sc02bm_2</i> 0	1 0
-3	Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	<i>sc03am_2</i> 1	2	3	<i>sc03bm_2</i> 0	1 0
-4	Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	<i>sc04am_2</i> 1	2	3	<i>sc04bm_2</i> 0	1 0
-5	Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	<i>sc05am_2</i> 1	2	3	<i>sc05bm_2</i> 0	1 0
-6	Help with caring for your child. Hilfe bei der Betreuung Ihres Kindes.	<i>sc06am_2</i> 1	2	3	<i>sc06bm_2</i> 0	1 0
-7	Information on the German system of education and vocational training. Informationen zum Schul- und Berufsausbildungssystem in Deutschland. ONLY RJ & A in Germany + Natives in Israel	<i>sc07am_2</i> 1	2	3	<i>sc07bm_2</i> 0	1 0
-8	Support regarding problems with your child's school/ Advice on matters relating to the school your child attends Unterstützung bei Problemen mit der Schule Ihres Kindes./ Ratschlag bei schulischen Angelegenheiten Ihres Kindes.	<i>sc08am_2</i> 1	2	3	<i>sc08bm_2</i> 0	1 0
-9	Support / help regarding your child's choice of partner. Unterstützung / Hilfe bei der Partnerwahl Ihres Kindes. ONLY Natives and TU in Germany + A & RJ in Israel	<i>sc09am_2</i> 1	2	3	<i>sc09bm_2</i> 0	1 0

53. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/ Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.

Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 17.

☞ Interviewer: Liste 17 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

		-a		(NOT FOR NATIVES) -b		-c		
		Know someone Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	sc10a m_2 0	1	sc10b m_2 0	1	sc10cm_ 2 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	sc11a m_2 0	1	sc11b m_2 0	1	sc11cm_ 2 1	2	3
-3	Doctor Arzt	sc12a m_2 0	1	sc12b m_2 0	1	sc12cm_ 2 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	sc13a m_2 0	1	sc13b m_2 0	1	sc13cm_ 2 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	sc14a m_2 0	1	sc14b m_2 0	1	sc14cm_ 2 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	sc15a m_2 0	1	sc15b m_2 0	1	sc15cm_ 2 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	sc16a m_2 0	1	sc16b m_2 0	1	sc16cm_ 2 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	sc17a m_2 0	1	sc17b m_2 0	1	sc17cm_ 2 1	2	3

-9	Police officer Polizist	<i>sc18a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc18b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc18cm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-10	Insurance agent Versicherungsvertreter	<i>sc19a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc19b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc19cm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-11	Lawyer Anwalt	<i>sc20a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc20b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc20cm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-12	Cook Koch	<i>sc21a</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc21b</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc21cm_</i> <i>2</i> 1	2	3

NOT FOR NATIVES AND ARABS

**53a. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in your country of origin who works in that occupation.
Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe auch, ob Sie jemanden in Ihrem Herkunftsland kennen, der diesen Beruf ausübt.**

☞ Interviewer: Present list **NEW 17.**

☞ Interviewer: Liste **NEU 17** vorlegen.

		-a		-b			-c		
		Know someone. Person bekannt.		When have you been in contact with this person the last time? Wann hatten Sie zuletzt Kontakt zu dieser Person?			How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	last month letzten Monat	last year letztes Jahr	more than a year ago vor mehr als 1 Jahr	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester /-pfleger	<i>sc10d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc10e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc10fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	<i>sc11d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc11e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc11fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-3	Doctor Arzt	<i>sc12d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc12e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc12fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	<i>sc13d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc13e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc13fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	<i>sc14d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc14e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc14fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	<i>sc15d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc15e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc15fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	<i>sc16d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc16e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc16fm_</i> <i>2</i> 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/	<i>sc17d</i> <i>m_2</i> 0	1	<i>sc17e</i> <i>m_2</i> 1	2	3	<i>sc17fm_</i> <i>2</i> 1	2	3

	Schriftsteller				
-9	Police officer Polizist	sc18d m_2 0 1	sc18e m_2 1 2 3	sc18fm_ 2 1 2 3	
-10	Insurance agent Versicherungs- vertreter	sc19d m_2 0 1	sc19e m_2 1 2 3	sc19fm_ 2 1 2 3	
-11	Lawyer Anwalt	sc20d m_2 0 1	sc20e m_2 1 2 3	sc20fm_ 2 1 2 3	
-12	Cook Koch	sc21d m_2 0 1	sc21e m_2 1 2 3	sc21fm_ 2 1 2 3	

XII. Satisfaction with life

*Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:*

**54. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:
To what extent are you satisfied with ...
Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden
sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit...**

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

		not at all satisfied überhau pt nicht zufriede n					completely satisfied absolut zufrieden
-1	your family life? Ihrem Familienleben? <i>ls1_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	your relationship with your children? Ihrer Beziehung zu Ihren Kindern? <i>ls3_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	your intimate relationships? Ihren intimen Beziehungen? <i>ls4_m_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	life in general? <i>ls5_m_2</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6

int1m_2: used languages in the interview (*only GER*)
int2m_2: used languages in the interview (string) (*only GER*)
int3m_2: situation/ place of interview (*only GER*)
int4m_2: difficulties with the interview (*only GER*)

Master-Questionnaire

Second Wave *wave_2 (= 2)*

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition III – Dating, (Interview child) *trans_2 (= 4)*
(*group_2; group*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

Key:

Red – deleted

Yellow – changed/ new

Purple – change in the list number

White /without color – kept without any changes

Participation: *particip* (2 = only adolescent's wave2, 20 = only mother's wave2, 22 = only mother and adolescent wave2, 100 = only adolescent's wave1, 102 = only wave1 & wave2 adolescent, 120 = only wave1 adolescent & 2nd wave mother, 122 = wave1 only adolescent, 2nd wave both, 1000 = only wave1 mother, 1002 = wave1 mother, 2nd wave adolescent, 1020 = only mother wave1 & wave2, 1022 = only mother wave1, wave2 both, 1100 = only wave one mother and adolescent, 1102 = wave1 both, only adolescent 2nd wave, 1120 = wave1 both, only mother 2nd wave, 1122 = complete participation)

Consecutive number of questionnaires: *consec_2 (only GER)*

Country of data collection: *countr_2 (1 = GER, 2 = ISR)*

City of data collection : *town_2 (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)*

Date of data collection: *day_2, month_2, year_2*

Interviewer-ID: *int_id_2 (only GER)*

Interviewee-Code: *code_2 (GER); code_i_2 (ISR)*

Type of questionnaire: *quest_2 (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)*

Index

I. Background Characteristics I.....	4
I. 1. <i>Biographical information/ background characteristics</i>	<i>4</i>
II. Regulation strategies.....	6
III. 5 S (Investments).....	8
IV. Parental Involvement.....	10
IV. 1. <i>Child disclosure.....</i>	<i>10</i>
IV. 2. <i>Parental control</i>	<i>10</i>
V. Positive development: 5C.....	11
V. 1. <i>Competence: Ability to create romantic relations</i>	<i>11</i>
V. 2. <i>Confidence: Self Esteem.....</i>	<i>12</i>
V. 3. <i>Connection: Preference in Partner Selection.....</i>	<i>12</i>
V. 4. <i>Character: Delinquent beliefs.....</i>	<i>13</i>
V. 5. <i>Caring: Empathy / Civic and Political engagement</i>	<i>14</i>
VI. Self-Efficacy	15
VII. Personality factors	16
VIIIa. Personal relations.....	19
VIII. Romantic relations.....	19
IX. Background Characteristics II.....	23
IX. 1. <i>Biography of migration.....</i>	<i>23</i>
X. Ethnic Identification	24
XI. Acculturation-related variables.....	24
XI. 1. <i>Language and consumption of culture.....</i>	<i>24</i>
XI. 2. <i>Acculturation strategies.....</i>	<i>27</i>
XII. Discrimination	28
XIII. Background Characteristics III.....	30
XIII. 1. <i>Education / Gainful employment.....</i>	<i>30</i>
XIII. 2. <i>Religion.....</i>	<i>32</i>
XIV. Satisfaction with life.....	32

Hello, my name is _____. I have been sent by the University of Chemnitz/Jena. I guess, you'll remember our last interview about a year ago. As already announced in the letter you have received from us, I would like to ask you some questions again. Some of these questions may sound familiar to you. Please answer all the questions. As an interviewer I do not know what answers you gave a year ago.

Please be assured, that all the answers will be treated strictly confidentially and anonymously. They will neither be passed on to anyone else nor be used for any other purpose. The interview will last approximately one hour.

If you have no further questions, let us begin.

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich komme im Auftrag der Universität Chemnitz/Jena. Vielleicht erinnerst Du Dich an unsere letzte Befragung vor etwa einem Jahr. Wie bereits im Brief angekündigt, möchten wir Dich nun ein zweites Mal befragen. Einige Fragen könnten Dir bekannt vorkommen. Wir bitten Dich, alle Fragen zu beantworten. Ich (als Interviewerin) kenne Deine Angaben vom letzten Jahr nicht.

Natürlich werden all Deine Auskünfte wieder streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergegeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde. Wenn Du keine weiteren Fragen hast, beginnen wir mit dem Interview.

I. Background Characteristics I

I. 1. Biographical information/ background characteristics

1. Gender

Geschlecht *sex_t_2*

☞ Interviewer: Please fill in without any further questions.

☞ Interviewer: Bitte ohne Nachfrage ausfüllen.

Male Männlich	1
Female Weiblich	2

**First we would like to know something about you as a person.
Als erstes möchten wir einiges zu Deiner Person wissen.**

2. When were you born?

Wann wurdest Du geboren?

-a		-b
Date of birth Geburtsdatum		
Year Jahr	Month Monat	
<i>b_y_t_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<i>b_m_t_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/>	

3. Where were you born?

Wo wurdest Du geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 5. > Filter: Weiter mit Frage 5.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR		2
Elsewhere Anderswo		3

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

4. Since when have you been permanent resident in Germany? Seit wann hast Du Deinen ständigen Wohnsitz in Deutschland? *pr_a_2*

	Date Datum
--	---------------

Year > Filter: Continue with question 4A. Jahr > Filter: Weiter mit Frage 4A.	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Since birth > Filter: Continue with question 7. Seit Geburt > Filter: Weiter mit Frage 7.	1

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

4A. Which was your status of entry to Germany? <i>es1_a_2</i> Unter welchem Status bist Du nach Deutschland eingereist?	
Ethnic German („Aussiedler/Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant als Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as ... <i>es2_a_2</i> anderes und zwar ...	3

5. What residential status do you have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus hast Du in Deutschland?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(temporary) Residence Permit (befristete) Aufenthaltserlaubnis		1
(permanent) Residence Permit (unbefristete) Niederlassungserlaubnis	> Filter: Continue with question 7.	2
I have applied for citizenship Einbürgerung ist beantragt	> Filter: Weiter mit Frage 7.	3
None (e.g. I live abroad) Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland)		4
German citizenship Deutsche Staatsbürgerschaft		5

6. Since when do you have German citizenship?
Seit wann besitzt Du die Deutsche Staatsbürgerschaft?

-1 Date Datum	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
-2 Since birth Seit Geburt	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

II. Regulation strategies

7. Two situations that some young people experience when they grow into adulthood will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.

Jetzt werden Dir zwei Situationen beschrieben, die einige Jugendliche beim Erwachsenwerden erleben. Bitte versetze Dich in diese Situationen so gut Du kannst.

☞ Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.

☞ Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.

Please imagine that your parents refuse to understand that you no longer want to tell them certain things. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stelle Dir vor, dass Deine Eltern nicht verstehen wollen, dass Du ihnen bestimmte Dinge nicht mehr erzählen willst. Es fällt Dir schwer, dies zu akzeptieren. Wie würdest Du typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte gib an, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>ars11_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>ars12_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³ I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>ars13_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>ars14_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter	1	2	3	4	5	6

darüber nach. ars15_2						
---------------------------------------	--	--	--	--	--	--

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befandest Du Dich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? ars16_2					
☞ Interviewer: Present list 4.						
☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.						
never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu	
1	2	3	4	5	8	

8. Please imagine your parents don't like that you are at home less often, because of your new interests. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stelle Dir vor, dass Deine Eltern nicht möchten, dass Du wegen Deiner neuen Interessen seltener zu Hause bist. Es fällt Dir schwer, dies zu akzeptieren. Wie würdest Du typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte gib an, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. ars21_2	1	2	3	4	5	6
-2 If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. ars22_2	1	2	3	4	5	6
-3 I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. ars23_2	1	2	3	4	5	6
-4 If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. ars24_2 Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5 If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter	1	2	3	4	5	6

darüber nach. ars25_2						
---------------------------------------	--	--	--	--	--	--

-6 How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befandest Du Dich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? ars26_2					
☞ Interviewer: Present list4.					
☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
1	2	3	4	5	8

III.5 S (Investments)

9. We all have different ways of living our lives. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten sein Leben zu gestalten. Bitte sage mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Dich zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

	doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completel y applies trifft vollkomm en zu
-20 There are people who I can always rely on when I have emotional problems. Es gibt Menschen, auf die ich mich immer verlassen kann, wenn ich emotionale Probleme habe. s052_2	1	2	3	4	5	6
-29 I do the housework regularly. Ich mache regelmäßig Hausarbeit. s053_2	1	2	3	4	5	6
-32 I compare myself with my peers. s054_2 Ich vergleiche mich mit Gleichaltrigen.	1	2	3	4	5	6
-21 I apologize if I have hurt someone's feelings. Wenn ich die Gefühle von jemandem verletzt habe, entschuldige ich mich. s055_2	1	2	3	4	5	6
-1 I attend regular dental check-ups. Ich gehe zu regelmäßigen zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchungen. s056_2	1	2	3	4	5	6
-11 I go out in order to meet people. Ich gehe aus um Leute zu treffen. s057_2	1	2	3	4	5	6
-14 I am actively on the lookout for a potential partner if I don't have one at the time. s058_2 Ich schaue mich aktiv nach einem möglichen Partner um, wenn ich gerade keinen habe.	1	2	3	4	5	6
-33 I ask what impression I make on other people. s059_2	1	2	3	4	5	6

	Ich frage nach, wie ich auf andere wirke.						
-24	I also feel comfortable in the company of strangers. Ich fühle mich auch in fremder Gesellschaft wohl. <i>s060_2</i>	1	2	3	4	5	6
-23	I regard new and difficult situations as a challenge. Neue und schwierige Situationen nehme ich als Herausforderung an. <i>s061_2</i>	1	2	3	4	5	6
-27	I am always punctual. Ich bin immer pünktlich. <i>s062_2</i>	1	2	3	4	5	6
-18	I try out new things. Ich probiere Neues aus. <i>s063_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I avoid occasions where people smoke or drink. Ich vermeide Gelegenheiten, bei denen geraucht oder getrunken wird. <i>s064_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I always wear a seatbelt in the car, even on short trips. <i>s065_2</i> Ich lege im Auto immer einen Sicherheitsgurt an, auch bei kurzen Fahrten.	1	2	3	4	5	6
-25	I am not afraid of making a commitment to someone. Ich habe keine Angst, mich an jemanden zu binden. <i>s066_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I take a lot of exercise. Ich treibe viel Sport. <i>s067_2</i>	1	2	3	4	5	6
-35	I have an overview of my capabilities. Ich habe einen Überblick über meine Fähigkeiten. <i>s068_2</i>	1	2	3	4	5	6
-36	I keep personal "to do" lists for myself and check that I have completed the tasks. <i>s069_2</i> Ich führe für mich persönliche To-Do-Listen und überprüfe die Erledigung der Aufgaben.	1	2	3	4	5	6
-6	I eat plenty of fruit and vegetables. Ich esse viel Obst und Gemüse. <i>s070_2</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I go out to places to meet new people. Ich besuche bestimmte Lokalitäten, um neue Leute kennen zu lernen. <i>s071_2</i>	1	2	3	4	5	6
-19	I know who I can turn to with my fears and anxieties. <i>s072_2</i> Ich weiß, an wen ich mich mit meinen Ängsten und Befürchtungen wenden kann.	1	2	3	4	5	6
-16	If I am interested in anyone, I show my willingness to get involved. Wenn ich mich für jemanden interessiere, zeige ich Engagement. <i>s073_2</i>	1	2	3	4	5	6
-26	I have a clear picture of how my partner should be like. Ich habe eine genaue Vorstellung davon, wie	1	2	3	4	5	6

mein Partner sein soll. <i>sd74 a 2</i>						
---	--	--	--	--	--	--

IV. Parental Involvement

IV. 1. Child disclosure

10. Adolescents vary in how much they tell their parents. Please answer the following questions.
Jugendliche unterscheiden sich darin, wie viel sie ihren Eltern erzählen. Bitte beantworte die folgenden Fragen.

- ☞ Interviewer: Present list 6.
- ☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.
- ☞ Interviewer: One rating for both parents together
- ☞ Interviewer: Für beide Elternteile gemeinsam einschätzen lassen

	No, never Nein, nie					Yes, always Ja, immer
⁻¹ Do you talk at home about how you are doing in the different subjects in school? Sprichst Du zu Hause darüber, wie Du in den verschiedenen Fächern in der Schule zurechtkommst? <i>sd1 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² Do you keep a lot of secrets from your parents about what you do during your free time? Hast Du viele Geheimnisse vor Deinen Eltern darüber, was Du in Deiner Freizeit machst? <i>sd2 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³ Do you hide a lot from your parents about what you do during nights and weekends? Verheimlichst Du Deinen Eltern oft, was Du nachts und an den Wochenenden machst? <i>sd3 a 2</i>	1	2	3	4	5	6

IV. 2. Parental control

11. Parents also differ in the amount they want to know about their children. Please answer the following questions.
Auch Eltern unterscheiden sich darin, wie viel sie über ihre Kinder wissen wollen. Bitte beantworte die folgenden Fragen.

- ☞ Interviewer: Present list 6.
- ☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	No, never Nein, nie					Yes, always Ja, immer

-1	Do you think you get enough freedom from your parents to do what you want in your free time? <i>co1_a_2</i> Denkst Du, dass Du genug Freiheit von Deinen Eltern bekommst, um in Deiner Freizeit zu machen was Du willst?	1	2	3	4	5	6
-2	Do you feel that your parents demand to know everything? Findest Du, dass Deine Eltern erwarten, alles über Dich zu erfahren? <i>co2_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Do you feel as though your parents control everything in your life? Hast Du das Gefühl, dass Deine Eltern alles in Deinem Leben kontrollieren? <i>co3_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Do you feel that your parents interfere too much in your free time activities? Hast Du das Gefühl, dass sich Deine Eltern zu sehr in Deine Freizeitaktivitäten einmischen? <i>co4_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

V. Positive development: 5C

V. 1. Competence: Ability to create romantic relations

**12. The following questions deal with your behavior in certain situations. How often have you had the following experiences?
Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Du Dich in verschiedenen Situationen verhältst. Wie häufig hast Du folgende Erfahrungen gemacht?**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always immer	
-1	Maintain a long conversation with a person you would like to date. Ein langes Gespräch mit einer Person führen, mit der Du Dich gern verabreden wolltest. <i>cd1_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Get a second date with someone you have dated once. <i>cd2_a_2</i> Sich nach einem ersten Treffen ein zweites Mal mit jemandem verabreden.	1	2	3	4	5	6
-3	Be able to accurately sense how a potential romantic partner feels about you. In der Lage sein genau wahrzunehmen, was ein möglicher romantischer Partner Dir gegenüber empfindet. <i>cd3_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Have an intimate emotional relationship with a potential romantic partner. <i>cd4_a_2</i> Eine enge emotionale Beziehung zu einem	1	2	3	4	5	6

	möglichen romantischen Partner haben.						
-5	Have an intimate physical relationship. Eine intime körperliche Beziehung haben. <i>cd5_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

V. 2. Confidence: Self Esteem

13. The following list contains statements about yourself. Please indicate how strongly you agree with them.
Die folgende Liste enthält Aussagen, die Dich selbst betreffen. Bitte gib an, wie stark Du diesen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	On the whole, I am satisfied with myself. Alles in allem bin ich mit mir selbst zufrieden. <i>ss1_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I feel that I have a number of good qualities. Ich besitze eine Reihe guter Eigenschaften. <i>ss2_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I feel that I'm a person of worth, at least on an equal plane with others. Ich halte mich für einen wertvollen Menschen, jedenfalls bin ich nicht weniger wertvoll als andere auch. <i>ss3_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	I take a positive attitude toward myself. Ich habe eine positive Einstellung zu mir selbst gefunden. <i>ss4_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

V. 3. Connection: Preference in Partner Selection

14. Various things can be important in choosing a romantic partner. Please tell me, how important each of the following reasons are to you.
Es gibt verschiedene Dinge, die bei der Wahl eines Partners wichtig sein können. Bitte sage mir, wie wichtig die folgenden Gründe für Dich sind.

☞ Interviewer: Present list 25.

☞ Interviewer: Liste 25 vorlegen.

		not important nicht wichtig					very important sehr wichtig
-1	Attitudes towards a relationship (e.g. willingness to make a commitment) Einstellungen in Bezug auf eine Beziehung	1	2	3	4	5	6

	(z.B. die Bereitschaft eine feste Bindung einzugehen) <i>pc01_a_2</i>						
-2	Physical appearance (height, weight, hair etc.) Äußeres Erscheinungsbild (Größe, Gewicht, Haar usw.) <i>pc02_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Lifestyle (e.g. how she/he prefers to spend the weekend) Lebensstil (z.B. wie sie/er am liebsten das Wochenende verbringt) <i>pc03_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Values and psychological traits Wertvorstellungen und Charaktereigenschaften <i>pc04_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	Age (just your age, younger or older than yourself) Alter (in Deinem Alter, jünger oder älter als Du selbst) <i>pc05_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	Favorable social status or rating Vorteilhafter sozialer Status oder Stellung <i>pc06_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	Good financial prospect Gute finanzielle Aussichten <i>pc07_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	Approval of my parents Zustimmung meiner Eltern <i>pc08_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	Educational background Bildungsstand <i>pc09_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	Similar religious background Ähnlicher religiöser Hintergrund <i>pc10_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-11	Similar ethnic background Ähnlicher ethnischer Hintergrund <i>pc11_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

V. 4. Character: Delinquent beliefs

**15. How strongly do you agree with the following statements?
Wie sehr stimmst Du den folgenden Aussagen zu?**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	People who leave things around deserve to have their things taken. Leute, die ihre Sachen herum liegen lassen verdienen es, wenn sie ihnen weggenommen werden. <i>db1_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Taking things from stores doesn't hurt anyone. Etwas aus Geschäften zu entwenden schadet	1	2	3	4	5	6

	niemandem. <i>db2 a 2</i>						
-3	It is OK to take advantage of someone who does not know any better. Es ist in Ordnung jemanden auszunutzen, der sich nicht zu wehren weiß. <i>db3 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	It is OK to lie if it keeps your friends out of trouble. Es ist in Ordnung zu lügen, wenn dadurch Freunde vor Ärger bewahrt werden. <i>db4 a 2</i>	1	2	3	4	5	6

V. 5. Caring: Empathy / Civic and Political engagement

16. Have you taken part in any activities in your spare time that were for the benefit of other people? Please indicate how often you have taken part in the following activities over the past year.
Hast Du in Deiner Freizeit an Aktivitäten zum Wohl anderer Menschen teilgenommen? Bitte gib an, wie oft Du die folgenden Aktivitäten während des letzten Jahres ausgeführt hast.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always immer	
-1	I have been actively involved with the concerns of children and young people. Ich habe mich aktiv für die Interessen von Kindern und Jugendlichen eingesetzt. <i>sa1 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I have been actively involved with fostering community life in my neighbourhood. Ich habe mich aktiv für die Förderung des Gemeinschaftslebens an meinem Wohnort eingesetzt. <i>sa2 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I have been actively involved with animal welfare or environmental protection. Ich habe mich aktiv für den Tierschutz oder Umweltschutz eingesetzt. <i>sa3 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I have been actively involved with supporting good relations between people of different cultures. <i>sa4 a 2</i> Ich habe mich aktiv für die Förderung von guten Beziehungen zwischen Menschen unterschiedlicher Kulturen eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-5	I have been actively involved with maintaining or improving security and order in my neighbourhood. Ich habe mich aktiv für die Aufrechterhaltung oder Verbesserung von Sicherheit und Ordnung in meinem	1	2	3	4	5	6

	Wohnort eingesetzt. <i>sa5 a 2</i>						
-6	I have been actively involved with supporting the elderly, poor, sick or other socially disadvantaged people. <i>sa6 a 2</i> Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von älteren, armen, kranken oder anderen sozial benachteiligten Menschen eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-7	I have been actively involved with supporting social or political changes. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von gesellschaftlichen oder politischen Veränderungen eingesetzt. <i>sa7 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I have been actively involved with supporting poor people in other countries. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von armen Menschen in anderen Ländern eingesetzt. <i>sa8 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	I have been actively involved with maintaining culture and traditions. Ich habe mich aktiv für die Pflege von Kultur und Traditionen eingesetzt. <i>sa9 a 2</i>	1	2	3	4	5	6

VI. Self-Efficacy

17. The following statements relate to your behavior when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen betreffen Dein Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte gib an, inwieweit Du der jeweiligen Aussage zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sea1 2</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
-2	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll. <i>sea2 2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I can solve most problems if I invest the necessary effort. Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern. <i>sea3 2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen,	1	2	3	4	5	6

	weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann. <i>sea4_2</i>						
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden. <i>sea5_2</i>	1	2	3	4	5	6

VII. Personality factors

18. Our everyday behavior is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte gib an, inwieweit Du der jeweiligen Aussage zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfa01_2</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfa02_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist. <i>pfa03_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt. <i>pfa04_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht. <i>pfa05_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. Ich bin jemand, der verzeihen kann. <i>pfa06_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be lazy. Ich bin jemand, der eher faul ist. <i>pfa07_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist. <i>pfa08_2</i>	1	2	3	4	5	6

-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt. <i>pfa09_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfa10_2</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt. <i>pfa11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfa12_2</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht. <i>pfa13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. Ich bin jemand, der eine lebhaftere Fantasie, Vorstellung hat. <i>pfa14_2</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann. <i>pfa15_2</i>	1	2	3	4	5	6

Villa. Personal relations

I'd like to ask you some questions about your personal relationships.

Ich möchte Dir einige Fragen zu Deinen persönlichen Beziehungen stellen.

18A. It is important to have good friends. Could you please name up to five best friends (e.g., individuals you like to do things or spend spare time with) and give me some information about them?

Es ist wichtig, gute Freunde zu haben. Bitte nenne mir bis zu fünf beste Freunde/Freundinnen (mit denen Du z.B. gern etwas unternimmst oder die Freizeit verbringst) und gib mir einige Informationen über sie.

☞ Interviewer: Present list **NEW 10**.

☞ Interviewer: Liste **NEU 10** vorlegen.

☞ Interviewer: *It is sufficient to just ask for the first name. The purpose of this is simply to help better identify the friend. It does not need to be five if the interviewee only knows fewer. In the case the interviewee does not want to mention names, it is sufficient to write Friend 1, Friend 2 etc.*

☞ Interviewer: Der Vorname reicht aus, er dient lediglich dazu zu helfen, die einzelnen Freunde zu benennen. Es müssen keine fünf genannt werden, wenn dem Befragten nur weniger einfallen. Wenn der Befragte keine Namen nennen will, können Sie auch einfach Freund 1, Freund 2 u.s.w. eintragen.

	-a	-b	-c	-d
First Name Vorname	Sex Geschlecht	What is this friend's cultural background? Welchen kulturellen Hintergrund hat diese/r Freund/in?	Is this friend a relative? Ist diese/r Freund/in mit Dir verwandt?	How old is this friend? Wie alt ist diese/r Freund/in?
	Male männlich Female Weiblich	Turkish/Russian Türkisch/Russisch German/ Israeli Deutsch/ Israelisch Other Anderen	No Nein Yes Ja	
-1 Person 1 _____	<i>f12_a_2</i> 0 1	<i>f13b_a_2*</i> 0 1 2	<i>f14_a_2</i> 0 1	<i>f15_a_2</i> □ □
-2 Person 2 _____	<i>f22_a_2</i> 0 1	<i>f23b_a_2*</i> 0 1 2	<i>f24_a_2</i> 0 1	<i>f25_a_2</i> □ □
-3 Person 3 _____	<i>f32_a_2</i> 0 1	<i>f33b_a_2*</i> 0 1 2	<i>f34_a_2</i> 0 1	<i>f35_a_2</i> □ □
-4 Person 4 _____	<i>f42_a_2</i> 0 1	<i>f43b_a_2*</i> 0 1 2	<i>f44_a_2</i> 0 1	<i>f45_a_2</i> □ □
-5 Person 5 _____	<i>f52_a_2</i> 0 1	<i>f53b_a_2*</i> 0 1 2	<i>f54_a_2</i> 0 1	<i>f55_a_2</i> □ □
		<p><i>* for native Germans this question had the dichotomous format: German (0) vs. other (1) → Variable names: f13a_a_2 to f53a_a_2</i></p> <p><i>* for veteran Israeli this question had the format: 0 – Russian immigrant, 1 – Arab, 2 – veteran Israeli (or other) → Variable names: f13c_a_2 to f53c_a_2</i></p> <p><i>* for Arabs this question had the format: 0 – Arab, 1 – Jew, 2 – other → Variable names: f13d_a_2 to f53d_a_2</i></p>		

VIII. Romantic relations

19. The following statements describe four possibilities of how boys and girls interact. One way is not better or worse than another. It is not a matter of telling me what you would ideally like to happen but of describing what you have actually experienced. Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Die folgenden Aussagen beschreiben vier Möglichkeiten, wie Jungen und Mädchen miteinander umgehen. Keine ist besser oder schlechter als die anderen. Es geht nicht darum, auszudrücken was Du Dir wünschst, sondern darum zu beschreiben, was Du tatsächlich erlebt hast. Bitte gib an, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ Interviewer: for female interviewee read "boy" or "boyfriend", for male interviewee read "girl" or "girlfriend"

☞ Interviewer: bei weiblichen Befragten „Junge“ oder „Freund“ vorlesen, bei männlichen Befragten „Mädchen“ oder „Freundin“ lesen

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					Strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ In our group of friends we often talk about girls/boys or tease each other by saying one of us is in love. But whenever I am with a girl/boy I tend to feel rather insecure. In unserem Freundeskreis reden wir oft über Mädchen/Jungen oder ärgern einander damit, dass eine/r von uns verliebt ist. Wenn ich aber mit einem Mädchen/Jungen zusammen bin, fühle ich mich eher unsicher. <i>pd1 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² It is important to me that my boyfriend/girlfriend is accepted by my group of friends. If I had to choose between my friends and my boyfriend/girlfriend, my friends would be more important to me. Es ist mir wichtig, dass mein Freund/meine Freundin in einer Liebesbeziehung von meinem Freundeskreis akzeptiert wird. Wenn ich mich zwischen meinem Freundeskreis und meinem Freund/meiner Freundin entscheiden müsste, wäre mir mein Freundeskreis wichtiger. <i>pd2 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³ It is important to me to spend a lot of time with my boyfriend/girlfriend as a couple without other friends. If I had to choose between my friends and my boyfriend/girlfriend, my boyfriend/girlfriend would be more important to me.	1	2	3	4	5	6

Bei einem Freund/einer Freundin in einer Liebesbeziehung ist es mir wichtig, viel Zeit zu zweit mit meinem Freund/meiner Freundin ohne andere Freunde zu verbringen. Wenn ich mich zwischen meinem Freundeskreis und meinem Freund/meiner Freundin entscheiden müsste, wäre mir mein Freund/meine Freundin wichtiger. <i>pd3_a_2</i>						
⁻⁴ In a relationship it is important to me that my boyfriend/girlfriend and I share future plans for example concerning marriage. It is also important that we can accept each others annoying habits. In einer Liebesbeziehung ist es für mich wichtig, dass mein Freund/meine Freundin und ich gemeinsame Zukunftspläne haben, z.B. in Bezug auf die Ehe. Außerdem ist es wichtig, dass wir störende Angewohnheiten des anderen akzeptieren können. <i>pd4_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

**19A. Have you ever had a boyfriend/girlfriend?
Hattest Du jemals einen Freund/eine Freundin (Liebesbeziehung)? *ap04_2***

No > Filter: Continue with question 28. Nein > Filter: Weiter mit Frage 28.	0
Yes > Filter: Continue with question 20. Ja > Filter: Weiter mit Frage 20.	1

**20. Do you currently have a boyfriend/girlfriend?
Hast Du momentan einen festen Freund/eine feste Freundin? *ap01_2***

No > Filter: continue with question 27. Nein > Filter: weiter mit Frage 27.	0
Yes > Filter: continue with question 20A. Ja > Filter: weiter mit Frage 20A.	1

**20A. Have you had your current boyfriend/girlfriend for more than 12 months?
Bist Du mit Deinem festen Freund/Deiner festen Freundin schon länger als 12 Monate zusammen? *ap49_2***

No > Filter: continue with question 22. Nein > Filter: weiter mit Frage 22.	0
Yes > Filter: continue with question 27. Ja > Filter: weiter mit Frage 27.	1

**21. Have you ever had a boyfriend/girlfriend friend?
Hattest du jemals einen Freund/eine Freundin (Liebesbeziehung)?**

No > Filter: Continue with question 28. Nein > Filter: Weiter mit Frage 28.	0
Yes > Filter: Continue with question 27. Ja > Filter: Weiter mit Frage 27.	1

**22. How long have you been together with your current boyfriend/girlfriend?
Seit wann bist Du mit Deinem jetzigen Freund bzw. Deiner jetzigen Freundin
zusammen? *ap50_2***

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Months Monate	<input type="text"/> <input type="text"/>

**23. When was your boyfriend/girlfriend born?
Wann wurde Dein Freund bzw. Deine Freundin geboren? *b_y_ap_2***

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES IN GER)

**24. Is your boyfriend/girlfriend of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arab origin?
Ist Dein Freund bzw. Deine Freundin der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/
russischer Jude? *b_c_ap_2***

No Nein	1
Yes Ja	2

(NOT FOR NATIVES IN GER)

**25. Where did you first meet your boyfriend/girlfriend? *ap05_2*
Wo hast Du Deinen Freund bzw. Deine Freundin kennen gelernt?**

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

**26. How did you first meet? *ap06_2*
Wie habt ihr Euch kennen gelernt?**

☞ Interviewer: Present list 26.

☞ Interviewer: Please accept only one answer.

☞ Interviewer: Liste 26 vorlegen.

☞ Interviewer: Bitte nur eine Antwort zulassen.

Through my parents or other members of the family Durch meine Eltern oder andere Familienmitglieder	1
Through my friends	2

Durch meine Freunde	
Through the neighbourhood Durch die Nachbarschaft	3
During leisure activities, e.g. at a sports club, on holiday, in the disco Während Freizeitaktivitäten, z.B. im Sportverein, im Urlaub, in der Disco	4
At work, school or university Auf Arbeit, in der Schule oder Universität	5
Through a professional matchmaker Durch eine professionelle Heiratsvermittlung	6
Via the Internet Über das Internet	7
Other occasion Andere Gelegenheit	8

**27. Thinking about your romantic relationships, have you had the following experience?
Wenn Du an Deine Liebesbeziehungen denkst, hast Du die folgende Erfahrung gemacht?**

☞ Interviewer: After the first „No” continue with question 28.

☞ Interviewer: Beim ersten „Nein“ weiter mit Frage 28.

	No Nein	Yes Ja
⁻¹ holding hands Händchen halten <i>ap07_2</i>	0	1
⁻² Kissing Küssen <i>ap08_2</i>	0	1
⁻³ tongue kissing Zungenkuss <i>ap09_2</i>	0	1
⁻⁴ Petting Petting <i>ap10_2</i>	0	1
⁻⁵ Sexual intercourse Geschlechtsverkehr <i>ap11_2</i>	0	1

**28. What, in your opinion, is the minimal period of acquaintance with a romantic partner that is proper to start having full sex relations?
Wie lange sollte man Deiner Meinung nach einen romantischen Partner/eine romantische Partnerin mindestens kennen, bevor es angemessen ist, eine vollständige sexuelle Beziehung einzugehen? *ap12_2***

☞ Interviewer: Read response options out with pauses and only accept one answer.

☞ Interviewer: Antwortmöglichkeiten mit Pausen vorlesen, nur eine Antwort akzeptieren.

Only after the wedding Erst nach der Hochzeit	5
Less than a week Weniger als eine Woche	1
More than a week but less than a month Mehr als eine Woche, aber weniger als ein Monat	2

More than a month but less than three months Mehr als ein Monat, aber weniger als drei Monate	3
More than three months Mehr als drei Monate	4

29. What, in your opinion, is the minimal age that is proper to start having full sex relations?

Wie alt sollte man Deiner Meinung mindestens sein, bevor es angemessen ist, eine vollständige sexuelle Beziehung einzugehen? *ap13_2*

☞ Interviewer: Read response options out with pauses and only accept one answer.

☞ Interviewer: Antwortmöglichkeiten mit Pausen vorlesen, nur eine Antwort akzeptieren.

Only after the wedding – regardless of age Erst nach der Hochzeit – unabhängig vom Alter	5
Less than 15 years old Unter 15 Jahre	1
15-17 years old 15-17 Jahre	2
18-20 years old 18-20 Jahre	3
Over 20 years old Über 20 Jahre	4

IX. Background Characteristics II

IX. 1. Biography of migration

30. How often do you usually travel to the area of the former Soviet Union?

Wie oft reist Du in der Regel in das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrmals im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2-3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

(NOT FOR NATIVES)

31. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good?

Hast Du jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen? *oh04_a_2*

No, I have never given it any thought.	1
--	---

Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

X. Ethnic Identification

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

32. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie siehst Du Dich selbst? Bitte sage mir, inwieweit Du den folgenden Aussagen zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_a_2 (not for veteran Israelis)</i> Ich sehe mich selbst als Türke/Türkin/ AussiedlerIn/ russische(r) Jude/ Jüdin.	1	2	3	4	5	6
⁻² I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_a_2</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche(r).	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_a_2 (nur in Israel / only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6
Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself? Da keine der obigen Aussagen auf Dich zutrifft, wie siehst Du Dich selbst?						
⁻³ I see myself as ... <i>id03_a_2</i> Ich sehe mich selbst als ...	_____					

XI. Acculturation-related variables

XI. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

33. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Du mit verschiedenen Personen sprichst.

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/ Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹	How do you talk to your mother? Wie sprichst Du mit Deiner Mutter? <i>ln01 a 2</i>	1	2	3	8
⁻²	How do you talk to your father? Wie sprichst Du mit Deinem Vater? <i>ln02 a 2</i>	1	2	3	8
⁻³	How do you talk to your boyfriend/girlfriend? Wie sprichst Du mit Deinem Freund/Deiner Freundin? <i>ln03 a 2</i>	1	2	3	8
⁻⁴	How do you talk to your relatives? Wie sprichst Du mit Deinen Verwandten? <i>ln04 a 2</i>	1	2	3	8
⁻⁵	How do you talk to your friends? Wie sprichst Du mit Deinen Freunden? <i>ln05 a 2</i>	1	2	3	8
⁻⁶	How do you talk to your class mates? Wie sprichst Du mit Deinen Klassenkameraden? <i>ln06 a 2</i>	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**34. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.
Bitte versuche, Deine deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig nicht gut	well gut	very well sehr gut
⁻¹	How well can you <u>understand</u>	1	2	3	4

	German/ Hebrew? Wie gut kannst Du Deutsch verstehen? <i>ln07 a 2</i>				
-2	How well can you <u>read</u> German/...? Wie gut kannst Du Deutsch <u>lesen</u> ? <i>ln08 a 2</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> German/...? Wie gut kannst Du Deutsch <u>sprechen</u> ? <i>ln09 a 2</i>	1	2	3	4
-4	How well can you <u>write</u> German/...? Wie gut kannst Du Deutsch <u>schreiben</u> ? <i>ln10 a 2</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**35. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.
Bitte versuche auch, Deine russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> Turkish/Russian/ Arabic? Wie gut kannst Du Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ? <i>ln11 a 2</i>	1	2	3	4
-2	How well can you <u>read</u> Russian/...? Wie gut kannst Du Russisch/... <u>lesen</u> ? <i>ln12 a 2</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> Russian/...? Wie gut kannst Du Russisch/... <u>sprechen</u> ? <i>ln13 a 2</i>	1	2	3	4
-4	How well can you <u>write</u> Russian/...? Wie gut kannst Du Russisch/... <u>schreiben</u> ? <i>ln14 a 2</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**36. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätze ein, wie oft Du die folgenden Medien nutzt.**

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

		never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
-1	How often do you read <u>Turkish/ Russian/ Arabic</u> newspapers or magazines?	1	2	3	4

	Wie oft liest Du <u>Türkische/ Russische</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln15_a_2</i>				
-2	How often do you watch <u>Russian/...</u> TV? Wie oft schaust Du <u>Russisches/...</u> Fernsehen? <i>ln16_a_2</i>	1	2	3	4
-3	How often do you watch <u>Russian/...</u> films? <i>ln17_a_2</i> Wie oft schaust Du <u>Russische/...</u> Filme?	1	2	3	4
-4	How often do you read <u>German/ Hebrew</u> newspapers or magazines? Wie oft liest Du <u>Deutsche</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln18_a_2</i>	1	2	3	4
-5	How often do you watch <u>German/...</u> TV? Wie oft schaust Du <u>Deutsches</u> Fernsehen? <i>ln19_a_2</i>	1	2	3	4
-6	How often do you watch <u>German/...</u> films? <i>ln20_a_2</i> Wie oft schaust Du <u>Deutsche</u> Filme?	1	2	3	4

XI. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

37. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Deine Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte gib an, inwieweit Du der jeweiligen Aussage zustimmst.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_a_2</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Russen.	1	2	3	4	5	6
-2	I enjoy social activities with native German/ Israeli people. Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen. <i>ac02_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	It is important for me to maintain or develop Turkish/ Russian/ Arabic cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln.	1	2	3	4	5	6

	<i>ac03_a_2</i>						
-4	It is important for me to maintain or develop German/ Israeli cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Hebrew culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/ Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben. <i>ac07_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben. <i>ac08_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_a_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-2	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_a_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-3	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

	Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.						
-4	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_a_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
-5	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_a_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
-6	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_a_2</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

XII. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

38. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following everyday situations due to your country of origin or ethnic background? Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurdest **Du in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund Deiner Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?**

☞ Interviewer: If the interviewee has been in Germany for less than 12 months please answer for this period of time.

☞ Interviewer: Wenn die/der Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.

☞ Interviewer: Present list 4.

☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
-1 In school / at work / at university. In der Schule / auf der Arbeit. <i>ds01_a_2</i>	1	2	3	4	5	8
-2 In governmental departments and public administration offices. In Ämtern und Behörden. <i>ds02_a_2</i>	1	2	3	4	5	8
-3 In bars, restaurants, discos. <i>ds03_a_2</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
-4 While shopping. Beim Einkaufen. <i>ds04_a_2</i>	1	2	3	4	5	8

-5	In the neighborhood. <i>ds05_a_2</i> In der Nachbarschaft.	1	2	3	4	5	8
----	---	---	---	---	---	---	---

XIII. Background Characteristics III

XIII. 1. Education / Gainful employment

39. Let's move now to some information about your education and occupation. What is the highest educational qualification you attained till now?

Kommen wir nun zu einigen Informationen zu Deiner Ausbildung und Berufstätigkeit. Was ist der höchste bisher von Dir erworbene Bildungsabschluss? *p_ed1a_2*

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No qualification at all Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

40. Are you currently in education? *n_ed1a_2*
Befindest Du dich gerade in Ausbildung?

No Nein	> Filter: Continue with question 46. > Filter: Weiter mit Frage 46.	1
Yes Ja	> Filter: Continue with question 41. > Filter: Weiter mit Frage 41.	2

41. What qualification will you get at the end of your current education? Welchen Bildungsabschluss wirst Du im Rahmen Deiner jetzigen Ausbildung erreichen? *f_ed1a_2*

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No qualification at all Kein Abschluss	0
---	---

ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

**42. What educational qualification would you like to get altogether?
Welchen Bildungsabschluss möchtest Du insgesamt erreichen? *f_ed2a_2***

☞ Interviewer: Present list 27.

☞ Interviewer: Liste 27 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	> Filter: Continue with question 44 > Filter: Weiter mit Frage 44	0
ISCED Level 1 Grundschule	> Filter: Continue with question 43.	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	> Filter: Weiter mit Frage 43.	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur		3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)		4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom		5
ISCED Level 6 Promotion		6
I don't think about my educational qualification. (Does not apply) Ich mache mir über meinen Bildungsabschluss keine Gedanken. (Trifft nicht zu)	> Filter: Continue with question 46. > Filter: Weiter mit Frage 46.	7

**43. How sure are you that you will attain this educational qualification?
Wie sicher bist Du Dir, dass Du diesen Bildungsabschluss erreichst? *f_ed3a_2***

☞ Interviewer: Present list 23.

☞ Interviewer: Liste 23 vorlegen.

Very unsure Sehr unsicher	1
Unsure Unsicher	2
Neither / nor Vielleicht	3
Sure Sicher	4
Very sure Sehr sicher	5

XIII. 2. Religion

44. What is your religion or faith?

Welcher Religionsgemeinschaft gehörst Du an?

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

Code number	> Filter: If 5, continue with question 46.	<input type="checkbox"/>
Codenummer	> Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 46.	<input type="checkbox"/>

45. How religious are you?

Wie religiös bist Du?

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

XIV. Satisfaction with life

Now a last question:

Jetzt noch eine letzte Frage:

46. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life: To what extent are you satisfied with ...
Bitte gib an, inwieweit Du mit den folgenden Aspekten Deines Lebens zufrieden bist: Inwieweit bist Du zufrieden mit...

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

	not at all satisfied überhaupt nicht zufrieden						completely satisfied absolut zufrieden
⁻¹ your family life? <i>ls1_a_2</i> Deinem Familienleben?	1	2	3	4	5	6	
⁻² your work-/school-related life? Deinem Leben in Bezug auf Deine arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_a_2</i>	1	2	3	4	5	6	
⁻³ your intimate relationships? Deinen intimen Beziehungen? <i>ls3_a_2</i>	1	2	3	4	5	6	
⁻⁴ life in general? Deinem Leben im Allgemeinen? <i>ls4_a_2</i>	1	2	3	4	5	6	

int1_2: used languages in the interview (only GER)

int2_2: used languages in the interview (string) (only GER)

int3_2: situation/ place of interview (only GER)

int4_2: difficulties with the interview (only GER)

Master-Questionnaire

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition IV – Marriage (*trans_1 = 5*)

(*group_1*) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

WAVE 1 (*wave_1 = 1*)

Participation: *particip* (1 = only wave1, 2 = only wave2, 12 = both waves)

Consecutive number of questionnaires: *consec_1* (only GER)

Country of data collection: *countr_1* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection : *town_1* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *day_1, month_1, year_1*

Interviewer-ID: *int_id_1* (only GER)

Interviewee-Code: *code_1*(GER) ; *code_i_1* (ISR)

Starting time of interview (hour: minutes): *strth_1, strtm_1* (only GER)

Type of questionnaire: *quest_1* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background characteristics II	5
I. 1. <i>Biographical information / background characteristics</i>	5
I. 2. <i>Religion: Interviewee</i>	9
I. 3. <i>Questions about partnership</i>	10
I. 4. <i>Religion: Partner</i>	11
I 4.1. Confidence: Quality of and satisfaction with partnership	16
I 4.2. Connection: Relationship of couple towards others	17
I. 5. <i>Competence, confidence, connection (participants without partner)</i>	19
I 5.1. Competence: ability to create romantic relations	19
I 5.2. Confidence: Self esteem	20
I. 6. <i>Character: Delinquent beliefs</i>	21
I. 7. <i>Caring: Empathy / Civic and political engagement</i>	22
II. Self efficacy	23
III. Personality factors	24
IV. 5 S (Investments)	28
V. Ethnic Identification	30
VI. Acculturation-related variables	31
VI. 1. <i>Language and consumption of culture</i>	31
VI. 2. <i>Acculturation strategies</i>	33
VII. Discrimination	35
VIII. Social Capital	36
VIII. 1. <i>Questions about the family</i>	39
IX. Satisfaction with life	40

Einleitung

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich wurde von der der Universität in Chemnitz/Jena geschickt. Meines Wissens haben Sie ja bereits einen Brief von der Universität Chemnitz / Jena erhalten. Wir führen derzeit eine Befragung in Stuttgart/Frankfurt durch. Dabei möchten wir auch Sie gerne befragen. Ich würde mich freuen, wenn Sie bereit wären, mit mir ein Interview zu führen.

Kurzinhalt

Es geht um Folgendes: Die Befragung soll herausfinden, wie es Erwachsenen zwischen 20 und 30 in unserer Gesellschaft geht. Für junge Erwachsene ist das Leben in unserer Gesellschaft häufig mit vielen Veränderungen verbunden. Zum Beispiel durch Beruf oder Heirat. Wir möchten gerne mehr darüber erfahren wie Sie solche Ereignisse erleben.

Es werden sehr viele Personen befragt. Da sind Menschen, die schon seit Generationen in Deutschland leben. Uns ist es aber sehr wichtig, dass auch Leute zu Wort kommen, die ursprünglich aus anderen Ländern nach Deutschland gekommen sind.

Ablauf

Wir würden uns sehr freuen, wenn auch Sie bereit wären, über Ihre Erfahrungen Auskunft zu geben. Es gibt keine richtigen und falschen Antworten, uns interessiert einfach Ihre persönliche Meinung zu diesen Themen. Manche Fragen erscheinen Ihnen vielleicht ähnlich, aber für die Untersuchung sind alle Ihre Antworten zu jeder Frage gleich wichtig. Natürlich werden all Ihre Auskünfte streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde.

Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit der ersten Frage.

Introduction

Hello, my name is _____ I am sent by the university of Chemnitz/Jena. We are currently conducting a survey in Stuttgart/Frankfurt. You should have already received a letter from the University of Chemnitz / Jena. As part of this survey, we would like to ask you some questions. I would be grateful if you would agree to let me interview you.

Content

This is what it is about. The survey is designed to find out how adults aged 20 to 30 are doing in our society. For young adults in our society, life is frequently associated with many changes, for instance, through work or marriage. We would like to find out more about your experience of these events.

We are surveying a great many people. This includes people whose families have lived in Germany for generations. But we feel it is also very important that people who have come more recently to Germany have their say.

Procedure

We should be very grateful if you would be willing to talk about your own experiences. There are no right and wrong answers. We are only interested in hearing your personal opinion. Many of the questions may seem similar to you but, for the purposes of this survey, all of your answers to every question are equally important.

Of course, all of your answers will be treated strictly confidentially and anonymously and they will not be given to anyone else to use for other purposes. The interview lasts approximately 1 hour.

Now, if you have no further questions, let's begin with the first question.

Beginning of Interview:

time: :

I. Background characteristics II

I. 1. Biographical information / background characteristics

**1. Gender *sex_t_1*
Geschlecht**

☞ Interviewer: Please fill in without any further questions.

☞ Interviewer: Bitte ohne Nachfrage ausfüllen.

Male Männlich	1
Female Weiblich	2

***First we would like to know something about you as a person.
Als erstes möchten wir einiges zu Ihrer Person wissen.***

**2. When were you born? *b_y_t_1*
Wann wurden Sie geboren?**

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

**3. Where were you born? *b_c_a_1*
Wo wurden Sie geboren?**

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	> Filter: Continue with question 6. > Filter: Weiter mit Frage 6.	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	> Filter: Continue with question 4. > Filter: Weiter mit Frage 4.	2
Elsewhere Anderswo	> Filter: Continue with question 4. > Filter: Weiter mit Frage 4.	3

(NOT FOR NATIVES)

**4. When did you first come to Germany/ Israel? *fc_a_1*
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?**

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

5. Since when have you been permanent resident in Germany/ Israel? *pr_a_1*
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

Which was your status of entry to Germany?
Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist? *es1_a_1*

Ethnic German („Aussiedler/Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant als Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as ... <i>es2_a_1</i> anderes und zwar ...	3

(DOES NOT APPLY TO NATIVES)

6. What residential status do you have in Germany / Israel? *rs1_a_1*
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland / Israel?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit		1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	> Filter: Continue with question 8.	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship	> Filter: Weiter mit Frage 8.	3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship	> Filter: Continue with question 7. > Filter: Weiter mit Frage 7.	5

(NOT FOR NATIVES)

7. Since when do you have German/ Israeli citizenship? *rs2_a_1*
Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft?

⁻¹ Date Datum	<i>rs3_a_1</i> _M _M	<i>rs4_a_1</i> _Y _Y
⁻² Since birth Seit Geburt	0	

(NOT FOR NATIVES)

8. How often do you travel to Turkey/ the area of the former Soviet Union? *oh01_a_1*
Wie oft reisen Sie in die Türkei/ das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrere Male im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2 or 3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

Let's move now to some information about your education and occupation.
Kommen wir nun zu einigen Informationen zu Ihrer Ausbildung und Berufstätigkeit.

9. What is the highest educational qualification you have attained? *p_ed1a_1*
Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss?

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

(NOT FOR NATIVES)

10. Where did you gain this educational qualification? *p_ed2a_1*
Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

11. Are you currently in education? *n_ed1a_1*
Befinden Sie sich gerade in Ausbildung?

Yes Ja	> Filter: Continue with question 12. > Filter: Weiter mit Frage 12.	1
No Nein	> Filter: Continue with question 14. > Filter: Weiter mit Frage 14.	2

12. What qualification will you get at the end of your current education? *f_ed1a_1*
Welchen Bildungsabschluss werden Sie im Rahmen Ihrer jetzigen Ausbildung erreichen?

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

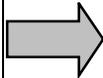
13. What educational qualification would you like to get altogether? *f_ed2a_1*
Welchen Bildungsabschluss wollen Sie insgesamt erreichen?

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2	2

Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6



☞ Interviewer: Continue with question 16.

☞ Interviewer: Weiter mit Frage 16.

14. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role. *w02_a_1*
Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write “clerk”, but “accounts clerk”; not “blue-collar worker”, but “extruding machine operator”. If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example “Policeman” or “Lecturer”.

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte/r	_____
---------------------------	-------

*w02i_a_1 (ISCO88-code, both countries);
w02p_a_1 (prestige – only GER); w02s_a_1 (status – only GER); w02m_a_1 (magnitude prestige – only GER)*

15. Are you currently in gainful employment? <i>w01_a_1</i> Sind Sie derzeit erwerbstätig?	
No Nein	0
Yes Ja	1

I. 2. Religion: Interviewee

16. What is your religion or faith? *rel_a_1*
Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?

☞ Interviewer: Present list 9.

☞ Interviewer: Liste 9 vorlegen.

Code number	> Filter: If 5, continue with question 18.	<input type="checkbox"/>
Codenummer	> Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 18.	<input type="checkbox"/>

17. How religious are you? *re2_a_1*
Wie religiös sind Sie?

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

I. 3. Questions about partnership

18. Are you currently living in a steady relationship? *Ap01_1*
Leben Sie zurzeit in einer festen Partnerschaft?

⁻¹ Yes, since... Ja, seit...	1	<i>ap02_1</i> _{M M}	^{-a}	<i>ap03_1</i> _{Y Y}	^{-b}
⁻² No Nein	> Filter: Continue with question 43. > Filter: Weiter mit 43.	0			

19. When was your partner born? *b_y_ap_1*
Wann wurde Ihr Partner geboren?

	Partner
Year Jahr	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

(NOT FOR NATIVES IN GER)

20. Is your partner of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arab origin? *b_c_ap_1*
Ist Ihr Partner der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?

No Nein	1
Yes Ja	2

(DOES NOT APPLY TO NATIVE GERMANS)

21. What residential status does your partner have in Germany? *rs1_ap_1*
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

		Partner
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 23. > Filter: Weiter mit Frage 23.	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit		2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship	> Filter: Continue with question 22. > Filter: Weiter mit Frage 22.	5

(NOT FOR NATIVES IN GER)

22. Since when does your partner have German/ Israeli citizenship? *rs2_ap_1*
Seit wann besitzt Ihr Partner die Deutsche Staatsbürgerschaft?

Date Datum	<i>rs3_ap_1</i> _M _M	<i>rs4_ap_1</i> _Y _Y
Since birth Seit Geburt	0	

23. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his/her last occupation, giving me the exact description of your partner's role. *w02_ap_1*
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls er/sie derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine/ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.

☞ Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner Partner	_____
--------------------	-------

*w02i_ap_1 (ISCO88-code, both countries);
w02p_ap_1 (prestige – only GER); w02p_ap_1 (status – only GER); w02m_ap_1 (magnitude prestige – only GER)*

24. Is your partner currently in gainful employment? *w01_ap_1*
Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig?

	Partner Partner
No Nein	0
Yes Ja	1

I. 4. Religion: Partner

25. What is your partner's religion or faith? *re1_ap_1*
Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?

☞ Interviewer: Present list 16.

☞ Interviewer: Liste 16 vorlegen.

	Partner Partner
Code number > Filter: If 5, continue with question 27. Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 27.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

26. How religious is your partner? *re2_ap_1*
Wie religiös ist Ihr Partner?

☞ Interviewer: Present list 10.

☞ Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

27. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany/ Israel? *oh02_a_1*
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

28. FOR IMMIGRANTS: *oh03_a_1*
Do you or your partner own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union?
Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?
FOR NATIVES: *oh03_a_1* (not for veteran Israeli)
Do you or your partner own a residential property outside of Germany/ Israel?
Besitzen Sie oder ihr Partner Wohneigentum außerhalb von Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

(NOT FOR NATIVES)

29. In which country did you first meet your partner? *ap05_1*
In welchem Land haben Sie und Ihr Partner sich kennen gelernt?

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

30. How did you first meet? *ap06_1*
Wie haben Sie sich kennen gelernt?

☞ Interviewer: Present list 26.

☞ Interviewer: Liste 26 vorlegen.

Through my parents or other members of the family Durch meine Eltern oder andere Familienmitglieder	1
Through my friends Durch meine Freunde	2
Through the neighbourhood Durch die Nachbarschaft	3
During leisure activities e.g. at a sports club, on holiday, in the disco Während Freizeitaktivitäten, z.B. im Sportverein, im Urlaub, in der Disco	4
At work, school or university Auf Arbeit, in der Schule oder Universität	5
Through a professional matchmaker Durch eine professionelle Heiratsvermittlung	6
Via the Internet Über das Internet	7
Other occasions Andere Gelegenheit	8

31. Are you going to marry this partner? *ap14_1*
Werden Sie diesen Partner heiraten?

☞ Interviewer: Present list 28.

☞ Interviewer: Liste 28 vorlegen.

I will get married in the next few years. Ich werde in den nächsten Jahren heiraten.	> Filter: Continue with question 34.	1
I would like to get married but I don't have any idea when. Ich möchte gern heiraten, habe aber keine Vorstellungen wann.		2
I am not sure. Ich bin mir unsicher.		3
I don't want to get married. Ich möchte nicht heiraten.	> Filter: Weiter mit 34.	4
I haven't given it any thought yet. Ich habe noch nicht darüber nachgedacht.		6
I am already married. Ich bin bereits verheiratet.	> Filter: Continue with question 32. > Filter: Weiter mit 32.	7

32. When did you get married? *ap15_1*
Wann haben Sie geheiratet?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES)

33. Where did you get married? *ap16_1*
Wo haben Sie geheiratet?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

**34. How much do the following statements apply to your current relationship?
Wie sehr treffen folgende Aussagen auf Ihre aktuelle Beziehung zu?**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I want our relationship to last for a very long time. <i>ap17_1</i> Ich möchte, dass unsere Beziehung noch sehr lange dauert.	1	2	3	4	5	6
-2	I would feel very upset if our relationship were to end in the near future. <i>ap18_1</i> Es würde mich sehr aus der Fassung bringen, wenn unsere Beziehung in der nächsten Zeit enden würde.	1	2	3	4	5	6
-3	It is very unlikely that I will date someone other than my partner within the next year. Es ist sehr unwahrscheinlich, dass ich innerhalb des nächsten Jahres mit jemand anderem als mit meinem jetzigen Partner zusammen sein werde. <i>ap19_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I feel very attached to our relationship and very strongly linked to my partner. <i>ap20_1</i> Ich fühle mich an unsere Beziehung und	1	2	3	4	5	6

	an meinen Partner sehr gebunden.						
-5	I am oriented toward the long-term future of my relationship, e.g. I imagine being with my partner several years from now. Ich orientiere mich an einer langfristigen Zukunft unserer Beziehung, z.B. stelle ich mir das Zusammensein mit meinem Partner in einigen Jahren vor. <i>ap21_1</i>	1	2	3	4	5	6

**35. State the approximate extent to which you and your partner agree on ...
Schätzen Sie ein, inwieweit Sie und Ihr Partner/Ihre Partnerin übereinstimmen in Bezug auf...**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	Handling family finances. <i>ap22_1</i> Umgang mit Familienfinanzen.	1	2	3	4	5	6
-2	Matters of recreation. <i>ap23_1</i> Gestaltung von Freizeit und Erholung.	1	2	3	4	5	6
-3	Demonstrations of affection. <i>ap24_1</i> Ausdruck von Gefühlen.	1	2	3	4	5	6
-4	Friends. <i>ap25_1</i> Freunde.	1	2	3	4	5	6
-5	Sex relations. <i>ap26_1</i> Sexuelle Beziehung.	1	2	3	4	5	6
-6	Conventionality (Right, good, or proper conduct). <i>ap27_1</i> Gängige Verhaltensregeln (Richtiges, gutes oder angemessenes Benehmen).	1	2	3	4	5	6
-7	Philosophy of life. <i>ap28_1</i> Lebenseinstellung.	1	2	3	4	5	6
-8	Ways of dealing with in-laws. <i>ap29_1</i> Umgang mit angeheirateten Verwandten.	1	2	3	4	5	6
-9	Distribution of housework. <i>ap30_1</i> Aufteilung der Hausarbeit.	1	2	3	4	5	6

**36. When problems occur in our partnership, I ...
Wenn in unserer Partnerschaft Probleme auftreten, dann...**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	do more things with my partner that both of us find enjoyable. <i>ap31_1</i> unternehme ich mehr Dinge mit meinem Partner/meiner Partnerin, die uns beiden gefallen.	1	2	3	4	5	6

-2	develop new time-consuming hobbies or interests, e.g. an evening course. <i>ap32_1</i> suche ich mir neue zeitintensive Hobbys oder Interessen, z.B. ein Abendkurs.	1	2	3	4	5	6
-5	tell my partner how much I love and care about him/her. <i>ap33_1</i> erzähle ich meinem Partner/meiner Partnerin, wie sehr ich ihn/sie liebe und wie viel Zuneigung ich ihm/ihr gegenüber empfinde.	1	2	3	4	5	6
-6	socialize more than usual without my partner. <i>ap34_1</i> unternehme ich mehr als üblich mit anderen Leuten ohne meinen Partner/meine Partnerin.	1	2	3	4	5	6
-8	pay more attention to my partner. <i>ap35_1</i> schenke ich meinem Partner/meiner Partnerin mehr Aufmerksamkeit.	1	2	3	4	5	6
-10	try to bring new people into my life. <i>ap36_1</i> versuche ich, neue Leute kennen zu lernen.	1	2	3	4	5	6
-11	remind my partner of good times we have had in the past. <i>ap37_1</i> erinnere ich meinen Partner/meine Partnerin an die guten Zeiten, die wir bisher hatten.	1	2	3	4	5	6
-12	take on new time-consuming responsibilities at work or in the community. <i>ap38_1</i> übernehme ich neue zeitintensive Aufgaben am Arbeitsplatz oder am Wohnort.	1	2	3	4	5	6
-13	do more things with my partner that she/he enjoys. <i>ap39_1</i> unternehme ich mehr Dinge mit meinem Partner/meiner Partnerin, die ihm/ihr gefallen.	1	2	3	4	5	6
-14	spend more time with friends. <i>ap40_1</i> verbringe ich mehr Zeit mit Freunden.	1	2	3	4	5	6

I 4.1. Confidence: Quality of and satisfaction with partnership

37. The following questions deal with another aspect of your partnership.

Die nächsten Fragen beziehen sich auf einen weiteren Aspekt Ihrer Partnerschaft.

☞ Interviewer: Present list 29.

☞ Interviewer: Liste 29 vorlegen.

		very dissatisfi ed sehr unzufrie den					very satisfied sehr zufriede n
-1	How satisfied are you with your partnership? <i>ap41_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Wie zufrieden sind Sie mit Ihrer Partnerschaft?						
-2	How satisfied are you with your partner? Wie zufrieden sind Sie mit Ihrem Partner/Ihrer Partnerin? <i>ap42_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	How satisfied are you with your relationship with your partner? <i>ap43_1</i> Wie zufrieden sind Sie mit Ihrer Beziehung zu Ihrem Partner/Ihrer Partnerin?	1	2	3	4	5	6

I 4.2. Connection: Relationship of couple towards others

**38. Finally, we would like to know what kind of relationship you and your partner have with family and friends.
Schließlich möchten wir gern wissen, welches Verhältnis Sie und Ihr Partner/Ihre Partnerin zu Familie und Freunden haben.**

☞ Interviewer: Present list 30.

☞ Interviewer: Liste 30 vorlegen.

		very bad sehr schlecht					very good sehr gut
-1	How well do you get along with the friends of your partner? <i>ap44_1</i> Wie gut kommen Sie mit den Freunden Ihres Partners/Ihrer Partnerin aus?	1	2	3	4	5	6
-2	How well does your partner get along with your friends? <i>ap45_1</i> Wie gut kommt Ihr Partner/Ihre Partnerin mit Ihren Freunden aus?	1	2	3	4	5	6
-3	How well do you get along with the relatives of your partner? <i>ap46_1</i> Wie gut kommen Sie mit den Verwandten Ihres Partners/Ihrer Partnerin aus?	1	2	3	4	5	6
-4	How well does your partner get along with your relatives? <i>ap47_1</i> Wie gut kommt Ihr Partner/Ihre Partnerin mit Ihren Verwandten aus?	1	2	3	4	5	6

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-5	How often do you go out in public as a couple, e.g. to parties or shopping? <i>ap48_1</i> Wie oft zeigen Sie sich als Paar, z.B. bei Feiern oder beim Einkaufen?	1	2	3	4	5	6

**39. Does your partner predominantly live with you in the same household? *aph1_1*
Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt?**

No Nein	> Filter: Continue with question 47. > Filter: Weiter mit Frage 47.	0
Yes Ja	> Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.	1

40. The following questions deal with the household chores. On average, how many hours a week do you spend on household chores? Please do not count the time you spend on childcare and on leisure activities. *aph2_1*
Die folgenden Fragen beziehen sich auf Haushaltstätigkeiten. Wie viele Stunden verbringen Sie durchschnittlich pro Woche mit der Hausarbeit? Bitte berücksichtigen Sie dabei nicht die Zeit, die Sie für Kinderbetreuung und Freizeitaktivitäten aufwenden.

Hours
 Stunden

41. And how many hours a week on average does your partner spend on household chores? Please do not count time spend on childcare and on leisure activities, too. Und wieviele Stunden pro Woche verbringt Ihr Partner/Ihre Partnerin durchschnittlich mit Hausarbeit? Bitte auch hier Kinderbetreuung und Freizeitaktivitäten nicht mitzählen. *aph3_1*

Hours
 Stunden

42. Which of the following statements describes best yours and your partner's share of household chores? *aph4_1*
Welche der folgenden Aussagen beschreibt am besten, wie die Hausarbeit zwischen Ihnen und Ihrem Partner/Ihrer Partnerin aufgeteilt wird?

☞ Interviewer: Present list 31.

☞ Interviewer: Liste 31 vorlegen.

I do much more than my fair share of the household chores. Ich erledige viel mehr als meinen gerechter Anteil an der Hausarbeit.	1
I do a bit more than my fair share of the household chores. Ich erledige etwas mehr als meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	2
I do roughly my fair share of the household chores. Ich erledige ungefähr meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	3
I do a bit less than my fair share of the household chores. Ich erledige etwas weniger als meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	4
I do much less than my fair share of the household chores. Ich erledige viel weniger als meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	5

➔ > Filter: Weiter mit Frage 47.

➔ > Filter: Continue with question 47.

43. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany/ Israel? *oh02_a_1*
Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

44. FOR IMMIGRANTS: *oh03_a_1*

Do you or your partner own a residential property in Turkey/ the area of the former Soviet Union?

Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?

FOR NATIVES: *oh03_a_1* (not for veteran Israeli)

Do you or your partner own a residential property outside of Germany/ Israel?

Besitzen Sie oder ihr Partner Wohneigentum außerhalb von Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

I. 5. Competence, confidence, connection (participants without partner)

I 5.1. Competence: ability to create romantic relations

45. The following questions deal with your behaviour in certain situations. How often have you had the following experiences?

Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Sie sich in verschiedenen Situationen verhalten. Wie häufig haben Sie folgende Erfahrungen gemacht?

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	Maintain a long conversation with a person you would like to date. <i>cd1_a_1</i> Ein langes Gespräch mit einer Person führen, mit der Sie sich gern verabreden wollten.	1	2	3	4	5	6
-2	Get a second date with someone you have dated once. <i>cd2_a_1</i> Sich nach einem ersten Treffen ein zweites Mal mit jemandem verabreden.	1	2	3	4	5	6
-3	Be able to accurately sense how a potential romantic partner feels about you. <i>cd3_a_1</i> In der Lage sein genau wahrzunehmen, was ein möglicher romantischer Partner Ihnen gegenüber empfindet.	1	2	3	4	5	6
-4	Have an intimate emotional relationship with a potential romantic partner. <i>cd4_a_1</i> Eine enge emotionale Beziehung zu einem möglichen romantischen Partner haben.	1	2	3	4	5	6

-5	Have an intimate physical relationship. <i>cd5_a_1</i> Eine intime körperliche Beziehung haben.	1	2	3	4	5	6
----	---	---	---	---	---	---	---

I 5.2. Confidence: Self esteem

46. The following list contains statements about yourself. Please indicate how strongly you agree with them.
Die folgende Liste enthält Aussagen, die Sie selbst betreffen. Bitte geben Sie an, wie stark Sie diesen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	On the whole, I am satisfied with myself. Alles in allem bin ich mit mir selbst zufrieden. <i>ss1_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I feel that I have a number of good qualities. Ich besitze eine Reihe guter Eigenschaften. <i>ss2_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I feel that I'm a person of worth, at least on an equal plane with others. Ich halte mich für einen wertvollen Menschen, jedenfalls bin ich nicht weniger wertvoll als andere auch. <i>ss4_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I take a positive attitude toward myself. Ich habe eine positive Einstellung zu mir selbst gefunden. <i>ss4_a_1</i>	1	2	3	4	5	6

47. Overall - how would you assess your financial situation? *fi01_1*
Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen?

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford myself to buy a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much. Ich kann mir vieles nicht leisten.	3
It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

**48. Do you or does anyone in your household receive...
Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...**

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

	No Nein	Yes Ja
⁻¹ Unemployment benefits <i>fi02_1</i> Arbeitslosengeld	0	1
⁻² Hartz IV <i>fi03_1</i>	0	1
⁻³ Sozialgeld <i>fi04_d1</i> (GER) Income subsidy <i>fi04_i1</i> (ISR)	0	1
⁻⁴ Accommodation allowance / Housing benefit <i>fi05_1</i> Wohngeld / Wohnungszuschuss	0	1
⁻⁵ Subsidy for kindergarten fees <i>fi06_1</i> Zuschuss für die Kinderfartenbeteuung	0	1
⁻⁶ Others, which?: <i>fi07_1</i> _____ <i>fi08_1</i> (string = ONLY GER) Andere, welche?	0	1

(NOT FOR NATIVES IN GER)

**49. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? *oh04_a_1*
Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?**

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

I. 6. Character: Delinquent beliefs

**50. How strongly do you agree with the following statements?
Wie sehr stimmen Sie den folgenden Aussagen zu?**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ People who leave things around deserve to have their things taken. <i>db1_a_1</i> Leute, die ihre Sachen herum liegen lassen verdienen es, wenn sie ihnen	1	2	3	4	5	6

	weggenommen werden.						
-2	Taking things from stores doesn't hurt anyone. <i>db2_a_1</i> Etwas aus Geschäften zu entwenden schadet niemandem.	1	2	3	4	5	6
-3	It is OK to take advantage of someone who does not know any better. <i>db3_a_1</i> Es ist in Ordnung jemanden auszunutzen, der sich nicht zu wehren weiß.	1	2	3	4	5	6
-4	It is OK to lie if it keeps your friends out of trouble. <i>db4_a_1</i> Es ist in Ordnung zu lügen, wenn dadurch Freunde vor Ärger bewahrt werden.	1	2	3	4	5	6

I. 7. Caring: Empathy / Civic and political engagement

**51. Have you taken part in any activities in your spare time that were for the benefit of other people? Please indicate how often you have taken part in the following activities over the past year.
Haben Sie in Ihrer Freizeit an Aktivitäten zum Wohl anderer Menschen teilgenommen? Bitte geben Sie an, wie oft Sie die folgenden Aktivitäten während des letzten Jahres ausgeführt haben.**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	I have been actively involved with the concerns of children and young people. Ich habe mich aktiv für die Interessen von Kindern und Jugendlichen eingesetzt. <i>sa1_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I have been actively involved with fostering community life in my neighbourhood. Ich habe mich aktiv für die Förderung des Gemeinschaftslebens an meinem Wohnort eingesetzt. <i>sa2_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I have been actively involved with animal welfare or environmental protection. Ich habe mich aktiv für den Tierschutz oder Umweltschutz eingesetzt. <i>sa3_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I have been actively involved with supporting good relations between people of different cultures. Ich habe mich aktiv für die Förderung von guten Beziehungen zwischen Menschen unterschiedlicher Kulturen eingesetzt. <i>sa4_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-5	I have been actively involved with maintaining or improving security and order	1	2	3	4	5	6

	in my neighbourhood. Ich habe mich aktiv für die Aufrechterhaltung oder Verbesserung von Sicherheit und Ordnung an meinem Wohnort eingesetzt. <i>sa5 a 1</i>						
⁻⁶	I have been actively involved with supporting the elderly, poor, sick or other socially disadvantaged people. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von älteren, armen, kranken oder anderen sozial benachteiligten Menschen eingesetzt. <i>sa6 a 1</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁷	I have been actively involved with supporting social or political changes. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von gesellschaftlichen oder politischen Veränderungen eingesetzt. <i>sa7 a 1</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁸	I have been actively involved with supporting poor people in other countries. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von armen Menschen in anderen Ländern eingesetzt. <i>sa8 a 1</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁹	I have been actively involved with maintaining culture and traditions. Ich habe mich aktiv für die Pflege von Kultur und Traditionen eingesetzt. <i>sa9 a 1</i>	1	2	3	4	5	6

II. Self efficacy

52. The following statements relate to your behaviour when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sea1_1</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
⁻²	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. <i>sea2_1</i> In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll.	1	2	3	4	5	6
⁻³	I can solve most problems if I invest the necessary effort. <i>sea3_1</i>	1	2	3	4	5	6

	Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern.						
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. <i>sea4_1</i> Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann.	1	2	3	4	5	6
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. <i>sea5_1</i> Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden.	1	2	3	4	5	6

III. Personality factors

53. Our everyday behaviour is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfa01_1</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
-2	I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfa02_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I see myself as someone who is sometimes rude to others. <i>pfa03_1</i> Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist.	1	2	3	4	5	6
-4	I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. <i>pfa04_1</i> Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt.	1	2	3	4	5	6
-5	I see myself as someone who worries a lot. <i>pfa05_1</i> Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht.	1	2	3	4	5	6
-6	I see myself as someone who has a forgiving nature. <i>pfa06_1</i> Ich bin jemand, der verzeihen kann.	1	2	3	4	5	6
-7	I see myself as someone who tends to be	1	2	3	4	5	6

	lazy. <i>pfa07_1</i> Ich bin jemand, der eher faul ist.						
-8	I see myself as someone who is outgoing, sociable. <i>pfa08_1</i> Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist.	1	2	3	4	5	6
-9	I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. <i>pfa09_1</i> Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt.	1	2	3	4	5	6
-10	I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfa10_1</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11	I see myself as someone who does things efficiently. <i>pfa11_1</i> Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt.	1	2	3	4	5	6
-12	I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfa12_1</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13	I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone. <i>pfa13_1</i> Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht.	1	2	3	4	5	6
-14	I see myself as someone who has an active imagination. <i>pfa14_1</i> Ich bin jemand, der eine lebhaftere Fantasie, Vorstellung hat.	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. <i>pfa15_1</i> Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann.	1	2	3	4	5	6

54. Various things can be important in choosing a romantic partner. Please tell me how important each of the following reasons are to you.

Es gibt verschiedene Dinge, die bei der Wahl eines Partners wichtig sein können. Bitte sagen Sie mir, wie wichtig die folgenden Gründe für Sie sind.

☞ Interviewer: Present list 25.

☞ Interviewer: Liste 25 vorlegen.

		not important nicht wichtig					very important sehr wichtig
-1	Attitudes towards a relationship (e.g. willingness to make a commitment) Einstellungen in Bezug auf eine Beziehung (z.B. die Bereitschaft, eine feste Bindung einzugehen) <i>pc01_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Physical appearance (height, weight, hair etc.)	1	2	3	4	5	6

	Äußeres Erscheinungsbild (Größe, Gewicht, Haare usw.) <i>pc02_a_1</i>						
-3	Lifestyle (e.g. how she/he prefers to spend the weekend) Lebensstil (z. B. wie sie/er am liebsten das Wochenende verbringt) <i>pc03_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Values and psychological traits Wertvorstellungen und Charaktereigenschaften <i>pc04_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-5	Age (just your age, younger or older than yourself) Alter (in Ihrem Alter, jünger oder älter als Sie selbst) <i>pc05_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-6	Favorable social status or rating Vorteilhafter sozialer Status oder Stellung <i>pc06_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-7	Good financial prospect Gute finanzielle Aussichten <i>pc07_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-8	Approval of my parents Zustimmung meiner Eltern <i>pc08_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-9	Educational background Bildungsstand <i>pc09_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-10	Similar religious background Ähnlicher religiöser Hintergrund <i>pc10_a_1</i>	1	2	3	4	5	6
-11	Similar ethnic background Ähnlicher ethnischer Hintergrund <i>pc11_a_1</i>	1	2	3	4	5	6

**55. Two situations that some couples experience will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.
Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Paare erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.**

☞ Interviewer: *What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.*

☞ Interviewer: *Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.*

Please imagine that you and your partner cannot agree on the distribution of house chores between both of you. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass Sie sich mit Ihrem Partner/Ihrer Partnerin nicht über die Aufteilung der Hausarbeit einigen können. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: *Present list 3.*

☞ Interviewer: *Liste 3 vorlegen.*

	strongly disagree					strongly agree
--	-------------------	--	--	--	--	----------------

	stimme absolut nicht zu					stimme absolut zu
-1 I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>ars11_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2 If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>ars12_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3 I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>ars13_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4 If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen. <i>ars14_1</i>	1	2	3	4	5	6
-5 If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>ars15_1</i>	1	2	3	4	5	6

6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? <i>ars16_1</i> Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation?					
	☞ Interviewer: Present list 4. ☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	Never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

**56. Please imagine that your partner often handles money very differently to you. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.
Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Partner/Ihre Partnerin häufig völlig anders mit Geld umgeht als Sie es tun. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree					strongly agree
--	-------------------	--	--	--	--	----------------

	stimme absolut nicht zu					stimme absolut zu
-1 I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>ars21_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2 If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>ars22_1</i>	1	2	3	4	5	6
-3 I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>ars23_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4 If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen. <i>ars24_1</i>	1	2	3	4	5	6
-5 If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>ars25_1</i>	1	2	3	4	5	6

6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>ars26_1</i>					
	☞ Interviewer: Present list 4.					
	☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

IV. 5 S (Investments)

57. We all have different ways of living our lives. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten sein Leben zu gestalten. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

	doesn't apply at all trifft					completel y applies trifft vollkomm
--	--------------------------------------	--	--	--	--	--

	überhaupt nicht zu					en zu	
-20	There are people who I can always rely on when I have emotional problems. Es gibt Menschen, auf die ich mich immer verlassen kann, wenn ich emotionale Probleme habe. <i>s052_1</i>	1	2	3	4	5	6
-29	I do the housework regularly. Ich mache regelmäßig Hausarbeit. <i>s053_1</i>	1	2	3	4	5	6
-32	I compare myself with my peers. Ich vergleiche mich mit Gleichaltrigen. <i>s054_1</i>	1	2	3	4	5	6
-21	I apologize if I have hurt someone's feelings. Wenn ich die Gefühle von jemandem verletzt habe, entschuldige ich mich. <i>s055_1</i>	1	2	3	4	5	6
-1	I attend regular dental check-ups. Ich gehe zu regelmäßigen zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchungen. <i>s056_1</i>	1	2	3	4	5	6
-11	I go out in order to meet people. Ich gehe aus um Leute zu treffen. <i>s057_1</i>	1	2	3	4	5	6
-14	I am actively on the lookout for a potential partner if I don't have one at the time. Ich schaue mich aktiv nach einem möglichen Partner um, wenn ich gerade keinen habe. <i>s058_1</i>	1	2	3	4	5	6
-33	I ask what impression I make on other people. Ich frage nach, wie ich auf andere wirke. <i>s059_1</i>	1	2	3	4	5	6
-24	I also feel comfortable in the company of strangers. Ich fühle mich auch in fremder Gesellschaft wohl. <i>s060_1</i>	1	2	3	4	5	6
-23	I regard new and difficult situations as a challenge. Neue und schwierige Situationen nehme ich als Herausforderung an. <i>s061_1</i>	1	2	3	4	5	6
-27	I am always punctual. Ich bin immer pünktlich. <i>s062_1</i>	1	2	3	4	5	6
-18	I try out new things. Ich probiere Neues aus. <i>s063_1</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I avoid occasions where people smoke or drink. Ich vermeide Gelegenheiten, bei denen geraucht oder getrunken wird. <i>s064_1</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I always wear a seatbelt in the car, even on short trips. Ich lege im Auto immer einen Sicherheitsgurt an, auch bei kurzen Fahrten. <i>s065_1</i>	1	2	3	4	5	6
-25	I am not afraid of making a commitment to	1	2	3	4	5	6

	someone. Ich habe keine Angst, mich an jemanden zu binden. <i>s066_1</i>						
-3	I take a lot of exercise. Ich treibe viel Sport. <i>s067_1</i>	1	2	3	4	5	6
-35	I have an overview of my capabilities. Ich habe einen Überblick über meine Fähigkeiten. <i>s068_1</i>	1	2	3	4	5	6
-36	I keep personal “to do” lists for myself and check that I have completed the tasks. Ich führe für mich persönliche To-Do-Listen und überprüfe die Erledigung der Aufgaben. <i>s069_1</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I eat plenty of fruit and vegetables. Ich esse viel Obst und Gemüse. <i>s070_1</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I go out to places to meet new people. Ich besuche bestimmte Lokalitäten, um neue Leute kennen zu lernen. <i>s071_1</i>	1	2	3	4	5	6
-19	I know who I can turn to with my fears and anxieties. Ich weiß, an wen ich mich mit meinen Ängsten und Befürchtungen wenden kann. <i>s072_1</i>	1	2	3	4	5	6
-16	If I am interested in anyone, I show my willingness to get involved. Wenn ich mich für jemanden interessiere, zeige ich Engagement. <i>s073_1</i>	1	2	3	4	5	6
-26	I have a clear picture of how my partner should be like. Ich habe eine genaue Vorstellung davon, wie mein Partner sein soll. <i>s074_1</i>	1	2	3	4	5	6

V. Ethnic Identification

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

58. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.

Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu	
-1	I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_a_1 (not for veteran Israeli)</i> Ich sehe mich selbst als Türke/Türkin/	1	2	3	4	5	6

	AussiedlerIn/ russische(r) Jude/ Jüdin.						
⁻²	I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_a_1</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche(r).	1	2	3	4	5	6
⁻⁴	I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_a_1 (nur in Israel / only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6
Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself? Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?							
⁻³	I see myself as... <i>id03_a_1</i> Ich sehe mich selbst als ...	_____					

VI. Acculturation-related variables

VI. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

**59. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.**

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

		primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
⁻¹	How do you talk to your mother? Wie sprechen Sie mit Ihrer Mutter? <i>ln01_a_1</i>	1	2	3	8
⁻²	How do you talk to your father? Wie sprechen Sie mit Ihrem Vater? <i>ln02_a_1</i>	1	2	3	8
⁻³	How do you talk to your partner? Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner? <i>ln03_a_1</i>	1	2	3	8
⁻⁴	How do you talk to your relatives? Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten? <i>ln04_a_1</i>	1	2	3	8
⁻⁵	How do you talk to your friends?	1	2	3	8

	Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden? <i>ln05_a 1</i>				
-6	How do you talk to your colleagues/ fellow students? Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen/ Kommilitonen? <i>ln06_a 1</i>	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

**60. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.
Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? Wie gut können Sie Deutsch <u>verstehen</u> ? <i>ln07_a 1</i>	1	2	3	4
-2	How well can you <u>read</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ? <i>ln08_a 1</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>sprechen</u> ? <i>ln09_a 1</i>	1	2	3	4
-4	How well can you <u>write</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>schreiben</u> ? <i>ln10_a 1</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**61. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.
Bitte versuchen Sie auch, Ihre russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> Turkish/ Russian/ Arabic? Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch <u>verstehen</u> ? <i>ln11_a 1</i>	1	2	3	4

-2	How well can you <u>read</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>lesen</u> ? <i>ln12_a_1</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>sprechen</u> ? <i>ln13_a_1</i>	1	2	3	4
-4	How well can you <u>write</u> Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... <u>schreiben</u> ? <i>ln14_a_1</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**62. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.**

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

	never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich	
-1	How often do you read <u>Turkish/ Russian/ Arabic</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Türkische/Russische</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln15_a_1</i>	1	2	3	4
-2	How often do you watch <u>Russian/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Russisches/...</u> Fernsehen? <i>ln16_a_1</i>	1	2	3	4
-3	How often do you watch <u>Russian/...</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Russische/...</u> Filme? <i>ln17_a_1</i>	1	2	3	4
-4	How often do you read <u>German/ Hebrew</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln18_a_1</i>	1	2	3	4
-5	How often do you watch <u>German/...</u> TV? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches</u> Fernsehen? <i>ln19_a_1</i>	1	2	3	4
-6	How often do you watch <u>German/...</u> films? Wie oft schauen Sie <u>Deutsche</u> Filme? <i>ln20_a_1</i>	1	2	3	4

VI. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

63. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement. Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_a_1</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Türken/ Russen.	1	2	3	4	5	6
⁻² I enjoy social activities with native German/ Israeli people. <i>ac02_a_1</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen.	1	2	3	4	5	6
⁻³ It is important for me to maintain or develop Russian cultural practices. <i>ac03_a_1</i> Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ It is important for me to maintain or develop German/ Israeli cultural practices. <i>ac04_a_1</i> Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln.	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ I believe in the values of the Turkish/Russian/ Arabic culture. <i>ac05_a_1</i> Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur.	1	2	3	4	5	6
⁻⁶ I believe in the values of the German/ Israeli culture. <i>ac06_a_1</i> Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur.	1	2	3	4	5	6
⁻⁷ I am interested in having Turkish/ Russian/ Arab friends. <i>ac07_a_1</i> Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben.	1	2	3	4	5	6
⁻⁸ I am interested in having native German/ Israeli friends. <i>ac08_a_1</i> Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben.	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI)

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_a_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
⁻² I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_a_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.	1	2	3	4	5	6
⁻³ I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_a_1</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_a_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer deutsche Freunde haben.	1	2	3	4	5	6
⁻⁵ I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_a_1</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
⁻⁶ I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_a_1</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

VII. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

64. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following everyday situations due to your country of origin or ethnic background?

Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurdest du in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund deiner Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?

☞ Interviewer: *If the interviewee has been in Germany/Israel for less than 12 months please answer for this period of time.*

☞ Interviewer: *Wenn der/die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.*

☞ Interviewer: *Present list 4.*

☞ Interviewer: *Liste 4 vorlegen.*

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
⁻¹ At work / at university. <i>ds01_a_1</i> Bei der Arbeit / an der Universität.	1	2	3	4	5	8
⁻² In governmental departments and public administration offices. <i>ds02_a_1</i> In Ämtern und Behörden.	1	2	3	4	5	8
⁻³ In bars, restaurants, discos. <i>ds03_a_1</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
⁻⁴ While shopping. <i>ds04_a_1</i> Beim Einkaufen.	1	2	3	4	5	8
⁻⁵ In the neighborhood. <i>ds05_a_1</i> In der Nachbarschaft.	1	2	3	4	5	8

*Now we are interested in your contacts and relationships with other people.
Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.*

VIII. Social Capital

**65. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?
Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?**

☞ Interviewer: *Present list 32.*

☞ Interviewer: *Liste 32 vorlegen.*

☞ Interviewer: *This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.*

☞ Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.

☞ Interviewer: Please answer for one person per row!

☞ Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile antworten!

	-a			(NOT FOR NATIVES) -b		-c
	Household members Haus- haltsmit- glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaintances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		Nobody Niemand
	No Nein	Yes Ja				
⁻¹ Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen Angelegenheiten, z.B. Ordnungswidrigkeiten.	<i>sc01aa_1</i> 1	2	3	<i>sc01ba_1</i> 0	1	0
⁻² Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	<i>sc02aa_1</i> 1	2	3	<i>sc02ba_1</i> 0	1	0
⁻³ Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	<i>sc03aa_1</i> 1	2	3	<i>sc03ba_1</i> 0	1	0
⁻⁴ Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	<i>sc04aa_1</i> 1	2	3	<i>sc04ba_1</i> 0	1	0
⁻⁵ Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	<i>sc05aa_1</i> 1	2	3	<i>sc05ba_1</i> 0	1	0
⁻⁶ Advice regarding problems with the other sex. Ratschlag bei Problemen mit dem anderen Geschlecht.	<i>sc06aa_1</i> 1	2	3	<i>sc06ba_1</i> 0	1	0
⁻⁷ Help in choosing a partner. Hilfe bei der Partnerwahl.	<i>sc07aa_1</i> 1	2	3	<i>sc07ba_1</i> 0	1	0
⁻⁸ Advice on emotional issues / problems. Ratschlag bei emotionalen Angelegenheiten / Problemen.	<i>sc08aa_1</i> 1	2	3	<i>sc08ba_1</i> 0	1	0

66. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if

you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.

Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 33.

☞ Interviewer: Liste 33 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

		-a (NOT FOR NATIVES) -b -c						
		Know someone. Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	sc10a a_1 0	1	sc10b a_1 0	1	sc10ca_ 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	sc11a a_1 0	1	sc11b a_1 0	1	sc11ca_ 1	2	3
-3	Doctor Arzt	sc12a a_1 0	1	sc12b a_1 0	1	sc12ca_ 1	2	3
-4	Hairdresser Friseur	sc13a a_1 0	1	sc13b a_1 0	1	sc13ca_ 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	sc14a a_1 0	1	sc14b a_1 0	1	sc14ca_ 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	sc15a a_1 0	1	sc15b a_1 0	1	sc15ca_ 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	sc16a a_1 0	1	sc16b a_1 0	1	sc16ca_ 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer	sc17a	1	sc17b	1	sc17ca_ 1	2	3

	Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	<i>a_1</i> 0		<i>a_1</i> 0		<i>l</i> 1	
-9	Police officer Polizist	<i>sc18a</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc18b</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc18ca_</i> <i>l</i> 1	2 3
-10	Insurance agent Versicherungsvertreter	<i>sc19a</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc19b</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc19ca_</i> <i>l</i> 1	2 3
-11	Lawyer Anwalt	<i>sc20a</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc20b</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc20ca_</i> <i>l</i> 1	2 3
-12	Cook Koch	<i>sc21a</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc21b</i> <i>a_1</i> 0	1	<i>sc21ca_</i> <i>l</i> 1	2 3

*At the end of the interview I would like to ask you a few questions about your parents.
Zum Ende des Interviews würde ich Ihnen gerne noch einige wenige Fragen zu Ihren Eltern stellen.*

VIII. 1. Questions about the family

(NOT FOR NATIVES)

67. Where was your father born? Where was your mother born?

Wo wurde Ihr Vater geboren? Wo wurde Ihre Mutter geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	-a	-b
	<i>b_c_f_l</i> Father Vater	<i>b_c_m_l</i> Mother Mutter
Germany/ Israel Deutschland	1	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Gebiet der ehemaligen UdSSR	2	2
Elsewhere Anderswo	3	3

(NOT FOR NATIVES)

68. Where do your parents live at the moment?

Wo leben Ihre Eltern derzeit?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	-a	-b
	<i>l_c_f_l</i> Father Vater	<i>l_c_m_l</i> Mother Mutter
Germany/ Israel Deutschland	1	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union	2	2

Türkei/ Gebiet der ehemaligen UdSSR		
Elsewhere Anderswo	3	3

(NOT FOR NATIVES)

**69. Does your father have German/Israeli Citizenship? And does your mother have German/Israeli citizenship?
Besitzt Ihr Vater die Deutsche Staatsbürgerschaft? Und besitzt Ihre Mutter die Deutsche Staatsbürgerschaft?**

	-a <i>rs5_f_1</i> Father Vater	-b <i>rs5_m_1</i> Mother Mutter
No Nein	0	0
Yes Ja	1	1

IX. Satisfaction with life

*Now a last question:
Jetzt noch eine letzte Frage:*

**70. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:
To what extent are you satisfied with ...
Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit ...**

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

	not at all satisfied überhaupt nicht zufrieden						completely satisfied absolut zufrieden
⁻¹ your family life? Ihrem Familienleben? <i>ls1_a_1</i>	1	2	3	4	5	6	6
⁻² your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_a_1</i>	1	2	3	4	5	6	6
⁻³ your intimate relationships? Ihren intimen Beziehungen? <i>ls3_a_1</i>	1	2	3	4	5	6	6
⁻⁴ life in general? <i>ls4_a_1</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6	6

endh_1: end of the interview (hour) (ONLY GER)

endm_1: end of the interview (minute) (ONLY GER)

int1_1: used languages in the interview

int2_1: used languages in the interview (string) (*ONLY GER*)

int3_1: situation/ place of interview (*ONLY GER*)

int4_1: difficulties with the interview (*ONLY GER*)

Master-Questionnaire

Second Wave *wave_2 (= 2)*

in English and German

„Regulation of Developmental Transitions in Second Generation Immigrants in Germany and Israel”

MASTERFILE

Transition IV – Marriage *trans_2 (= 5)*

(group_2) Native German (1) / Veteran Israeli (5) / Turkish (4) / Arabic (7) / ethnic German (2) / Russian Jewish (GER - 3) / Russian Jewish (ISR - 6)

Key:

Red – deleted

Yellow – changed/ new

Purple – change in the list number

White /without color – kept without any changes

Participation: *particip* (1 = only wave1, 2 = only wave2, 12 = both waves)

Consecutive number of questionnaires: *consec_2* (only GER)

Country of data collection: *countr_2* (1 = GER, 2 = ISR)

City of data collection : *town_2* (only GER: 1 = Stuttgart, 2 = Frankfurt)

Date of data collection: *day_2, month_2, year_2*

Interviewer-ID: *int_id_2* (only GER)

Interviewee-Code: *code_2* (GER); *code_i_2* (ISR)

Type of questionnaire: *quest_2* (only ethnic Germans and Russian Jews in GER, as sometimes the two Russian versions in Germany were mixed; 0 = ethnic German version, 1 = Russian Jewish version)

Index

I. Background characteristics II	4
<i>I. 1. Biographical information / background characteristics</i>	4
<i>I. 2. Religion: Interviewee</i>	8
<i>I. 3. Questions about partnership</i>	9
<i>I. 4. Religion: Partner</i>	12
I 4.1. Confidence: Quality of and satisfaction with partnership.....	17
I 4.2. Connection: Relationship of couple towards others.....	18
<i>I. 5. Competence, confidence, connection (participants without partner)</i>	20
I 5.1. Competence: ability to create romantic relations	20
I 5.2. Confidence: Self esteem	20
<i>I. 6. Character: Delinquent beliefs</i>	22
<i>I. 7. Caring: Empathy / Civic and political engagement</i>	22
II. Self efficacy	24
III. Personality factors	24
IV. 5 S (Investments)	29
V. Ethnic Identification	31
VI. Acculturation-related variables	31
<i>VI. 1. Language and consumption of culture</i>	31
<i>VI. 2. Acculturation strategies</i>	34
VII. Discrimination	35
VIII. Social Capital	37
<i>VIIIa. Personal relations</i>	
<i>VIII. 1. Questions about the family</i>	41
IX. Satisfaction with life	42

Hello, my name is _____. I have been sent by the University of Chemnitz/Jena. I guess, you'll remember our last interview about a year ago. As already announced in the letter you have received from us, I would like to ask you some questions again. Some of these questions may sound familiar to you. Please answer all the questions. As an interviewer I do not know what answers you gave a year ago.

Please be assured, that all the answers will be treated strictly confidentially and anonymously. They will neither be passed on to anyone else nor be used for any other purpose. The interview will last approximately one hour.

If you have no further questions, let us begin.

Guten Tag, mein Name ist _____. Ich komme im Auftrag der Universität Chemnitz/Jena. Vielleicht erinnern Sie sich an unsere letzte Befragung vor etwa einem Jahr. Wie bereits im Brief angekündigt, möchten wir Sie nun ein zweites Mal befragen. Einige Fragen könnten Ihnen bekannt vorkommen. Wir bitten Sie, alle Fragen zu beantworten. Ich (als Interviewerin) kenne Ihre Angaben vom letzten Jahr nicht.

Natürlich werden all Ihre Auskünfte wieder streng vertraulich und anonym behandelt und keinesfalls für andere Zwecke weitergegeben. Das Interview dauert etwa eine Stunde. Wenn Sie keine weiteren Fragen haben, beginnen wir mit dem Interview.

I. Background characteristics II

I. 1. Biographical information / background characteristics

1. Gender *sex_t_2*
Geschlecht

☞ Interviewer: Please fill in without any further questions.

☞ Interviewer: Bitte ohne Nachfrage ausfüllen.

Male Männlich	1
Female Weiblich	2

*First we would like to know something about you as a person.
Als erstes möchten wir einiges zu Ihrer Person wissen.*

2. When were you born?
Wann wurden Sie geboren?

-a		-b
Date of birth Geburtsdatum		
Year Jahr	Month Monat	
<i>b_y_t_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<i>b_m_t_2</i> <input type="text"/> <input type="text"/>	

3. Where were you born?
Wo wurden Sie geboren?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany Deutschland	> Filter: Continue with question 6. > Filter: Weiter mit Frage 6.	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	> Filter: Continue with question 4. > Filter: Weiter mit Frage 4.	2
Elsewhere Anderswo	> Filter: Continue with question 4. > Filter: Weiter mit Frage 4.	3

4. When did you first come to Germany?
Wann sind Sie das erste Mal nach Deutschland gekommen?

Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
--------------	---

(NOT FOR NATIVES AND ARABS)

**5. Since when have you been permanent resident in Germany/Israel?
Seit wann haben Sie Ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland? *pr_a_2***

Year
Jahr

(DOES ONLY APPLY TO ETHNIC GERMAN IMMIGRANTS AND RUSSIAN JEWS IN GERMANY)

**5A. Which was your status of entry to Germany? *es1_a_2*
Unter welchem Status sind Sie nach Deutschland eingereist?**

Ethnic German („Aussiedler/Spätaussiedler“) or family member of an ethnic German immigrant als Aussiedler/Spätaussiedler oder Angehöriger dessen	1
Russian Jewish immigrant (contingent/quota regulation) or family member of such als Kontingentflüchtling/russisch jüdischer Einwanderer oder Angehöriger dessen	2
Other, such as ... <i>es2_a_2</i> anderes und zwar ...	3

(NOT FOR NATIVES AND ARABS)

**5B. Did you have family members in Germany /Israel before you came here? *fm_2*
Befanden sich bereits Familienmitglieder in Deutschland als Sie herkamen?**

No Nein	0
Yes Ja	1

**6. What residential status do you have in Germany? (DOES NOT APPLY TO ISRAEL)
Welchen Aufenthaltsstatus haben Sie in Deutschland?**

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit		1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit	> Filter: Continue with question 8.	2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship	> Filter: Weiter mit Frage 8.	3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship	> Filter: Continue with question 7. > Filter: Weiter mit Frage 7.	5

7. Since when do you have German citizenship?
Seit wann besitzen Sie die Deutsche Staatsbürgerschaft?

1	Date Datum				
2	Since birth Seit Geburt			0	

8. How often do you travel to the area of the former Soviet Union?
Wie oft reisen Sie in das Gebiet der ehemaligen UdSSR?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Several times a year Mehrmals im Jahr	4
Once a year Einmal im Jahr	3
Every 2 or 3 years Alle 2-3 Jahre	2
More seldom Seltener	1
Never Nie	0

Let's move now to some information about your education and occupation.
Kommen wir nun zu einigen Informationen zu Ihrer Ausbildung und Berufstätigkeit.

9. What is the highest educational qualification you have attained?
Was ist der höchste von Ihnen erworbene Bildungsabschluss? *p_ed1a_2*

Interviewer: Present list 7.

Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

(NOT FOR NATIVES)

10. Where did you gain this educational qualification?

Wo haben Sie diesen Bildungsabschluss erworben? *p_ed2a_2*

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

11. Are you currently in education?

Befinden Sie sich gerade in Ausbildung? *n_ed1a_2*

Yes Ja	> Filter: Continue with question 12. > Filter: Weiter mit Frage 12.	1
No Nein	> Filter: Continue with question 14. > Filter: Weiter mit Frage 14.	2

CAVE: In veteran Israeli & RJ (ISR) questionnaires, codes were reversed (1 – no; 2 – yes) – but corrected in data files.

12. What qualification will you get at the end of your current education?

Welchen Bildungsabschluss werden Sie im Rahmen Ihrer jetzigen Ausbildung erreichen? *f_ed1a_2*

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6

**13. What educational qualification would you like to get altogether?
Welchen Bildungsabschluss wollen Sie insgesamt erreichen? *f_ed2a_2***

☞ Interviewer: Present list 7.

☞ Interviewer: Liste 7 vorlegen.

No school leaving qualification Kein Abschluss	0
ISCED Level 1 Grundschule	1
ISCED Level 2 Hauptschule, Realschule, Mittelschule, POS, Gesamtschule (weiterführende Schulen)	2
ISCED Level 3 Abitur (Gymnasium), Fachabitur, Berufsausbildung ohne Abitur	3
ISCED Level 4 Berufsausbildung mit Abitur, Abitur (Abendschule)	4
ISCED Level 5 Meister/ Techniker, Fachakademie, Berufsakademie, Fachhochschulabschluss, Bachelor, Master, Magister, Diplom	5
ISCED Level 6 Promotion	6
I don't think about my educational qualification. (ONLY in ISR) Ich mache mir über meinen Bildungsabschluss keine Gedanken.	7

☞ Interviewer: Continue with question **15A.**

☞ Interviewer: Weiter mit Frage **15A.**

**14. What is your main occupational activity at the moment? If you are not currently working, please name your last occupation, giving me the exact description of your role.
Welche hauptberufliche Tätigkeit üben Sie derzeit aus? Falls Sie derzeit nicht arbeiten, beziehen Sie sich bitte auf Ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung. *w02_a_2***

☞ Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the interviewee is a civil servant please ask for details of their position for example "Policeman" or "Lecturer".

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellte“, sondern: „Buchhalterin“, nicht „Arbeiterin“, sondern: „Maschinenschlosserin“. Wenn die Befragte Beamtin ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeisterin“, oder „Studienrätin“.

Interviewee Befragte/r	_____
---------------------------	-------

w02i_a_2 (ISCO88-code, both countries);

w02p_a_2 (prestige – only GER); w02s_a_2 (status – only GER); w02m_a_2 (magnitude prestige – only GER)

15. Are you currently in gainful employment?
Sind Sie derzeit erwerbstätig? w01_a_2

No Nein	0
Yes Ja	1

I. 2. Religion: Interviewee

16. What is your religion or faith?
Welcher Religionsgemeinschaft gehören Sie an?

Interviewer: Present list 9.

Interviewer: Liste 9 vorlegen.

Code number Codenummer	> Filter: If 5, continue with question 18. > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 18.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
---------------------------	---	---

17. How religious are you?
Wie religiös sind Sie?

Interviewer: Present list 10.

Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

Next, we would like to learn more about your situation of life.
Als nächstes möchten wir mehr über Ihre Lebenssituation erfahren.

15A. First, I would like to ask you a few questions about children. How many children do you and your partner have, who live in your household?
Zuerst möchte ich Ihnen einige Fragen zu Kindern stellen. Wie viele Kinder haben Sie und ihr Partner, die in Ihrem Haushalt leben? ch1_2

Number Anzahl	> Filter: continue with question 15B. > Filter: weiter mit Frage 15B.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ch2_2
I have no children. Ich habe keine Kinder	> Filter: continue with question 15C. > Filter: weiter mit Frage 15C.	1

15B. Please tell me the date of birth of children mentioned above.
Bitte nennen Sie mir das Geburtsdatum aller eben genannten Kinder.

	-a	-b
--	----	----

	Date of birth Geburtsdatum	
Child Kind	Year Jahr	Month Monat
1	b_y_c1_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c1_2 <input type="text"/> <input type="text"/>
2	b_y_c2_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c2_2 <input type="text"/> <input type="text"/>
3	b_y_c3_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c3_2 <input type="text"/> <input type="text"/>
4	b_y_c4_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c4_2 <input type="text"/> <input type="text"/>
5	b_y_c5_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c5_2 <input type="text"/> <input type="text"/>
6	b_y_c6_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c6_2 <input type="text"/> <input type="text"/>
7	b_y_c7_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c7_2 <input type="text"/> <input type="text"/>
8	b_y_c8_2 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	b_m_c8_2 <input type="text"/> <input type="text"/>

☞ When you give the following dates, please state the month and the year (MM:YY) - NOT the age of the child!

☞ Interviewer: Bei den folgenden Datumsangaben bitte den Monat und das Jahr (MM:JJ) angeben - NICHT das Alter des Kindes!

I. 3. Questions about partnership

15C. Were there any changes regarding your partnership during the last 12 months?

Gab es während der letzten 12 Monate Veränderungen in Ihrer Partnerschaft?

cp2_2

No, I still have no partner at the moment. > Filter: continue with question 45. Nein, ich habe weiterhin keinen Partner. > Filter: weiter mit Frage 45.	0
No, I still have the same partner. > Filter: continue with question 30A. Nein, ich habe weiterhin denselben Partner. > Filter: weiter mit Frage 30A.	1
Yes, I have a new partner. > Filter: continue with question 19. Ja, ich habe einen neuen Partner. > Filter: weiter mit Frage 19.	2
Yes, I do not have a partner any more. > Filter: continue with question 45 Ja, ich habe keinen Partner mehr > Filter: weiter mit Frage 45.	3

18. Are you currently living in a steady relationship?

Leben Sie zurzeit in einer festen Partnerschaft?

1 Yes, since... Ja, seit...	1	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2 No > Filter: Continue with question 43. Nein > Filter: Weiter mit 43.	0	

19. When was your partner born?

b_y_ap_2

Wann wurde Ihr Partner geboren?

	Partner
Year Jahr	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

20. Is your partner of Turkish/Russian (Jewish)/ Arab / Israeli origin?

Ist Ihr Partner der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude? b_c_ap_2

No Nein	1
Yes Ja	2

(ONLY APPLIES TO IMMIGRANTS)

**21. What residential status does your partner have in Germany / Israel?
Welchen Aufenthaltsstatus hat Ihr Partner in Deutschland / Israel? *rs1_ap_2***

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

		Partner
(befristete) Aufenthaltserlaubnis (temporary) Residence Permit	> Filter: Continue with question 25 . > Filter: Weiter mit Frage 25 .	1
(unbefristete) Niederlassungserlaubnis (permanent) Residence Permit		2
Einbürgerung ist beantragt I have applied for citizenship		3
Keinen (z.B. Ich lebe im Ausland) None (e.g. I live abroad)		4
Deutsche Staatsbürgerschaft German citizenship		> Filter: Continue with question 22. > Filter: Weiter mit Frage 22.

(ONLY APPLIES TO IMMIGRANTS)

**22. Since when does your partner have German / Israeli citizenship?
Seit wann besitzt Ihr Partner die deutsche / israelische Staatsbürgerschaft? *rs2_ap_2***

Date Datum	<i>rs3_ap_2</i> _M M	<i>rs4_ap_2</i> _Y Y
Since birth Seit Geburt	0	

**23. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his/her last occupation, giving me the exact description of your partner's role.
Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls er/sie derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine/ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung.**

☞ Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner Partner	[REDACTED]
--------------------	------------

24. Is your partner currently in gainful employment?

Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig?

	Partner Partner
No Nein	0
Yes Ja	1

I. 4. Religion: Partner

25. What is your partner's religion or faith?

Welcher Religionsgemeinschaft gehört Ihr Partner an?

Interviewer: Present list 16.

Interviewer: Liste 16 vorlegen.

Code number > Filter: If 5, continue with question 29.

Codenummer > Filter: Wenn 5 weiter mit Frage 29.



26. How religious is your partner?

Wie religiös ist Ihr Partner?

Interviewer: Present list 10.

Interviewer: Liste 10 vorlegen.

not at all religious überhaupt nicht religiös					very religious sehr religiös
1	2	3	4	5	6

27. Do you or your partner own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany?

Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

28. Do you or your partner own a residential property in the area of the former Soviet Union?

Besitzen Sie oder Ihr Partner Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?

No Nein	0
Yes Ja	1

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

29. In which country did you first meet your partner?

In welchem Land haben Sie und Ihr Partner sich kennen gelernt? *ap05_2*

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

30. How did you first meet?

Wie haben Sie sich kennen gelernt? *ap06_2*

☞ Interviewer: Present list 26.

☞ Interviewer: Please accept only one answer.

☞ Interviewer: Liste 26 vorlegen.

☞ Interviewer: Bitte nur eine Antwort zulassen.

Through my parents or other members of the family Durch meine Eltern oder andere Familienmitglieder	1
Through my friends Durch meine Freunde	2
Through the neighbourhood Durch die Nachbarschaft	3
During leisure activities e.g. at a sports club, on holiday, in the disco Während Freizeitaktivitäten, z.B. im Sportverein, im Urlaub, in der Disco	4
At work, school or university Auf Arbeit, in der Schule oder Universität	5
Through a professional matchmaker Durch eine professionelle Heiratsvermittlung	6
Via the Internet Über das Internet	7
Other occasions Andere Gelegenheit	8

30A. What is your partner's main occupational activity at the moment? If your partner is not currently working, please name his/her last occupation, giving me the exact description of your partner's role.

Welche hauptberufliche Tätigkeit übt Ihr Partner derzeit aus? Falls er/sie derzeit nicht arbeitet, beziehen Sie sich bitte auf seine/ihre letzte Tätigkeit. Bitte nennen Sie mir die genaue Bezeichnung. *w02_ap_2*

☞ Interviewer: For example do not write "clerk", but "accounts clerk"; not "blue-collar worker", but "extruding machine operator". If the partner of the interviewee is a civil servant please ask for details of his position for example "Policeman" or "Lecturer".

☞ Interviewer: Schreiben Sie z.B. nicht „Angestellter“, sondern: „Buchhalter“, nicht „Arbeiter“, sondern: „Maschinenschlosser“. Wenn der Partner der Befragten Beamter

ist, lassen Sie sich bitte die Amtsbezeichnung angeben, z.B. „Polizeimeister“, oder „Studienrat“.

Partner	
Partner	

w02i_ap_2 (ISCO88-code, both countries);

w02p_ap_2 (prestige – only GER); w02p_ap_2 (status – only GER); w02m_ap_2 (magnitude prestige – only GER)

30B. Is your partner currently in gainful employment?

Ist Ihr Partner derzeit erwerbstätig? w01_ap_2

	Partner
	Partner
No Nein	0
Yes Ja	1

31. Are you going to marry this partner? ap14_2

Werden Sie diesen Partner heiraten?

☞ Interviewer: Present list 28.

☞ Interviewer: Liste 28 vorlegen.

I will get married in the next few years. Ich werde in den nächsten Jahren heiraten.	> Filter: Continue with question 34.	1
I would like to get married but I don't have any idea when. Ich möchte gern heiraten, habe aber keine Vorstellungen wann.		2
I am not sure. Ich bin mir unsicher.		3
I don't want to get married. Ich möchte nicht heiraten.	> Filter: Weiter mit 34.	4
I haven't given it any thought yet. Ich habe noch nicht darüber nachgedacht.		5
I am already married. Ich bin bereits verheiratet.	> Filter: Continue with question 32. > Filter: Weiter mit 32.	6

32. When did you get married? ap15_2

Wann haben Sie geheiratet?

Year	
Jahr	□ □ □ □

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

33. Where did you get married? ap16_2

Wo haben Sie geheiratet?

☞ Interviewer: Please do not read out the possible responses.

☞ Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

--	--

Germany/ Israel Deutschland	1
Turkey/ In the area of the former Soviet Union Türkei/ Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2
Elsewhere Anderswo	3

**34. How much do the following statements apply to your current relationship?
Wie sehr treffen folgende Aussagen auf Ihre aktuelle Beziehung zu?**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimmte absolut nicht zu					strongly agree stimmte absolut zu
⁻¹	I want our relationship to last for a very long time. Ich möchte, dass unsere Beziehung noch sehr lange dauert. <i>ap17_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻²	I would feel very upset if our relationship were to end in the near future. Es würde mich sehr aus der Fassung bringen, wenn unsere Beziehung in der nächsten Zeit enden würde. <i>ap18_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³	It is very unlikely that I will date someone other than my partner within the next year. Es ist sehr unwahrscheinlich, dass ich innerhalb des nächsten Jahres mit jemand anderem als mit meinem jetzigen Partner zusammen sein werde. <i>ap19_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴	I feel very attached to our relationship and very strongly linked to my partner. Ich fühle mich an unsere Beziehung und an meinen Partner sehr gebunden. <i>ap20_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁵	I am oriented toward the long-term future of my relationship, e.g. I imagine being with my partner several years from now. Ich orientiere mich an einer langfristigen Zukunft unserer Beziehung, z.B. stelle ich mir das Zusammensein mit meinem Partner in einigen Jahren vor. <i>ap21_2</i>	1	2	3	4	5	6

**35. State the approximate extent to which you and your partner agree on ...
Schätzen Sie ein, inwieweit Sie und Ihr Partner/Ihre Partnerin übereinstimmen in Bezug auf...**

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always immer
-1 Handling family finances. <i>ap22_2</i> Umgang mit Familienfinanzen.	1	2	3	4	5	6
-2 Matters of recreation. <i>ap23_2</i> Gestaltung von Freizeit und Erholung.	1	2	3	4	5	6
-3 Demonstrations of affection. Ausdruck von Gefühlen. <i>ap24_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4 Friends. Freunde. <i>ap25_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5 Sex relations. Sexuelle Beziehung. <i>ap26_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6 Conventionality (Right, good, or proper conduct). Gängige Verhaltensregeln (Richtiges, gutes oder angemessenes Benehmen). <i>ap27_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7 Philosophy of life. Lebenseinstellung. <i>ap28_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8 Ways of dealing with in-laws. <i>ap29_2</i> Umgang mit angeheirateten Verwandten.	1	2	3	4	5	6
-9 Distribution of housework. <i>ap30_2</i> Aufteilung der Hausarbeit.	1	2	3	4	5	6

36. When problems occur in our partnership, I ...
Wenn in unserer Partnerschaft Probleme auftreten, dann...

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always immer
-1 do more things with my partner that both of us find enjoyable. unternehme ich mehr Dinge mit meinem Partner/meiner Partnerin, die uns beiden gefallen. <i>ap31_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2 develop new time-consuming hobbies or interests, e.g. an evening course. <i>ap32_2</i> suche ich mir neue zeitintensive Hobbys oder Interessen, z.B. ein Abendkurs.	1	2	3	4	5	6
-5 tell my partner how much I love and care about him/her. erzähle ich meinem Partner/meiner Partnerin, wie sehr ich ihn/sie liebe und wie viel Zuneigung ich ihm/ihr gegenüber empfinde. <i>ap33_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6 socialize more than usual without my partner.	1	2	3	4	5	6

	unternehme ich mehr als üblich mit anderen Leuten ohne meinen Partner/meine Partnerin. <i>ap34_2</i>						
-8	pay more attention to my partner. schenke ich meinem Partner/meiner Partnerin mehr Aufmerksamkeit. <i>ap35_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	try to bring new people into my life. <i>ap36_2</i> versuche ich, neue Leute kennen zu lernen.	1	2	3	4	5	6
-11	remind my partner of good times we have had in the past. <i>ap37_2</i> erinnere ich meinen Partner/meine Partnerin an die guten Zeiten, die wir bisher hatten.	1	2	3	4	5	6
-12	take on new time-consuming responsibilities at work or in the community. <i>ap38_2</i> übernehme ich neue zeitintensive Aufgaben am Arbeitsplatz oder am Wohnort.	1	2	3	4	5	6
-13	do more things with my partner that she/he enjoys. unternehme ich mehr Dinge mit meinem Partner/meiner Partnerin, die ihm/ihr gefallen. <i>ap39_2</i>	1	2	3	4	5	6
-14	spend more time with friends. <i>ap40_2</i> verbringe ich mehr Zeit mit Freunden.	1	2	3	4	5	6

I 4.1. Confidence: Quality of and satisfaction with partnership

**37. The following questions deal with another aspect of your partnership.
Die nächsten Fragen beziehen sich auf einen weiteren Aspekt Ihrer Partnerschaft.**

☞ Interviewer: Present list 29.

☞ Interviewer: Liste 29 vorlegen.

		very dissatisfi ed sehr unzufrie den					very satisfied sehr zufriede n
-1	How satisfied are you with your partnership? Wie zufrieden sind Sie mit Ihrer Partnerschaft? <i>ap41_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	How satisfied are you with your partner? Wie zufrieden sind Sie mit Ihrem Partner/Ihrer Partnerin? <i>ap42_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	How satisfied are you with your relationship with your partner? <i>ap43_2</i> Wie zufrieden sind Sie mit Ihrer Beziehung zu Ihrem Partner/Ihrer Partnerin?	1	2	3	4	5	6

I 4.2. Connection: Relationship of couple towards others

**38. Finally, we would like to know what kind of relationship you and your partner have with family and friends.
Schließlich möchten wir gern wissen, welches Verhältnis Sie und Ihr Partner/Ihre Partnerin zu Familie und Freunden haben.**

☞ Interviewer: Present list 30.

☞ Interviewer: Liste 30 vorlegen.

	very bad sehr schlecht					very good sehr gut
⁻¹ How well do you get along with the friends of your partner? Wie gut kommen Sie mit den Freunden Ihres Partners/Ihrer Partnerin aus? <i>ap44_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻² How well does your partner get along with your friends? Wie gut kommt Ihr Partner/Ihre Partnerin mit Ihren Freunden aus? <i>ap45_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³ How well do you get along with the relatives of your partner? Wie gut kommen Sie mit den Verwandten Ihres Partners/Ihrer Partnerin aus? <i>ap46_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ How well does your partner get along with your relatives? Wie gut kommt Ihr Partner/Ihre Partnerin mit Ihren Verwandten aus? <i>ap47_2</i>	1	2	3	4	5	6

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always immer
⁻⁵ How often do you go out in public as a couple, e.g. to parties or shopping? Wie oft zeigen Sie sich als Paar, z.B. bei Feiern oder beim Einkaufen? <i>ap48_2</i>	1	2	3	4	5	6

**39. Does your partner predominantly live with you in the same household?
Lebt ihr Partner vorwiegend mit Ihnen in einem gemeinsamen Haushalt? *aph1_2***

No Nein	> Filter: Continue with question 47. > Filter: Weiter mit Frage 47.	0
Yes Ja	> Filter: Continue with question 40. > Filter: Weiter mit Frage 40.	1

**40. The following questions deal with the household chores. On average, how many hours a week do you spend on household chores? Please do not count the time you spend on childcare and on leisure activities.
Die folgenden Fragen beziehen sich auf Haushaltstätigkeiten. Wie viele Stunden verbringen Sie durchschnittlich pro Woche mit der Hausarbeit? Bitte**

berücksichtigen Sie dabei nicht die Zeit, die Sie für Kinderbetreuung und Freizeitaktivitäten aufwenden. *aph2_2*

Hours
Stunden

41. And how many hours a week on average does your partner spend on household chores? Please do not count time spend on childcare and on leisure activities, too. Und wieviele Stunden pro Woche verbringt Ihr Partner/Ihre Partnerin durchschnittlich mit Hausarbeit? Bitte auch hier Kinderbetreuung und Freizeitaktivitäten nicht mitzählen. *aph3_2*

Hours
Stunden

42. Which of the following statements describes best yours and your partner's share of household chores? Welche der folgenden Aussagen beschreibt am besten, wie die Hausarbeit zwischen Ihnen und Ihrem Partner/Ihrer Partnerin aufgeteilt wird? *aph4_2*

☞ Interviewer: Present list 31.

☞ Interviewer: Liste 31 vorlegen.

I do much more than my fair share of the household chores. Ich erledige viel mehr als meinen gerechter Anteil an der Hausarbeit.	1
I do a bit more than my fair share of the household chores. Ich erledige etwas mehr als meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	2
I do roughly my fair share of the household chores. Ich erledige ungefähr meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	3
I do a bit less than my fair share of the household chores. Ich erledige etwas weniger als meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	4
I do much less than my fair share of the household chores. Ich erledige viel weniger als meinen gerechten Anteil an der Hausarbeit.	5

> Filter: Weiter mit Frage 47.

> Filter: Continue with question 47.

43. Do you own a residential property, i.e. a house or an apartment in Germany? Besitzen Sie Wohneigentum, also ein Haus oder eine Wohnung, in Deutschland?

No Nein	0
Yes Ja	1

44. Do you own a residential property in the area of the former Soviet Union? Besitzen Sie Wohneigentum auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR?

No Nein	0
Yes	1

I. 5. Competence, confidence, connection (participants without partner)

I 5.1. Competence: ability to create romantic relations

45. The following questions deal with your behavior in certain situations. How often have you had the following experiences?

Die folgenden Fragen beschäftigen sich damit, wie Sie sich in verschiedenen Situationen verhalten. Wie häufig haben Sie folgende Erfahrungen gemacht?

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

		never nie					always immer
-1	Maintain a long conversation with a person you would like to date. Ein langes Gespräch mit einer Person führen, mit der Sie sich gern verabreden wollten. <i>cd1_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Get a second date with someone you have dated once. Sich nach einem ersten Treffen ein zweites Mal mit jemandem verabreden. <i>cd2_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Be able to accurately sense how a potential romantic partner feels about you. In der Lage sein genau wahrzunehmen, was ein möglicher romantischer Partner Ihnen gegenüber empfindet. <i>cd3_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Have an intimate emotional relationship with a potential romantic partner. <i>cd4_a_2</i> Eine enge emotionale Beziehung zu einem möglichen romantischen Partner haben.	1	2	3	4	5	6
-5	Have an intimate physical relationship. Eine intime körperliche Beziehung haben. <i>cd5_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

I 5.2. Confidence: Self esteem

46. The following list contains statements about yourself. Please indicate how strongly you agree with them.

Die folgende Liste enthält Aussagen, die Sie selbst betreffen. Bitte geben Sie an, wie stark Sie diesen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu

-1	On the whole, I am satisfied with myself. Alles in allem bin ich mit mir selbst zufrieden. <i>ss01_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I feel that I have a number of good qualities. Ich besitze eine Reihe guter Eigenschaften. <i>ss02_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I feel that I'm a person of worth, at least on an equal plane with others. Ich halte mich für einen wertvollen Menschen, jedenfalls bin ich nicht weniger wertvoll als andere auch. <i>ss03_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I take a positive attitude toward myself. Ich habe eine positive Einstellung zu mir selbst gefunden. <i>ss04_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

47. Overall - how would you assess your financial situation?

Insgesamt - Wie würden Sie Ihre finanzielle Situation einschätzen? *fi01_a_2*

☞ Interviewer: Present list 11.

☞ Interviewer: Liste 11 vorlegen.

I can afford to buy myself almost anything. Ich kann mir fast alles leisten.	1
I cannot afford everything, but I can afford myself to buy a lot. Ich kann mir nicht alles, aber doch viel leisten.	2
I cannot afford to buy myself much. Ich kann mir vieles nicht leisten.	3
It's enough for the necessities. Es reicht für das Notwendige aus.	4
It's nowhere near enough. Es reicht überhaupt nicht aus.	5

48. Do you or does anyone in your household receive...

Erhalten Sie oder jemand in Ihrem Haushalt...

☞ Interviewer: Multiple entries are possible!

☞ Interviewer: Mehrfachnennungen möglich!

		No Nein	Yes Ja
-1	Unemployment benefits Arbeitslosengeld	0	1
-2	Hartz IV Hartz IV	0	1
-3	Sozialgeld Sozialgeld	0	1
-4	Accommodation allowance / Housing benefit Wohngeld / Wohnungszuschuss	0	1
-5	Subsidy for kindergarten fees Zuschuss für die Kinderfartenbeteuung	0	1
-6	Others, which?: _____	0	1

Andere, welche?		
-----------------	--	--

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

49. Have you ever thought about leaving Germany/ Israel for good? oh04_a_2
Haben Sie jemals darüber nachgedacht, Deutschland zu verlassen?

No, I have never given it any thought. Nein, ich habe noch nicht darüber nachgedacht.	1
Yes, but I would not like to leave Germany/ Israel. Ja, aber ich möchte Deutschland nicht verlassen.	2
Yes, and I would like to live in Turkey/ the area of the former Soviet Union. Ja, und ich möchte in der Türkei/ auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR leben.	3
Yes, and I would like to live somewhere else. Ja, und ich möchte anderswo leben.	4

I. 6. Character: Delinquent beliefs

50. How strongly do you agree with the following statements?
Wie sehr stimmen Sie den folgenden Aussagen zu?

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ People who leave things around deserve to have their things taken. Leute, die ihre Sachen herum liegen lassen verdienen es, wenn sie ihnen weggenommen werden. db1_a_2	1	2	3	4	5	6
⁻² Taking things from stores doesn't hurt anyone. Etwas aus Geschäften zu entwenden schadet niemandem. db2_a_2	1	2	3	4	5	6
⁻³ It is OK to take advantage of someone who does not know any better. Es ist in Ordnung jemanden auszunutzen, der sich nicht zu wehren weiß. db3_a_2	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ It is OK to lie if it keeps your friends out of trouble. db4_a_2 Es ist in Ordnung zu lügen, wenn dadurch Freunde vor Ärger bewahrt werden.	1	2	3	4	5	6

I. 7. Caring: Empathy / Civic and political engagement

51. Have you taken part in any activities in your spare time that were for the benefit of other people? Please indicate how often you have taken part in the following activities over the past year.

Haben Sie in Ihrer Freizeit an Aktivitäten zum Wohl anderer Menschen teilgenommen? Bitte geben Sie an, wie oft Sie die folgenden Aktivitäten während des letzten Jahres ausgeführt haben.

☞ Interviewer: Present list 6.

☞ Interviewer: Liste 6 vorlegen.

	never nie					always immer
-1 I have been actively involved with the concerns of children and young people. Ich habe mich aktiv für die Interessen von Kindern und Jugendlichen eingesetzt. <i>sa1 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-2 I have been actively involved with fostering community life in my neighbourhood. Ich habe mich aktiv für die Förderung des Gemeinschaftslebens an meinem Wohnort eingesetzt. <i>sa2 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-3 I have been actively involved with animal welfare or environmental protection. Ich habe mich aktiv für den Tierschutz oder Umweltschutz eingesetzt. <i>sa3 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-4 I have been actively involved with supporting good relations between people of different cultures. <i>sa4 a 2</i> Ich habe mich aktiv für die Förderung von guten Beziehungen zwischen Menschen unterschiedlicher Kulturen eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-5 I have been actively involved with maintaining or improving security and order in my neighbourhood. Ich habe mich aktiv für die Aufrechterhaltung oder Verbesserung von Sicherheit und Ordnung an meinem Wohnort eingesetzt. <i>sa5 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-6 I have been actively involved with supporting the elderly, poor, sick or other socially disadvantaged people. <i>sa6 a 2</i> Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von älteren, armen, kranken oder anderen sozial benachteiligten Menschen eingesetzt.	1	2	3	4	5	6
-7 I have been actively involved with supporting social or political changes. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von gesellschaftlichen oder politischen Veränderungen eingesetzt. <i>sa7 a 2</i>	1	2	3	4	5	6
-8 I have been actively involved with supporting poor people in other countries. Ich habe mich aktiv für die Unterstützung von armen Menschen in anderen Ländern	1	2	3	4	5	6

	eingesetzt. <i>sa8_a_2</i>						
-9	I have been actively involved with maintaining culture and traditions. Ich habe mich aktiv für die Pflege von Kultur und Traditionen eingesetzt. <i>sa9_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

II. Self efficacy

52. The following statements relate to your behavior when dealing with difficult situations. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Die folgenden Aussagen betreffen Ihr Verhalten im Umgang mit schwierigen Situationen. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I can always manage to solve difficult problems if I try hard enough. <i>sea1_2</i> Die Lösung schwieriger Probleme gelingt mir immer, wenn ich mich darum bemühe.	1	2	3	4	5	6
-2	I am confident that I could deal efficiently with unexpected events. In unerwarteten Situationen weiß ich immer, wie ich mich verhalten soll. <i>sea2_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I can solve most problems if I invest the necessary effort. Wenn ein Problem auftaucht, kann ich es aus eigener Kraft meistern. <i>sea3_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I can remain calm when facing difficulties because I can rely on my coping abilities. Schwierigkeiten sehe ich gelassen entgegen, weil ich meinen Fähigkeiten immer vertrauen kann. <i>sea4_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	If I am in trouble, I can usually think of a solution. Für jedes Problem kann ich eine Lösung finden. <i>sea5_2</i>	1	2	3	4	5	6

III. Personality factors

53. Our everyday behavior is influenced by our basic beliefs. Here are various characteristics a person can have. Please indicate to what extent you agree with each statement.
Unsere alltäglichen Handlungen werden davon beeinflusst, welche Grundüberzeugungen wir haben. Hier sind unterschiedliche Eigenschaften, die eine Person haben kann. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1 I see myself as someone who does a thorough job. <i>pfa01_2</i> Ich bin jemand, der gründlich arbeitet.	1	2	3	4	5	6
-2 I see myself as someone who is talkative. Ich bin jemand, der kommunikativ, gesprächig ist. <i>pfa02_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3 I see myself as someone who is sometimes rude to others. Ich bin jemand, der manchmal etwas grob zu anderen ist. <i>pfa03_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4 I see myself as someone who is original, comes up with new ideas. Ich bin jemand, der originell ist, neue Ideen einbringt. <i>pfa04_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5 I see myself as someone who worries a lot. Ich bin jemand, der sich oft Sorgen macht. <i>pfa05_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6 I see myself as someone who has a forgiving nature. Ich bin jemand, der verzeihen kann. <i>pfa06_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7 I see myself as someone who tends to be lazy. Ich bin jemand, der eher faul ist. <i>pfa07_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8 I see myself as someone who is outgoing, sociable. Ich bin jemand, der aus sich herausgehen kann, gesellig ist. <i>pfa08_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9 I see myself as someone who values artistic, aesthetic experiences. Ich bin jemand, der künstlerische Erfahrungen schätzt. <i>pfa09_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10 I see myself as someone who gets nervous easily. <i>pfa10_2</i> Ich bin jemand, der leicht nervös wird.	1	2	3	4	5	6
-11 I see myself as someone who does things efficiently. Ich bin jemand, der Aufgaben wirksam und effizient erledigt. <i>pfa11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-12 I see myself as someone who is reserved, quiet. <i>pfa12_2</i> Ich bin jemand, der zurückhaltend ist.	1	2	3	4	5	6
-13 I see myself as someone who is considerate and kind to almost everyone.	1	2	3	4	5	6

	Ich bin jemand, der rücksichtsvoll und freundlich mit anderen umgeht. <i>pfa13_2</i>						
-14	I see myself as someone who has an active imagination. Ich bin jemand, der eine lebhaftere Fantasie, Vorstellung hat. <i>pfa14_2</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I see myself as someone who is relaxed, handles stress well. Ich bin jemand, der entspannt ist, mit Stress gut umgehen kann. <i>pfa15_2</i>	1	2	3	4	5	6

54. Various things can be important in choosing a romantic partner. Please tell me how important each of the following reasons are to you.
Es gibt verschiedene Dinge, die bei der Wahl eines Partners wichtig sein können. Bitte sagen Sie mir, wie wichtig die folgenden Gründe für Sie sind.

☞ Interviewer: Present list 25.

☞ Interviewer: Liste 25 vorlegen.

		not important nicht wichtig					very important sehr wichtig
-1	Attitudes towards a relationship (e.g. willingness to make a commitment) Einstellungen in Bezug auf eine Beziehung (z.B. die Bereitschaft, eine feste Bindung einzugehen) <i>pc01_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	Physical appearance (height, weight, hair etc.) Äußeres Erscheinungsbild (Größe, Gewicht, Haare usw.) <i>pc02_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	Lifestyle (e.g. how she/he prefers to spend the weekend) Lebensstil (z. B. wie sie/er am liebsten das Wochenende verbringt) <i>pc03_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	Values and psychological traits Wertvorstellungen und Charaktereigenschaften <i>pc104a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-5	Age (just your age, younger or older than yourself) Alter (in Ihrem Alter, jünger oder älter als Sie selbst) <i>pc05_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	Favorable social status or rating <i>pc06_a_2</i> Vorteilhafter sozialer Status oder Stellung	1	2	3	4	5	6
-7	Good financial prospect Gute finanzielle Aussichten <i>pc07_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	Approval of my parents Zustimmung meiner Eltern <i>pc08_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-9	Educational background Bildungsstand <i>pc09_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-10	Similar religious background	1	2	3	4	5	6

	Ähnlicher religiöser Hintergrund <i>pc10_a_2</i>						
-11	Similar ethnic background Ähnlicher ethnischer Hintergrund <i>pc11_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

**55. Two situations that some couples experience will now be described to you. Please imagine yourself in these situations as best as you can.
Jetzt werden Ihnen zwei Situationen beschrieben, die einige Paare erleben. Bitte versetzen Sie sich in diese Situationen so gut Sie können.**

☞ Interviewer: What is meant here is that the situation described is so disturbing that the interviewee simply has to do something about it.

☞ Interviewer: Gemeint ist, dass die beschriebene Situation so störend ist, dass der Befragte unbedingt etwas tun muss.

Please imagine that you and your partner cannot agree on the distribution of house chores between both of you. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.

Bitte stellen Sie sich vor, dass Sie sich mit Ihrem Partner/Ihrer Partnerin nicht über die Aufteilung der Hausarbeit einigen können. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>ars11_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>ars12_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will. <i>ars13_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>ars14_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it.	1	2	3	4	5	6

Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach. <i>ars15_2</i>						
--	--	--	--	--	--	--

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>ars16_2</i>					
	☞ Interviewer: Present list 4.					
	☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	Never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

**56. Please imagine that your partner often handles money very differently to you. You find it hard to accept this. How would you typically react to this situation? Please indicate to what extent you agree with the following statements.
Bitte stellen Sie sich vor, dass Ihr Partner/Ihre Partnerin häufig völlig anders mit Geld umgeht als Sie es tun. Es fällt Ihnen schwer, dies zu akzeptieren. Wie würden Sie typischerweise auf diese Situation reagieren? Bitte geben Sie an, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.**

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

		strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
-1	I actively do something without hesitation. Ich zögere nicht lange, sondern tue etwas dagegen. <i>ars21_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	If I do not get along independently I ask other people for means and ways to find a solution. Wenn ich allein nicht vorankomme, frage ich andere Leute nach Mitteln und Wegen um eine Lösung zu finden. <i>ars22_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I keep telling myself that I can manage it if I really want to. <i>ars23_2</i> Ich sage mir immer wieder, dass ich es schaffen kann, wenn ich nur will.	1	2	3	4	5	6
-4	If I can't cope with the situation I search for reasons not to blame myself. <i>ars24_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht zurechtkomme, suche ich nach Gründen, um mir nicht die Schuld geben zu müssen.	1	2	3	4	5	6
-5	If I can't cope with the situation, I stop thinking about it. <i>ars25_2</i> Wenn ich mit der Situation nicht	1	2	3	4	5	6

zurechtkomme, denke ich nicht weiter darüber nach.						
--	--	--	--	--	--	--

-6	How often have you found yourself in such a situation over the past 12 months? Wie oft befanden Sie sich in den letzten 12 Monaten in einer solchen Situation? <i>ars26_2</i>					
	☞ Interviewer: Present list 4.					
	☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.					
	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	Does not apply Trifft nicht zu
	1	2	3	4	5	8

IV. 5 S (Investments)

57. We all have different ways of living our lives. Please tell me to what extent each of these statements applies to you or not.
Es gibt verschiedene Arten sein Leben zu gestalten. Bitte sagen Sie mir für jede dieser Aussagen, inwieweit diese auf Sie zutrifft oder nicht.

☞ Interviewer: Present list 5.

☞ Interviewer: Liste 5 vorlegen.

	doesn't apply at all trifft überhaupt nicht zu					completel y applies trifft vollkomm en zu	
-20	There are people who I can always rely on when I have emotional problems. Es gibt Menschen, auf die ich mich immer verlassen kann, wenn ich emotionale Probleme habe. <i>s052_2</i>	1	2	3	4	5	6
-29	I do the housework regularly. Ich mache regelmäßig Hausarbeit. <i>s053_2</i>	1	2	3	4	5	6
-32	I compare myself with my peers. <i>s054_2</i> Ich vergleiche mich mit Gleichaltrigen.	1	2	3	4	5	6
-21	I apologize if I have hurt someone's feelings. Wenn ich die Gefühle von jemandem verletzt habe, entschuldige ich mich. <i>s055_2</i>	1	2	3	4	5	6
-1	I attend regular dental check-ups. Ich gehe zu regelmäßigen zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchungen. <i>s056_2</i>	1	2	3	4	5	6
-11	I go out in order to meet people. Ich gehe aus um Leute zu treffen. <i>s057_2</i>	1	2	3	4	5	6
-14	I am actively on the lookout for a potential partner if I don't have one at the time. Ich schaue mich aktiv nach einem möglichen Partner um, wenn ich gerade keinen habe. <i>s058_2</i>	1	2	3	4	5	6
-33	I ask what impression I make on other	1	2	3	4	5	6

	people. <i>s059_2</i> Ich frage nach, wie ich auf andere wirke.						
-24	I also feel comfortable in the company of strangers. Ich fühle mich auch in fremder Gesellschaft wohl. <i>s060_2</i>	1	2	3	4	5	6
-23	I regard new and difficult situations as a challenge. Neue und schwierige Situationen nehme ich als Herausforderung an. <i>s061_2</i>	1	2	3	4	5	6
-27	I am always punctual. Ich bin immer pünktlich. <i>s062_2</i>	1	2	3	4	5	6
-18	I try out new things. Ich probiere Neues aus. <i>s063_2</i>	1	2	3	4	5	6
-4	I avoid occasions where people smoke or drink. Ich vermeide Gelegenheiten, bei denen geraucht oder getrunken wird. <i>s064_2</i>	1	2	3	4	5	6
-2	I always wear a seatbelt in the car, even on short trips. <i>s065_2</i> Ich lege im Auto immer einen Sicherheitsgurt an, auch bei kurzen Fahrten.	1	2	3	4	5	6
-25	I am not afraid of making a commitment to someone. Ich habe keine Angst, mich an jemanden zu binden. <i>s066_2</i>	1	2	3	4	5	6
-3	I take a lot of exercise. Ich treibe viel Sport. <i>s067_2</i>	1	2	3	4	5	6
-35	I have an overview of my capabilities. Ich habe einen Überblick über meine Fähigkeiten. <i>s068_2</i>	1	2	3	4	5	6
-36	I keep personal "to do" lists for myself and check that I have completed the tasks. <i>s069_2</i> Ich führe für mich persönliche To-Do-Listen und überprüfe die Erledigung der Aufgaben.	1	2	3	4	5	6
-6	I eat plenty of fruit and vegetables. Ich esse viel Obst und Gemüse. <i>s070_2</i>	1	2	3	4	5	6
-15	I go out to places to meet new people. Ich besuche bestimmte Lokalitäten, um neue Leute kennen zu lernen. <i>s071_2</i>	1	2	3	4	5	6
-19	I know who I can turn to with my fears and anxieties. <i>s072_2</i> Ich weiß, an wen ich mich mit meinen Ängsten und Befürchtungen wenden kann.	1	2	3	4	5	6
-16	If I am interested in anyone, I show my willingness to get involved. Wenn ich mich für jemanden interessiere, zeige ich Engagement. <i>s073_2</i>	1	2	3	4	5	6
-26	I have a clear picture of how my partner should be like.	1	2	3	4	5	6

Ich habe eine genaue Vorstellung davon, wie mein Partner sein soll. <i>s074_2</i>						
---	--	--	--	--	--	--

V. Ethnic Identification

(NOT FOR NATIVE GERMANS)

58. What is your view of yourself? Please tell me how much you agree with each of the following statements.
Wie sehen Sie sich selbst? Bitte sagen Sie mir, inwieweit Sie den folgenden Aussagen zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I see myself as a Turk/ Ethnic German immigrant/ Russian Jew/ Russian/ Arab. <i>id01_a_2 (not for veteran Israelis)</i> Ich sehe mich selbst als Türke/Türkin/ AussiedlerIn/ russische(r) Jude/ Jüdin.	1	2	3	4	5	6
⁻² I see myself as a German/ Israeli. <i>id02_a_2</i> Ich sehe mich selbst als Deutsche(r).	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ I see myself as a Jew/Muslim/Christ. Ich sehe mich selbst als Jude/Moslem/Christ. <i>id04_a_2 (only in ISR)</i>	1	2	3	4	5	6

Since none of the above named statements apply to you, what is your view of yourself?
Da keine der obigen Aussagen auf Sie zutrifft, wie sehen Sie sich selbst?

⁻³ I see myself as... <i>id03_a_2</i> Ich sehe mich selbst als ... <i>(only in GER)</i>	_____
---	-------

VI. Acculturation-related variables

VI. 1. Language and consumption of culture

(NOT FOR NATIVES)

59. The next section deals with culture and language. We would like to know in which language you talk to different persons.
Der nächste Teil beschäftigt sich mit Kultur und Sprache. Uns interessiert, in welcher Sprache Sie mit verschiedenen Personen sprechen.

☞ Interviewer: Present list 12.

☞ Interviewer: Liste 12 vorlegen.

	primarily Turkish/Russian/Arabic vorrangig Türkisch/ Russisch	equally gleichermaßen	primarily German/ Hebrew vorrangig Deutsch	Does not apply Trifft nicht zu
--	--	--------------------------	---	---

-1	How do you talk to your mother? Wie sprechen Sie mit Ihrer Mutter? <i>ln01 a 2</i>	1	2	3	8
-2	How do you talk to your father? Wie sprechen Sie mit Ihrem Vater? <i>ln02 a 2</i>	1	2	3	8
-3	How do you talk to your partner? Wie sprechen Sie mit Ihrem Partner? <i>ln03 a 2</i>	1	2	3	8
-4	How do you talk to your relatives? Wie sprechen Sie mit Ihren Verwandten? <i>ln04 a 2</i>	1	2	3	8
-5	How do you talk to your friends? Wie sprechen Sie mit Ihren Freunden? <i>ln05 a 2</i>	1	2	3	8
-6	How do you talk to your colleagues/ fellow students? Wie sprechen Sie mit Ihren Kollegen/ Kommilitonen? <i>ln06 a 2</i>	1	2	3	8

(NOT FOR NATIVES)

60. Please try to assess your German/ Hebrew language skills.

Bitte versuchen Sie, Ihre deutschen Sprachkenntnisse einzuschätzen.

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you <u>understand</u> German/ Hebrew? Wie gut können Sie Deutsch <u>verstehen</u> ? <i>ln07 a 2</i>	1	2	3	4
-2	How well can you <u>read</u> German/...? Wie gut können Sie Deutsch <u>lesen</u> ? <i>ln08 a 2</i>	1	2	3	4
-3	How well can you <u>speak</u> German/...?	1	2	3	4

	Wie gut können Sie Deutsch sprechen? <i>ln09 a 2</i>				
-4	How well can you write German/...? Wie gut können Sie Deutsch schreiben? <i>ln10 a 2</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**61. Please also try to assess your Turkish/ Russian/ Arabic language skills.
Bitte versuchen Sie auch, Ihre russischen Sprachkenntnisse einzuschätzen.**

☞ Interviewer: Present list 13.

☞ Interviewer: Liste 13 vorlegen.

		not at all überhaupt nicht	little / not well wenig / nicht gut	well gut	very well sehr gut
-1	How well can you understand Turkish/ Russian/ Arabic? Wie gut können Sie Türkisch/ Russisch verstehen? <i>ln11 a 2</i>	1	2	3	4
-2	How well can you read Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... lesen? <i>ln12 a 2</i>	1	2	3	4
-3	How well can you speak Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... sprechen? <i>ln13 a 2</i>	1	2	3	4
-4	How well can you write Russian/...? Wie gut können Sie Russisch/... schreiben? <i>ln14 a 2</i>	1	2	3	4

(NOT FOR NATIVES)

**62. Please estimate, how often you use the following media.
Bitte schätzen Sie ein, wie oft Sie die folgenden Medien nutzen.**

☞ Interviewer: Present list 14.

☞ Interviewer: Liste 14 vorlegen.

		never nie	monthly monatlich	weekly wöchentlich	daily täglich
-1	How often do you read Turkish/ Russian/ Arabic newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie Türkische/ Russische Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln15 a 2</i>	1	2	3	4
-2	How often do you watch Russian/... TV? Wie oft schauen Sie Russisches/...Fernsehen? <i>ln16 a 2</i>	1	2	3	4
-3	How often do you watch Russian/...	1	2	3	4

films? <i>ln17_a_2</i> Wie oft schauen Sie <u>Russische</u> / Filme?				
⁻⁴ How often do you read <u>German/</u> <u>Hebrew</u> newspapers or magazines? Wie oft lesen Sie <u>Deutsche</u> Zeitungen oder Zeitschriften? <i>ln18_a_2</i>	1	2	3	4
⁻⁵ How often do you watch <u>German</u> / TV? Wie oft schauen Sie <u>Deutsches</u> Fernsehen? <i>ln19_a_2</i>	1	2	3	4
⁻⁶ How often do you watch <u>German</u> / films? <i>ln20_a_2</i> Wie oft schauen Sie <u>Deutsche</u> Filme?	1	2	3	4

VI. 2. Acculturation strategies

(NOT FOR NATIVES)

63. The following statements relate to your cultural origin and to the German/ Israeli culture. Please indicate to what extent you agree with each statement. Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Ihre Herkunftskultur und die Kultur in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

☞ Interviewer: Present list 3.

☞ Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu
⁻¹ I enjoy social activities with Turkish/ Russian/ Arab people. <i>ac01_a_2</i> Ich mag soziale Aktivitäten mit Türken/ Russen.	1	2	3	4	5	6
⁻² I enjoy social activities with native German/ Israeli people. Ich mag soziale Aktivitäten mit einheimischen Deutschen. <i>ac02_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³ It is important for me to maintain or develop Turkish/ Russian/ Arabic cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der türkischen/ russischen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac03_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴ It is important for me to maintain or develop German/ Hebrew cultural practices. Es ist für mich wichtig, Gepflogenheiten der deutschen Kultur aufrecht zu erhalten oder weiter zu entwickeln. <i>ac04_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

-5	I believe in the values of the Turkish/ Russian/ Arabic culture. Ich glaube an die Werte der türkischen/ russischen Kultur. <i>ac05_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-6	I believe in the values of the German/ Hebrew culture. Ich glaube an die Werte der deutschen Kultur. <i>ac06_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-7	I am interested in having Turkish/ Russian/ Arab friends. Ich bin daran interessiert, türkische/ russische Freunde zu haben. <i>ac07_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
-8	I am interested in having native German/ Israeli friends. Ich bin daran interessiert, einheimische deutsche Freunde zu haben. <i>ac08_a_2</i>	1	2	3	4	5	6

(ONLY FOR NATIVE GERMANS/ VETERAN ISRAELI).

The following statements relate to immigrants in Germany/ Israel. Please indicate to what extent you agree with each statement.

Die folgenden Aussagen beziehen sich auf Einwanderer in Deutschland. Bitte geben Sie an, inwieweit Sie der jeweiligen Aussage zustimmen.

Interviewer: Present list 3.

Interviewer: Liste 3 vorlegen.

	strongly disagree stimme absolut nicht zu					strongly agree stimme absolut zu	
-1	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own culture. <i>ac10_a_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihr eigene Kultur beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-2	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own religion, language and clothing. <i>ac11_a_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihre eigene Religion, Sprache und Kleidung beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-3	I do not mind if immigrants in Germany/ Israel maintain their own way of living. <i>ac12_a_2</i> Ich habe nichts dagegen, wenn Einwanderer in Deutschland ihren eigenen Lebensstil beibehalten.	1	2	3	4	5	6
-4	I think it is important that immigrants have German/ Israeli friends. <i>ac13_a_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer	1	2	3	4	5	6

	deutsche Freunde haben.						
-5	I think it is important that immigrants also spend time with Germans/ Israeli after school or work. <i>ac14_a_2</i> Ich denke, es ist wichtig, dass Einwanderer auch nach der Schule oder Arbeit Zeit mit deutschen verbringen.	1	2	3	4	5	6
-6	I think that immigrants should stick to their own kind. <i>ac15_a_2</i> Ich denke, dass Einwanderer für sich bleiben sollten.	1	2	3	4	5	6

VII. Discrimination

(NOT FOR NATIVES)

64. Sometimes people from other countries are treated unequally. During the last 12 months, how often have you been discriminated against in the following everyday situations due to your country of origin or ethnic background?

Es kommt vor, dass Menschen verschiedener Kulturen ungleich behandelt werden. Wie oft wurdest du in den letzten 12 Monaten in den folgenden Lebenssituationen aufgrund deiner Herkunft oder ethnischen Zugehörigkeit benachteiligt?

☞ Interviewer: If the interviewee has been in Germany for less than 12 months please answer for this period of time.

☞ Interviewer: Wenn der/die Befragte seit weniger als 12 Monaten in Deutschland ist, bitte Beantwortung für diesen Zeitraum.

☞ Interviewer: Present list 4.

☞ Interviewer: Liste 4 vorlegen.

	never nie	1-2 times 1-2 mal	3-5 times 3-5 mal	6-10 times 6-10 mal	more than 10 times mehr als 10 mal	does not apply trifft nicht zu
-1 At work / at university. <i>ds01_a_2</i> Bei der Arbeit / an der Universität.	1	2	3	4	5	8
-2 In governmental departments and public administration offices. In Ämtern und Behörden. <i>ds02_a_2</i>	1	2	3	4	5	8
-3 In bars, restaurants, discos. <i>ds03_a_2</i> In Bars, Restaurants, Diskotheken.	1	2	3	4	5	8
-4 While shopping. Beim Einkaufen. <i>ds04_a_2</i>	1	2	3	4	5	8
-5 In the neighborhood. In der Nachbarschaft. <i>ds05_a_2</i>	1	2	3	4	5	8

***Now we are interested in your contacts and relationships with other people.
Nun sind wir an Ihren Kontakten und Beziehungen zu anderen Menschen interessiert.***

VIII. Social Capital

**65. Assuming you or your partner need someone to help you in the following situations. Which of the persons listed would be most likely to help you in these situations?
Angenommen, Sie oder Ihr Partner brauchen in einer der folgenden Situationen jemanden, der Ihnen hilft. Welche der genannten Personen würden Ihnen am ehesten in diesen Situationen helfen?**

☞ Interviewer: Present list 15.

☞ Interviewer: Liste 15 vorlegen.

☞ Interviewer: This question relates to people the respondent knows personally. It does not include business acquaintances such as the local bank clerk or family doctor.

☞ Interviewer: Diese Frage bezieht sich auf Personen, die die Befragte privat kennt. Nicht gemeint sind Beziehungen auf beruflicher Basis wie z.B. Bankangestellte oder der Hausarzt.

☞ Interviewer: Please answer for one person per row!

☞ Interviewer: Bitte für eine Person pro Zeile antworten!

		-a		(NOT FOR NATIVES) -b		-c	
		Household members Haus- haltsmit- glieder	Relatives Verwandte	Friends and acquaintances Freunde und Bekannte	Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?	Nobody Niemand	
					No Nein	Yes Ja	
⁻¹	Advice on legal matters, e.g. administrative offences. Ratschlag bei rechtlichen Angelegenheiten, z.B. Ordnungswidrigkeiten.	sc01aa_2 1	2	3	sc01ba_2 0	1	0
⁻²	Borrowing a greater sum of money. Leihen einer größeren Summe Geld.	sc02aa_2 1	2	3	sc02ba_2 0	1	0
⁻³	Assistance in writing official letters. Hilfe beim Schreiben offizieller Briefe.	sc03aa_2 1	2	3	sc03ba_2 0	1	0
⁻⁴	Advice about problems at the work place. Ratschlag bei Problemen am Arbeitsplatz.	sc04aa_2 1	2	3	sc04ba_2 0	1	0
⁻⁵	Help in the form of accompaniment to an official appointment. Hilfe in Form von Begleitung zu einem offiziellen Termin.	sc05aa_2 1	2	3	sc05ba_2 0	1	0
⁻⁶	Advice regarding problems with the other sex.	sc06aa_2 1	2	3	sc06ba_2 0	1	0

	Ratschlag bei Problemen mit dem anderen Geschlecht.					
-7	Help in choosing a partner. Hilfe bei der Partnerwahl.	<i>sc07aa_2</i> 1	2	3	<i>sc07ba_2</i> 0	1 0
-8	Advice on emotional issues / problems. Ratschlag bei emotionalen Angelegenheiten / Problemen.	<i>sc08aa_2</i> 1	2	3	<i>sc08ba_2</i> 0	1 0

66. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in Germany/ Israel who works in that occupation. Please name only the people of whom you at least know the name and with whom you could begin a short conversation if you met them in the street. If you know several people who work in a particular occupation, please think of the first one who comes into your head at the time.

Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe, ob Sie jemanden in Deutschland kennen, der diesen Beruf ausübt. Bitte nennen Sie nur solche Personen, von denen Sie zumindest den Namen kennen und mit denen Sie ein kurzes Gespräch anfangen könnten, wenn Sie die Person auf der Straße treffen würden. Wenn Sie im Folgenden mehrere Personen mit dem angegebenen Beruf kennen, so denken Sie bitte an diejenige, die Ihnen als erstes in den Sinn gekommen ist.

☞ Interviewer: Present list 17.

☞ Interviewer: Liste 17 vorlegen.

☞ If the respondent does not know anyone who works in this occupation, skip straight to the next line.

☞ Interviewer: Wenn die Befragte bei einem dieser Berufe niemanden kennt, springen Sie direkt in die nächste Zeile.

☞ Interviewer: Both men and women are meant here.

☞ Interviewer: Gemeint sind hier sowohl Männer als auch Frauen.

	-a (NOT FOR NATIVES)-b -c							
	Know someone. Person bekannt.		Is this person of Turkish/ Russian (Jewish)/ Arabic origin? Ist diese Person der Herkunft nach Türke/ Aussiedler/ russischer Jude?		How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?			
	No Nein	Yes Ja	No Nein	Yes Ja	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah	
-1	Nurse Krankenschwester/-pfleger	<i>sc10a</i> <i>a_2</i> 0	1	<i>sc10b</i> <i>a_2</i> 0	1	<i>sc10ca</i> <i>2</i> 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	<i>sc11a</i> <i>a_2</i> 0	1	<i>sc11b</i> <i>a_2</i> 0	1	<i>sc11ba</i> <i>2</i> 1	2	3
-3	Doctor	<i>sc12a</i>	1	<i>sc12b</i>	1	<i>sc12ba</i>	2	3

	Arzt	<u>2</u> 0		<u>a 2</u> 0		<u>2</u> 1		
-4	Hairdresser Friseur	<i>sc13a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc13b</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc13ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-5	Teacher Lehrer	<i>sc14a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc14b</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc14ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	<i>sc15a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc15b</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc15ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-7	Secretary Sekretärin	<i>sc16a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc16b</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc16ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	<i>sc17a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc107</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc17ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-9	Police officer Polizist	<i>sc18a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc18b</i> <u>2</u> 0	1	<i>sc18ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-10	Insurance agent Versicherungsvertreter	<i>sc19a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc19b</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc19ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-11	Lawyer Anwalt	<i>sc20a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc20b</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc20ba</i> <u>2</u> 1	2	3
-12	Cook Koch	<i>sc21a</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc21b</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc21ba</i> <u>2</u> 1	2	3

ONLY FOR IMMIGRANTS (excl. Arabs)

66A. For each of the following occupations, please tell me if you know anyone in your country of origin who works in that occupation.

Bitte sagen Sie mir für jeden der folgenden Berufe auch, ob Sie jemanden in Ihrem Herkunftsland kennen, der diesen Beruf ausübt.

☞ Interviewer: Present list **NEW 17.**

☞ Interviewer: Liste **NEU 17** vorlegen.

		-a		-b			-c		
		Know someone. Person bekannt.		When have you been in contact with this person the last time? Wann hatten Sie zuletzt Kontakt zu dieser Person?			How close do you feel connected to this person? Wie stark fühlen Sie sich mit dieser Person verbunden?		
		No Nein	Yes Ja	last month letzten Monat	last year letztes Jahr	more than a year ago vor mehr als 1 Jahr	not close at all gar nicht nah	close nah	very close sehr nah
-1	Nurse Krankenschwester /-pfleger	<i>sc10d</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc10e</i> <u>a 2</u> 1	2	3	<i>sc10fa</i> <u>2</u> 1	2	3
-2	Engineer Ingenieur	<i>sc11d</i> <u>a 2</u> 0	1	<i>sc11e</i> <u>a 2</u> 1	2	3	<i>sc11fa</i> <u>2</u> 1	2	3

-3	Doctor Arzt	sc12d a 2 0 1	sc12e a 2 1 2 3	sc12fa_ 2 1 2 3
-4	Hairdresser Friseur	sc13d a 2 0 1	sc13e a 2 1 2 3	sc13fa_ 2 1 2 3
-5	Teacher Lehrer	sc14d a 2 0 1	sc14e a 2 1 2 3	sc14fa_ 2 1 2 3
-6	Unskilled Labourer Hilfsarbeiter	sc15d a 2 0 1	sc15e a 2 1 2 3	sc15fa_ 2 1 2 3
-7	Secretary Sekretärin	sc16d a 2 0 1	sc16e a 2 1 2 3	sc16fa_ 2 1 2 3
-8	Musician/ artist/ writer Musiker/ Künstler/ Schriftsteller	sc17d a 2 0 1	sc17e a 2 1 2 3	sc17fa_ 2 1 2 3
-9	Police officer Polizist	sc18d a 2 0 1	sc18e a 2 1 2 3	sc18fa_ 2 1 2 3
-10	Insurance agent Versicherungs- vertreter	sc19d a 2 0 1	sc19e a 2 1 2 3	sc19fa_ 2 1 2 3
-11	Lawyer Anwalt	sc20d a 2 0 1	sc20e a 2 1 2 3	sc20fa_ 2 1 2 3
-12	Cook Koch	sc21d a 2 0 1	sc21e a 2 1 2 3	sc21fa_ 2 1 2 3

VIIIa. Personal relations

66b. It is important to have good friends. Could you please name up to five best friends (e.g., individuals you like to do things or spend spare time with) and give me some information about them?

Es ist wichtig, gute Freunde zu haben. Bitte nennen Sie mir bis zu fünf beste Freunde/Freundinnen (mit denen Sie z.B. gern etwas unternehmen oder die Freizeit verbringen) und geben Sie mir einige Informationen über sie.

☞ Interviewer: Present list **NEW 9A**.

☞ Interviewer: Liste **NEU 9A** vorlegen.

☞ Interviewer: It is sufficient to just ask for the first name. The purpose of this is simply to help better identify the friend. It does not need to be five if the interviewee only knows fewer. In the case the interviewee does not want to mention names, it is sufficient to write Friend 1, Friend 2 etc.

☞ Interviewer: Der Vorname reicht aus, er dient lediglich dazu zu helfen, die einzelnen Freunde zu benennen. Es müssen keine fünf genannt werden, wenn dem Befragten nur

weniger einfallen. Wenn der Befragte keine Namen nennen will, können Sie auch einfach Freund 1, Freund 2 u.s.w. eintragen.

	-a	-b			-c		-d
	Sex Geschlecht	What is this friend's cultural background? Welchen kulturellen Hintergrund hat diese/r Freund/in?			Is this friend a relative? Ist diese/r Freund/in mit Ihnen verwandt?		How old is this friend? Wie alt ist diese/r Freund/in?
First Name Vorname	Male männlich	Female Weiblich	Turkish/Russian Türkisch/Russisch	German Deutsch	Other Anderen	No Nein	Yes Ja
-1 Person 1 * []	f12_a_2 0	1	f13b_a_2* 0	1	2	f14_a_2 0	1 f15_a_2 [] []
-2 Person 2 * []	f22_a_2 0	1	f23b_a_2* 0	1	2	f24_a_2 0	1 f25_a_2 [] []
-3 Person 3 * []	f32_a_2 0	1	f33b_a_2* 0	1	2	f34_a_2 0	1 f35_a_2 [] []
-4 Person 4 * []	f42_a_2 0	1	f43b_a_2* 0	1	2	f44_a_2 0	1 f45_a_2 [] []
-5 Person 5 * []	f52_a_2 0	1	f53b_a_2* 0	1	2	f54_a_2 0	1 f55_a_2 [] []
* just asked to facilitate interview process, not in data files / nur zur Erleichterung des Interview-Prozesses erfragt, nicht transferiert			* for native Germans this question had the dichotomous format: German (0) vs. other (1) → Variable names: f13a_a_2 to f53a_a_2 * for veteran Israeli & RJ in ISR this question had the format: 0 – Russian immigrant, 1 – Arab, 2 – veteran Israeli (or other) → Variable names: f13c_a_2 to f53c_a_2 * for Arabs this question had the format: 0 – Arab, 1 – Jew, 2 – other → Variable names: f13d_a_2 to f53d_a_2				

At the end of the interview I would like to ask you a few questions about your parents. Zum Ende des Interviews würde ich Ihnen gerne noch einige wenige Fragen zu Ihren Eltern stellen.

IX. Questions about the family

67. Where was your father born? Where was your mother born?
Wo wurde Ihr Vater geboren? Wo wurde Ihre Mutter geboren?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Father Vater ^{-a}	Mother Mutter ^{-b}
Germany Deutschland	1	1
In the area of the former Soviet Union Gebiet der ehemaligen UdSSR	2	2
Elsewhere Anderswo	3	3

68. Where do your parents live at the moment?

Wo leben Ihre Eltern derzeit?

Interviewer: Please do not read out the possible responses.

Interviewer: Bitte Antwortmöglichkeiten nicht vorlesen.

	Father Vater ^{-a}	Mother Mutter ^{-b}
Germany Deutschland	1	1
In the area of the former Soviet Union Auf dem Gebiet der ehemaligen UdSSR	2	2
Elsewhere Anderswo	3	3

69. Does your father have German Citizenship? And does your mother have German citizenship?

Besitzt Ihr Vater die Deutsche Staatsbürgerschaft? Und besitzt Ihre Mutter die Deutsche Staatsbürgerschaft?

	Father Vater ^{-a}	Mother Mutter ^{-b}
No Nein	0	0
Yes Ja	1	1

X. Satisfaction with life

Now a last question:

Jetzt noch eine letzte Frage:

70. Please state to what extent you are satisfied with the following aspects of your life:

To what extent are you satisfied with ...

Bitte geben Sie an, inwieweit Sie mit den folgenden Aspekten Ihres Lebens zufrieden sind: Inwieweit sind Sie zufrieden mit ...

☞ Interviewer: Present list 19.

☞ Interviewer: Liste 19 vorlegen.

		not at all satisfied überhaupt nicht zufrieden					completely satisfied absolut zufrieden
⁻¹	your family life? Ihrem Familienleben? <i>ls1_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻²	your work-/school-related life? Ihrem Leben in Bezug auf Ihre arbeits- bzw. schulbezogene Situation? <i>ls2_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻³	your intimate relationships? Ihren intimen Beziehungen? <i>ls3_a_2</i>	1	2	3	4	5	6
⁻⁴	life in general? <i>ls4_a_2</i> Ihrem Leben im Allgemeinen?	1	2	3	4	5	6

int1_2: used languages in the interview (ONLY GERMANY)

int2_2: used languages in the interview (string) (ONLY GERMANY)

int3_2: situation/ place of interview (ONLY GERMANY)

int4_2: difficulties with the interview (ONLY GERMANY)